1

en turc

Année 1280

Gouvernorat

d'Alexandrie

Vient du carton ~~XXV~~ ~~XXVI~~

Zoulgade 1282

Gouvernorat

3

Moharrem 1280

Gouvernorat

٦

Burnat & C.
Salem Nadouri

صورة جواب معطي من الحاج سالم الناصوري رقم ٢٧ الحجة ٧٩

ان لهذا المبلغ المطلوب مني الى الخواجه بورناه فهو بواقي حسابات عملي من نحو العشرين سنه ولا يمكني رفعه الا بالمدرج
لانه مطلوب مني مبالغ الى جملة اشخاص تجار خلافه وجاري المدافعه لهم بالمدرج ولما ارسل معنا احد افندي
عيار معاون الضبطيه وتوجهنا لطرف الخواجه المذكور لاجل تسويته معه لسداد مطلوبه بالمدرج وكان يوجد بينا
حاضر محمد يحيى الناصر وبالمداوله مع الخواجه المذكور رضي بان يصير سداد المبلغ بالمدرج كالسوق الجاري ما بيني وبين التجار
وبين التجار انما رغب اننا نعطيه ضامن غارم يضمنا مع ولدنا وحيث انه الذي جاري
بجمعهم قبلوا ضمانة ولدنا فقط وانه لا يمكننا ان نحضر ضامن من الخارج خلاف ولدنا فقد صح
المخاطبه لجهة الاقتضى ليتحرر له عندلك واننا نعطيه السندات القديمه بسندات جديدة ونوضح
عليهم ضمانة غروم من ولدنا واننا ندفع له كل شهر الف غرش صاغ من ابتدا سنة تاريخه وتصير المدافعة له بهذا
وخلاف ذلك لم نقدر نعمل شيء في امر سداد لهذا المبلغ فقط

(ختم) ٢٨٥

٢٤٧

حضرتلو محبنا ولاكالم حميتا باريس
دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي حضرتلري تيتلو محب ولاكالم وتركاته بخصوص مطلوبه
انه بناء عليه ورد من حضرتكم رقيم ١٩ ماي سنة ٦٢ ١٨١٠ ترضا على تقرير الخواجه بورناه من مديونه قدر ثور للضبطيه بالزم
من الحاج سالم الناصوري مبلغ وقدره ١٨٤٤٠ ترتيبه وراغب تحصيل حقه من مديونه ٧٩ ١٨١٢ بناء عليها اجابه سالم الناصوري المذكور
عندلك فالان قد وردت الافاده من ضبطية وكيلها رقم غاية الحجة ٧٩ بناء عليه وحيث سالم الناصوري كاتب التجار
المذكور بجوابه المنوه صورته صرفيا اعلاه من وطالعته كافي بناء عليه وحيث ضمانة غروم او ولده في السداد وغروش
اجاب بانه ينبغي للخواجه السندات القديمه بسندات جديدة ويوضع عليهم ضمانة ولده ولم نقدر نعمل شيء ونظرا لما ذكر وطلب
وانه يدفع له كل شهر الف غرش صاغ من ابتدا ٢٧ الحجة ٧٩ وبخلاف ذلك لم نقدر والافاده
نفهم الخواجه بذالك بناء عليه اقتضى تحرير لحضرتكم نؤمل بامركم تعليم الخواجه بذالك

١٢٨٠ محمد
٤ محرم

Resica Chérie
à
Butrus Rizzalla

عموم ٢٨٦
٢٤٧

دولت فرانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو دیقیلو محب ولاکادم جنابلری

قضیة السید دزیبو شعیب مع الخواجه بطرس رزق الله الذی کانت تحولت علی مجلس تجار المحروسه بحسب دعویها
به کمجلس ابتیلو الان دو ترجمه فرصتی وسبب المجلس المذکور برقم ٨ الحجه سنه ٦٩ ح ٥٢ ترجمه علی صورة قرار
معطی فی المجلس بملزومیة الخواجه رزق الله جبور بدفع تحریرها الحالی حسب منطوق القرار الصادر من المجلس
ومن بعد وضع المبلغ بالمجلس یعطی الی السید دزیبو شعیب بمیعاد عشرة ایام بسجلاویه تحت یاقی طلبیاته فقط
بناء علیه بنا رنجه ترجم علیها و در مجلس تجار المحروسه الی مجلس تجار اسکندریه وقد حرر هذا الجنتم
لاجل تفهیم الخواجه والتنبیه علیه بوضع المبلغ بالمجلس کانص القرار کالاصول فی ١٤ محرم سنه ٦٨

وکیل
محافظ
اسکندریه

شهر محرم ۸۰

Grégoire
Le Cheik de Chirbine

6

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دبتلو محب والاكارم جنابلري

انه لما تحرر لمحبتكم من الديوان ثلاثة خطابات نمرة ٦٤ و ١٧٦ و ٢٩٠ بناء على الثلاثة افادات السابق ورودهم من مديرية
الغربيه الواضح بهم عدم حدوث تعدي من عمدة شربين فيما كان تشكى من اجله الخواجه جرجوار وان الخواجه المذكور
متحوز على فسحة وهي قطعة ارض ليست داخله في مبيع الثون السابعه مشتراه من الميري ثم اجري البنا تبلك الارض
بغير حق وتوقع منه اشلاقات واضح عنها في الافادات المذكوره وانه يصير التنبيه عليه وبكونه بتوجه الى ذاك المديريه
لاجل زيادة اقناعه بها فلان وورد افاده من قنصلاتو محبتكم غاية الحجه سنة ٧٩ نمرة ٨٢٩ على تقرير مقدم من الخواجه
المذكور حاصل بعد روية قضية الارض المذكوره بالمجلس العالي باسكندريه ثم يجري تحقيق قضية التعديات المعال بحصولها
من عمدتي شربين ودنجيه من اخذ مياه الترعه ومن تعطيل عملية الوابور وانه بحدد عليهم البروتستو وما فاد القنصلاتو
مرغوبا التحرير الى المديريه لاجل اعلان البروتستو ثم نظره الديوان بصير روية قضية المنازعة على الارض بالمجلس العالي وارسل
الافاده عن المبلغ اللازم حضور الخواجه فيه الى المجلس والحال انه من خصوص طلب الخواجه والقنصلاتو روية قضية
الارض المحكي عنها بالمجلس العالي لاباس منذ ذلك انما المجلس العالي الجاري انعقاده بمجلس اسكندريه لايختص به سوى
قضايا الثغر فقط حيث لايخفا محبتكم المجالس الذي صار تشكيلها بجهات الحكومه وكل مجلس تابعه جهات معلومه
متسلط عليها فالقضيه المذكوره محل وقوعها مديرية الغربيه والمجلس المتسلط عليها هو مجلس طنطا وجاري به انعقاد
مجلس عالي وهذا المجلس هو المانوط به روية القضيه المذكوره انما من كون وجد مذكور بأحد افادات المديريه المحكي عنهم
انه تحرر من المديريه الى الخارجيه بمفصلات قضية الارض وقضية تداعي الخواجه على عمدة شربين فبتاريخه قد تحرر
الى سعادة ناظر الخارجيه عما ذكر وارسل تقرير الخواجه الصادر الاف والثلاثة افادات السابق ورودهم من المديريه
لاجل من طرف سعادته يجري اللازم عن ذلك واما قضية تداعي الخواجه على عمدة دنجيه فانه سابق التحرير عنها للمديريه
نمرة ١٩٠ بناء على ما كان ورد عنها من القنصلاتو وقد تحرر اليها الاستعجال اللازم ومتى وردت الافاده من المديريه عنها يوقف
انظار محبتكم ومالحال هذه لزم تحريره لحضرتكم عن ذلك وما يتم بصير تفهيم الخواجه بما توضح كما هو اصول

٤ محرم سنة ١٢٨٠

محافظ اسكندريه

7

٧٩ ١٨
١٢
١٥٨
٧٩ ٥ ١١
٩٥٤ ١٦

Valentin & Cie
&
Garnier

[illegible]

[illegible]

je soussigné et je déclare avoir reçus de le la chanceleri française la somme de milles piastres trentes cinq paras

a lexandrie le 25 juin 1865

Garnier

8

Alexandrie le 25 Juin 1863 —

Nous soussignés declarons que Monsieur Garnier a soldé son compte chez nous jusqu'au 1er Août prochain et que par conséquent il n'y a plus lieu à maintenir les saisie-arrêts faits chez S. E. le Gouverneur d'Alexandrie en notre faveur

M Valensin

Moirte

٢٦١
٢٥٩

دولة فرانسا جنيرال قنلوسي حشمتلو رفتبلو المحب ولاكارم جنابلري

انه لما كتب للمكتب السكه الحديد عنا كان ورد من القنصلاتو ١٧ جونيو ٦٤ نمرة ٨٤٧ بخصوص مبلغ فرنك ٤٥٠ المدعي الخواجه

موارن بسرقتهم منه حينما كان موجود بأحد عربيات السكه الحديد نمرة فلان وورد الافاده من حضرة معاون المرور

نمرة ٢٢٨ حاصلها ان الجاري بالمصلحه كل قطر من قطورات اولاد البلد مخصص له عربيات الى الركاب بالدرجات على قدر

اطاقة الاوراق وكلمن رغب درجه ينزل بها على حسب راحته وكذا مرتب امين صره ومن يكون معه نقود زياده عن

خمسة الاف غرش يجري تسليمها الى المصلحه وياخذ بها البوليسه والمصلحه تسلمها الى امين الصر المذكور وهو يسلمها لجهاتها

وياخذ البوليس المذكوره فاذا كان المدعي الان سلم المصلحه شي وفقد منها فطبعا مطالبها به واذا كان لم يسلمها

شي فلا وجه له بالمطالبه لاسيما لا يعلم هذه الحادثه كانت باي محطه وهل بالمحطه الذي استيقظ بها عن افتقاد

ما فقد منه حصل له شك في احد من الركاب وسلمه لوكيل ذاك المحطه ام لم يحصل ذالك واذا كان لم اجري شي مما ذكر

فلا مدخل للمصلحه فيما يدعيه بناء عليه وحيث ان السكه الحديد اوضحة ما ذكر فوان كتابكم قبل تاريخه ورد افاده ثانيه من القنصلاتو

تتضمن ان الخواجه دراجوف العزنساوي المتخدم بالسكه الحديد نمرة عكري الكيس الذي كان فيه المبلغ المذكور

وان العكري اورى بانه اشتبه على عاكر افرنسرقوه وبها مطلوبا التحقيق وقد كتب عليها الى المكتب انما من الاقتضى

معلوميه القنصلاتو بما توضح من المكتب الان في تحريره لمحبتكم افاده لذالك وبما يكون يصير تفهيم الخواجه بما ذكر ولاجل

من كونه يتوجه الى مكتب السكه الحديد من اجل التعقب المذكوره ٢٧ محرم سنة ١٢٨٠

٨
١٠ تشرين

Cordier
&
la succession Mohammet Bey

٢٩٢
٢٥٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوس وكيلي حشمتلو دبتلو محب ودود كارم جنابلري

لقد ورد للديوان افادة حشمتكم رقم ٢٥ جونيو سنة ١٨٦٥ بخصوص الماهيات وخمسة فرنك مطلوب مسيو كوردييه

من تركة المرحوم محمد بك ابن نور بك ومرغوب مخاطبته بمحل الاقتضى بانفصال القدر من تركة المتوفي وايصاله الى المطالب المرقوم

والحال قد حصل ان تركة المرحوم جاري حصرها ببيت مال مصر فبناء عليه قد تحرر لمحافظة مصر باجرا ما يقتضي لذلك ولهذا

لزم تحريره لحضرتكم بالافادة في ١٠ محرم سنة ٨٢

وكيل
محمد
كتخدا

11

Raphaël Massalti
c/
Ali Abou Ibrahim

١٩٤

٢٥٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حضرتلو رينلو محب ودكاكم جنابلري

انه بناء على ما ورد من حضرتكم رقم ١٢ ماي سنة ٦٢ بخصوص مطلوب الخواجه روفايل مصالي من علي ابو ابراهيم عمدة منية الخزيمة

تحرر لسعادة مدير الغربية باحقاق الحق وتحصيله وايصاله لصاحبه فالآن وردت الافادة من مديرية الغربية رقم ٨ مي سنة ٦٨

لسنة ٦٤ بما علمناه ان المديون المذكور حضر المديونية وحاسب وحرر سند بالباقي بوعد لغاية جماد آخر سنة ٦٤ بناء عليه وحيث الامر

كما ذكر اقتضى تحريره لحضرتكم بوصل الاستعلام من المداين المذكور عن ذلك وان كان حصل له انقطع فيها وان فيفيدوا الافادة بما يجب المقتضى

ما الاصول في ١٢ مي سنة ٦٨

Grégoire
Metowali Abou Hachich

[illegible]

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دولتلو محب واكارم جنابلري

انه لما تحرر الي مديرية الغربيه الاستعجال اللازم بنا عليما ورد من القنصلاتو بخصوص تشكي الخواجه جرجوار من متولي
ابو حشيش عمدة دنجواي بقوله انه تعدي على الترعه المعده لزراعة القطن ومنع المياه بمناسبة سابقة
التحرير اليها عن هذا الخصوص بنا على افادة القنصلاتو الاوليه وصار اشعار حشمتكم عن ذلك في ١٩ محرم سنة ٨١
فلان ورد افاده من المديريه رقيمه ٨ الجاري والوارده ١٠ منه نمرة ٢٦ حاصلها انه ما بين ورود الافاده الاوليه
للمديريه صادفه ورود افاده ثانيه من حضرة يوسف بيك سرور بالتشكي من وكيل الخواجه في حجز المياه وترتيب عسكر
بالسلاح ومن اخذ جانب اطيان من اطيان حضرته وحجزها باطيان الخواجه فمن المديريه كتب لناظر قسم طلخا
بالتحقيق وفي عقوب ذلك تواردت افادات للمديريه من حضرة البيك المومى اليه ومن الخواجه تتوالا ذكرها المفهوم
مبشريتي ومن حضرة وكيل دايرة سعادة باشمعاون جناب خديوي بالتشكي من جماعة الخواجه جرجوار المذكور من سد
السوود وحجز المياه عن اراضيهم وبنا عليها كان شاع من حصول التوقيف كان ارسل مخصوص من المديريه لازالة بعض السوود
ثم تواردت بعض افادات للمديريه من القسم عن حصول توقيف من جماعة الخواجه في اطلاق المياه وانهم يجرو السد ويطردو
العفيه الذي يكون هناك ومن الجمله ورد للمديريه افاده من محافظة مصر بنا على شكوى حضرة يوسف بيك سرور
بان الخواجه تعدى على نحو مايه فدان وكذا من اطيانه واخذها بمجرد لاقتدار والقوه فمن المديريه تحرر الي ديوان
الخارجيه بحاصلة الكيفيه وان تشكي الخواجه هو بسبب ملاحظة حصول التشكي من متولي ابو حشيش لحضرة يوسف بيك
سرور بما انه وكيله وتجاوب من ديوان الخارجيه الي المديريه بما انه تحرر لحشمتكم من الخارجيه عن ارسال الخواجه جرجوار
المذكور مع مندوب من طرف القنصلاتو للمديريه لاجل التحقيق عما ذكر عن مادة القسمه تعلق الميري الذي استحوذ
عليها الخواجه وبنا قبولها بغير حق وانه لحد الان لا كان يحضر الخواجه للمديريه وان البروستو الذاكر عنه الخواجه
لا يكون له موقع ولا وجه له قبل ذلك وبرغبوا بسرعة احضار الخواجه الي المديريه لاجل اقناعه بخصوص قضية
القسمه ثم والنظر في قضية الاطيان والمياه السابق الذكر عنها بحيثما يوافق الاصول وانه اذا كان الخواجه قاصد
الطول للنهو البنا بالقسمه فما دام انه غير محق فتحي الاضرار لا يكون له وجه بمقبولة مصروفات واضرار ونحو ثم توري
انه لو كان محق في قضية المياه فكان حضر للتحقيق وان الظاهر ان التشكي هو لملاحظة تشكي حضرة يوسف بيك
وواضح ايضا انه ماخوذ منه اطيان بمجرد لاقتدار وما شاف خلاف متشكين من الخواجه بخصوص المياه هذا غايه
ما توضح من المديريه بنا عليه وحيث انه مما اوضحته المديريه يعلم عدم الحق الي الخواجه فيما قاله في حق عمدة دنجواي
بل وان الخواجه حاصل منه التعدي في حجز المياه وسد السوود عن اراضي الغير ثم اخذ جانب اطيان من اطيان حضرة
يوسف بيك سرور وحاصل منهم التشكي بشان ذلك زياده على ما هنالك تعديه على القسمه تعلق الميري
وغير ذلك ومن الاقتضي توجهه الي المديريه مع مندوب من طرف القنصلاتو لاجل التحقيق عما ذكر في محل
الواقعه حسبما تحرر لحشمتكم من ديوان الخارجيه حيث المعلوم ان احبابنا على حضرتكم عدم وقوع تعديات مثل ذلك
اقتضى تحريره لحشمتكم بالوضاحه بامل مابرحتم مجبرين تقديم الخواجه المذكور بما توضح ثم مابرحتم مجبرين ارساله للمديريه
مع مندوب من طرف القنصلاتو حسب افادة الخارجيه المحرره لحشمتكم كما اوردت المديريه بالافاده المتقدم
ذكرها ويلزم علينا بورود الافاده الناهيه لذلك لاجل الحصول على نهو القضايا المذكوره بحسب الاصول
ومنع زيادة التشكيات بمجرد صدها فى ٢٠ محرم سنة ٨١

مستبدره
[seal]

٥٩٧
٩٧

13

دولة فخامتلو جنيرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولاكارم جنابلري

ورد شرح قنسلاتو محبتيكم ٢٤ الجاري نمرة ٨٧٧ على تقرير مقدم من الخواجه پاولو برطولبني حاصله مما قضيته ما اورثه مديرية المنوفيه بشأن مادة قتل خليل ديوز الارمني المدعى انه شريكه وانه ذهب له حقوق طرف المقتول يريد حصوله عليها من طرف المديريه ثم تستمد تقريره بروتستو اشرعي الى غايته ما توضح به بالتمام على المديريه بخصوص التاخير وبخصوص ارسال الذمات الى سطر كخانة مصر مما توضح بشرح القنسلاتو عن طلب التحرير الى المديريه بحصول الفحص والتحري بايجاد المتداخلين فى الاحوال بجهة محل الواقعه وانباء القنسلاتو عما يكون للوقوف على الحقيقه صار معلوم والحال ان حقيقة الشرح المدعى بها الخواجه لا تعلم بهذا الطرف انما المعلوم بهذا الطرف انه حال ما كان ورد للديوان شرح القنسلاتو الاول على عرض مقدم من الخواجه المذكور بان له حقوق طرف خليل الارمني وانه قتل بجهة فارور وطالب حصوله على مطلوبه والحقيقة نحو قتله تحرر الى مديرية الروضه وكافه وورد افاده من المديريه نمرة ٨٩ تفيد ان قضية قتله كانت منظوره بمجلس تجربه الملغى محالة اليه عليه من مديرية المنوفيه الملغيه وانه جاري اللازم للوقوف على الحقيقه فبعد ذلك وورد افاده من مديرية المنوفيه نمرة ١٠ اوضحا بها ما صار فى قضية القتل والموجودات كان وورد معها صورة الحكم الذي صدر فيها وملوح بها انه كان بيد الخواجه سندات ذممات على احد اذا يصير ارسالهم للمديريه وحيث صحة حصول التحرير لحضرتكم من الخطيبه عنها اوضحته المديريه ما صار اقناع الخواجه ويطالب المديريه بحقوق فى المقال انها طرف خليل الارمني المذكور ونقول ان تقريره بروتستو مع ان لا يكن له حق فى افادة بروتستو ما دام ان المديريه تطلب ارسال ما بالسندات المثبته حقوقه طرف مديونه وجب من الاقتضى توجيه الخواجه الى المديريه صحبة الاوراق المثبته حقوقه لاجل من طرف المديريه يجري اللازم فبنا عليه تحرر الى الخطيبه بما يفيد تزيل الاوراق الوارده من المديريه اليها ومن طرفها يجري ما يقتضى بحضور الخواجه للمديريه حسب الاصول ولزم تحريره لحضرتكم افادة لذلك وبما ترون ان تفهيم الخواجه المذكور بما توضح وان البروتستو الذي عمله نتيجة مردود وعليه حيث لاحق له فى ذلك ثم تتأكد عليه بكونه يتوجه الى المديريه المذكوره

في ٢٤ محرم سنة ١٢٨٠
بسفارة بالاصول
محمد

La Moudirieh Berber
à
Naaman

٢٩٨
٢٤٧

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب ولاكارم جنابلري

الان ورود افاده من ديوان الماليه رقيمه ١٠ الجاري نمرة ٦٠١ حاصلها انه كان صرف من مديرية دنقله وبربر
مبلغ [illegible] ٢٩٤ اجرة جمالين في ترحيل سن فيل متعلق الخواجه نعمان من دولة فرانسا المتوفي بالخرطوم منبا
عليها وورود لها من مديرية الخرطوم منبا على افادة المحافظة شرحا عليها وورود من القنصلاتو ٤ حصر متروكات
وارسالها والمديريه المذكوره ارسلت السن فيل الي اسكندريه وافادة الماليه سابق التحرير للمحافظه واحد ١٦ القعده ٧٩
وطلب المبلغ المذكور من القنصلاتو وسداده الي الماليه منبا عليه وحيث بالكشف عن المسودات تبين
سابقة التحرير للقنصلاتو مرارا عن هذا الخصوص واحد ٢٦ الشهر المذكور نمرة ٢٧ ولحد الان ما ورد المبلغ
ولا افاده عنه وديوان الماليه مستعجل الان سداد المبلغ المذكور لزم تحريره لحشمتكم فنؤمل بامركم بتعجيل
ارسال المبلغ السالف ذكره بالافاده اللازمه للديوان على حسب سابقة التحرير لاجل سداده للماليه كما الاصول

في ١٤ ١٥ [illegible] سنة ١٢٨٠
محافظ [illegible]

15

Colin + Lalomater
&
Hüseyn Soliman

٢٩٩
٨٧

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب وحدكارم جنابلري

انه بنا عليها ورود حشمتكم رقم ٢٧ جونيو سنة ٨٦٢ مسيحيه بخصوص مادة المطلوب الى الخواجاة كولينه ولالوماتر في قبض من عمال فرانسا

ذمة حسين سليمان المقال انه الان مستخدم في مدرسة الميري باسكندرية ومرغوب تحصيل ذلك منه مع السوال منه عن محل افلاطون المديون

للخواجاة المذكورين لغاية ما قيل قد تحرر الى ناظر المدرسة الميرية باسكندرية عما افيد عن ذلك فالان قد ورد منه الافاده رقم ١٤ محرم

سنة ٢٧٩ حاصلها بان حسين المذكور ليس مستخدم بالمدرسة الان ولا يعلم محل وجوده وبالمثل افلاطون افندي بنا عليه وحيث قبل هكذا

اقتضى تحرير لحشمتكم بالافاده ليصير تفهيم للخواجاة المذكورين بذلك ما لم

في ١٥ محرم سنة ٢٧٩

وكيل
محافظة اسكندرية

Omar ben Yacoub
Le Cadi

عمر ٢٧٠

دولتلو قرانتا جنرال قنسلوسي دي جنتملو رتينالو محب ولاكارم مستابارب

انه بناعليه ورد من حضرتكم شرعا علي الي السيد عمر بن يعقوب رقم ١٦ جونيو ١٢ سنة ٨٤٠ بخصوص الحصه المتهرب اخيه السيد يوسف
بن يعقوب من السيد سليمان الغربي في الوكاله المعروفه بانت المرحوم غربي بيك وفوره جبيب وان حضرة القاضي للان ما حرر
الحجه وان السيد عمر الذي هو اخي السيد يوسف المتروكين بالمال متضرر من تعطيل تحرير الحجه المذكوره وحصولهم عليها لاجل استغلالهم
كما صار ذلك في مبايعة جيران افندي المخلع لغاية تاقيل قد صار الاستعلام من حضرة قاضي افندي عن الكيفيه فالان
وردة منه الافاده رقم ٨ الجاري سنة ٨٤٠ وما النعلم فهان السيد سليمان الغربي عليه دعاوي من اجل ديون مطلوبه
من موارثه ودعاوي ايضا في الاملاك المقال بيعها منه وان هذا ولهذا متقدم في خصوصه اعتراضات من من لهم
مدعيين لمجلس سكندريه وجاري النظر فيذلك بالمجلس واما قول عن قبول مبايعة جيران افندي المخلع وعدم
الخصم علي الحجه الاصليه فوقتئذ لم يكن هناك منازع ولاظهر عندها معارض ولاحضر عنده مدعي يدعي دينار
علي التركه ولاحقا في الاماكن المخلفه والبيع المذكور انما كان من اخت السيد سليمان الغربي ووالدتها والي الان
لم يدع عليها احد دينا وان المصالحه تم رضا بعضهم لكاتب الشهادة بل حفظهم عنده الي الان ولم يكن والحكم
علي الحجه بيس بلازم شرعا واكتفي بالنص علي سجلها كما جرت ذلك في امثالها كون الحجه لم احضرها السيد سليمان المذكور
بناء عليه وحيث ان ما تحرر من هذا الطرف لحضرة القاضي علي اعتراض السيد يوسف بن يعقوب بالحصه المذكوره المرفوق
معه عرض اولاد تعاريت وعرض اولاد السيد علي الغربي تنوه فيه انه من بعد استوفا ما يلزم شرعا وعدم الموانع والمنازع
فيذلك وما ينافي بالمستقبل يجري قبول المصادقه وتحرير الحجه وما دام الان اتضح له مدعيين ومثل ذلك منه تقتضي
النظر فيه شرعا علي وفق المنهج الشرعي ومع ذلك جاري نظر هذه الماده بالمجلس وما دام اتضح مدعيين فالمبايعه
لا توقع الامن بعد تسويه تلك القضايا المذكوره كما وان ذلك لا يخفا علي حضرتكم وحيث ان البيع المقال عنه فهو
كان من شخص رعيه الي شخص رعيه والسيد عمر لم يكن له ذلك فيذلك والعرض المقدم لم يكن به تهمه والتروك
المقال عنه كذا لم كان يعلم بالديوان اذ لو كان الامر كما ذكر فيكون المتهرب للمروك وليس يختص به السيد يوسف
فقط فلهذا افندي صار طلب السيد يوسف وسئل عن التروك وبنيته المتهرب لنفسه فاجاب بخطه اما فنا الحجه
التروك بينه وبين اخيه السيد عمر وان المتهرب الي الاثنين وقد توجه الي المجلس برويته واتمام هذه القضيه الي السيد عمر
ووردود الافاده لاجل بالانتهاء بنظره الي المحكمه بالاهو لازم واقتضي احاطة علمكم لاجل المعلوميه وتعليم السيد عمر

محافظ اسكندريه

بيازنوره ١٥ محرم سنة ٢٨٠

١٧ ...

Mordoc

17

عموم
٢٧٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حضرتلو رتبتلو محب ودود كامل جنابلري

انه بناءً على ما ورد من حضرتكم لسنة ٤٧ ولسنة ٦٢ بخصوص الـ ٤٥٠ والفرنك المدعى بها للخواجه موارت الفرنساوي المسروقة منه

في السكة الحديد ضمن العربيات لسنة ٦١ قبل باحد افادة حضرتكم بان درجون الكماري الفرنساوي المستخدم بالسكة

الحديد وجد الكيس المتعلق بالخواجه المرقوم الذي كان فيه المبلغ المرقوم بيده نعم ومرغوب التحقيق اللازم عما ذكر قد تحرر

لحضرة ناظر ملكية مصر وسكندرية. وبما انه من ذلك فالان قد ورد منه الافاده رقم ١٤ محرم لسنة ٦٦ حاصلها

انه صار الاستنطاق لحضور الخواجه المرقوم لطرفه ومن اجل ذلك كان تحرر لحضرتكم من الديوان عن ارسال رجل ما يقتضي بمواجهته فلم

حضر فبالمقتضى صار احضار الخواجه درجون الكماري في ١٢ منه وتوجه السؤال عن هذا الخصوص وطلب منه الجواب عما يعلمه

في هذه الماده فاعطى جوابه يذكر انه عرف ان الخواجه موارت المرقوم يدعيه الى شهادة ... بقوله اذا حصلت لي في اثني سفرتيه من سكندرية

الى المحروسة من العربية التي كان موجود فيها فعند ذلك يجيب انه ليس يعلم شي في هذه الماده اذ انه الكماري لا يكون ملزوم بمعرفة

ذات الاشخاص الذين كانوا داخل العربيات واذا كان شخص صاح يحضر يطلب منه ما يكون [illegible] فكان يعلم بذلك اول محطة

رجل الاخبارية وختم جوابه بانه لا يكون له ادنى معلومية في هذه الماده ولا بالشخص عينه ولا يمكنه يشهد بذلك بناءً عليه

وحيث قيل هكذا والخواجه لم توجه لذلك الطرف كان تحرر لحضرتكم في ٨ محرم لسنة ٢٦١ والخواجه درجون المستخدم بالسكة اعطى جوابه بما يفيد

عدم [illegible] جاب كيفية خلاف ما اوضح بجوابه فصار [illegible] لحال عن ارساله لذلك الطرف كان ورد من حضرة ناظر ملكية اسكندرية

ولاجل ذلك تحرر هذا لحضرتكم ليصير تفهيم الخواجه المرقوم بذلك في ١٧ محرم

M Draghon

à son arrivé à Alexandrie

عوض ٢٠٧

٢٧٦

حبا بلري

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دقيقتلو محب الاكارم

الافادة بعينه وردت من جناب وكيل سعادة برهان باشا

رقيمه ١٥ الجاري ثم بتخصيص المنزل القاطن به الخواجه

برجوان الكاين بجوار الكرك وانه سابق صدور خلاصه

من القنسلاتو تتضمن اقامته فيه لغاية ٥ حزيران ٦٤

وان ما بقي لهذا الميعاد شهور وان يكون هذا المنزل

معد لاقامة سعادة برهان باشا ومحتاج للحال والخواجه

جاعله لوقتده مرغوبا اعلان الخواجه بتخليته وتسليم المنزل

بكامل ادواته لدينا في التاريخ المذكور بدون تفاوت

وان تاخر فيكون ملزوم بكامل العطل والاضرار وان

يوخذ تعهد عليه بما ذكر فلذلك لزم لمحبتكم لكي بامركم يجري

ما يلزم نحو ذلك حسب الحقوق في ١٥ محرم ٨٠

١٧

وكيل محافظ مسيدره

Burham Pacha
of
Bergson

اسكندرية محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

نعرض لسعادتكم ان الخواجه برجوان من رعايا فرانسا قاطن بالمنزل ملك سعادة افندم برهان باشا الكاين بجوار الكرك ويوجد سند خلاصة من القونسلاتو تتضمن اقامته فيه لغاية خمسة حزيران ٨٦٤ ... لميعاد مدة احدى عشر شهر ولكون هذا المنزل معد لاقامة سعادة الباشا عند حضوره لاسكندرية ومحتاج له الحال جدا والخواجه المذكور جاعله لوقتده فاقتضى ان نخبره من الان عن لزوم تخليته وتسليمه لنا بكامل ادواته لاخره في التاريخ المذكور بدون تفاوت ولذلك لزم العرض لسعادتكم برجو مخاطبة القونسلاتو بطلبه واعلانه بما ذكر بطريقة الديبلوماتيقا واخذ التعهد عليه بتخلية المنزل وتسليمه لنا في ميعاده المحدود وبخلافه فهو ملزوم بكامل العطل والاضرار وبكل حال الامر لسعادتكم افندم في ١٥ م ٨٠

وكيل سعادة برهان باشا

١٩

عموم ٤٠٤

٤٨٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حضرتلو رينالو محب وحدكا ... جنابلري

لقد ورد للديوان هذه الافاده المسطره فرنيه وكيل املاك سعادة برهان باشا

رفع الى المحضر ... حاصلها ان الخواجه برجوان القاطن بمنزل سعادة برهان باشا

بجهة الكرك مطلوب منه مبلغ ١٥ ... ٦٠٤٩ في الاجره لغاية ... وقد عرفنا الخواجه

المرقوم عن كونه دافع ذلك للخواجه ميريل قنسلاتوا فرانسا امانه وكونا مخلفات

الخواجه ميريل موجوده بالقنسلاتو نرجو من غوب مطابقة حضرتكم بدفع هذا المبلغ للديوان

في المطالعه كما يقتضى بناء عليه لزم الترقيم لحضرتكم نوصل الجواب عما يلزم لذلك حسبما نقتضيه

المحفوظات ... في ... ان محفلات ...

الكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

نفيد لسعادتكم ان الخواجه برجوان القاطن بمنزل سعادة برهان باشا بجهة الكرك مطلوب منه ستة الاف

وتسعه واربعين ... وخمسة عشر فضه عن الاجره لغاية ... وقد عرف الخواجه المذكور عن كونه دافع ذلك للخواجه

ميريل قنسلاتو ... امانه وكونه مخلفات الخواجه ميريل موجوده بالقنسلاتو ... لسعادتكم نرجو

مكاتبة القنسلاتو بدفع هذا المبلغ للديوان لاجل تسديده ... والامر امركم افندم

... ربيع ...

اسكندريه محافظي سعادتلو پاشا حضرتلري

ذيلو قد كان سبق وارسل قبله الديپوزطو الى ديوان الخارجيه 2 پاريس

فقعد تحرر الان للديوان الخديوي اليه وتودد الدخاير ببقا لعيار لجناب البوليس

عثمانلو توقيعه نفس احكام و 4 ٤ 6 ادب ٢٤ وقنسلوس جنرال الدولتين عثمانلي

٢٨٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوتي وكبي صنملو رتبتلو محب ودادكارم جنابلري

لعفد و در للديوان الافادة المظهرة فرنسة والحواله جيه نائل الخطاب رقم ١٠ محرم ٢

لسنة حاصل ان الخواجاة ايفاديست التونو من رعايا دولة فرانسا مستاجري منزل

بوكالة سعادة راتب باشا وبرهان باشا بموجب كونترانو فرشروط انهم لا يا جرو

المنزل فرباطنهم والانهم سادعينه في ناحية المنزل وهنا مخالف للشروط ويرغب

المخاطبة فرمنعهم مع تحصيل الايجار المتاخرعندهم فرالمطالعة فانبا على ذلك

يحسنكم العمل اجراء ما يقتضي لذلك وفقا للحقوق في ٢ محرم

ونقيب

محمد

Rateb Pacha

Icar Lebet Allonceau

Dossier 16

الكندرية محافظي سعادتلو افندم حضرتري

نعرض لسعادتكم ان الخواجاة ايفاديست التونو من رعايا فرانسه مستاجرين منزل بوكالة سعادة راتب

باشا وبرهان باشا المنشية بموجب كونتراتو من شروطه انهم لا يا جروا المنزل لغيرهم بالطن والا يعيدوه لاحد

والان فهم ان المذكورين شارعين تاجير المنزل وكونه هذا لا يجوز ولا يرضى اصحاب الملك ومخالف الشروط

الكونتراتو فرجو مكاتبة القنصلاتو بطلبهم ومنعهم عن هذا التاجير ثم من كون فيتحصل منهم مبلغ من الاجرة

ونحن نبوه لسعادتكم بتاريخ ٤ سنه ١٢٧٩ والان بلغ المطلوب الينا فنشكو من ذلك فنرجو التاكيد

بما يكتب للقونصلاتو بتحصيل وتسديده للدايب والامر امركم افندم في ٢١ محرم

وددا يا رنم

21

٤٠٦
٢٨٠

هانري
دولته فرانسا جنرال قونسلوسي حضرتلو رسلو محمد ولا كارم

انه بنا عمليا وورود الى اجه ترك رسم ٢٠ محرم سنة ٢٨٠ لس ٥٦ مقتضى نعيت من [illegible] ال حبب

وطرف الفابريقة برفع مع مهندس الحكومة بنوجهه لتثبيت المهات وبت الموضوع

وذلك بمقتضى الشروط المورخة

بالفوريقة الكاينة بالمكس تشغل بارود الفحم نقد ٢ طرف نهر اعتبارا من تاريخ الشروط

١٠ يونيه سنة ٦٣ وان الحلاج النقضه الثمن وان بعد دفع الثمن تدخل

ودفع الثمن في طرف نهر [illegible] من ابتدى تاريخ الحلاج امضى تحريره للمحتلم لسعى من حدم

الفوريقة المذكورة في حوزة وملكية الحكومة مع لمهندس [illegible] في يوم الاثنين ٢٦ محرم سنة ٢٨٠ لاجل

من الجيب ومن طرف الفابريقة بنوجه مع [illegible] في ٢٦ محرم سنة ١٢٨٠

لتثبيت اللازم حتى باجراه يعرض لنا [illegible]

محمد [illegible]
سنة [illegible]

Société Financière
de Chemin de fer

عدد ٢٠٧
٢٨٠

دولة فرانسا جنيرال قنصلوس حشمتلو دنتيلو محب ولا كاتم جنامبري

انه لما كتب لعمتم المرور بما المحورية على افادة القنصلاتو السابق ورودها للديوان في ٢٤ محرم ١٢٨٠ نمرة ٨٤٨ على تقرير مقدم من طرف وكيل بنك الشركة المالية عند المرور بخصوص بزرة القطن فلان ورد افادة من حضرة وكيل عمتم المرور رقيم ٢٠ الجاري نمرة ١٦٧ وانه سابق التحرير لهذا الطرف من عمتم المرور في ١٤ القعدة ١٢٧٩ نمرة ١٤٥ عن القضية المذكورة بما فيه الكفاية لعدم مسؤولية المصلحة بخصوصها فبالكشف تبين انه بحال ورود المخاطبة المذكورة من عمتم المرور كتب عنها لحشمتكم في ٢٤ القعدة ١٢٧٩ نمرة ٢٤٦ بصورة مخاطبة المرور لاجل اعلامها الى الشركة المالية وجب ذلك لزم تحريره لحشمتكم افادة بذلك ودمتم بصيد تنفيم من بلغ بما توضح في ٢٤ محرم ١٢٨٠

Omar ben Yacoub
//
le Gouvernement

دولة فرانسا صاحب ال قنسلوس وكيل حكومتها رتبانو محب ودنا كامل جنابك

بعد ورد للديوان افادة حضرتكم رقم ٨ جويليه ع ١٨٦٢ لمسلك رقم ١٩١ رقما على الاذني المقدم من السيد عمر بن يعقوب المقرر به من علم خبر حجة

مبايعة حصة وكالة العرفي منه لاخيه السيد يوسف بن يعقوب لغاية ما قبل صدار معلوم والحال ورحب بما نعلم به حضرتكم تلوح

بان هذه القضية محال المجلس كبيرة فبناء عليه نذكر اليه علما ددر من حضرتكم والمرجو من حبذا بالاشعار للمعلوم به دبار كم بيعه

السيد عمر المذكور بذلك ودمتم في حفظ الله حضرتكم في ٤ محرم الحرام

عموم ٢٠٩
٢٨٩

جناب كاتم وداد محب حضرتلو رتبتلو وكيلي قنسلوس جنرال دولة فرانسا

لقد ورد للديوان الافاده المسطر باطنه من حضرة الشيخ محمود باشا رقم ٥ محرم ٨٢ حاصلها بان الخواجه

انطونيو بادليت بيك بستان يتعلق به مدنه فيها غابة من صنوبر ١٢٨٢ وقد بنا متصلا بها مغارة حديد

استولى عليها الخواجه المرقوم بدون توافق على ايجارها ويرغب مخاطبة حضرتكم بالبنيه على الخواجه المرقوم

بان قبل حلول وعدة بيهراد كان له رغبة يشكي البنيه المذكوريه مده ثانيه ويرغب ايضا استاجار

المغارة فالا يتفق معه على تقدير ايجار ذلك ثم يتوجه مع دخله في عقد ان ايجار ذلك الشرط لديونه

لتحرير كونه القاعد الديوانيه من المطالبه كافيه بما عليه انه اقتضى لحضرتكم بوقل باقرب اجاب ما يقتضي لذلك

وقد انفقوا في ٦ محرم ٨٢

[illegible]

Mahmoud Pacha

H. Pagès

24

سابقي ٢٥

محافظي سعادتلو افندم

اسكندرية تعلقنا نهاية ودة فيها غاية نهر

ان الخواص انورانوا بازنيت حمايه دولة فرانسا بيك بيتان بدون توافق

صفر سنه ١٢٨ وقد بنينا متصلا بهما مغازه جديده استولي عليها الخواص المرسوم

علي ايجارفيها منوصل مخاطبة جناب جنرال دولة فرانسا بالتنبيه علي الخواص المحكي عنه

قبل حلول وعدته بتشهر بانه ان كان له رغبة بسكني البتينه المذكورينه فت ثانيه ويرغب

ايضا في استيجار تلك المغازة فاولا يتفقه معنا عن قدر الايجار والشروط ثم نتوجه

مع وكيلنا في عقد الايجار والشروط الديوانيه الذي هو لازم من وطرش لتحرير كونترانو ديواني

وربط الشروط المقررة عليه بالديوان حسب الاصول الجاريه

٢٥ محرم ٨٠

محمود بابات
خادم العلم
عفي عنه

ورد بتاريخ

بور سعيد

عرض ... ٢٨٩

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلوا رفعتلوا محب ولاكارم جنابلري

قدور للديوان افادت قنصلاتو محبتتكم ٢٦ الجاري نمرة ٨٩٩ على تقرير متقدم من الخواجه مابولو مارطو لين بخصوص مادة الاموال المدعي انه كان اعطاها الي شريكه حنين الارمني المقتول بحيث فارد السابق التحرير لحشمتكم من الديوان ٢٤ محرم سنة ١٢٨٠ نمرة ٩٠٧ بما فيه الكفايه وان الخواجه لا له حق في اقامة البرنتيستو تبتقريره الوارد قبل الان حاصلها مالافاده المذكوره انه ليس صانع تقريره الاول باقامة الحجه على المديريه بل هو محض لحفظ حقوقه طرف الاشخاص المشبوهين في قتل شريكه ومطلعنا ان المديريه تحضر دفاتر واوراق المقتول لاجل منهم بشتبت حقوقه وتحصيل الفاقد من المتهو المشبوهين في القتل والحال انه فضلا من عدم المعلوميه بحقيقة ما يدعيه الخواجه المذكور من انه شريك المقتول وعدم المعلوميه ايضا لحد الان عن كيفية الاموال المدعي بها بما ان تقاريره السابقه واللاحقه لم يبين بهم كمية مطلوبه فانه ايضا كما لا يخفا على محبتكم ان الحكومه ليست ملزومه ولا مكلفه بانها تشبت مطلوبيه مجافا بما ان له الاصول الجاريه تقتضي ان المدعي المكلف باشبات دعواه مع ذالك فان المديريه زياده عنها اوضحته بخصوص ماصار في قضية قتل حنين المذكور وماصار ايضا في موجوداته طلبت احضار الخواجه اليها بسنداته واوراقه لتجري اللازم وافهامه بما يدعي به وعن هذا الخصوص تحرر لحشمتكم من الظبطيه ومن الديوان ايضا فما زال للان ما توجه الي المديريه ويعلم من ذالك ان التقصير حاصل من جهته مع انه اذا كان الامر كما يدعي من ان المقتول شريكه وان الاموال طرفه فوجوبا عليه المبادره في توجه الي المديريه حسب طلبها مع ذالك فحيث ان التقرير الاول سبق الشرح عليه للظبطيه لاجل ارساله مع الاوراق المتعلقه بالقضيه المذكوره الي المديريه فاتباعا لذالك نتاريخه شرح ايضا على التقرير الصادر الان بافادة حشمتكم الي الظبطيه لاجل ارسالهم طرفها للمديريه ايضا ولزم تحريره لحشمتكم افاده بذالك ومامولكم بصير تفهيم الخواجه بما توضح والتنبيه عليه بتوجهه الي المديريه لاجل اجري اللازم عما يدعيه واقناعه حيث ان هناك محل الواقعه فاذا تاخر عند ذالك فيكون لومه على نفسه

في ٢٧ محرم ١٢٨٠

محمد سعيد

عموم ٢١١

٢٨٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دبتلو محب ولاكارم جنابلري

فقد وردت افاده للديوان من مجلس الصحه رقيمه ٦ محرم سنه ٧٢ نمره ٤٤٦ مفيدها انه كان ورد للمجلس افاده من كمرك اسكندريه على افاده محرره من ناظر اسكلة المحموديه بالتشكي من وضع عظام طريه تملك الخواجه برونيه الفرنساوي بارض الخواجه براويه الكاينه بذاك الجهه كون متصاعد منها روايح كريهه مضره للصحه العموميه كما يحصل منذ ذلك ضرر الى كافة المستخدمين والمترددين والمحضرين الى الاساكل ولزوم اذالة العظام المذكوره وما كتب من المجلس الى حكيمباشي ومفتش الصحه تجاوب منه بناعليها اوضحه حكيم مكتب قسم ثاني من انه صار الكشف على الصنف المذكور وجد البعض منه جديد والبعض قديم والجديد متصاعد منه روايح كريهه وهوام اشبه بالنغوس وديدان ينسعى على الارض ولا ينوفق وضعه بالجهه التي هو بها الان ولزوما تخصيص محل لوضع العظام الطريه بها يكون متبعده اما خارج باب شرقي او امام اقبيبه ولهذا قد نوري بافادة المجلس عن اذالة العظام المذكوره من الجهه الموضوعه بها وعدم وضع مثل ذلك بها مرة اخرى بناعليه وجب ان حفظ الصحه العموميه امر لازم ضروري وقد علم ان وضع العظام المحكي عنها بالجهه الموضوعه بها الان غير موافق للصحه ومن الاقتضى المبادره من الخواجه المذكور في اذالتها من هذه الجهه ووضعها بالجهه التي تتعين لمثل ذلك وتباريخه تحرر الى سعادة مامور الضبطيه بانه بالاتحاد مع حضرة حكيمباشي ومفتش الصحه يصير تعيين الجهه الموافقه لوضع العظام بها سوى كان بجهة ام قبيبه او خارج باب شرقي لزم تحريره لحضرتكم لتوصل بامركم تنبيه على الخواجه المذكور باذالة العظام المتعلقه من الجهه المذكوره ووضعها بالجهه التي تتعين لمثل ذلك مع التنبيه عليه ايضا بانه من الان فصاعدا لا يصير وضع عظام بجهة اساكل المحموديه مرة اخرى منعا لحصول المضرات وحفظا للصحه العموميه

محمد سعيد

٢٨

Burnat & Co.
&
Salem Elnadouri

عموم ١٢
٢٩٢

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رفعتلو محب وداد كارم جنابلري

انه بناء على ما ورد من سعادتكم رقم ٢ جوليت سنة ٨٦٤ مسيحيه ٨٥٥ بخصوص مادة المطلوب من سالم الناضوري الى الخواجه برنات وشركاه قد تحرر الى الضبطيه
بما لزم عن ذلك والان قد ورد منها الافاده رقم ٢٦ محرم سنة ١٩٨٤ بانه قد صار احضار سالم المذكور وباستجوابه عن ذلك افاد بانه لا يمكنه بدفع
زياده عن الف غرش شهري والادخال القضيه على مجلس تجاره وانه قد عرض بمجلس داخليه مع سالم المذكور ومرغوب سعادتكم رجل ارسال
الخواجه المرقوم بمجلس كمرغوب فبناء عليه وحسب الامر المذكور اقتضى تحرير لجنابكم بالاشعار ويا كرم ينبه على الخواجه بالتوجه طرف المجلس

١٢٨٠
٢٨ محرم

ترجمه
الجمعه

بالنوبة
باشكاتب

عموم ٢١٢
٢٩٤

دولة النمسا جنرال قنسلوس وكيلي حضرة ريتلو محب ودكارم جنابكم

لقد ورد للديوان افادة من حضرة وكيل محصلي المرور رقم ٢٦ ليجاري ١٨٧٤ بخصوص المائة واثني عشر زكيبة بزر قطن البالفينية بحرف محط مكتب
المدينة وانه لحد الان لم كان صاحبهم يستلمهم ويرغب النظر فيه لك بما عليه وحيث تقدم ورود افادة من حضرة عن هذا الخصوص وادرج
بها مصلاة الكيفية وعدم مسؤلية المصالح فيه لك وان فيه على صاحب ذلك البزر باستلامه لان اذا تأخر استلامه فالمصالح
لا تكون مجبورة بمطالبة بسبب احتراق او رضه من عدم وروده الغاية للاستلام وبهذا كتب لحضرتكم ونبعث صورة الافادة المحكي عنها واية
ما افاده من هذا الطرف في ١٤ الصفر ٢٦ لسنة ١٢٤٦ والغاية الان ما وردة افادة ولهذا نرغب لحضرتكم الاعمل صدور اوامركم بالتأكيد
على التاجر المذكور بسرعة استلام البزر المذكور ونكون بالافادة مالي ٢٩ محرم

وكيل

Rezeca Chérie & Rizcallo Gjabura

عرض ٢١٤
٢٩٢

دولة فرانسه جنرال قنصلوسي حشمتلو رفعتلو محبي ولاكادم صاحب

بتاريخ ١٤ جماد ثاني سنة ٨٦ تحرر لحضرتكم بناء على الوارد من مجلس تجار المحروسة بملزومية الخواجه رزق الله جبور بدفع
ثمن الحرير لمحل تجار ورغبنا البينة عليه بوضع المبلغ بالمجلس كما نص بالقرار الصادر في ذلك وحيث لحد الآن ما دفع
المبلغ والسيد رزيقه شعيره دواما حاصل منه الشكي في هذا القبيل فبناء عليه وحيث اعتمادا على حشمتكم
تنفيذ قرارات مجالس التجار فلزم تحريره وبامركم تتأكد على الخواجه بسرعة دفع المبلغ لصاحبته فالأمر

كالاصول في ٩ محرم سنة ٨٧ محافظة سكندرية

Dossier

Youssef Bey Serour

&

Grégoire

31

Safar 1280

Gouvernorat

32

divers français
&
Cristo Frisatuki

٤١٦
٤٩٧

صاحب [illegible]

دولة فرانسا جنرال مونسيو محمد [illegible] المكرم [illegible] بالكين

الشخص المدعو خرستو [illegible] الى حال [illegible] عليه [illegible] الفرنساوي [illegible] واوراق

وكان جاري التي عنه [illegible] كطلبه من علي [illegible] رعايا اليونان واشف مسجون

مضبطه مع الاسلحه المحفظه مع فراسلو بالاقامه لقنصلتو اليونانا ولتم بكم كفهم

بطلب تحت طلبه [illegible] اليونان لرد القضايا التي عليه [illegible]

بالي دولة [illegible] الفرنساوي [illegible] عليه [illegible] مع [illegible]

محمد [illegible]
[illegible]

[illegible] سنة ١٢٨٠

٢٥ صفر ٨٠

Laurance
&
Piffard

33

عموم ٢١٧
٢٩٧

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محبيوده كارم حبابلري

قد وردت افاده للديوان من سعادة امين جمرك اسكندريه رقيمه الجاري نمره ٥٠ مذكور بها انه بتاريخ ٥ الجاري ٧٩ حضر
للجمرك نفر قوازي يدعا اسماعيل جاويش وصحبته احدى عشر قطعة جلد احضرهم بالقارب فعلقته واخاد بجنته بان في اليوم المذكور
نزل من مركب القارب اثنين اروام وولد صغير واوصلهم الى المركب الذي بالمكس وباثنى رجوعه نده عليه قبودان مركب فرنساوي
وقال له خذ القطع جلد المذكوره لتوصلهم الى الكرنتينه الذي في مركب مجبور محترق الى قومبانية العربشي فصار تنزلهم بالقارب وحضر
بهم الى هنا بدون اذن من الكمرك وان من كون ضرورة الجلد المذكور اصله وارد من جهة دمياط وكان مهرب بالمركب وفيما بعد كان
يريد قبودان المركب تخزينه بالمركب المعده محترق للقومبانيه المذكوره بدون اجرى اصول الكمرك وبمناسبة ذالك صار ضبط
الجلد ووضعه بالكمرك ثم حضر الخواجه بيغلر وقبودان المركب الذي ضبط منه الجلد المسما فطنطان الفرنساوي وافادوا
شفاها ان صاحب الجلد سعادة حاجات الفرنساوي التجار بيرت صعيده الى نانتو جزر انشا واقام وكيل عنه الخواجه بيغار
وارادوا اخذ الجلد فصار تفهيمهم بانه ضبط مهرب فما اقتنعوا وتوجهوا ولهذا امر عرفنا اشعار الفضلا لتعرضنا عليه لزم
تحريره لحضرتكم افادة بذالك وما تركم بعيد تفهيم من يلزم بما توضح مالاقناع لكان حصول ماله في ١٠ صفر سنة ١٢٨٠

Rakib Pacha
à
Pecoux

اسکندریه محافظی سعادتلو افندم حضرتلری

نورچه سعادتکرم ایله متعهد طیه آلتو اوقیجی محرر نسخته بخصوص قلعه‌نک [illegible] باکوه مهر رعایا

سعادتلو راغب پاشا حضرتلرینک ابعادلرینه ... اعلانلری ... فقرات مذکوره

فی ... اعلان ... مع دفع ... مطلوب ... والامر لکم افندم

فی ۱ ۶ صفر سنه ۸۰

[illegible]

۱۵

[illegible]

Rechid Pacha

Paul Barthélemi

Khalil Daubour

٢١٩

٢٩٧

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو [illegible] رتبتلو محب ولاكارم جنابلري

انه علىحسب طلب القنصلاتو ما بالافاده الـ[illegible]ده للديوان في ٢٦ الجاري س ٩١٢٢ تبارح نرج عليها للمديريه المنوفيه بخصوص

حارق الاموال المدعي الخواجه باولو ما رطو[illegible]نا كانت طرف خليل ربوس المقتول بجهة فارر ولفى بحزيره

لحشمتكم والمخاطبة المحرره للمديريه بيسم مرسوم طيه نفيد ماعركم بسعيد توضح الخواجه بها الى المديريه المذكوره لاجري اللازم

في هذا المادة المذكوره حسبما يوافق الاصول في ٤ صفر سنة ١٢٨٠

وكيل

محافظ

سنبدرو

Cap Fisquet

٢٩٧

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودود كامل جنابلري

انه نبأ علينا احد من القنسلاتوات والفيودان فسكيه محمد البحرية الفرنساوية فيما مضى ٢٧ ٩ غير وابور بيلك فرنساوي يسمى سل

برالسام له نه بعض تعميرات بعوض رسانه كبدية وبموقفه قد تحرر لوكيل بحريه بما انه عن ذلك والآن وردة من حضرة ارقام

رقم ٢٧ مح لمسئل ٢٩ بانفية تعمير الوابور المذكور واخذ ده الالآن وان التكاليف التي صرفت عليه مبلغ ٢٦ ٥٨٤٧ خمسة الاف

وثمانماية سبعة وثلاثون غرش وستة وعشرون فضة ومرغوب يحصل المبلغ نقدية لاجل سداده وازالته من المتاخرات فبنا عليه

اقتضى تحرير لمحبتكم بوصل باكرم سداد هذا المبلغ لديوان بحريه وبكم بالافاده فى ٩ صفر سنة

وكيل محمد ...

Salamé Yasso
of
Mayer

عرض
٢٠٦

مرضيتلی حرینته
بابی خضه
١٠٠

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي حضرتلو دوستلو محب ولا كارم هبا يري

يقدم هذا والانوطيه في سلامه ياسو خصوص قضيه مع الخواجه بيير العرشادي

مطالعته كفايه وبناء عليه يلزم تحريره للحكيم وباوامركم يجري اللازم نحوه كالاصول في

محافظ صيدا

في ١٢ صفر سنة ٨٦ مهر

معروض قونسلاتو بدركه

يقدم هذا لسعادتكم سلامه باشو وما تحرر عنه افهم ان لنا قضيه مع الخواجه بيير العرشادي بخصوص خراب واتلاف الاشجار والاثمار وبعد الكشف على الجبة المذكوره ميرق

ولا تمكن حصولنا على حقنا فقد لزم الاعراض لسعادتكم والرجا اجراء

من يلزم ولحضور ابو كانوا بدلا عنا في ان المرسوم صار له مدة مديده

بماسي
عبدكم سلامه
ياسو

38

Collier
Zaka

٤١٠

دولة دانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حضرتلو رتبتلو محب وداد كرام جنابلري

لقد ورد للديوان افادة حضرتكم رقم ٩ جولية سنة ٨٦ نمرة ٨٩٤ برجا على نقولا بن موسى كوليدس ضد الخواجة ميخائيل ذكا من تجار الرعايا
والمرغوب توصيله اليه بواسطة الديوان قد تحرر الى الضبطية عن ذلك فالآن قد ورد رفق الافادة نمرة ١٤٤٦ ومعها اعراض
مقدم من الخواجة ذكا المرقوم والمبان فيه احالة رؤيت قضيته لمجلس التجار بناء عليه وحيث انه من عرض الخواجة المرقوم المرفوق
فيها ان هذه القضية تجارية ومثل ذلك يقتضي رؤيته بمجلس تجار فلاجل التحري لمحاكم ولكون مطلوبه مبني على بعد مطالعته تزد
الافادة عن احالة هذه القضية لمجلس تجار الثغر فيقتضي اجرا ما يلزم ١٢ صفر سنة ٢٦

محمد
كتخدا

Le Patriarcat maronite
p
Selim Fadel

٢٢٣
٤١٠

صاحبي
دولتلو فرانسا جنرال قونسلوسی حضرتلو رشتلو محب والاكرام [illegible] بطريكخانه المارونيه
وقدس [illegible] بطريكخانه على مكاتب ٩٤٧ شرحاً على [illegible] ٦٤ [illegible]
انه بناءً عليه وورد مجلس رقم ٩ [illegible] ٨٢ [illegible] ونوبن وراهاف صاحب
[illegible] المبلغ واساله [illegible] ان له طلب على [illegible] فاضل المقال
[illegible] اذا كان [illegible] المدينه وكاتب وعوبا [illegible] الطريق [illegible] مطلوبه وسلم [illegible]
[illegible] مجلس [illegible] والمخابره [illegible] ننسخ [illegible] منه مطلوبه على [illegible] البطريكخانه [illegible]
[illegible] بالدواير بحفظ وابقائه [illegible] فاضل طلب على احد [illegible] مبني [illegible]
[illegible] مقتضى [illegible] العلاقه [illegible] المكاتب على [illegible] المادة [illegible] معلومات [illegible] فاضل الاسلم [illegible]
محافظ
سفير

في حقوقه واذا كان بالمدينه [illegible] والشرح المحرر [illegible] على مكاتب [illegible] ١٤ [illegible] ٨٠
[illegible] والمحبه [illegible] سيظهر [illegible] ١٤ [illegible]
[illegible] واقبلو [illegible] وبوروزاقاده [illegible]
[illegible] الا [illegible] رغبتكم [illegible]

40

Merkili

la Douane

عموم ٥٢٥

٤١٠

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دقتلو محب الاكارم حبا ملري

ورد افادة قنصلاتوم محبتيم ٢٦ الجاري نمرة ٩٢٨ باستعجال الافادة بخصوص الهند وفيه سجاره تعلق

مسيو بركيدو الحال ان الافاده السابق وروده من القنصلاتوم محرر عنها الى الكمرك وقبار يخ تحرر

ايضا السعادة امينه بطلب الافاده عن الكيفيه وبورود الافاده المطلوبه عنها نذكر بوقته

لجناب حشمتكم وقد لزم تحريره بالاشعار للعلم كاالاصول في ٢٧ صفر سنة ١٢٨

١٤

محمد سعيد

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دبتتلو محب ولا الكرام جنابلري

قد وردت افاده من قنصلاتو محبتكم ١٢٤ الجاري نمرة ٩٢٥ على تقرير مقدم من الخواجه سدس دا بتوكيل
عن جناب الخواجه براويه يفيد به ان الخواجه لوريا قال من المحكمه حجه بارض كائنه بالقرب من اسكلة
شحن القطن وادرج في الحجه اذرعات ١١٢٥ ارض تتعلق الخواجه براويه ولهذا عامل بروتستوا على الحكومه
يلزم منها دكامل العطل والاضرار وبكافة العواقب المضر والحال انه قبلا رجع بخبر الى المحكمه بانه بحضور
المدعي والمدعا عليه وهما الخواجات المذكورين تصير رؤية هذه الدعوى بينهم على وفق الاصول الشرعيه
حيث انه كما لا يخفا على محبتكم ان قضايا العقارات التي من خصايص الشريعه وبذا صار من الاقتضا
انهم يتوافقوا مع بعض على يوم يتوجهوا فيه الى المحكمه للمرافعه ونهو الملك نهم حسبما يقتضيه المنهج الشرعي
وبمناسبة ما ذكر لا اقتضى لاقامة بروتستوا على الحكومه ولا مفعول له اقتضى تحريره لحشمتكم تؤملوا
بان تم يصير اعلان الخواجه سدس بما توضح والتنبيه عليه بتوجيه مع خصمه للمحكمه حسبما تقدم ايضاحه

١٢٨٠ صفر

١٤

42

Reçu
le Gouvernement

٤٢٧
٤١٢

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دبنلوم محب ولاكادم جنابلري

قد ورد للديوان افادة حضرتكم مورخة ١٢ الحاضر نمرة ٩٢٦ شرحا على تقرير الخواجه دليون الجزار الذاكر به انه
لواسطة انتقاله من السوق القديم الى السويقة الجديدة لحقته اضرارات قال في حصولها اليه ما هو اغريك ١٢٦٠٠ قيمة
ما صرفه على المحل الذي كان بالسوق القديم كما ودفع مبلغ اغريك ٥٠٠٠ خلو رجل بالدكان الذي اخذ بالسوق
الجديد وان جميع هذا لعلمه ان الامر الصادر هنا بالتجي كافة الجزارين بالسوقة الجديدة دواما وان الان اغلب الجزارين
انتقلوا الى السوق القديم ولذلك حصلت له الاضرارات الكلية ورغبتا جنابكم النظر فيما اوضح عنه الخواجه المذكور
وتلافيه الاضرارات الناتجة له في هذه القضية ومنع ظلمه وافادة جنابكم والحال ان الاضرارات المقال في حصولها
للخواجه المذكور لا يكن للحكومة فيها مدخل لان نقل الجزارين والخضرية في السوق القديم للسويقة الجديدة ما كان الا
بناء على قرار مجلس الصحة الذي من خصايصه التفحص في ما فيه ازالة كلما كان يحدث منه ضرر الصحة العمومية ولولا رأي
لمجلس الصحة ضرورة نقل الجزارين والخضرية في هذا السوق لحفظ الصحة العمومية ما كان تقرر نقله واذ رأت
لعدم غدر الجزارين وحصول الزحام التام ترخصت بالامر في اعطيه دكاكين السويقة للجزارين واقامتهم فيها من مدة سنة
بدون مقابل فاذا كان الخواجه دفع خلو رجل او صرف مصاريف لا يخص الحكومة المحلية بشيء اما في مادة نقل بعض
الجزارين في السويقة للسوق القديم فهذا غير مسئول عنه من قبل الحكومة بل لما علمت بعودتهم اجرت التحريات اللازمة
بالمكاتبات مع حضرات قناصلهم وقد لزم تبعه عودتهم للسويقة الجديدة وعدم اقامتهم بالسوقة القديم بالكلية واخيرا
تحرر للخارجية باجرى المقتضى نحوهم كما وان قناصلهم تحرر لهم ايضا بالزم في ذلك ولاجل احاطة جنابكم بذلك
وعدم اختصاص الحكومة بما اوضح عنه الخواجه دليون المذكور لزم تحريره بالاخطار ٢٦ جون سنة ١٢٨

محافظ

43

La douane
p
Celestin

٤٢٨
٦١٤

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حضرتلوا دوستلو المحب والاكارم جنابلري

فقد وردت افاده للديوان من سعادت امين كمرك اسكندريه رقيمه ١٦ الجاري نمرة ٢٦٧ حاصلها ان الخفير
ما لباب الكبير ظبط يوم تاريخه شخص فرنساوي يسما سلستان البحري بمركب قبودان جليته الفرنساوي
حال مروره من الباب وهرب جانب سيجاره من داخل حوايجه وانه بحضوره لطرف سعادته عند الخفير صار
اخراج السيجاره من داخل السترة و البنطلون وحوايجه الذي لابسهم وصار حصرهم فوجدوا ثمانية واربعين
ورقه منهم واحده داخلها عشرين سيجاره اما الباقي كل ورقه خمسة وعشرين سيجاره وان ذالك يوخذ لجانب
الميري كما تعريفة الكمرك ومرغوبا اشعار القنصلاتو بذالك بناعليه لزم تحريره لحضرتكم وبالاشعار
للمعلوميه بما توضح كان حول ما ٤ صفر سنة ١٢٨٠
١٧

وكيل
محافظ
سكندريه

Société Financière
et
le Chemin de fer

٤٢٩
٤١٤

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دستلو محب ولاكارم جنابلري

١٨٥
لما تحرر لعموم المرور وارسل لنا تقرير وكلا الشركة المالية الوارد بشرح جنابكم نمره بذيل القضية ووردة منه الافادة بما
حاصله ان ما سبق تحرر من المالحة في تلك القضية المرسول صورة لجنابكم واضح به ما يفيد كون الداعي في الشي
هذا الصدد لاسيما وان الاصول لا يجوز سماع دعوى علي شخص غير مسئول وان المالحة ليست مسئولة في الشي الذي
لم يكن في عهدتها خاصة دون خلاف وان مادامة الذين كانوا في تسليم المتشغر المعلقة من طرف الراشل المسمى
الخواجه الكلمان الذي هو من ال المعرفة باللغا الافرنجية ومعتاد علي تدول بضاعة تسعرين وقبل البوليسة
الواقع علي موجبها المطالبة بما هو مكتوب فيها من البضاعة تسليم اصحابها ما هو حصول التداعي الان وانه انكان
ذالك دكنا علي اصابة المتشغر براءة الشكلة كما قيل من المدعي فالمالحة لا تخلا من ذالك شي اذ لا من
وقت شحن البضاعة وتسليم المتشغر البوليسة لا تعلم عن شي نما ذكر من اصابة وحيث هذا ما تؤدي بافادة
المرور السالف ذكرها وقد تفاوض وورود افاده من الخارجية بناء علي ما كتب لنا من جنابكم بالاستعلام عن تلك القضية
ولكنه لا فنابحه بما افضح عن ذالك وافضح تحرر لجنابكم حتي في بعد معلوميته ما توضح من المرور اذ حصل التنفي
المدعا به قبلا والا فما يتقرر في ذالك يرسل من طرف جنابكم للخارجية كون مفصلات القضية توضح

في ١٧ [illegible] سنة ١٢٨٤ محمد [illegible]

Yussif Khouri

٤٢٠
٤١٤

حضرة جناب جنرال قونسلوس دولة انكلترا المفخم دام [illegible] جنابكم

فيما سلف كان حصل الوعد من القونسلاتو علي ان يحضروا اخو يوسف الخوري المقال بتفتيش جهة [illegible]

او افاده منه عن خصوص قضية اخيه بنظار هذا الطرف وحيث للان ما وردة افاده ومديرية الغربيه بافادتها

الواردة الان رقم ١ المحرم ٢٢٠ راغبه سرعة نهاية القضية وحيث نهايتها متوقفه علي حضور اخو المفقود

او وكيل عنه مثبوت التوكيل شرعا للمعرفة قولا ورؤية القضية بالوجه الشرعي كما هو لازم ولتوفيق المكاتبة عنها

بحسب ما اقتضى تحريره في ادكان [illegible] اخو المفقود للمغربية كي تفهيمه بان يتوجه لمديرية الغربية لاجل تمام

القضية علي الوجه اللازم كونها تحل الواقع ويقتضي الامر والمنشور ان لا يجري استوقافها هناك وادكان

في ذلك الان ورد منه افاده وعينه وكيل مثبوت الوكالة شرعا فتكرموا بارسال افادته ولينه علي الوصل

بالتوجه للمديرية لاجل اجرى كامل المذكور وادكان في ذلك وردة افاده وعينه وكيل فبهمة تحكم كري ما تقتضي

للحصول علي حضوره او تعيينه وكيل عنه لنهاية تلك المادة وعلي اي حال نؤمل الافادة لكي نفيد عنها

لجانب المديرية كما هو مطلوب وفي ١٧ صفر ١٢٨١ [illegible]

46

Tchadiggi
of
le Cap. Youssef

عق ٢٢٢
٤١٢

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دولتلو محب ولاكارم جنابلري

فقيه تداعي مسيو ساده من اتباع دولة فرانسا على العبورات يوسف الانكليزي دعبه الحكوم اجيل النظر الي على

مجلس تجار اسكندريه بالافاقيه تجاريه ومن الاوضحه وجود المدعي والمدعي عليه بذاك المجلس يوما لحينه نهو القضيه

فبالنتيجه تحرر ملحوظ لبيان دستن بارسال المدعي عليه واوضحي تحريب محكمه لبينه بارسال المدعي المذكور لطرف المجلسه

وحصول مداومته به لحينه نهو القضيه المذكوره في ٢٧ صفر سنه ... محافظ

47

Aux héritiers Khozam

Alepnuit

عدد ٢٢٤
٤١٦

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دبتنسلو محب ولاكام جنابلري

ورد للديوان افادة محبتكم ٤ ١٧ الجاري على تقرير مقدم من الخواجه هوري مقال به انه وصي على تركة خزام وانه تقدم التحرير من الديوان للقنصلاتو ٤ ٩٢ الحجه ١٢٧٩ بطلب هدم جنا سور الجنينة تعلق الورثا كونه شرك ولما ابتدى في الاشغال فالضبطيه منعت اشغاله ابناء العرب ولما صار استمرار الاشغال بواسطة بناييني اورجاويين فديوان المحافظه طلب توقيف الاشغال لحين صدور الرخصه وصار توقيفها وتحرر من القنصلاتو بطلب الرخصه في ظرف اربعة ايام وفي اثنى ذلك الاشغال التي كان صار اجراها هدمت ليلا ولهذا نقول ان الحكومه صارت ملزومه لدفع عواقب ما ينتج منذلك ويرغب اعطاه اذن باجري الاشغال الى غايته مافال الخواجه بتقريره وما توضح بافادة حشمتكم صار معلوم والحال انه لم يسبق التحرير من الديوان للقنصلاتو ٤ ٩٢ الحجه ١٢٧٩ بشان هدم السور المذكور انما بالتحري اتضح انه في تلك التاريخ كان تحرر افاده من الضبطيه للقنصلاتو غاتيما بها طلب ازالت الخلل الذي بحايط الجنينه بدلا ولم يذكر بها عن هدم السور وبناه لمناسبة المعلوميه بان مثل ذلك يلزم اليه رخصه من الديوان فالخواجه عن اجراه ازالت الخلل قد تعدي في اجري البنا بغير رخصه وقبلا الان لما كان ورد للديوان افادة محبتكم بطلب الرخصه بميعاد محدد فبوقته تحرر لحشمتكم ٤ ١٠ الجاري بوضاحة الاصول الجاريه على وجه العموم في مواد الرخص وبوضاحه ٢٢٤ فانه الان علم من تعريف مهندس التنظيم شغلها ان الجدار المعلوم بشان المتوفي خزام وورثاه زياده على ذلك الخلل الموجود بها الذي كان جاري عمليته البنا فيها هي خلاف الجه السابق التحرير لحشمتكم من الضبطيه بطلب ازالة الخلل وكما الايخفا على محبتكم وبموجب المناسبه لم نفهم كيف تجاري الخواجه المذكور على التعدي الذي هو مضاد للاصول وتنبيها لاصولها الجاريه على وجه العموم اقتضى انه في حالة وقوع تعدي مثل ذلك مجبوره الحكومه على توقيف العمل حفظا ومنع اجراء اي عمل بها الا بموجب رخصه من الديوان تحريره لحشمتكم بالوضاح وجا مرحم بعدم منع الخواجه المذكور عن التعدي ما قوله هذا غير مقبول ومرور عليه حسب الاصول السابق تبيينها لحشمتكم وامافوله ان الحكومه ملزوم له بكافة العواقب فقوله هذا غير مقبول حق لا حق ولا وجه له فيه بل هو المحقوق بمناسبة ما توضح فالامل تقديم بذلك ٤ ١٦ صفر ١٢٨٠

محمد ... سيد ...

١٩

48

Cachat
of
Moh. Raub

٤٢٠

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دوستلو محب والاكارم جنابلري

انه بتاريخ ٢١ صفر ١٢٨٠ كان كتب لحشمتكم بما فيه الكفايه بخصوص الكشف اللازم اجراه على المنزل سكن الخواجه جبرايل المخشاب
الذي هو من ضمن املاك المتوفي محمد الربع الالاي وتحرير مقايسه عن العماره التي صار قيد به من طرف السيد محمد مورو وكان
تحديد يوم الخميس الماضي لتوجيههم فيه من يلزم من مهندسين وغيرهم لنحو المنزل ورفقتهم الخواجه منها من اجل ما ذكر حيث
الان ورد افاده من مهندس التنظيم رقمه ١٧ الجاري نمره ٥٥٢ حاصلها انه صار التوجه ولم ترشى لوجه عذر السيد محمد مورو
فبناء عليه الان قد تحدد ميعاد ثاني لنهو ما ذكر فيه وهو يوم الخميس الاتي الساعه من النهار وتبارحه بتحرر لمهندس التنظيم
بان هو والمامور المعين من طرف مجلس اسكندريه لنهو هذه القضيه ومن يلزم يكونوا موجودين بالديوان في هذا الميعاد
كي بحضور الخواجه ايضا يصير توجههم سويا لنحو المنزل واجري ما ذكر فلزم تحريره لحشمتكم نؤمل بانتهم يصير اعلان الخواجه
جبرايل المخشاب بذلك والتنبيه عليه بالحضور الى الديوان في الميعاد المحكي عنه من اجل ما توضح لاجل ما رغب طلب المجلس
ويوم الخميس الاتي هو الموافق الى ٢١ صفر ١٢٨٠ ويكون معلوم حشمتكم ذلك وتفهيم الخواجه

في ١٩ صفر سنة ١٢٨٠

محافظ اسكندريه [illegible]

محرر ولا مانع
في احيار لاجل السعي
٢٤ شهر تاريخه هذا [illegible]

La Marine

les Messageries.

٦٢٠

٥٥٦

محافظه تكبته وكيلي بونتوئيك بخصوص تزركسف بيان ما يكون موجود

وقنصلاتو جبرال فرانسا بخصوص ... وقنصلاتو ... مطلوب البريه

قد وردة افادة حضرتكم رقم ١٢ صفر ٨٠ ... للقنصلاتو ... رحمي قبودان

طرف العالي بولاة الفرنساوي ... علي ... بلغ ٦٢ ... ٢١٤٩ ... والاخر بلغ ٢٠ ... ٢١٩٠ والكنها ... علي التسوية

فعليه يقتضي ما يقتضي ... بما وجد ... المبلغ الي ... اللازم

وذم بتحرير ... والحصول علي ... لذلك

وترد الافاده ... صفر ١٢٨٠

١٢٨٤

[illegible]

Omar ben Yacoub
&
Omar bey

50

صورة افادة وكيل محلبة اسكندرية المحررة منه لسعادة رئيس المجلس المذكور في ١٩ صفر سنة ١٢٨

فهمنا ما توضح بالتقرير الفرنساوي العبارات المقدم من السيد عمر ابن يعقوب الى قنسلاتوس الدولة الفرنساوية ومنه المرسل
الى سعادة محافظ اسكندرية ومنه المرسول الى مجلس اسكندرية المرغوب فيه الاجابة منا عما ابداه السيد الموصى اليه
بالاربعة اوجه وعن الجميع نعتقد ان حضرة السيد الموصى اليه وغيره كالخواجه رسولي المذكور اسمه في التقرير
المذكور لا يتبع منهما تداعي علينا في اي وجه من الوجوه حيث ان الذي تسمع منهم الدعوى في الاملاك والاوقاف
انه كان الوقف من ناظر الوقف المثبوت نظارته شرعا وانه كان في الملك من اصحاب الاملاك وان حضرة
السيد مع الخواجه المذكور متأجرانه تحت البيت المذكور وبالحالة هذه لا تسمع منهما قط تداعي شرعا اذ الملك
جاري لغيرهما واقتداء للاحكام الشرعية التي لا اعرفها بحقيقة الاحكام بل اقول اني جاري بنا في ملكي
حسب الاصول البلدية والملكية بمقتضى رخصتنا ويسوغ لي شرعا سد الشباك الذي مفتوح على ملكنا
حيث الفاه على ملكنا ضرر بين والسبعة الشرعية في ذلك كما المنصوص للجزء الاول في الفتاوي
الحامدية في صحيفة ٢٨٤ يجوز سد تلك الشباك في مسئلة اذ المذكور في عبارة المسئلة ان قدر سد الضرر
بقدر ما يمنع الكتابة فحينئذ اذا كان فيها شباكات او قمريات فتسد خلو احدها مع امكان الانتفاع
بالاخرى وهذا ما استقر عليه رأي المتأخرين والمفتى به هكذا كما ورد في كتب المذهب وما دام الحكم الشرعي
والمنصوصة في كتب المذهب هكذا فالذي نتخوف منه ان لم نخرج عن الحكم الشرعي والاصول البلدية وكما ان
حضرة السيد عمر ابن يعقوب اقر واورى بتقريره الفرنساوي ان البيت التي فيه الشباك الذي عزمنا على سده
نور مكتسب وثلاثة جيرات اخرى سوى الواجهة الداخلة على الحوش والاوده التي فيها الشباك الذي سنسده
مضوها بثمانية افتار ولصواها ونورها مكتسبانه في شبابيك اخرى وواسع ومطلة على جهة الاهلية ومنفق
الحال عن الشباك المتقدم ذكره لاغرما اوضح حضرة السيد عمر المذكور بتقريره المذكور فمن حيث ما اوضحه بتقريره
هكذا فهذا كافيا لمنع كل تداعي فيها ما دام هواها ونورها مكتسبة في كل جهة بزيادة عن قدر ما يمنع فيه
الكتابة هذا ما لزم اجابته منا فيما رغبت به المحافظة

صورة شرح وارد في مجلس اسكندرية الوارد لديوان المحافظة في ٢٠ صفر سنة ١٢٨ نمرة ١٥

انه بنا علينا وارد في المحافظة في ١٦ الجاري لمشمول شرحا علينا وارد في قنسلاتوس جنرال دولة فرانسا على التقرير
المقدم من السيد عمر بن يعقوب قد صار اعلان التقرير المذكور الى حضرة عمر بك وكيل المجلس واعطا الجواب
اللازم عنه الذي بمنية مطالعته كتابه واقتضى الشرح عليه بالافادة حسبما ذوي في ٢٠ صفر سنة ١٢٨

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حضرتلري دولتلو محب ولاكادم جنابلرينه
الشرح نبذه صورت الجوابلر طلبه من حضرة عمر بك وكيل مجلس اسكندرية
وخصوصه مداعي السيد عمر ابن يعقوب على حضرة نشأت الشباك المرغوب سده
وصورة الشرح الوارد من مجلس اسكندرية في ١٥ وجه من سياق ما اوده حضرة
ابن الموحد يري عدم ظهور حق للسيد المذكور ومن يدعي عليه في ذلك اقتضية الشرع
بختم بالافادة ليكون معلوم ويجري اللازم ٢٠ صفر سنة ١٢٨

[illegible]

divers
Selim Issa

51

١

عمومي ٢٢٢

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دنبلو محب ولاكادم جنابلري

انه بناء عليما ورد من جنابكم بخصوص ما يدعي به الخواجه سليم عيسي قد تحرر لمديرية الغربية فوردة منها الافادة مؤرخة ١٧ صفر سنة ٨٨
نمرة ٢٠٧ تفيد ان الخواجه المذكور كانوا تداعوا عليه اشخاص من ناحية ميت حبيب باصابة ولدين صغار السن بالبارود
من بندقية كانت بيده حال مروره على تلك الناحية وبالكشف عليهم بمعرفة حكيم المحل فوجد بهما علامات الاصابة
بواسطة البارود وما استقيد الامر بعد معالجتهم بالاسبتالية وانه لدى التحقيق في ذلك بادارة المحلة واستجواب الخواجه
المحكي عنه جحد ما انتسب اليه وادعى بسلب مبلغ ستة عشر الف قرش منه واتهم في ذلك شخصين وبعد ان اوضح
في اثنين اخرين واتهم الاربعة معاً رجع عدل في ذلك وحصر تهمته في شخصين فقط ومعهما له كانوا يصدقون
على دعواه وكما قال عن انه ضرب البندقية واصابة الولدين المذكورين وبطلب ادلة ثبوت المبلغ مع الخواجه المذكور
ما استشهد باربعة اشخاص ولم يوافقوه على ذلك كما وان المحل التي قال ان المبلغ كان داخلها قد وجد فيها جوز
طير وبيضة طري وادعى انه كان اسطار الجوز الطير المذكور قبل وصوله ميت حبيب وبعدها عدل في ذلك بقوله
انه اشتراه من سوق شبري ملس وان هذا فضلاً عن الاختلافات التي حصلت منه في ايضاح اصناف النقود المدعى
بها اذ انه تارة يوضح في اصناف وتوجد افلا زيادة في كمية المبلغ المدعى به وتارة يوضح في اصناف وتوجد افلا بالعجز
واصنافاً لم توافق لوصل المبلغ المنسوب اليه وهكذا من الاختلافات وانه لما حضرت الاوراق بالمديرية حسب التماسه
قد كان جرى استجوابه بما تراءى من اختلافاته فانصرف على كونه يحضر يكتب له جوابه وكان هذا في ٢٠ جمادي ٧٩ ولما
لم يحضر الوقت ٧ صفر سنة ٨ بناء على طلبه بمعرفة المديرية وطلب منه اعطية الجواب فلم كان يأت به بل رغب اعطاه وعن
عشرة ايام ليحضر وكيل عنه في اعطية الجواب وتعهد بانه اذا ما كان يحضر او يحضر الوكيل المذكور فلا يكن له حق ولا
احضر الوكيل ولا اعطيه الجواب وانه فضلاً في كل هذه الاختلافات فانه من افادة المحرر منه للبطرخانة التابعة
ورودها للديوان بشرح جنابكم يرى بان المذكور يدعى مبلغ سبعة عشر الف قرش مع ان الذي ادعى به المذكور
بالمديرية فهو مبلغ ستة عشر الف قرش بناء عليه ومن كون متضح من اجابة المديرية عدم ظهور حق فيما يدعيه
من سلب الاموال الغاية بتسليمه وقول البطرخانة في حصول حجز ما هو جاري تحصيله من المبلغ بالمديرية ارسلتها ما
على قول المذكور له يوافق كما وان الحجز على شي غير مثبوت له يصح فضلاً في كون تلك النتيجة هي المحقق في
بالمديرية كما يرى من افادتها وليس له حقوق او على ذالك فاذا كان جناب البطرخانة له حقوق طرفه يجري اللازم
نحوها وافتضيه تحرير لجنابكم بالافادة ليكون معلوم في ٣ ربيع سنة ٨٨

وكيل محافظ [illegible]

Baudouin
Celjan... mement

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دبتلو محب ولاكارم جنابلري

انه بشرح قنصلاتو محبتكم الرقيم ٢٠ جوليت ٦٣ والورود ٤ صفر ٨٠ نمرة ٩٠ على التقرير المقدم من الخواجه بودوس مذكورا انه بناء على مخاطبة الديوان السابقة عن قضية الترخيص بقطع احجار في جبل المكس صار تفهيم الخواجه وهو عقد كونتراتو مع الخواجه تحلي يوسف الملتزم ومن بعد اجرى العمليه وصرف الكلف صار منع العمل ومنذا تقدم التقرير المذكور الذي حاصله ان الخواجه بودوس المذكور اتفق شفاها مع الخواجه ميخايل يوسف على انه يستخرج احجار من الجبل المذكور ولهذا جهز مايلزم لاستخراج الاحجار ثم بعد ذلك حضر ضوان قبودان مع بعض قواصه من طرف الحكومه وتنبه عليه باخلا المحل المذكور ورمي المهمات خارج محل الشغل وبمناسبة ذلك يقول انه حافظ حقوقه على الحكومه وعلى عطله عن الشغل وعلى الخواجه ميخايل يوسف وطالب نظر القضيه بمجلس التجار والحكم على الخواجه ميخايل بابطال الاتفاق وبدفع خمسة عشر الف افرنك قيمة العطل والاضرار ثم وبتاريخ ١ الجاري ورد شرح من القنصلاتو ايضا نمرة ٩٥ على تقرير مقدم من الخواجه بودوس المذكور بالتعجيل بنظر القضيه المذكوره والحال ان حقيقة الامر هو ان الديوان لحد الان لم رخص الي الخواجه بودوس المذكور بقطع احجار من جهة المكس لان الافاده السابق صدورها لمحبتكم من الديوان ١٤ محرم ٨٠ نمرة ٢٠ المعول عليها بشرح القنصلاتو الاول مفادها انه من حيث قيل من الاستحكامات ان الجبال التي بخارج فلاح المكس لا يوافق للعمل الاخذ منها واما الجبال التي بداخل المكس يمكن للعمل الاخذ منها وهي الان تعلق سعادة طوسون باشا واخذها الخواجه تحلي يوسف التزاما فاللازم ان الخواجه بودوس المذكور يستاجر مايلزم له من الخواجه تحلي يوسف وبالانتهى تردد الافاده عن المحل الذي يقع عليه الايجار لاجل الكشف عنه ومتى اتضح عدم المانع تعطى الرخصه اللازم ويجري ... فهذا صريح ماكان تحرر لحشمتكم بالافاده نمرة ٢٠ السابق ذكرها وهذا لا يقضي بان الخواجه يحضر مهمات عمل منى دون رخصه من الديوان فيكون الاغلطه صار لاحق الي الخواجه المذكور فيما قاله بتقاريره المحكي عنهم على الخصوص فانه باحد تقاريره يقول انه اتفاقه مع الخواجه ميخايل يوسف هو شفاهي فمثل هذا الاتفاق لا تعرفه الحكومه في مثل هذه الماده والمعول عليه بالكليه بل مادام سابق التعريف لحشمتكم بالافاده المار ذكرها ان الخواجه بودوس يستاجر مايلزم له في الجبه المذكوره من الخواجه ميخايل يوسف وكما الايجا على حشمتكم انه اذا حصل التاجير لزوما ان يكون بموجب كنتراتو مرعي ليعقد بينهم كيما يقع عليه الاتفاق برضاهم وبعد ذلك فالخواجه يتقدم تقرير عن الجبه الذي يستاجرها على وفق ما ذكر وبوروده وتحويله الي الديوان يجري اللازم نحو الكشف على الجبه الذي يعرف عندنا ومتى اتضح عدم المانع يعطى اليه الرخصه اللازمه ... الذي يستاجرها لزم تحريره لحشمتكم بالايضاح وبموجبها لا يبقى هناك عايق في اجراء ما رغبه من العمل في الجبه الذي يستاجرها فنامل تفهيم الخواجه بما توضح وان اقوال الحاكيها في تقريره لا لها مقبول ومردوده عليه حسبما تقدم ذكر كما هو ... في ٢٤ صفر ١٢٨٠

مستشار ... محمد

le Gouvernement
à
Burnat & Cie

٢٤٥
١٢١

دولتلو فرنسا جنرال قنسلوس حشمتلو رفعتلو محب وداكارم جنابلري

ان الخواجات برنات الفرنساوي احدثوا تخشيبه علي ارض شارع البياصه الفاصل بينه وبين رصيف الجمرك وتلك الارض غير مملوكه
لهم ولا هي في حيازتهم بل هي بياصة وشوارع عموميه وخارجه عن الحدود الموضحه بصورة المبايعه المعنيه بالمحكمه ولما انكان تحرير من
مأمور الضبطيه بالمخابره مع القنسلاتو عن ازالة التخشيبه المحكي عنها مادام وضعها كان علي ارض غير ملك الخواجات المرقومين فوردت
الافاده من حضرته رقم ٥ صفر سنة ١٢٨٥ بحصول المخاطبه من طرف الديوان عن ذلك بناء عليه ومن كون من نتيجة التحقيقات التي حصلت
بمعرفة من يلزم من طرف المحكمه والضبطيه وهندسة الاستحكامات والتنظيم قد تبين ان المبايعه التي صارت قاصره فقط علي البيوت نفسها محدده
بحدود ولا يلتمس للبيوت شي بالخارج وتلك التخشيبه واقعه ببياصة وشوارع عايد نفعها علي العموم ولا يملك لاحد بيعها وان وضعها لم كان
باذن الديوان ولا يكون لهم حق في احداثها اذ ان الارض لا تكون ملكا لهم فلهذا لزم تحرير لحشمتكم الاعلى بصدور امركم الي الخواجات المرقومين
بسرعة ازالة التخشيبه المذكوره ريثما وقد تحدد لذلك عشرة ايام من تاريخه واذا كان يمضي الميعاد المذكور ولم يصير ازالتها من جانب
الضبطيه تكون مرخصه بازالتها في ٨ صفر سنة ٨٥

héritiers Khazam
c/
le Gouvernement

٢٤٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دقتلو محب ولاكارم جنابلري

انه لما كتب لمحبتكم من الديوان بمدة سلفت ١٤ صفر سنة ٨٠ نمرة ٢٧٤ بخصوص مادة الرخصه المطلوبه من الديوان
للخواجه انطون حوري عن مرمة سور الجنينه تعلق ورثا المتوفي خزام فلان وورد افاده من القنصلاتو
يوم تاريخه رقيمه ٤ اوقت سنة ٦٤ نمرة ٩٥١ حاصلها ان الخواجه حوري المذكور هو من رعايا دولة الدانيمرك
ووكيل ايضا من قبل القنصلاتو على اولاد المتوفي خزام وانهم من حماية دولة فرانسا وانه لا حاجة
لما قيل بافادة الديوان المار ذكرها على ان خزام قبطي من رعايا الحكومه وانه لا فهم تعرض القنصلاتو
في اشغال رعايا الحكومه ولهذا السبب منوه بافادة القنصلاتو ان افادة الديوان مرتجعه بالثاني
ومرغوبا التحرير بما يخص قضية حايط الجنينه والرخصه وعدم تحرير مخاطبات رسميه بالصفه المحكي عنها من الان
والحال ان الافاده نمرة ٢٧٤ المذكوره كان تحريرها بمدة سلفت كما تقدم الذكر وعليها فهم الان ان القول
بان خزام واولاده من رعايا الحكومه هو كان رغما عليها كان تبالغ للديوان بذلك حينئذ ان
واما لفظة تعرض فانه بمطالعتنا على الافاده المحرره من الديوان لم وجد بها هذه اللفظه
بالكليه بل المذكور ضمنها لفظة توسط كما وصار اطلاع الخواجه سلام ترجمان القنصلاتو
على الافاده ولا وجد بها لفظة تعرض بل مذكور بها لفظة توسط ومن المعلوم ان الموجب
لما قيل بالافاده بانه لم فهم كيفية توسط القنصلاتو في اشغال اولاد خزام هو لمناسبة ما كان
تبالغ للديوان بانهم من رعايا الحكومه كما ذكر وبقصد المرسي على الحقيقه فبذلك ثم نفيد حضرتكم
من كون ان مواد العقارات تختص بالشريعه ومواد الرخص المماثله لطلب الخواجه حوري المذكور
لها اصول مربوط بالديوان وجاري اتباعها على وجه العموم ومن الاقتضى ان وكيل الورثا
او هما ليقدموا عرض للديوان بطلب الرخصه بما يرغبوا اجراه في الجنينه المذكوره لاجل بوقته يجيد
الاستعلامات اللازمه عليه من محلات الاقتضى ومتى استوفت الاصول واتضح عدم المانع
بوقته تعطى الرخصه اللازمه اقتضى تحريره لحشمتكم افاده بذلك وبامركم يجيد نفهم من يلزم
بما ذكر هذا وقد تنبه بان ما يتعلق باشغال القنصلاتو يكون رؤيتها بجسب المحبيه
بالتتبع للاصول كما و يعلم الله بطرفنا ان اجبا على حشمتكم رؤية ما يتعلق باشغال الحكومه
بالتتبع للاصول جف ذالك داعي لرؤية القضايا باوقاتها من دون حصول تصديع

٢٥ صفر ١٢٨٠

محمد
متصرف

Zoton

٤٢٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب ولاكارم جنابلري

انه بتاريخ ١٦ صفر سنة ١٢٨٠ كان وردت افاده من قنصلاتو محبتكم دفعه ١٢ منه ثم احالها طلب اعلان شخص يدعا زوتون بحضوره لمجلس القنصلاتو محبتكم يوم ١٦ صفر سنة ١٢٨٠ الساعه ثلاثه افرنكي بعد تنفيذها وبوقته تحرر للطبيب فلان وردت افادتها ثم في ١٩ منه حاملها ان الميعاد مضى قبل ورود المخاطبه لها ومرغوبا مخاطبة حشمتكم بتجديد ميعاد اخر بنا عليه لزم تحريره لحشمتكم عند ذلك نؤمل تجديد ميعاد ثاني والافاده عنه قبل بوقته كما هو اصول

في ٢١ صفر سنة ١٢٨٠

٢٦

Mikhayl Rahbé
Gibran Yussef

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دبتنلو محب ولا اكارم جنابلري

انه بناء على ما تقدم وروده من القنصلاتو ١٠٤ جوليه سنه ٦٤ نمرة ٩٠٠ بخصوص المبلغ المطالب به مخايل راهبه من الخواجه
جبران يوسف كان كتب للضبطيه بما اقتضاه الحال عند ذلك فلان وردت افادتها رقيم ٢٤ الجاري نمرة ٢٢٢٨
حاصلها ان مخايل راهبه المذكور بسبب معلوم انتماه لدولة فرانسا وانه بالتحري وجد انه كان ورد للضبطيه افاده
من الديوان ١٨٤ رجب سنه ٧٧ نمرة ١١٦٧ شرحا على ما كان ورد للديوان من قنصلاتو فرانسا ١٥٤ اغسطس سنه ٦٤ نمرة ٢٧
وانه لدى الفحص عن اسباب حماية المذكور للقنصلاتو وجدت بدون دبكرتو وظهر منه مخالفات ولذلك صار
رفعه من حماية فرانسا فبناء عليه وجب قبل من الضبطيه ما قد ذكر وما انكشف ايضا من قيودات الديوان وحب الامر
كما اورته الضبطيه لزم تحريره لحشمتكم افادة بذلك ليعلم في ٢٦ صفر سنه ٦٥

متصرف

Bourdeau

à

le Gouvernement

٢٤٦

٤٢١

دولة فرانسا جنرال قنسلوس وكيل مسيو رتبلو محب ود كالم جناب الرب

وحيث نعلمكم بتاريخ ٤ صفر الخير عام ١٢٨٠ بعثنا لحضرتكم في خصوص قضية الكواليا بودوش بشأن الاحجار التي قطعها في جبل المكس ونوضح به ما فيه الكفاية وان كون كان تقدم الى مهندس الاستحكامات بالكشف عن المحل المقال انه كان جاري قطع الحجر فيه من طرف الكواليا المرقوم قال انه قد ورد الافادة من المهندس الموجه اليه رقم ٦ صفر الخير عام ١٢٨٠ ومنها قد علم منه انه ممنوع القطع في المحل المحكي عنه حيث هو في الا في الميدان الذي صار تعليمه المستحضر ما بين الاستحكامات وبراري المكس بناء عليه وجب قبل هكذا اقتضى تحريره لحضرتكم بالاشعار

وتعيب محمد الكمية

٢٨ صفر ١٢٨٠

Le tribunal mixte

Yussuf Sayegh

عرض ٢٤٧

٤٢١

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسی مسیو تنالو محب وداد کاریم جنابلری

مجلس تجار اسکندریه خاطب الدیوان بشأن تحصیل مبلغ ٣٠ ٤٤٨ غرش صاغ من الخواجه یوسف صایغ التابع لدولة فرانسا بدمیاط قیمة عواید
المجلس المطلوب به منه بتقضیه مع الریس خلیل ابراهیم ولما کتب لحضرة محافظ دمیاط من حصول المخاطبه منه لجناب وکیل قنسلاتو
فرانسا بدمیاط بتحصیل القدر المرقوم من الخواجه المذکور وفاله قد وردت الافاده من حضرته رقم ٢٤ صفر ٢٨ لسنة ٥٦ حاملها الا انه تحرر من
طرف حضرته لجناب وکیل القنسلاتو بذلک الطرف بتاریخ ١٠ القعده ٧٨ لسنة ٧٨ ولم یفاده بشی ولا المبلغ تحصل وبتاریخ ٢٤ صفر ٨٠
تحرر ایضا من ذلک قبا علیه وحیث ان هذا المبلغ هو حق المیری ولازم من سداده فلهذا اقتضی تحریر لحضرتکم الامل صدور امرکم لجناب
وکیل قنسلاتو فرانسا بدمیاط بتحصیل القدر من الخواجه المذکور وبکل بارة لهذا الطرف ... سداده لجهة لزوم ...

مصطفی ...

٢٨ صفر ١٢٨٠

Dossier

Passendarski

&

Iskender Giovanni

Rabi Elawal 1280

Gouvernorat

Société Financière
de
Chemin de fer

٢٤٩
٤٧٥

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دبلوماسي محب الاكارم جنابلري

مجلس تجار اسكندرية ارسل للديوان افاده مؤرخه ٨ صفر سنه ٩٢ تتضمن بان محال على المجلس المذكور قضيه ماية ثلاثة وثمانين
كيس بزر قطن تعلق وكلا القومبانيه المسماه سوسيتي فنانسيير وبحسب حاصل الامر بناء على ما وضحه المومى اليهم
التنبيه على وكلا الكومبانيه بتقديم التقرير اللازم الى المجلس ببيان دعواهم وحضور الوكيل اللازم من طرفها لاستوفى رسوم
المحاكمة وبيان الوكلا المحكي عنهم من اتباع دولة فرانسا لزم التحرير لجنابكم لتوصل التنبيه عليهم بتقديم التقرير اللازم وبعد
حضور المحاكمة وتعيين الوكيل عنهم وباخذ التقرير منهم وتعيين الوكيل حسبما ذكر تردوا افاده لاجرى اللازم من

مدير عموم الديوانية
في ٤ ربيع اول سنه ٩٢

٤٢٥

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دقتلو محب والاكارم جنابلرى

ان حضرت رئيس مجلس تجار اسكندريه ارسل افاده للديوان رقيمه غاية صفر سنة ١٢٨٠ نمرة ٢٨٩ ومعوصا منها نسخة خلاصة
حكم صادر من المجلس بتاريخ ١٤ منه نمرة ٢٩٢ بخصوص مسيلة الحجز التي كانت منظوره بالمجلس بين الخواجه بطرس
رزق الله نفر تبعية دولة فرانسا وبين السيد رزيقه شعيريه ومرغوبا اعلانها الى الخواجه المذكور وان افاده
عن تاريخ اعلانها اليه بناء عليه لزم تحريره لحشمتكم وطيه الشقه المذكوره لكي يصير اعلانها الى الخواجه بطرس وترد
الافاده عن تاريخ اعلانها اليه لاجل اشعار ذلك المجلس كما هو اصول في ٦ ربيع اول سنة ١٢٨٠

محمد حافظ

Grimaud

Grimaud
Tropil

عمومي ٢٥١
٤٧٥

دولة فرانسا جنرال قنسلوس وكيل جمهورها ريتلو محب ودنا كاتم جنابه

المستخدم بالغزنادار تروبيل طرف الخزنادار به ان له المغال بعد مسيو جرمو تقرر على رقاع ٩٢٢ لمسك جويليه ٦ رقم ٥٥ من مكتبكم وورد علينا انه

بما لزمكم العمل وكيل حضرة عزيز قدره الى بتوصله رجل الانور الى القنصلاتو وارساله استخدام بجل مناهيه القدر حجر وطالب فرنك ٤٤٧ مبلغ بتحديد بالسكة

ذلك والان قد وورد من حضرة الافادة دفتر ٨ صفر ٢٨ لمسك ١٩١ بنا عليها قبل من مكتب الكدية بان الخليفة المرفع بتوجيه بلده بالاوجان

بميعاد ثلاثة شهور من ابتداء ٢٠ صفر وحرر الى الاتفاقية لغاية ٢٧ ايبريل ٧٩ فبنا عليه وحيث قبل هكذا فلازم عزيز نحيكم

بالسعادة للمعلومية في ٢ ربيع الاول عام

محمد
وكيل

شهر ربیع اول ٢٠

Resica Chérie

Butrus Rizzallah

عمومي ٢٥٢

٤٢٥

[illegible]

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دبيلوم محب ولاكادم جنابلري

انه لما تحرير لحميتكم واخيراً في ٩ محرم سنة ٠٧ نمرة ١٦٤ بملزومية الخواجه بطرس رزق بدفع ثمن الحرير المتعلق برزقية مشعيره كانص بالقرار الصادر في ذلك فوردت الافاده نمرة ٩٤٠ ومعها ثلاثة نسخة تقرير مقدم من الخواجه المذكور بان شكوى من عدم تنفيذ رابطة مال في سبوقه عملاً بمعرفة سعادة خورشيد باشا المحافظ سابقاً وحضرة رئيس مجلس تجار سلذري والسيد محمد العباني في الحرير المذكور ومرغوب اعلان تلك النسخ لمن ذكرهما والمجاوبة عنهم ولما انكان بحال ورود النسخ المذكورين للديوان كان سلفنا موجوداً فارسل النسخ المذكورين بافاده منه لحضرة رئيس مجلس التجار الحال المجاوبة منه ومن السيد محمد العباني في تلك القضيه وانبي اعطيه الاجابه منه هو ايضاً لحيثما تجاوب منهم وتحقيق المسلاتم بما هو متراي له في تلك القضيه وبما يجب حضرات الموماليهم واذ ذاك فتصادف دفع سلفنا الموماليه وحيث الان وردت الافاده من حضرة رئيس مجلس التجار مؤرخه في غرة الجمادي نمرة ١٩٤ حاصلها ان قراري المجلس المؤرخين ٥ و ٦ صفر سنة ٧٩ يقتضيان بان ثمن الحرير المحكي عنه يصير وضعه نقدية بصندوق المجلس لاجري المقتضي عنه وبعد هذين القرارين صدر قرار من المجلس بتاريخ ٣ شوال سنة ٧٩ بالزام الخواجه المذكور بتنفيذ القرارين المحكي عنهما بان يوضع حالاً بصندوق المجلس امانة قيمة ثمن الحرير المذكور وانه في القرار المرقوم ١٠ شوال ٧٩ صدر قرار من مجلس الاستيناف رقم ١٦ الجمادي سنة ٧٩ بالتصديق عليه وانه فضلاً عن ذلك فان الخواجه المذكور لم يذكر شيئاً في الرابطة الحاكي عنها بتقريره لا في غايته المذكورة المرقومة ١١ رجب سنة ٧٩ المشمولة بامضاه ولا في تقاريره المؤرخين ١ و ٦ كانون ثاني و ٢ شباط و ١٧ اذار سنة ٦٤ و ٥ شوال و ٢ الجمادي و ٢ نيسان سنة ٦٤ و ٤ القعدة سنة ٧٩ وانه مع وجود قراري المجلس المؤرخين ٥ و ٦ صفر سنة ٧٩ لا يسوغ له بحسب وظيفة اعمال الرابطة المدعى بها الخواجه المذكور التي هي لاصحة لها وارسل التقرير المختص بالسيد محمد العباني كون المذكور غائب من البلد وحيث ان حضرة رئيس المجلس اودى بافادته ما يكون من رفض دعوى الخواجه رزق المذكور فلاجل معلومية جنابكم ما بداه الافاده حرفياً واقناع الخواجه بان قد صار نسخ صورتها لسقه وهي مرسولة طي هذا لمعلوميته ما بدا واجرى ما فيه اقناع المدعى وانقياده لتنفيذ قرارات المجلس والزام بدفع ثمن الحرير المذكور اما النسخة المرغوب اعلانهم للمجاوبة سلفنا والسيد محمد العباني فكون المحافظ الموماليه الان بالمحروسة فمن تاريخ ارسالية له النسخ المختصة للمجاوبة عنها وكذا تحرر للضبطيه باعلان النسخ الاخرى للسيد محمد المذكور والتنبه عليه باعطيه المجاوبة المقتضيه فعاد بورود الاجابات منهم تعاد لجنابكم بما يلزم انما من كون تلك القضيه صادر عنها قرارات مجلس التجار بالزام الخواجه رزق بدفع ثمن الحرير كما ونظرت بمجلس الاستيناف وصدر قرار منه ايضاً بتأييد احكام القرارات المذكوره وبذا صار توقيف الخواجه في دفع ثمن الحرير لم صار له محل على الخصوصه ان قرارات مجلس التجار اجرى مفعولهم معدم واحيماً على جنابكم اجرى ////// تنفيذ حكم القرارات المذكورين بدون اطالة وقت فاذاً اقتضى تحرير هذا لمحبتكم وصورة الافاده

صورة الافاده الوارده من ديوان رئيس مجلس تجار اسكندريه رقم غره ربيع اول سنة ٨١ نمره ٢٩١

تقدم من المجلس افادة الديوان رقم ١٦ صفر سنة ٨٠ نمره ٤٠٩ المشتمل على التقرير المقدم من الخواجا بطرس رزق الله
معنونا به لاجل مطالعة التقرير المذكور واعطا الافاده اللازمه عنه = فبمطالعة التقرير المحكي عنه وجد ان الخواجا
المذكور مدعي بانه لما صدر قراري المجلس المورخين ٦ و ٢٥ صفر سنة ١٢٧٩ باجرى مبيع الحديد حق رزقة سعديه
بالمزاد الرسمي صار البنا والاشتراط على ان الخواجا المذكور يشتري الحديد المحكي عنه والثمن يصير خصمه مما
له طرف رزقة سعديه ويلتزم الزامي والزام سعادة محافظ اسكندريه سابقا والسيد محمد العباني =
بتسليم الحديد بناء على الرابطه المدعى بها والحال افندم ان قراري المجلس المورخين ٦ و ٢٥ صفر سنة ١٢٧٩
فاصحته بان ثمن الحديد المحكي عنه يصير ضمه نقديه بصندوق المجلس لاجرى المقتضى عنه وبعد هذين
القرارين صدر قرار من المجلس بتاريخ ١٠ شوال سنة ١٢٧٩ بالزام الخواجا المذكور بتنفيذ القرارين المحكي عنهما بان يوضع
حالا بصندوق المجلس امانه قيمة ثمن الحديد المذكور وعن القرار الرقيم ١٠ شوال سنة ٧٩ صدر قرار من مجلس الاحكام
رقم ١٦ شهر الحجه سنة ٧٩ بالتصديق عليه وفضلا عن ذلك فان الخواجا المذكور لم يذكر شيء عن هذه الرابطه =
لا في قائمة المزاد الرقيمه ١١ رجب سنة ١٢٧٩ المشموله بامضاه ولا في تحاريره المورخين ١٢ و ٢٦ كانون ثاني =
و ٢٣ شباط و ١٢ شهر ادار سنة ١٨٦٣ و ٢٥ شوال و ٧ ذي الحجه سنة ١٢٧٩ و ٢٣ شهر نيسان سنة ١٨٦٣ و ٤ ذي القعده سنة ٧٩
وخلاصة القول من قبلي انه مع وجود قراري المجلس المورخين ٦ و ٢٥ صفر سنة ١٢٧٩ لا يسوغ لي بحث وطلبي احد
الرابطه المدعى بها الخواجا المذكور التي هي لا صحة لها = فبنا عليه اقتضى تحريره لسعادتكم بايضاح ما نعلمه =
في هذا الشان واعادة من طيه التقرير المشروح عليه من الديوان مع التقرير المختص بالسيد محمد العباني حيث =
المذكور وجد غايب من هذه البلد لاجرى المقتضى فهم افندم

65

Youssef Khouri

عمومي ٢٥٣
٤٤٤

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دتيلو المحب ولاكارم جنابلري

بتاريخ ١٧ الخالي بحرر لجنابكم عن ... بانه اذا كان مرحوم اخي يوسف الخوري المفقود جهة كفر الشيخ من السنه يجري تفهيم بان
يتوجه مديرية الغربيه لاتمام قضية اخيه المذكور وان كان لم حضر وحضر منه افاده وعينه وكيل مثبوت الوكاله شرعا
فترسل افادته والبينة علي الوكيل بالتوجه للمديريه وان كان لم حضر ولا وردت افاده ولا عينه وكيل يجري ما يقتضي للحصول
علي مضمون او تعيين وكيل عنه لنهاية تلك الماده والافاده لاجل اجابة المديريه وكون من عهد ما تحرر لحد الان ما علم
ماذا صار فيذلك والقضيه موقوفه علي هذا الداعي والمديريه حصل منها تكرار المخاطبات واخرها وردت في ٢٤ ٥ الجب
ر ١٦٥ فلهذا وكونه نهو القضايا بادفا نهي امر لازم فاقتضي تحرير لجنابكم رجا النظر بالاجري كما تحرر وترد
الافاده ليعلم وبصير اشعار المديريه في ٤ ربيع اول سنه ٢٨

وكيل
محافظ
سكندريه

Paul Barthélemy
Le Gouvernement

[seal/tughra] ٤٢٩ ٥٥٢

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حضرتلو رتبتلو محب ودكارم جنابلري

انه بتاريخ ٢ صفر سنه ٧٩ نمره ٢١٩ / ٢٩٧ تحرير لجنابكم بخصوص مادة العوال المدعي الخواجه باولو دراتينه اذ كانت طرف البربكي خليل ريوس

المقتول بجهة نادر وبخروة فهنا المطانيه المقتضيه وارسلت لطرف حضرتكم رجل ابعاده رفق الخواجه المرقوم لمديرية المنوفيه للنظر

فيما يدعي به والان انفهم من افادة الضبطيه الواردة امس تاريخه رقم غايه صفر سنه ٧٩ نمره ٢٧٨ علمنا ورودها من مديرية المنوفيه

على توجه الخواجه المرقوم لذاك المديريه لحد الان وقد ارسلت اوراق القضيه لهذا الطرف ومرغوب مخاطبة حضرتكم بارسال

الخواجه المرقوم بناء عليه وحيث اتضح من افادة الضبطيه على توجه الخواجه باولو المرقوم ونلك القضيه واقفه بالمديريه وتعلقه

به فلذا تحرر لحضرتكم الاجل صدور امركم الي الخواجه المرقوم بتوجهه لذاك المديريه لاجل النظر في القضيه منعا لحصول التكرار وكيل

في ٢ ربيع اول ١٢٨٠

محافظ
[seal]

Ahmet Pacha
à
Charles Mercier

٢٥٥

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دستيلو محب ودنا كاتم جنابلري

حضرة مامور مصالح جنتمكان مرحوم احمد باشا ارسل للديوان افادة مورخة ٥ الجاري نمرة ٤٨ ومعها جواب افرنكي مستحسنين لاجل تبليغه للخواجة شارل مرسيه فلزم تحرير لجنابكم والجواب المذكور طيه لاجراء اللازم عنه

حسب الحقوق في ٧ رمضان ١٢٨٣

شهر رجبك ٣٠

٢٥٦

٤٤٤

هو ان فرانسا جنرال قنسلوس وكيل مترا ريناو محب ودكاتم جنابكم

نعلم بانه في ٤ صفر سنة ١٢٨١ كتب لحضرتكم بخصوص المغايز كي الحوانيت بكوه الوفده جي

بما علمتوه منه وكيل سعادة رايب باشا وارسل معه اطولة بالافرنكي مستخفية والان ورد المكتوب

المسطر باطنه من وكيل سعادة الباشا المشار اليه يرغب في تخلية المغايز المذكورة والاجر

المستحقة عليه من المطالعة كما في بما عليه من الشرح لحضرتكم نوقل صدور امركم باجراء

ما يقتضي لذلك دفعا للحقوق في ٢٧ ربيع الاول سنة

Ratib Pacha
à
Pécouf

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

نعرض لسعادتكم ان الغفار ملك سعادة افندم راتب باشا بجهة المنشية كهاجه بكوه اللوقنده مى قد
صدر خلاصه بالحكم عليه بتخليتهم منذه اكثر من شهر ومع تكرار العرض بالمواظبة في اجرائها بتاريخ يوم ١٥ [illegible] بطلب
تنفيذ الحكم في تخليتهم فلحد الان ما صار الحصول عليهم فالان نرتم اعادة العرض لسعادتكم نرجو مكاتبة ضبطية
بالزام المحكوم في تخليتهم حالا نفاذا لخلاصه الكاتب وكيل سبوع العرض افندم في ٢٦ شوال

وكيل
كاتب املاك
سعادة
راتب

٢٧

سعادتلو افندم حضرتلرى

ولكون بالكو الاذرخانه
بجونا دفع الاجره لمستحق لحضرت [illegible]
معمار [illegible] فقط ولكون فما زلنا حين ايضا تاريخ تسليم
بسعادة [illegible] ونطلب الاجرى حسبما نهج بالكو الاذرخانه
افندم [illegible]

[illegible] ٢٠ رمضان

٤ صفر ٢٨٢

69

Adèle Philippe

à

le Gouvt

عرض ٤٥٨
٤٤٤

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب والاكارم حضرتلري

الان وردت افاده تركي العباره من سعادت ناظر ديوان الماليه رقيمة غرة ربيع اول سنة ٨٠ نمرة ٥٥ عرض سابره
مفيدها انه كان صدرت افاده للماليه من سعادت ماشمعاونه جناب خديوي بخصوص الخواجه فيليبو الذي كان
مستخدم بوظيفة نجار بترسانة اسكندريه وتوفي في سنة ٦٢ وهو متقاعد على انه اذا كانت بنته المسماة اديل
مستحقة للمعاش بموجب اللايحه الجديده يصير قيد وترتيب المعاش اللازم لها حسب الاصول والا [illegible]
واما اذا لم يكن لها استحقاق يصير اشعار المحافظه لاجل اخبار البنت المذكوره بواسطة القنصلاتو ولما تحرر
من الماليه للزوم لاجل استعلام الكيفيه ورد منها جواب للماليه منه فهم انه لم يوجد اشخاص قيد لهم معاش بموجب
اللايحه القديمه وجري قطعه بموجبها واعيد بموجب اللايحه الجديده وانه لدي الاطلاع على اوراق هذه القضيه
استبان ان البنت المذكوره غير مستحقة للمعاش لان الخواجه المذكور توفي وهو متقاعد ومدة خدامته بالميري
لم تتجاوز الخمسة عشر سنه المصرحه بقانون المعاش فبنا عليه لزم تحريره لمحبتكم عند ذلك وبانه يصير تفهيم البنت المذكوره
المذكوره وبانها غير مستحقة للمعاش لمناسبة ما توضح كما الاصول ما ٦ ربيع اول سنة ٨٠

محمد

٢٦
٤٤٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوسى حشمتلو رتيلو مسيو وسط كارم جنابلرى

لقد وردت افادة محبتكم رقم ١١ اوغسطس سنة ٩٩٥ بطلب الافادة عن الاصول الجارية بدواوين الحكومة اذا كان احد المستخدمين طلب الاذن بسفر لعذر يخص شخصه وعطي له الاذن ما هيته تبقى مرتبه بكامله ام كيف والحال ان المعلوم بالدواوين ان من يتحصل باخذ الاذن من مستخدمين المديرية بتأدية اشغاله يبقى معلوم بيصرف له نصف معاشه في مدة غيبته المأذون بها فان تأخر ولم يحضر في الميعاد المعلوم وكان ذلك من دون الاشهر وعجز عن اثبات ان تأخيره كان لعذر مقبول فلا يعطى له شيء عن مدة تأخيره بناء عليه لزم تحريره لمحبتكم بالافادة

٨ ربيع اول ١٢٨٠

Cachat
Muh. Raub

٣٦٢
٤٥٧

دولتلو ذو الشان جنرال قنسلوس حشمتلو رتبتلو محب ودنا كامل جنابلري

انه بناء على ما ورد من حضرتكم رقم ١٢ اوغسطس لسنة ٩٦٧ ردا على ما ورد للخواجه جيدان الكتاب بالتشكي من المهندسين ومن رفقتهم في كونهم
تعدوا وهجموا على منزل بيته واوضح انه صارف مبالغ جسيمة بموجب ومواجهة وساطة والذي صرفه السيد محمد مور ولا يظهر حقيقته
الامر الا للخواجه المذكور وبالاغرا وانه صار مقتضي انه يجري الكشف على ما صرفه الخواجه المرقوم واجرى محاسبته ومرغوب تشريح حضرتكم
تخصيص وقت لذلك ويفاد عنه وعن المندوب من المجلس لتعيينه من طرف القنسلاتو من بابكم للكشف عما صرفه الخواجه المرقوم والنظر
بالبناء الذي بيده واجرى محاسبته مع الوكيل ومع هذا يجري الكشف عما صرفه السيد محمد مور وما بواسطة مندوب المجلس
والنظر فيما دارته نظامه قد تحرر الى مجلس كمديره بما افهم عن ذلك فالان قد وردت الافادة من سعادة رئيس المجلس رقم ٨ ربيع اول سنة
لسنة ١٢٥ حاصلها فيه انه قد تشكل من حضرته القدير المعاون الذي كان تعيينه لذلك من تشكي الخواجه المرقوم فافاد شفاها بالمجلس
بان المامورين سوى كان هو او المهندسين فانه لم احدا منهم دخل في منزل الخواجه المرقوم بل انه لما استأذن منه ولم رضي باعطا
اذن للدخول لاجل الكشف اللازم فعادوا بالثاني وان قول الخواجه المذكور ليس بموافقة الحال ويرد عليه كلما اوراه بنهاية الخصوص
في حقهم وانه اذا كان ما زال حاله عنه التشكي ويسلم الحال يجري تحقيق تداعيه فيجري ما يلزم نحو ذلك بديوان المحافظه
واذا اقتضى الحال لحضور حضرته القدير فيرسل خبر عن ذلك وبوقته يرسل واما الوقت اللازم تخصيصه لاجراء الكشف عن العمل الذي
صار بالمنزل سكن الخواجه المذكور فبنظر تعيين المهندسين يكون في اي يوم ويعطى خبر عنه للقنسلاتو لتعيينه من بابكم من طرفه
كما المرغوب وعند ما يصير التوافق على اليوم الذي يتعين لذلك من طرف الديوان ينبه على السيد محمد مور ولد والشيخ يوسف وكيل
بنت ابرع بالحضور فيه ويصير خبر للمجلس بارسال المعاون الموصى اليه وباعمال المقايسة اللازمة عما صار بالمنزل في العمار كما ذكر
وما اجاب في ١١ ... لسنة ٢٦١ بما فيه الكفاية تحرر لحضرتكم عن تداعي الخواجه المرقوم بمادة وان يكون عن ما بناء عليه للتطرق ارسل للمجالس
برا اتح ما قاله الخواجه
واما المعاون الذي بالمجلس من واقعة التهاجم لا صادف محل ولم حصل منهم ذلك وهذا كافي لنفي دعوى الخواجه المرقوم
وقد تحرر الى المجلس والتنظيم بذلك وان اللازم تخصيصه تقرر تعيينه يوم السبت الاتي الموافق ١٤ ربيع اول سنة ٢٦٧ الساعة عربي ٣ وهو لازم كطلب المجلس يرسل
تحرير هذا لحضرتكم الاجل من بعد معلوميته ما ذكر يامركم بتعيينه من بابكم من طرف القنسلاتو للكشف عما هو لازم وكيل البنت المذكوره
لهنا الطرف مع الخواجه جيدان الكتاب رجل بابه تجار مع مهندس التنظيم والمامور لتعيينه من طرف المجلس
والسيد محمد مور ولد المقايسه اللازمه عما صار بالمنزل من العمار كما ذكر كطلب المجلس ونرسل لكم في ١٠ ربيع اول سنة ٦٧

وكيل
محافظ ...

se fonder surtout pour
l'affaire Malbranke,
sur les premières formules
mais toutes vaines, qui
nous avaient été faites
maintes fois par
Mouktar Pacha. Dis
à Chérif Pacha que
nous connaissons
trop les sentiments de
justice et le respect
qu'il porte aux
sentiments émanés du
cabinet de France
pour ne pas lui
donner l'assurance
qu'il l'avait le cabinet

AGENCE ET CONSULAT GÉNÉRAL

de France

EN ÉGYPTE.

Je serais en être
plus obligé de
prendre mes
paroles initiales.

J

74

Antoun Mahbub

٤٥٧

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رشادتلو محب وجه كارم جنابلري

لقد ورد افاده من حضرة رئيس مجلس تجار كندريه رقم ١١ ربيع اول سنة ١٢٩٧ تذكر بها من كون مفاتيح دكان الخواجه انطون محبوب

موضوعه بالمجلس وقد صار سموع لحضرته انه صار فتح الدكان المذكور وبيع ما فيه ويرغب الوقوف على الكيفيه بنوقته نسدح للفظ

بالتحرير عن عشمه فتح الدكان المذكور واجراء بيع ما فيه فالان وردت افاده حضرة مأمور هازقو بولي تاريخه سنة ١٢٨٩ بانه

نعتيه من معاونا للتحرير عن ذلك وقد حضر المعاون واجاب ان البيع جاري بمعرفة قنسلاتو محبكم بنا عليه ومن كون تلك

الدكان مقفول بمعرفة مجلس التجار ومفتاحه به ولم علم كيفية فتحه وبيع ما فيه بمعرفة القنسلاتو لذا ذكر بنفير مخابره

مع المجلس نرغب من محبكم بالافاده عن الكيفيه لنعلم ويجري اللازم في ١٢ ربيع اول سنة

محمد ... افندي

75

Butrus Rizgalla
à
Résira Chérie

٣٦٥
٤٥٧

هولانده انسانجنرال قنسلوسي وكيلي صنيور نيلو محب ودكايم جنابلري

انه بتاريخ ٢ ربيع الاول سنة ١٢٧٤ تحريركم تسنم بناء علي الاجابه من حضرة رئيس مجلس تجار اسكندرية بشأن مادة الحرير المشتكي من اجلها الخواجه بطرس رزق
تعلق مديونية رزيتو سقيرة ورايتي فرادة عليه من اصل مطلوبه ولم تسلم اليه وتنوه بماحرر بتنفيذ القرار الصادر من المجلس بشان الحرير
المذكور وكان تلوح من ارسال نسخه لسعادة خورشيد باشا المحافظ السلف للمجاوبه منه عنه ونسخه ثانيه الي السيد محمد العباني للجواب
عنه فالان قد وردت الافادات من سعادة خورشيد باشا ومحمد العباني فسعادة خورشيد باشا اوضح بافادته الرقيمه ٨ الجاري وورودها
في ١١ منه ان المعلوم عنه في تلك القضيه كما هو معلوم بالمحافظه من انها كانت منظوره بمجلس تجار ومجلس ابيلو وحكم فيها بالزام
المذكور بدفع ثمن الحرير واما حضور جناب الخواجه ابرهيم دنا ذكا هو معلوم ان جناب الترجمان فان بندروا للحضور للمحافظه دايم الاوقات
باشغال القنسلاتو ولبس وادنكه حصول رابطه عنه قد لك والسيد محمد العباني اوضح بافادته الرقيمه ١٢ الجاري انه لم
ما بالنسخه وانه بمقتضي الاوامر الصادره اليه من مجلس التجار ومن الحكومه المعلوم بيا تحتيم باجرا بيع الحرير بالمزاد العمومي بواسطته وقع
الثمنيه نقدا حالا فقد اجرى بيع الحرير المذكور حالا بالمزاد بحضور منهم وقد رسي مزاده علي الخواجه بطرس رزق الذي تعهد علي قاعدة
المزاد بدفع قيمة الحرير المذكور نقدا حالا بخزينة مجلس التجار ذات مامورينه هي منصوص عليه بذلك وقد اجرى تتميمه بمقتضى الاوامر
المشار اليها وما عاد بخصوص هذه الماده شي واما عن الرابطه الشفاهيه المدعي بها المذكور بتحرير فلا علم لي بها هذا ما اجابه بنا
عليه ومن كون قد نعضح ما حصلت به الاجابه من سعادة خورشيد باشا ومن السيد محمد العباني علي وجه ما ذكر اقتضى تحرير لجنابكم بالافادة
لكي بالركم بتنفيه للخواجه بطرس رزق بما يتجاوب من الموجب لها وحصير الزام بتنفيذ القرارات الصادره من مجلس تجار اسكندرية ومن مجلس
الابيلو باجرا دفع ثمن الحرير المذكور لصندوق مجلس التجار حالا كما تحرر لجنابكم بالتاريخ والجز المشروح عنهم ويلزم بالافاده في

١٢ ربيع اول ١٢٧٤

Cachab & Moh. Rueeb

٤٦١

دولة فرانسا جنرال قنسلوس وكيلي حضرتلو رتبتلو محب ورتكارم جنابلريب

نفتتم بتاريخ ١٠ الجاري لمسنة ٩٢ تحرر لجنابكم بخصوص الكشف اللازم اجراه علي العمار التي صارت بالمنزل ملك محمد الربع سكن الخواجه جيرات الكتاب وتنوه به انه تعين له يوم السبت الموافق ١٤ الجاري الساعه ثلاثه فرنكاوي بجرير ذلك وان ينبه علي الخواجه المرقوم بالحضور لطرف الديوان بالميعاد المرقوم مع من يلزم من طرف القنسلاتو كما وانه تحرر لمجلس كبيديه بارسال المعاوني المندوب لذلك والمهندس النظيم فالان قد ورد الافاده من سعادة رئيس مجلس كبيديه رقم ١٢ الجاري لسنة ١٢٩٢ حاصلها انه قد حصل الاستعداد بان السيد محمد مورو المهندس المجروح وبلاده ما حضر مع انه لزوم حضوره ضروري اذ بغيابه لا يتوقف تحرير المعاينه اللازم تحريرها وان ينبغيه لذلك يوم السبت الموافق ١٢ ربيع اول سنة ٩٢ ويحرر عنه الى خطاب اللازم للقنسلاتو ويحرر ايضا للقراق من المحافظه لضبط محاربا السيد محمد مورو لهذا الطرف ليكون حاضر في الميعاد المذكور ويفاد المجلس لبدل المعاون فبنا عليه وحيث اتضح ان السيد محمد مورو بالمجروح ومن غير حضوره لا يتوقف تحرير المعاينه المطلوبه فبناديه قد تحرر للمجلس بما لزم عن ذلك وتحرر للقراق لضبط محار بطلب السيد محمد مورو والمهندس النظيم ايضا واقتضى تحرير هذا لجنابكم بان خطاب ويلزم تنبيه علي الخواجه جيرات الكتاب بالحضور لهذا الطرف في يوم السبت الاتي الموافق في ١٧ الجاري الساعه ثلاثه عربي فرنكاوي ويرفقه من يلزم من طرف القنسلاتو ليتوجهوا مع من تعين لذلك سويه وتحرير المعاينه المطلوبه ما في ١٤ ربيع اول سنة ٩٢

وكيل
محافظة
اسكندرية

77

٤٦٧

٤٦١

دولت فرانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو دنبلو محب ولا کارم جنابلری

انه بناء على ما سبق وروده من القنصلاتو ١٤ ربيع اول سنه ٨٠ نمرو ٩٩٨ بطلب الافاده ان كان اسعار مبيع اللحم بسكندريه في العامه بمقتضى تنبيهات من الحكومه او بالاسعار المتداوله بين الاهالي بمعرفتهم كان كتب للضبطيه فلان وردته افاده منها نمرو ١٤٠٢ مفيدها انه بناء على تعالي الاسعار حضر بعض من عمد البلده ومشايخ الجزارين والعمد ومشايخ تجار المواشي ومن لزم وعملة تسعيره بمعرفتهم عن اثمان اللحم الضاني سعر عشرة غروش والماعز الوارد من بحرا سعر ثمانية غروش في البدء ... الجاري باعتبار شهر واحد فبناء عليه لزم تحريره لحشمتكم بالافاده

١٤ ربيع اول ١٢٨٠

Baudreux
à
le Gouvernement

٤٦٩
٤٦٣

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ولا كارم جنابلري

قد وردت افادة حشمتكم الرفيعة ١١ الجاري ثمرة على تقرير مقدم من الخواجه بودرو بخصوص قضية الجيل المدعي انه
اجره من الخواجه ميخايل يوسف بوجيه اتفاق شفاهي ويقول ان الحكومة لا يمكنها منعه عن حفظ حقوقه حيث اذا كان
له حق في اقامة دعوى على الخواجه ميخايل يوسف ام لا وفي هذا شي لا يمنع اقامة دعواه على الخواجه ميخايل يوسف وسماعها
ويجب احالة نظر دعواه لمجلس تجار والحال ان حاصل الافادة السابق تحريرها لحشمتكم واعلنتم الى الخواجه ان لا حق
اليه في حفظ حقوقه على الحكومة واما عن طلبه اقامة دعواه على الخواجه ميخايل يوسف بمجلس تجار فقد تحرر الى المجلس
بما يلزم ولزم تحريره لحشمتكم بالافادة وبان تتم تفهيم الخواجه بودرو المذكور بذلك وان لا حق ولا وجه اليه في حفظ
حقوقه على الحكومة حسبما سبق الايضاح في ٢٦ ربيع اول سنة ١٢٨٠

١٥

وكيل
محمد [illegible]

نمره ٣٧٠

٤٦٤

[illegible] صابري

دولة فرانسا جنرال موسيو [illegible] حضرتلو [illegible] ولي الاكارم [illegible] تفتيش [illegible] جنرال صحة قضائية ٦٤ [illegible] اعضا

ابنائهم [illegible] الى [illegible] رسم ١١ ربيع اول سنة ٨ مع صحبة مصطفى محمد ٤ افندي من اعضا

اللازم نعينهم من طرف [illegible] لتوجههم [illegible] وكشف الاجرا [illegible] ارسال [illegible] ومن طرف المعلوم

مجلس الصحة لجنة الكشف لاجرا اللازم [illegible] وكم سعى من [illegible] لذلك [illegible] صباحا

لطرف [illegible] لجنة [illegible] تخصيص [illegible] يوم الاربع ١٨ [illegible] مجلس الصحة [illegible] مع مصطفى

[illegible] عليهم بالتوجه [illegible] صحبة الافندي المعلوم [illegible] ١٥٤ ربيع اول سنة ٨

بالتوجه مع صحبة [illegible] لاجرا اللازم [illegible]

محب ولي الاكارم صابري

[illegible] كانوا [illegible] لهذه المادة

[illegible] محمد ١٤ [illegible] المرحوم

[illegible] محمد مصطفى افندي [illegible]

بيان اصناف راسيي مذادهم على الخواجه فاجيس بتواريخ مذكوره ادناه

Kayseri
La douane
Faguste

قنطار	الصنف	
١٠٠٠	سلاقون احمر	راسيي مذادهم بيوم ٢ ربيع اول سنه ٨٠
١٠٠	مغره حمره	
١٠	بطط	
٥٠٠	بويه سوده	راسيي مذادهم بيوم ٨ ربيع اول سنه ١٢٨٠
٥٠٠	اسبداج	
٢٠٠	سلاقوت	
٢٢١٠		

٢٧١
٤٦٤

فقط الفين ومايتين وعشرة اوقات لا غير زياده

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولا اكارم حيثما مليري

انه ورود افاده للديوان من سعادته ناظر ديوان الواردات رقيمه ١٥ الجاري والوارد ١٦٤ منه تمر ٥٧٠ حاصلها ان الخواجه فاجيس من رعايا فرانسا رسى عليه مزاد الستة اصناف المبينه اعلاه بموجب عيناتي وانه لما حضر لامين المخازن وبالاستلام على مقتضى العينات تجاوب منه بانه صار ورود صنف السلاقون فقط ووجد غير موافق للعينه وصار رده عليه بوقته وطلب منه توريده كالعينه الواقع عليها المزاد مع توريد باقي الاصناف فتوقف فاورسل له واحد معاون من ديوان الواردات فما حصل فايده وكون ان هولاى الاصناف راسيي مزادهم على الخواجه المذكور بمقتضى قوايم المزاد والمزايدين لفتح يدهم مرغوبا مخاطبه حشمتكم لاجل التاكيد على الخواجه فاجيس بتوريد الاصناف المذكوره حكم العينات من دون توقيف فبناً عليه لزم تحريره لحشمتكم نومل من بعد المعلوميه بما توضح فبامركم يصير التنبيه على الخواجه المذكور بتوريد ذلك الاصناف لمخازن الواردات حكم العينات ويلزم بورود الافاده كما لاصول

١٧ ربيع اول ١٢٨٠

[illegible]

عرض

دولت فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودود كارم جنابلري

نفهم بنا على تاريخ ١٨ ربيع اول سنة ١٢٦٠ المتضمن تحرير لجنابكم بخصوص التاكيد على الخواجه فجيس الراشي عليه قرار البوية لسوده والسلاقوتا راهم واجتهادكم

بتوريدها للمخازن مهمات فالحمد لله ما وردة افاده وحيث الان ورد افاده من سعادة ناظر جهات الواردة رقم ٢٩ ربيع سنة ١٢٦٠ باستعجال ذلك

وان الاصناف لم ورده والطلبات التي كانت متقدم بذكره صار منعطله ويرغب الافاده عنها ثم بعد ذلك بنا عليه اقتضى تحرير لجنابكم

لاجل الاجراء بما يلزم ويكون بالافاده في غاية ربيع اول سنة

محمد

Gauthier
la Douane

٢٧٧
٤٧٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب وحدكام جنابلري

لقد ورد للديوان افادة من سعادة ناظر الامور الخارجية رقم ١٧ جانفي ١٢٢٥ حاصلها ان قضية الدخان تتعلق بالخواجة جوتيي المنقال من الكمرك انه كان هرب اثني المخاطبة عن المحافظة بالخارجية لم يزل واقع في النزاع لم تصوب احالة الطرفين بمجلس تجارة واما ترسل اوراقه الى المجلس المذكور وبعد احضار الكمرك بتبعية من يلزم من جهته بما يلزم في ذلك وبعد احضار القنسلاتو بذلك يلزم تسعى بالخواجة جوتيي بتقديم الاوراق المقتضي تقديمها منظرها الى المجلس فبناء عليه قد حررنا دفيه الى المجلس وارسلنا الاوراق المعهودة في هذا الطرف كما اشير بافادة سعادة ناظر الخارجية واقتضى تحرير هذا لجنابكم بالاشعار بمعاملة وبامركم بتعيين الخواجة المرفعة

بذلك في ١٩ ربيع اول ...

حشمتلو رتبتلو جنابلري

اما في الاوراق المنقال بارسالها الى المجلس فلم تكن لدينا اوراق بالديوان بل كان ارسل افادة القنسلاتو الواردة في هذا الخصوص وافادة في الكمرك مع نقل بيان ما وقع والدخان صحبة الخارجية وقد كتبنا بطلبها من الخارجية ...

83

Baudrier

Mikhayl Youssef

عدد ٢٧٤

٤٧٠

حبابلري

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دتبتلو محب ولاكرام

الان وردت افاده من حضرة رييس مجلس تجار اسكندريه رقيمه ١٩ الجاري نمره ٤٠٢ بخصوص القضيه اللازم

نظرها بالمجلس بينه الخواجه بودرى وبينه الخواجه مخايل يوسف ومرغوبا فيها حضور المدعي والمدعا عليه

بنفسهما او بوكلا منوهين من طرفهم بالسند اللازم لاستوفا الرسوم اللازمه في نشب القضيه فبنا عليه

تبادر بتحرير الي الخواجه مخايل يوسف حضرتكم ولزم تحريره لحشمتكم توصل التنبيه على الخواجه بودرى بتوجهه

بنفسه او بوكيل مفوض من طرفه الي المجلس بالسند اللازم لاجل استوفا الرسوم اللازمه في القضيه المذكوره

محافظ

كما الاصول تحرر لها ٢١ ربيع اول سنة ١٢٨٠

٧٧ 84

وتتميم تركيبه واداراته باول يوم يتواصد منه المحصول الجديد فيكون ملتزوما لنا بكامل العطل والاضرار ومصاريف المهماة والادوات وفرز وعاة العام القابل الذي من اجلها نوصي علي حضور لطلمبة المياه ولماكن ما نظنه كل معوقنا من اول وذلك لاجراء عمله فنوس بواسطة الحكومه اعلان ذلك الي فلانا ترد دولته قرارات التصميم الفنيه لاجل تبليغه لجناب الخواجه جرجوار والزامه بتتميم ما اشترط علي نفسه كما ذكر مقتضيات قوانين العدل المتحابه والعدل الشامل //

Gréquine

Abdelal Eliz Moh. Chirbine

٤٧٥

٤٧٠

حما بلري

دولتلو افندم حضرتلري

ورد قرانا جنيرال قنسلوس حضرتلري دتبتلو محب ولا كارم بري فيما تقدم لما ورد للديوان افادة من جنابكم بخصوص ثلاثة تقارير صوره واحده متقدمه من الخواجه جرجوار في حق عبد العال علي ومحمد الشربينه والحاج متولي حشيش بخصوص وابور الحلج تعلقه المقال انه باعه لهم بموجب كنتراتو وانهم فسخوا شروط كان كتب الي مديرية الغربيه وارسل الثلاثة تقارير لاجل اعلانهم الي المذكورين فلان وردت افاده من سعادة مدير المديرية رقيمه ١٨ الجاري نمرة ٢٤٠ مضمونها انه لما اعلن احدهم الي عبد العال علي بواسطة معاونه سمنود فقدم تقرير حاصله انه هو المحق باوجه واضحه بتقريره ورغب اعلانه الي الخواجه المذكور الجاري المقتضي عنه وانه لغاية الوقت الذي اورد اذا تاخر الخواجه بطالبه بعطله واضراره ثم قدم نسخة الكنتراتو وملوح بافادة المديرية علي انه حين وروده افادة محمد الشربينه ومتولي حشيش لم يتقدموا فلهذا قد صار نسخ صورة تقرير عبد العال المذكور حرفيا بهذه الثقة ثم صار نسخ صورة الكنتراتو نسخة مخصوصة ولزم تحريره لجنابكم وطيه الثقة المذكوره لاجل اعلان صورة التقرير وصورة الكنتراتو الي الخواجه جرجوار المذكور لاجرى ما يوافق تبليغه هذه المقتضيه في ٢٤ ربيع اول سنة ١٢٨٠

٢٢

[illegible seal]

صورة الجواب المعطي من عبد العال حلمي الي جناب قنسلاتو دولة فرنسا الرفيعة القنصل

لقد اطلعنا علي صورة ترجمة التقرير المقدم من جناب الخواجه جرجس ... الذي ورد لنا نسخه من جنابكم بطلب الجواب عنها

الوارد لبيعة مديرية الغربيه بافاده من محافظة الكدريه ... والمدفاه في تحوكت علينا لم يمكن قبولها معوق لاجل

ابداه الخواجه المرقوم وقد فهمنا من فحوى تعريف النتيجة والمدفاه ... فيما يتعهد لنا بذلك كونه نال

وانه لهو الملزم فيما تغنيه عليه من العطل والاضرار الملزم فيه بكل شروطه ... لاضلال المقال ويفيد انفار شروطه

المبايعه المأخوذ عليه بفهمنه الواقع العبارة الخالي من كل تلبيس يوجب لاضلال المقال ويطالب بحقوق لايتساعد عليها

ومفعوله ولقد عجبنا من اقدام جنابه علي تقديم عرض يكون لهو المحقوق فيها ويطالب بحقوق لايتساعد عليها

ومفعوله ولقد عجبنا من اقدام جنابه علي تقديم عرض يكون لهو المذكور فقد باع لنا ولشركاتنا الوابور

ليد لها عن موقع الصرية وانقلها عن النيل اذ ان الخواجه جرجس المذكور ... وروابيه مما يتعلق بهم والوابور من

نقلنه الموضع سيتوتنه الكابنه بناحية شرببه بكامل الاته ودواليبه قدره سبعمائة جنيه وعشرة ايجاري

سيبود جلد واخشاب وكونه مع عربات الديزل بكامل الاته يثمن قدره ... لتركيب محل لتركيب الاته يطرقنا بعد الطلاع

شرطه بيع ما بيانات فيه معجلا وباقي الثمن بعد نقله وتركيبه في نقل الالاته وتركيبه فالبايع المذكور

ال الجيد وشهادتهم بحسن استقامته وصحه اداته ولعدم معرفتنا في نقل الالاته وتركيبه في الالات بمعرفته

فدالترم ذاته بان يكون نقله بملاحظة وبمعرفة المهندس القرنساوي الجاري عمل ادواته الان بمعرفته

وكذا يكون تركيب المحل اللازم وضع الوابور فيه عندنا بمعرفة المهندس المذكور وتركيبه ايضا

وادامه مدة اكمل بيعه بمعرفته في ان الخواجه جرجس يحضر واحد مهندس فرنساوي يقيم تمامي علي

ادارته وما هيته تدفع من طرفنا وان البايع المذكور ملتزما بحضور تلميذ مياه لري ارضي المزروعة من

محل وجودها من فاوريقه يكون تحت الصناعه موقفه لادارة الوابور المذكور وثمنها ومصروفها من محل صدورها املا

لحد لهذا الطرف يدفع من جهتنا بعد تركيبها وشهادة ال الجيد بوقفها وان يجتهد في سرعة حضورها

في كونها تحف الادارة لري زراعة صيف ٧٧ وان يكون نقل الوابور المذكور من محل الخواجه جرجس الى المحل المرجع

تركيبه به من جهتنا بعد خلاص ملاحة القطن زراعة صيف ٧٨ الجاري به العمل الان وبعهدة الخواجه المذكور

وملزوميته كلما صار التلاقه وانفاده من الادات وما يتعلق بادارة الوابور بحيث انها بي كافة الشروط الزم بها ذاته

مع الخواجه وقبلنا من نحن وشركاتنا المذكورين واعتمادا علي لهذ الكونترات ثمن في كل وقت وحينه لاجل وفي

وفي كل درجه ... ماثيه مستعديه لتتميم ما اشترطه جنابه علي ذمته ومن مده قد جهزنا كامل لوازم

البنا ومما يالد صحة ماقلناه ما يشهد لنا من تقرير بعض باشة في ١٠ الوابور وعدا بعد ثلاثة ... الشروط عليه بان تنقل

لمحل قيها دليل قطعي باعتراقه علي ذمته بانه لم يحصل من كوننا ادنا قصور وهو ثم ... علي ... ولعلمنا ربط الشروط علي تنقل

الوابور يكون بعد انتهي ملاحة القطن صيف ٧٧ الذي صرح جاريه باكثر الوابوره ولداعيه عدم ربطه ميعاد في يوم معلوم ومشهور

ثم وجدنا ان اقتمات تطالبه بنقل الوابور المذكور فالمرهو الذي يعرفنا به خلاص الحلاجه بطرفه وفضلا عن ذا جميعه فان الوابور

شرنا بنه فهو وابور علي عجلات تنقل غير مستقر لا نروم لعمل بنا من اجل وصفه بل البا لهو لتروم محل الدواليب ولا نتوقف

نقله علي بنا ولا غيره فيما يعده البايع المذكور اصلا وسبب الفسخ شروط المبايعه لامر الذي لا نتصور ولا نظن ان

روي الهو المعقول تنعن فيه لا نبيماذه يكون رو نوف في انتلامه فلهذا افيض انه صار نسخ صورة كونترات المبايعه

المضي من الخواجه المذكور صريحا ومرسوله من طرفنا عند الاطلاع عليه ودعان الطرفين صيد اديوان المديريه بعت اتحاب

ربيه محافظة الكدريه ليتم رايتي هنالك دوله فرنسا التعيمه بالتزام البايع المذكور واجاره علي انفار مفعول شروط المبيعه

وسيحال بيان ربنقل الوابور والاته وعربات الديزل وكف طلبه الخواجه المذكور عليهم الانفاق وتحويل مهندس طرفه لتركيبه

وادارته حيث انه سرط علي ذمته بذلك وعن لهذا وعلي الشهادة من ال الجيد بوقفنه ومن ادارته بيع وعلاوة الثمن

ازان كلما تمضي ... لاطلبنا نه وان كان تبرئين مشتملا لما اشترط علي ذمته فهو ساقط الاعتبار لدي الهيئه المجاره

من بعد ما يجد علي ... الخواجه جرجس ... نقل الوابور والاته وتتميم تركيبه

صورة الشروط الموضوعة على الخواجه جرجوار ببيع الدوابور المتعلق بساقية شربين المسطرة في ورقة دفتر

انه لما كان في يوم الاثنين المبارك الموافق ١٠ شعبان سنة ١٢٧٦ قد صار الرضا والتوافق ما بين الخواجه جرجوار الفرنساوي
المقيم بشبين الكوم وما بين الشيخ عبد العال علي سماتو ومحمد الشربيني عمدة بنيد شلم والحاج منتولي حسنين عمدة الزكواوي
بان الخواجه جرجوار باع الى المذكورين ما هو الدوابور المتعلق بجاري ادارة الالات في حلجة القطن بشبين شربين بكامل الالات
ودواليب المعدات الدواليب معه فرابرية وقدرهم ثلاثة عشرين دولاب حلج كاملين العدد والالات لادارة ما يتعلق
بهم وبالدوابور من شيود جلد واخشاب ونحو ذلك وكذا عربية البترة بكامل الالة المعدة لتنقيع ادارة بثمن قدره
تسعمائة خمسة عشر الف انجليز وصار الرضا بين البايع والمشترين بان يكون نقله اليهم بعد خلاص حلجة القطن ريع
صيفي سنة ٧٦ الجارية بالعملات وان المشترين يدفعوا وقت تاريخه ما يستحق الف قرش وباقي الثمن وقدره خمسمائة جنيه
وعشرة بصرف فيدفع بعد نقله وتركيبه محل لزوم ادارته بطرف المشترين وبعد طلوع الثمن وانتهاء كشف استقامة
وصحة الالة وفي كون المشترين ليس لهم دراية في نقل الالة وتركيبه فقد صار رضي في البايع بان يكون نقله لمحل حفظ
وبمعرفة المهندس الفرنساوي الجاري عمل ادارة الالة بمعرفته وكذا يكون تركيب المحل اللازم وضع الدوابور فيه بطرف المشترين
بمعرفة المهندس المذكور وتركيب الالة وادارته مدة ايام بمعرفته حتى ان الخواجه جرجوار يحضر مهندس فرنساوي
بمعرفة المهندس المذكور وتركيب البصا وادارته مدة الم يوم حتى يتم استقامة
بنفسهم على ادارته بطرف المشترين وما هيته عليهم وكفوره بصرف تجارة مع المهندس الالة مدة الم يوم حتى يتم
ادارته حيث الحصول مع مداومة مباشرته البقا عند الاحتياج وفي كون هذه الدوابور تقتضي ادارته بطرف المشترين الى
بكلها هي النقص وبالمساب لري اراضي المزروعات بقدار الاتفاق ما بين الطرفين بان الخواجه جرجوار ريل فنطاس كبر طمية
ماية في محل وجودها بمعرفته واي فو ريتو تكون منهورة كيف البقاء معوقتها لادارة الدوابور المذكور بالمياه
وثمنها في بلدها ومصاريفها لحد هذا الطرف يدفعوه المشتري بعد حضورها وتركيبها وشهادة الالة انها موافقها وعما
يكون حصول الحنبلة في الخواجه جرجوار سرعة حضور الطلمبة وبعد وجودها عشي ان يصير نقل لادارة الدوابور على زراعة
صيفي سنة ٧٦ فاذا انشمي الله ثمت ووجدت ادارة الدوابور والطلمبة اربع خلل او وجدنا فيه عضوا معيوب عضو
في اعضائهم فيكون الخواجه جرجوار هو الملزوم باصلاح ما يظهر فيهم في الحمل بمصاريفه منطرقة حتى يصير واضح سليم
معدينة للادارة كما شهدوا فيهم الغير وعلى هذه الوجه فذكرة هذه المبايعة بالشروط المذكورة وكررت ذلك نسخة
احدهم تحفظ تحت يد البايع والاخرى تحفظ تحت يد المشترين بمعاملين الطرفين بموجبها يقرا جيادون اكراه على احدهم
فيذ ذلك واشتاد جميع عليهم عاري في ١٠ شعبان سنة ١٢٧٦

المشترين

عبد العال علي	محمد الشربيني عمدة بنيد شلم	الحاج منتولي حسنين عمدة الزكواوي

الخواجه جرجوار
الفرنساوي البايع

وترجمته بالفرنساوي

Morel
Moh. Kafi

٤٧٦
٤٧٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب وداد كاكام جنابلري

انه بناء على ما ورد من محكمتكم رقم ١٠ اوت سنة ٨٦ مستند ٩٦٤ قرشا على نقوزي الخواجه موريل من تجار الفرنساوية المطالب به مبلغ ثمانية الاف وخمسماية غرش من محمد

كاني افندي بموجب الكمبيالة والبرتستو فتحرر الى الضبطية بما لزم عن ذلك والان قد ورد من الافادة رقم ٢١ ربيع اول سنة ٨٧ مستند ٤٤٥٧ حاصلها

بانه لما صار طلب الخواجه المرقوم من القنسلاتو او وكيل من طرفه ومعه السنداة رحل النظر فيهم والاستدلال عن محل مديونه محضر وكيل من طرفه وبيده سندين

بقية المبلغ وجمالتهم باسم محمد افندي كاني بل باسم محمد افندي حمدي وان لم يكونا محمد افندي حمدي المذكور كاما سبق ودرعنه جواب من قنسلاتو البروسيا

بطلب مبلغ ... صاغ من المذكور قيمة المطلوب منه الى الخواجه كارلو ابيرتن بضاعة اخذها منه وسافر من دون ان يوصله ثمنها واذ صار البحث عنه وتكرر

لنه فلا وجد كمذهبه وتبلغ انه بالفيوم وتحرر بطلبه فلم وجد هناك واخيرا صار احالة دعوة الخواجه كارلو المرقوم الى مجلس تجار حسب رغبته وتحرر

لمجلس كما وانه تحرر دور عمومي بالبحث عنه ونفهم الخواجه موريل بذلك فبناء عليه وحيث قبل تعيين الاستدلال على الافندي المذكور نهار الطرفين والتفهيم وتحرر

دور بالبحث عنه فبناء عليه قد صار احالة دعوة الخواجه موريل الى مجلس تجار للنظر فيها كاملا ولازم تحرير هذا لمحبتكم بالاشعار للمعلومية وبالوقوف بعيد فهمه

موريل بذلك في ٢٤ ربيع اول سنة ٨٧

محمد [illegible]

Reseca Chérie
p. Butrus Rizgallah

عدد ٣٧٧
٤٧٦

هاله فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دينيلو محب ولاكادم جنابلري

بتاريخ ١٩ الجاري ٢٠٥٥ وبتاريخ ٢ امشير ٦٥ ذكرتم لحضرتكم بخصوص تنفيذ القرارات الصادرة من مجلس تجار اسكندرية
ومن مجلس الابيالو بالمحروسة بملزومية الخواجه بطرس رزق الله بدفع ثمن الحرير لصندوق مجلس التجار حالا وكون من مدة
ماكثر بلاد لم يحصل المقصود والسيد رزق شعبره مداوم على الشكوى كل يوم فهذا القبيل واحيانا على محبكم
تنفيذ احكام قرارات مجالس التجار فلهذا لزم تحرير المعلول بامركم بتنفيذ هذه القرارات لاجل قطع الشكوى
عن السيد رزق شعبره المذكور ويكرم بالله اذا تعلم في ٢٢ ربيع اول سنة ٦٥

محمد سعيد

88

Sous-z. 0141

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دتبتلو محب ولاكارم حيامليري

ورد خطاب القنصلاتوه ٢٨ الجاري نمرة ١٠٤١ غاية ما به طلب ارسال اوراق قضية ايتام فيلبو للقنصلاتوه بدون واسطه لاجل اطلاع محبتكم عليهم ويجري المقتضي والحال ان اوراق هذه القضيه كان ورودهم للديوان من ديوان الماليه دافاده تورکي وتقدم التحرير لحشمتكم عن الموضح تبك الافاده وحيث مرغوبا ارسال الاوراق الي القنصلاتوه فتحرر من الديوان الي الماليه عندائك فمتى ورد الافاده من الماليه للديوان يفاد محبتكم عنها لزم تحريره لحشمتكم والله شعارمه ٦ ربيع اول سنه ١٢٨٩

محب
مصطفى[illegible]

Gauthie
&
la douane

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو رتبتلو محب با اکارم جنابلری

القضیه التی فیما بین الخواجه جوتیه الفرنساوی وبین دیوان الکمرک ومحال النظر فیها ومرتوها بمجلس تجار
ونفهم التحریر لحشمتکم ٢٩ ربیع اول سنه ١٢٧٣ عند ذلك وبانه یصیر اعلان الخواجه بتقدیم الاوراق
اللازمه من طرفه للمجلس فقد وردت افاده الان من مجلس تجار رقیمه ٢٦ الجاری والوارد ٢٨ منه نمره ٤١٤
مذکور فیها انه للان ما حضر المدعی ولا احد من طرف الکمرک ومرغوب مخاطبة حشمتکم بارسال الخواجه
للمجلس لاستیفا الرسوم المقتضیه مع تفهیم الخواجه بان القضیه موقوف سیرها علی حضوره وانه یتحرر
للکمرک ایضا بارسال من یلزم للمجلس فبتاریخه تحرر الی الکمرک عند ذلك ولزم تحریره لحشمتکم نومل بانکم
یصیر التنبیه علی الخواجه المذکور بتوجهه مع الاوراق اللازمه الی مجلس تجار اسکندریه کسابقه التحریر مع تفهیمه
بان هذه القضیه موقوفه سیرها علی حضوره للمجلس فی ٤ [illegible] سنه ١٢٨٠

وکیل
محمد [illegible]
اسکندریه

٢٩

Butrus Rizqalla
&
Cherié

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رفعتلو محب ودود كرام جنابلري

انه بناءً عليما ورد من محبكم رقم ١٤٧ ووقع في ١٢ سنة ٦٦ رجاءً على تقرير الخواجه بطرس رزق الله الملتمس فيه نقل الحجر من الوكالة التي كانت بيد ملك
بطركخانة الروم الكاثوليك الى وكالة جميعي الجديدة وابقاه بحالته لحينما انتهى الدعوى مع خصمه سعيد قد تحرر الى مجلس تجارة [illegible]
بالعرض عن ذلك فالآن قد ورد الافاده من حضرة رئيسه رقم ٦ ربيع اول سنة ٦٦ حاصلها انه بعرض التقرير المذكور بالمجلس المنعقد
في ١٤ ربيع اول سنة ٦٧ صدر قرار منطوقه انه بالمداولة عن ذلك بالمجلس رؤي من حيث ثابت في قيودات المجلس ان الحجر المذكور بيع مزاده على
الخواجه بطرس المرقوم بالاسعار الموضحة بغاية المزاد بالنقد على تعريفه خالة في النحاس وان الخواجه المذكور طلب استلام فالسيد [illegible] طلب
الزام الخواجه المذكور بدفع ثمن الحجر المحكي عنه حكم قرار المجلس وانه حيث عن ذلك صدر قرار المجلس بتاريخ ٣٠ شوال سنة ٦٥ الذي ضمنه ما هو محكوم فيه بالاسباب
الموضحة به ان الخواجه بطرس رزق الله ملزوم بتنفيذ قرار المجلس الرقيم ٦ صفر سنة ٦٥ بان يوضع حالاً بصندوق المجلس امانة قيمة الحجر المذكور نقدية
لتعريفه خالة في النحاس وان يجب تسليم الحجر المذكور بعد رفع الثمن المحكي عنه وقد عمل ابلاغ القرار الرقيم ٣٠ شوال سنة ٦٥ ومجلس الاستئناف اصدر قرار بتاريخ
١٦ ذي الحجة سنة ٦٥ الذي ضمنه ما هو محكوم فيه الزام الخواجه المرقوم بدفع ثمن الحجر حالاً حسب منطوق قرار المجلس الرقيم ٣٠ شوال سنة ٦٥ وكون الخواجه بطرس
للآن ما نفذ القرارات المحكي عنها فتقرر بالاجماع الآن رفض طلب الخواجه بطرس رزق الله المذكور بتقريره المذكور اعلاه وانه ملزوم بسرعة تنفيذ
القرارات المحكي عنها بوضع ثمن الحجر حالاً بصندوق المجلس امانة نقدية لتعريفه خالة في النحاس ومن بعد ذلك يستلم الحجر المذكور ويتصرف فيه
كيف ما شاء عليه وحيث قبل في المجلس هكذا ولزم تحرير لمحبكم بالافادة وبالوكم يصير تفهيم الخواجه بذلك ما في ٢٩ ربيع اول سنة ٦٧

محافظ [illegible]

[illegible]

هاله فرانسا جنرال قونسلوسي مستخدملرندن بنطواجي ولد كارم جابري

انه بتاريخ ٢٢ صفر ٢٧٩ سنة ٢٧٧ تحرر لحكم [illegible] توجه موسيو [illegible] بالمجلس سكندريه من اجل رؤيته قضية ادعى

المدعي به على الخواجا بيرو [illegible] من رعايا اليونان الكائنه بالبطاريه وله [illegible] توجه كما علم من الاعلام

الصادره من المجلس [illegible] المحرر [illegible] الخواجه [illegible] وناظر الوقف [illegible] المجلس [illegible]

[illegible] المذكوره بالمجلس [illegible] من قضية توجه الخواجا

[illegible] رؤيته القضية [illegible] توجه [illegible] من ارسال

[illegible] القونسل [illegible] توجه [illegible] وكيل [illegible]

وكيل [illegible] الوكاله شرعا الطرف المجلس [illegible] توجه [illegible] وكيل [illegible]

المذكور [illegible] القونسل [illegible] على رؤيته [illegible] القضية [illegible] القونسل [illegible]

اليونانيه [illegible] الخواجا بيرو [illegible] في ٩ [illegible] سنه ٢٧٩

[illegible]

Grégoire
c/
Abdelal Aly & Moh. Elcherbini

صح ٦

دولتلو قنصلاتو جنرال فرنساوي وكيلي حضرتلو رفعتلو محبي ودكارم جنابلري

انه فيما تقدم لما ورد للديوان افادة حضرتكم بخصوص ثلاثة تقارير صورة واحد منفدمتيه من الخواجه جرجوار في حق عبد العال علي ومحمد الشربيني
والمنوفي حيث بخصوص وابور محليج تعلق المقال انه باعه لهم ببيع كونترانتو وانهم فتحوا الكروطه قد كان تحرر الى مديرية الغربية وارسل لها الثلاثة
تقارير بحال اعلانهم الى المذكورين فالان وردت الافادة من المديرية المذكورة رقم ٢٦ جماد سنة ١٢٧٤ بالاحاطة عما سبق وروده وفيها علما اجابة الشيخ
عبد العال علي وانه باعلان نسخته على محمد الشربيني والمنوفي حيث احالوا عليه الافادة التي اعطاها الشيخ عبد العال المذكور بما انه شريكهم وهو
المعول عليه وبالافادة يلزم الحال بنا عليه وحيث سبق وروده كتب عنه لقنصلاتو حضرتكم في ٢٢ رجب سنة ١٢٧٥ منها لانه يرى لمحبتكم
بالافادة للمعلومية ما عدا ربيع اول سنة

محمد [illegible]

93

Joseph Rey
Yacout Sabri

عوض

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسی وکیلی حشمتلو رتبتلو محب وداد کارم جنابلری

انه بناء علی ما سبق ورود من محبتکم بخصوص اطیان یاقوت افندی صبری الدراجب دهنه الی کواجه یوسف ری نظیر مبلغ الفین جنیه انکلیزه

قد تحرر الی حضرة مدیر البحیره بما لزم عن ذلک والان قد وردت الافاده من وکیل المدیریه المذکوره رقم ۲۷ ربیع الاخر سنه ۲۹۷ ...

انه تحرر لمفتش زراعة طوسن باشا عن الاطیان المذکوره التی بناحیة قافله وافید منه عن معلوماته ذلک بطرفه وطرف مشایخ وصراف الناحیه

وتحرر ایضا لقاضی افندی المدیریه عن ذلک ومرغوب الافاده عنه فالرهنیه بناء علیه اقتضی تحریره لمحبتکم بالاشعار وبامرکم بصیر اتمام تحویله

المرتهن بذلک وانکم بالافاده عنه الرهنیه بحل اجابت المدیریه فی غایة ربیع الاخر

محمد عوض

Gilbert
&
Abdelsalam Aboudabo

عدد ٩
٢

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلوا رنتتلو محب ولاكاسم جنابلري

ان قضية مبلغ الواحد وعشرين الف غرش المطالب به الخواجه جلبير من تركة المرحوم عبد السلام البوديوه وسابق ورود افادة قنصلاتو محبتكم عنها ١٠٦ ربيع اول سنة ١٢٨٠ نمره ١٠٠٥ لما كتب للمحكمة عنهذ المخصوص بناعلى سابقة المكاتبات لها فلان وردت افاده من حضرة قاضي افندي نمره ١ معبيدها انه بالاستفهام ممن تشرم من الورثا والدلالين افادوا ان حجة منزله المديون كانت بيد الخواجه جلبير وهو الذي اوصلها للمحكمه بنفسه وانه مع ذالك فالذي استقر عليه الامر شرعا انه ثبت على المرحوم عبد السلام البوديوه جملة ديون لجملة اشخاص من ضمنهم الخواجه المذكور وتحرر لكل منهم اعلام شرعي بما ثبت له من الدين وصار بيع متروكات المتوفي المذكور من العقار والمنقولات فوجدت التركه مستغرقه بالدين واستقر الامر شرعا ايضا على ان يباع المنزل المذكور في الدين ايضا وان الخواجه جلبير يكون كاسوة الغرما وانه لا اعتبار بكون الحجه المذكوره بيده وان رهن الحجه بانفرادها بدون رهن المنزل باطل شرعا كما استقر عليه رأي المجلس العلمي فبذالك واقام مرارا وحينئذ فلا حق الى الخواجه في الحجه المذكوره شرعا ولا اعتبار بكونها كانت تحت يده وانما حقه فيما خصه في ثمن المنزل اسوة الغرما وان الذي خصه بواقع قسمة الغرما هو مبلغ ١٥٢١٧ ... وقد امتنع الخواجه المذكور عن اخذ ذالك وان تلك المبلغ باقي تحت يد صراف المحكمه لحضور الخواجه واخذه اياه من الصراف المذكور اسوة باقي الديانه بناعليه وحيث توضح من حضرة قاضي افندي ما قد ذكر ومن الاقتضى توجه الخواجه جلبير لطرف صراف المحكمه واخذه المبلغ المذكور عما خصه بواقع قسمة الغرما لزم تحريره لحشمتكم لكي باذنكم يصير اعلان ذالك الى الخواجه ويتنبه عليه بتوجهه لطرف الصراف المذكور ويأخذ المبلغ المحكي عنه اسوة باقي الديانه كما ان المذكور

في ربيع اول ١٢٨٠

غاية

[illegible]

بهذا في معضلة القضية اولاً وما تم بها وهو جيد ابن عبد الله ديوه .... نقص سارات قضيه ودنكور

بلم استرهان البيت تجنن ولما التجوء طلب البلبو وبعد وفاة عبد الله اثبت بالمجلس العدل وصدر الحكم كل على الدكة

وادعى الكونصلاتو فوقته تحرر للديوان في تحصيل البلبو والدكة في ايجار البيت ويوفا من العدل ثم بعد عمل محاجات

نجرت سالفكم اخو جيد في داره بانه يتكلم مع خلوة كاتبي اجوز شان من بيت لب وفاه حقه به وفي نقص تسوويا

المحكمة سلم الحجة لحضرة القاضي لكي يعرف البت ويفيد ولما طال الامر تشكي جيد للكونصلاتو فقدار سل جسنيو دنا

لطرف حضرة سالفكم وطلب انجاز الوعد او استرجاع الحجة لحضرة اعاده مرجعا بالحجة هو الذي ارسلها الى القاضي فان

قرنيا بيان البيت وبقية القضية بجد الوعد وهو جيد في وقت الى وقت حتى ورد هذا الجواب وبعد الانتظار من نحو

سنتين وطلوع الحجة بان جيد وتعاون اوصل الحجة الى المحكمة وان الرجى حاضر سرى الاشتهار ~~الامر المتعهد~~ جرا
(فوق السطر: اشتهاراً بين حول الدراهم)

وانه عرفا وضعا فقيض جيد بالحق رخصة بموافقته الوزير كتابه فاذا كان الامر كذلك والمحاجات معبوده وحضرت

سالفكم الذي ابان شيئاً تحجيج لمعتمد الكونصلاتو مهود فكيف اولاً ان حضرة القاضي يستحيل نوقعه العصبي ويتسند

عليه قول الدلال والورثة البعل جيد يسلم الحجة للديوان حتى يسلمها ثانياً اذا ان حضرة القاضي بالحكمة

ان يوجه شرعاً باستحقاق جيد تسمية وثبوت ووجد الرجل حاضر انما كان توقيف القضية ومخاطرات

لطول من سنتين بحرر دستما للديوان في عدم موافقته الرجل وتوجه الحجة الى جيد وبوقته كانت تقصير المحاجة

مابين الديوان والكونصلاتو فاذا لكان جار القضاء فيها والبوقته كان يتحرر المحل اللازوم في هذه

وفي المشكلات التي نشرها دون معلوميته الاصلية قائمة على حفظ الاكتراث البسيط سيما مع الرجل به

الذي لا يدرك كيفية المنهج الشرعي بجيد لو يعلم ان الرجل حاضر هل كان يسلم بالنوبي بالسلامة الدعوى

فاذا ما قد توقع فهذا لا يكون فنحن ان باركم بعد ادى اللوازم باتحكام جيد في حق تمامه

او استرداد الحجة ان ان موقع القضية اوقع هذه القضية تجبر الاتكال ولا ينبغي بقا المجاور بمدور طويلة

وتبدكم احترام جيد

Dossier
La Police
&
Garmot

Rabi Elakhar 1280

Gouvernorat

divers français & les agents de la police

عين 10

الى فرانسا جنرال قنسلوتي وكيلي صنبلو رنيلو محب ورد كانم جنابلرى

انه بناء على ما ورد من حضرتكم رقيم مؤرخ في سبتمبر سنة ١٨٦٢ بخصوص التعدي المقال عن حصوله من معاوني رجال الضبطيه الى التبعة الفرنساويه
بالقول الذين ضبطوهم وبايديهم الجرنالات ظنا منهم انه جرنال ارجونتي وانه حصل لهم اهانه وايضا حصل لموسيو ولذيون ومرغوب التحرير عن ذلك التعدي
لدى ما قيل بافادة حضرتكم قد تحرر الى الضبطيه بالرغم عن ذلك والان وردت الافاده رقيم غاية لحالي لسنة ٦٢ حاصلها ان ما سبق تحريره
فيما كتب عنه لقنسلاتو جنرال طرف محبكم بارسال المدعيه ليرشدوا عن الذين ضبطوهم لديهم ان رجال الضبطيه كثيره وما امكن معرفة
المدعا عليهم فضلا عن انه صار تعريفهم جناب الباشة جيان بعدم حصول اهانة ولا ضرر للاشخاص المرسومين وانه لغاية الان ما احد حضر واما عن تداعي
موسيو ولذيون فمن كون جرنال ارجونتي وديوبلو ممنوع طبعهم وبلغ انه جاري توزيع جرانيل منهم بالبلد فقد تنبه على بعض رجال الضبطيه
بالبحث والتحري على الجرنالية المذكورين وقد تنبه عليهم بمناظرتهم الجرانيل الجاري نشرها بالبلد فاذا كان موسيو ولذيون ضبط منه جرانيل ولم يعط
له او حصل له اهانه من احد حسب دعواه فيحضر للضبطيه للطرق في تداعيه ومعرفة من حصل منه الاهانة وفي بعدها اذا صار التعريف منه على
اشخاص من طرف الحكومه يكون حصل لهم اهانة فمن بعد الثبوت يجري المقتضي في حقهم كما هي الاصول فبناء عليه وحيث قيل من الضبطيه هكذا
وما سبق تحرير الى بشان الاهانة المقال بحصولها الى التبعة الفرنساويه سبق مكاتبة لقنسلاتو بارسال المدعيه ليرشدوا عن الذين ضبطوهم
ولليوم ما احد توجه الى الكراكول وصار تعريف جناب الباشة جيان بعدم حصول اهانة ولا ضرر للاشخاص المذكورين فلهذا اقتضى تحرير لمحبتكم افادة
بما ذكر واذا كان موسيو ولذيون لم يدعي على احد من رجال الضبطيه او حصل له اهانة من احدهم فبامركم ينبه عليه بالتوجه لطرف الضبطيه للطرق في
تداعيه والتعريف منه عن الذي حصل منه الاهانة اليه وهناك تنظر القضيه بموافقة الاصول افندم في ٢٢ ربيع الاخر

محب
[seal]

غ شهر ربیع آخر سنه ۳۰

98

Cachab

Moh.d Raub

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دتبتلو محبه ولا كارم صاحبا ملري

انه بناء على ما تقدم وروده من القنسلاتو ٨٤ اول ٢٢ ج ٨٠ نمرة ١٠١٦ على تقرير مقدم من الخواجه جبران الخشاب بخصوص

المصاريف المقال منه انه صرفها على البيت استأجاره من محمد مورو وامن املاك المتوفي محمد الربع ويطلب التنبيه

على محمد مورو والحضور للقنسلاتو ليتحاسب معه عن الذي صرفه ويتحصل قايمه وبعد مناظرتها بالمجلس لزومها

وبعده اذا استلزم الحال لمعاينة البيت المذكور فيتعين يوم لذلك لاجل نهو القضيه فلما كتب الي مجلس اسكندريه

بالنظر فيما اوضحه الخواجه جبران بما ان التحرير السابق اجراه عن لزوم الكشف على العماره التي صارت بذلك البيت

وتحرير المقايسه عنها كان بناء على افادة المجلس فلان ورد افاده من سعادة رئيس المجلس رقيمه ٢٩ ربيع اول سنة ٨٠

نمرة ٢ حاصلها ان المعلوم بالمجلس وجاري تحقيقه به هو قضية تداعي بنت المتوفي محمد الربع على السيد محمد مورو

بشأن تركة والدها الذي كان متوصى عليها المذكور لقصد حصولها على حقها منه ولما صار الشروع في اجرى

التحقيق وعملت المذاكره بين الطرفين فالسيد محمد مورو قدم قايمه بيان ما صرفه من اصل التركه ومن ضمنه قيمة

العماره التي اجراها باملاك المتوفي الساكن باحدهم الخواجه جبران الخشاب ولان بنت المتوفي لم اقتنعت بما صرفه

مورو على عمارة املاك والدها تراى بالمجلس انه يصير الكشف على العماره المذكوره بمعرفة المهندسين وتحرير المقايسه

بها وتنظر بالمجلس وتحرر عن تعيين المهندسين واخطار القنسلاتو لقصد معلومية الخواجه جبران بذلك حتى لا يصير

منه المنع في دخول المهندسين والمعاون واما ما اوراه الخواجه من انه اجرى صرف مبالغ على عمارة البيت سكنه وتداعى

معلوما بالمجلس وليس وارد ضمن التحقيق الجارى ما بين مورو وبنت الربع وبذى الواسطه لا يرتهن اجرى الكشف اللازم

عليها انهاه الخواجه وان كان له حساب او تداعي ما بينه ومورو في خصوص ما انهاه فلا مانع من انه يقدم تقرير بما يطالب به

حتى يجرى ما يلزم عنه واما قوله ان مورو يتوجه للقنسلاتو ويتحاسب معه فان هذا لم صار فيه محل حيث ان مورو

ليس مدعى على الخواجه وان كان هو مدعي بشي وطالب المحاسبه معه فيحضر الي الحكومه المحليه حتى تجري التحقيقات المقتضيه

بينهما انما مادام الخواجه تارة يوعد بمواعيد لاجل بطل رخصة للمهندسين من المجي للكشف عما هو مرغوب وتارة يقول

بانه غياب واخيرا يطلب حضور محمد مورو الي القنسلاتو من دون ان يكون له مساق في طلبه الي القنسلاتو

ومن ذلك اوجب عدم نهو هذه القضيه مع ان نهو القضايا بادوقاتها واحقاق الحق هو من الواجبات ومرغوبا التحرير

لحضرتكم عما ذكر لاجل التنبيه على الخواجه بعدم منع المهندسين من الكشف على العماره المذكوره وتحرير المقايسه وارسال سعادة

افاده للمجلس عن اليوم الذي يتعين لذلك لاجل ارسال من يلزم للكشف وتحرير المقايسه بناء عليه وجب ان

رئيس مجلس اسكندريه اوضح ما ذكر من الاقتضى التنبيه على الخواجه جبران الخشاب من طرف القنسلاتو بعدم منع المهندسين

والمعاون ومن يلزم في الدخول بالبيت سكنه للكشف عن العماره وتحرير المقايسه والانقياد منه فبذلك لزم تحريره

لمحبتكم نؤمل اجرى ما ذكر وورود الافاده عن اليوم الذي يكون فيه اجرى الكشف وتحرير المقايسه على حسب طلب المجلس

والقصد من محبتكم التاكيد على الخواجه بانقياده واستعداده في اليوم الذي يتعين من طرف القنسلاتو وورود الافاده

عنه كما ذكر لاجل اجرى اللازم وان شئتم ان يكون تعيين اليوم من طرف الديوان لا مانع من ورود الافاده

عن ذلك بحيث يكون الخواجه منقاد ومستعد في اليوم الذي يتعين ونورود الافاده بناء لمحبتكم عن اليوم الذي

الذي يكون التوجه والكشف فيه انما نؤمل سرعة ورود الافاده

في ٤ ربيع اخر سنة ٨٠

محافظ سكندريه

Butrus Rizgalla
&
Resuca Chérié

عرض ١٢
صب ١١

دولتلو فخامتلو افندم حضرتلري

حولنز فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب وداد كارم جنابلري

لما عرض لحضرتكم بشان مادة الحريرجي الخواجه بطرس رزق الله المتعلق بزريقة شغيره المقال منه انه حرب اعمال رابطة معه ومع سعادة

خورشيد باشا وحضرة مصطفي افندي ابراج رئيس مجلس تجار اسكندرية سابقا والسيد محمد العباني ومامورين غير ذلك الرابطه اجابوا بعدم حصول

رابطه حصلت فيذلك ونوضح لحضرتكم ما في الكفايه دا ما ينبه علي الخواجه المرقوم بتوريد ثمن الحرير المذكور لصندوق مجلس التجار تنفيذا للقرارات

الصادره من مجلس تجار اسكندرية ومجلس تجار مصر فالآن قد وردت الافاده من حضرتكم رقم ٢٩ سبتمبر سنة ١٨٦٢ نمرة ١٠٥٢ مشتملا علي تقرير مقدم من الخواجه المرقوم

ما ملخصه ان بيع ابنائه علي المشار اليهم بصحة اجراهم معه الرابطه المذكوره وطالب جنابه حصول المرافعه معهم ليتأيد حصول الرابطه

المذكوره واما ثمن الحرير استند في عدم دفعه باقوال البيّنة معينه بالركون علي الرابطه المقال عنها لغاية ما قبل تقريره صار معلوم والحال

نفيد حضرتكم وهو ان مادام صادر قرار من مجلس الابلو الذي لا يعتريه نقض ولا ابرام فالديوان ما زال يطلب من جنابه تنفيذ قرار مجلس

الابلو اذ ان تنفيذ القرارات الصادره من المجالس لا يتوقف علي مرافعات ولا خلافه بل من اللزوم اجرا حكمها بادقاتها كما تشاهد عليه ذلك

القوانين فاذا كان الخواجه بطرس رزق الله يطلب المرافعه مع حضرات الموجه اليهم فانه ابتدا يصير تنفيذ القرار بدفع المبلغ لصندوق

المجلس ومن بعد ينظر في تداعيه فاذا والحالة هذه اقتضي تحرير لحضرتكم لاجل احضار الخواجه المرقوم بالقنسلاتو وتفهيمه بما قد ذكر وتنبيه

عليه بتوريد ثمن الحرير لصندوق مجلس التجار تنفيذا لما صدر به قرار الابلو ومن بعد اذا كان له تداعي علي الموجه اليهم فوقتها ينظر

في تداعيه ويكون بالافاده معاً تاريخ ٢٣ ج سنة ... وكيل ... محافظ ... [illegible]

Gyntob

عدد ١٢

٢١

جنرال فرانسا قنسلوسی حشمتلو رسام محب ولاکادم جنابلری

حسابا وروده القنسلاتو تاریخ ١٦ اسمبر سنه ٨٦ ١٠٥١ قدر مجموع مبلغ ٨٩٢٢ ثمانیه الاف وتسعمایه ثلاثه وعشرون وثمانون

ذا البالغ استحقاق الحوالج سنه لغایه رفته ولزوم تحریره للمطالبه ٥ ربیع الآخر ١٢٨٠ محافظ

Cap. Ibrahim Elhamadi
c/
le Cap. Ahmet Elouadi

عهد ١٠
١٦

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دنتبلو محب ولاكارم جنابلري

ورود افاده من قنصلاتو محبتكم رقم ١٦ سبتمبر سنة ٦٤ نمرة ٥٤ على تقرير مقدم من ابراهيم الحامادي قبودان بخصوص

الاربعمايه ثمانيه وخمسه افرنك مطلوبه من احمد العوادلي قبودان بدمياط قيمة مطاليق العوارجا الذي اصابة

مركبه ويطلب استخلاص هذا المبلغ مع فرطه اربعه وعشرين افرنك من احمد قبودان والحال ان قضية المبلغ

المذكور تقدم كان تحرر عنها الى محافظة دمياط فلان تصادف وورود افاده منها نمرة انبا عليها اجابه

احمد قبودان بالتظلم من الزامه بمبلغ الاربعمايه ثمانيه وخمسه افرنك واورى ان المركب صار عمارتها بجهة

العلايه بمبلغ ستمايه غرش بموجب شهاده اتحصل عليها من تلك الجهه وابرزها وانه لا يكون ملزوم

سوى بمبلغ اربعمايه غرش ولما ان من الاقتضى النظر فيما اجابه احمد قبودان المذكور بمصلحة ليمان رئيس

فبتاريخه تحرر الى معاون المصلحه المذكوره لاجل من بعد النظر كما ذكر تزود الافاده بما يوافق الاصول لحسم

هذه القضيه ولزم تحريره لمحبتكم افادة بذالك ودام كرم ليتنبه على ابراهيم الحمامي بتوجه لطرف ليمان رئيس

من اجل القضيه المذكوره في ٤ ربيع اخر سنة ١٢٨٠

محافظ

سيد

Taqueste
à
le Gouvernement

13649

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رتبتلو محب ولاكارم فيالري

قد ورد للديوان شرح محبتكم المورخ ٨ ستنبر ٦٤ علي التقرير المتقدم من تحرير خاجتنا الذي يذكر به انه لم ينال مساواة مبلغ
اخرنيك انه من الاشغال التي ليست محتوية في حساب مارسي مزاده عليه من اشغال ابوبه والذي في قصر باك الثنية يجب
المسومات بمبلغ …… الذي قبضه وانه يجب له فوايد عن هذا المبلغ المتقدم ذكره باعتبار ١٢ في المائة سنوي لاخر
ما قاله وحيث بالاطلاع علي الارادة بمحاسبة الواردة عن نهو المقاولة المذكور الذي بموجبه حرفية المقاولة لم وجد
مذكور بانه اجري شي زيادة عما قرره القومسيون المعقود معه عن المقاولة المذكور وبسائر ذلك ولكون ماضي علي
تلك المقاولة نحو الثلاثة سنوات تقريبا فظاهر انه لم يكن له وجه حق في مطالبة الفائض … والمحلي …
بما عليه ليجيب لجنابهم لتعرفهم بذلك كتب في ٢ ربيع الاخر …

مبلغ

Société Financière
&
le Chemin de fer

عرض ١٧
١٦

حضرة فرانسيس ال قونسلوس جنرال دولة نمسا بك وكارنى جانبري

انه بناء على ما سبق وروده من قنصليتكم ٢٨ اوت سنه ٦٤ نمره ١٠١٤ بشان ما على تنفيذ كومبانية الشركة المالية المصرية كفعلى

مادة المالية ثلثه وخمسين كيس قطن بزيادة قطن قد تحرر للمجلس المرقوم وارسل لك الانفاذ البادي ذكره فلما ورد افادته

٦٢ الحجة نمرة ٢ بانه حيث ان المادة تحولت لمجلس التجار فنفيده بطرفه المصالحة بين شريك لكفعلي وكل طرفين

المحاويه يهين لعقله وورد له بذلك بطرفها بناء عليه وفي نعرف المرقوم به اجابته بما ذكره ولعقله تحولت لمجلس التجار

كما نفيدكم ان تنجاح فاقتضى تحرره لحضرتكم للتنبيه تنبيهين للشاهدين ان كاصول المجلس رؤيته لقضيته بين الطرفين

بالمجلس المحوله له كما هو اصول وفي ٧ ... ٨١

محافظ
سنه

104

Jafar Pacha

Gilbert

عرضحال مصريه تمغه
باره فضه
١٠٠

عرض
١٨

دولتلو قراتلو جنرال قنسلوسي حضرتلري ولا كادم جنابلري

تقدم هذا العرض من الخواجه بطرس دزفي بطريق توكيله من سعادة صفر بك بخصوص اجرا الحاصل

المطلوبه من الخواجه انطون جليبر تعلق موكله ولهذا نوافق بتضمن الحجز على مبلغ سبعه وعشرين

ليره انكليزي من اصل مال المستخلص من تركة غريمه بمعرفة المحكمه فرهنا لفته بعلم ونشا عليه فرم

اترج للمحاكم والدنو من طيه دجري وابلاغ عنه بمعرفة القنسلاتو رحكم الاصول

محافظ
سيد

٨ ربيع اخر ١٢٨٠

اسكندريه محافظي عزتلو باشا افندم

نعرض لسعادتكم انه بناء على الخلاصه الصادره من مجلس قنسلاتو دولة ذاتنا الفخيمه باسكندريه المحكوم بها على الخواجه انطوان

جيلبر الموما اليه بان اداء الحاصل سكنه سابق تعلق موكلنا سعادة افندم صفر بك الافخم فالان قد حررت

اعراضنا بالعرض له بخصوص حضرتكم نسخته رفقه هذا بتضمن عمل حجز على مبلغ سبعه وعشرون ليره انجليزي من اصل

ماله نقديه بديوان سعادتكم المستخلصه لحسابه من تركة غريمه بمعرفة محكمة اسكندريه الغرا ودعوانا فنلتمس ارسال

النسخ المرقومه الى قنسلاتو جيدال ذاتنا المشار اليه لما يلزم بجرا مفعول هذا الحجز والاعلان لمن يلزم والامر لكم افندم

بالتوكيل عن سعادة
صفر بك
بطرس
دزفي

١٢٨٠
٧ ربيع اخر

le Gouvernement de Beyrouth

عموم ١٩ / ١٦

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رفعتلو محب ودود كارم جنابلري

انه لما حرر لمحبكم بصدور امركم الي الخواجه بورنات بهدم الزربيه التي اجرا عملها علي ارض لبنت ملكه فالنته قد وردت

الافاده من محبكم رقم ١٩ اسبتمبر ٨٦٢ لمسئله نمره ١٨٧٨ علي تقرير مقدم من الخواجه المرقوم حاصله انه لا يمكنه ان يهدم تلك الزربيه

التي صار عملها في ارضه واذا كانت الحكومه تهدمها فتكون هي المسؤله والملزوم بعواقب ذلك لغاية ما قبل صار معلوم والحال

ان ما سبق ايضاحه لحضرتكم بالمكاتبات السابقه واضحا بهم ما فيه الكفايه لاقناع الخواجه المرقوم بحسب اصول التنظيم وكان المامول

من حضرتكم الاجرا بمقتضاه ولم حصل مع ان الخواجه المرقوم لا يكون له حق في وضع تلك الزربيه لا لاجل انها اولاً ليست بارضه كما افيد من ترتيبه

لتحقيق ذلك بل وضعها كان في بياسات وشوارع عايد نفعها علي العموم ثانيا الخواجه المرقوم اوضع الزربيه المذكوره علي هذه الارض

بدون اذن من الحكومه ولا برخصه منها وفضلا عن كون ما ذكر الخواجه المذكور بجوابه هو نوع تعند مع الحكومه وهذا لا يرضي محبكم فلهذا اقتضى

تحرير لمحبكم لاجل صدور امركم الي الخواجه بورنات المرقوم بسرعة ازالة تلك الزربيه كما تحرر وبلغكم بالافاده

٨ ربيع آخر ١٢٨٠

محمد ... البيد

Patriarcat Grec Catholique

pour vol commis dans l'Eglise à Cameldik

دولتلو فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو ادبتلو المحب والاكارم جنابلري

انه لما ورد للديوان افادت القنصلاتو الرقيمه ٤ اوت ٦٣ على الاعراض المتقدم من جناب وكيل بطريكخانة الروم الكاثوليك بخصوص السرقه المقال بحصولها في الكنيسه بكعم الدكه المقيم فيها الخوري انطون قصير كان كتب الى الضبطيه بما اقتضاه الحال عند ذلك فلان وردت افاده من حضرة مامورها رقيمه ٤ الجاري نمره ٨٤ مفيدها انه لما نبيه احد معاوني الضبطيه وتوجه ورفقته البصاص ومن لزم وصار الكشف عن محل الكنيسه بحضور الخوري ومن لزم وبعده اعطى افاده على انهم وجدوا باب المحل صاغ سليم وكيلونه صاغ سليم ولم يدها كسر ولا خلع ووجدت داخل المحل صندوق صغير وكيلونه مكسور وجناب القسيس يقول بان الاشيا المسروقه بعضها ماخوذه من هذا الصندوق وان المحل لم وجد به شباك مكسور ولا محل ينظر منه شبهها وان جناب القسيس التمس حصول التحري والتفحص بمعرفة البصاصين وشيخ الحاره لوجود الاشيا المسروقه منه وبكونه انه بالقرب الى الكنيسه نقولاك بسما قسطندي فباحضاره والاستفهام منه اجاب ان دكانه هي بالجهه الشرقيه وباب الكنيسه بالجهه البحريه من خلف الدكان وان الذي يدخل من باب المحل الذي فيه الكنيسه فلم يمكنه ينظره وانه لم نظر احد امعه اشيا فبل الاواني المقال عنها فتنبه عليه وعلى شيخ الحاره بدقة البحث والان حضر قسطندي للضبطيه واجاب بانه اجرى البحث في كافة الاشخاص الذي يحضروا عنده بغاية كل دقه فلم صار الاستدلال على شي مثل ذلك بالكليه ثم انه صار احضار شيخ الحاره للضبطيه وبجوابه اوضح على انه بمقتضى ماصار عليه من التنبيه اجرى البحث الكلي فما وجد دليل الى هذا الامر ثم اورى بانه مادام صار الكشف على المحل فوجد صاغ سليم وان الجيران السكان معه فيها من ابن طايفته وهم من الناس المضبوطين وان جناب القسيس يعلم ذلك فاذا كان جنابه مشتبه في احدا يوضح عنه وانه مازال مجتهد بالبحث ومتى وجد شي يخبر عنه الحكومه هذا وقد نوري بما خارت حضرة المامور الموى اليه بانه حيث المحل لم وجد به لا كسر ولا ادنى شي يوجب للشبهه ومع ذلك جاري البحث والتفحص ومتى وجد شي بوقته يفاد الديوان عنه انما اذا كان جناب القسيس له شبهه على احدا فيوضح عنه ليجري المقتضي بنا عليه وحيث هذا ماتوضح بالافاده المذكوره ومن الاقتضى احاطة علم محبتكم بذلك وتفهيم جناب القسيس به اقتضى تحريره لحشمتكم افاده بما توضح نومل تفهيم جناب القسيس كما ذكر واذا كان له شبهه على احدا فيصير اخبار الضبطيه عنه لاجل

٩ ربيع اخر ١٢٨٠

حشمتلو ادبتلو المحب الاكارم جنابلري

وحيث التقرير المنوع بخصوص السرقه هو من جناب وكيل البطريكخانه فالمامول اعلانه بما توضح عنه ودها بتاريخه اعيدت المكاتبه للضبطيه بدوام البحث والتحري زياده عما حصل في التحقيق في ٨ ...

Butrus Rizqalla
Mak. Eleskandarani

عرض حال

هاقد رأينا جنرال قونسلوس حضرة انكلترا مسيو كارلو فابري

انه لما وردت افادة قنسلاتو انكلترا تاريخ ٥ اوت ٦٤ شرحها على تقرير الخواجه بطرس رزق الله الراغب فيه تحصيل

اثني عشر جنيه انكليزي من المحجور الساكنه رابني اخاب بكنزله باه اجرة الطابونه وارسلها اليه تحت تسلم المصحوح

اضاب الي المحجور المذكور مع تحصيل اجرة منه ما وان لم دفع صحيح بقية المبلغ اضاب ثم اضابه قد حرر للمديرية

عن ذلك بما لزم فلما وردت افادتها مؤرخة ٢٤ الجاري نمرة ٥ وقيل انه اخر حارة مع المحجور الساكنه رابني والخواجه

باره الخوري وصالح كزلنباه واحمد [illegible] الساكنه رابني اخاب الذي كان مستاجر الارض اول من مطالبته

بتنبه ان المحجور المذكور لما [illegible] الارض [illegible] الطابونه [illegible] اخذ الخواجه باره الخوري عن ذلك

وانه يرغب [illegible] عن [illegible] شهري حمله راجع فالخواجه باره [illegible] مكاتبة الخواجه بطرس بما ذكر ووقع

الحب بيراج الطابونه منفق كما وان الخواجه خوري صدق على قوله من قيل كل ذلك انما اذ بانه اوراه ربما ان

الخواجه بطرس يرغب للناحيه المحشنه عنها ولما انا وجه المحجور وضع الاضاب بلا سلم عن الكيفيه امارام لم ورده

مكاتبه من الملك مفرقه ان اذا كان الملك له يقبل فيفعل الحب وان ذات الخواجه بطرس سبق له التوجه لمحل الوالقه

وعاينه واجد بالكيفيه من الخواجه خوري ثم ان صالح الكنز افصحوا بان اجرة الارض المذكوره لم تساوي زياده عن

الثلث [illegible] وان الطابونه [illegible] واحمد الساكنه رابني اخاب افادوا بسبقه اشغالها

في الملك السلفيه بالجاره عن لفع الاضاب بلا [illegible] شهري بناء عليه ومن لفظ على

التحقيق ما قد ذكر ويبدي في اجابة المحجور انه [illegible] بواقع [illegible] صيانه من الخواجه

خوري وصيانه فالعلم صالح الكنز فاقتضى تحريره لكم لتنبيه ذلك للخواجه حتى اذا كان يرغب اشغال اجرة

المذكور مشغول هاينه سوى كان بنفسه او بعامله وبلغه حقيقه مسلغيم في ٢٩ سنه ١٢٨١ تحريرا

محافظ الاسكندريه

سنه رابع آخر ١٢

Ibrahim Elhemaki

le Cap. Ahmet Elauadli

عزتلو

دولت فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو دولتلو محب ودود كامل جنابلري

بتاريخ ٥ بحاري سنه عزتلو محبتكم ردما وورد بخصوص مادة مبلغ اربعمايه ثمانيه وخمسة فرنك المطلوب من احمد العوادي قبودان الى ابراهيم الحماقي وان

احمد قبودان المذكور متظلم من الزام بالمبلغ المرقوم حيث ان ابراهيم الحماقي اجرى عمرة مركبه بجهة العلايه بمبلغ ثمانية عشر يوجب شهادتنا احضرها

من ذلك وانه لا يكون ملزوم سوى بمبلغ اربعمايه عشر وانه تحرر لمعاون لبنان رئيس بالنظر فيما اوضح المديون والافاده منه فان قد ورد حال الافاده

من معاون لبنان رئيس رقم ٨ ربيع اخر سنه ١٢٦٤ حاصلها انه قد صار احضار ابراهيم الحماقي قبودان بحضور محمد الغنابديني بالمصلحه بمحل النظر في هذه القضيه

وما قيل بالشهاده وتوجه اليه السوال اللازم بمطالعته على الشهاده المحضره من العلايه والوقوف عليها بان يعطي الجواب فاجاب بغرضه انه يعطي الجواب غير ذلك

بطرف القنسلاتو بنا عليه وحيث ان هذه الماده تتعلق باصول البحر و احمد قبودان العوادي متظلم من الزام بالمبلغ المطالب به ابراهيم الحماقي وقد احضر

شهاده من العلايه بقيمة تعميرة عمارة المركب والظلم لا ترتضوه حشمتكم وتلك الماده تقتضي نظرها بطرف لبنان رئيس فاقتضى تحرير محبتكم فمن اللازم

التنبيه على ابراهيم حماقي قبودان المذكور بالتوجه لطرف معاون مصلحت لبنان رئيس بمحل النظر في هذه القضيه بحضوره والنظر في الشهاده التي احضرها احمد

قبودان العوادي وفهمها بحضور محمد الغنابديني على اصولها وبناء عليه تحرر لمعاون مصلحت لبنان رئيس بذلك ما في ٩ ربيع اخر سنه ١٢٦٤

محمد ...

Laverriere
&
Salem Nadouri

عجمي

همة زانا جناب الموسيو [illegible] صنملوا [illegible] يي ماه كارين جابري

لفه ورد لنا بيوم [illegible] افاده من مجلس التجار ٢٤ المذكور ١٠ [illegible] دفتر الخواجه [illegible] رعايا [illegible] او وكيل [illegible] بالنيابة

[illegible] رؤية قضية مع [illegible] سالين ان [illegible] المحفل [illegible] التجار فلذلك تحرر لكم [illegible] على الخواجه [illegible] بتوجهه

للمجلس او بوكيل [illegible] بالذات اللازم كافة [illegible] رؤية القضية المحكي عنها فيه وهو [illegible] ٩ ربيع الاخر ١٢٨

[illegible]

Campagnano
diverse

٢٤

دولة فرانسا جنرال قنسلوس دكلي سنتفلورنتيلو محب وحكام جنابكم

وردت للديوان افادة جنابكم رقم ٢٠ بتاريخ ٢٣ الماضي حاصلها ان الخواجة يوسف كمپانيو افادنا بالنظر الى عدم الراحة
بمكتبه مع اولاد البلد بمحلات قريبة لبعضها اخذ محلات لتخزين الخروق خارج عن السور واما الخواجة بورنيير افادنا انه مستاجر
محلات فقط داخل البلد حتى الحال ويرغب بتبعه ازيد من ذلك وان المحلات التي اعدت لتخزين الصفينة في قلعة [illegible]
بجوار باب تونس المحروسة والمبيت طالب اجرتها غالية وهذه مطرح عليه ومرغوب ترتيب حق المحلات بموافقة ما هو مناسب وبعاد
رحل اعلامه بتوجه لتلك المحلات ونقل العظم والحال اما الانتقال الى الجهة الذي تعينت لتخزين الخروق والعظم فهذا لا بد
بمقتضى قرار مجلس الصحة واما الاجرة فكل محل له اجرة بالوجه المناسب بدون مغدورية فبادرنا بالامر الى الضبط بالمخابرة
مع القنسلاتو لاجل ذلك واقتضى تحريره هذا لمحبكم الاجل صدور امركم بالجهة المذكورة في ١٠ ربيع الاخر [illegible]

محمد [illegible]

La douane

Georges (matelots)

هالة فرانسا جنرال قونسلوس مخصلحوا دنجلوا لي وك كارم جابري

بتاريخه ورد لنا من دولة افادة الجنرال نمرة ١٨ مضلها ان هارون الهريري لتنفيه بالباب الجديد خف العاسجاده فوامر
جود مى البحري الترشاوي بلوا بود المسامع بحكم حال ما كان ما دار بهم من الباب المذكور ولتوفيه مثل ذلك يؤخذ
بجانب الميري كما قررتوه الجنرال فرغ الاشعار نحكم به لكن ونادوا عليه ومصمحرين للمجلس المعلوم بحادر ودمتم

وكيل محافظ
تحريرا في ٢٠ سنة ١٢٢٨ اسكندرية

Burham Pacha
&
Spirit Rotondi

اسكندرية محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

نعرض لسعادتكم ان الخواجه اسبيري روتوندي من رعايا [illegible] مستاجر منزل بوكالة سعادة برهان باشا بشبرا بموجب قونترانو من شروطه انه لا يمكنه تاجيره ولا اعارته لاحد وكونه قبل حلول ميعاده المذكور شارع تاجيره المنزل للغير وهذا بضد شروط القونترانو لذا نعرض لسعادتكم نرجو مكاتبة القونصلاتو بمنعه عن ذلك واخذ التعهد اللازم عليه ويلزم بالافادة افندم ١٠ ربيع اخر ٢٨

وكيل سعادة برهان باشا

ورد ١٠ ربيع اخر

حرر للقونصلاتو

[illegible]

هذا قنصلاتو جنرال [illegible]
[illegible] قد وردت للقنصلاتو [illegible] من [illegible] وكيل سعادة برهان باشا [illegible]
اسبيري روتوندي من رعايا [illegible] في [illegible] المنزل [illegible]
بوكالة سعادة [illegible] الموجر [illegible] شروط الاجارة [illegible]
[illegible] مع الكونترانو المذكور [illegible]

١٢ ربيع اخر ٢٨

وكيل [illegible] محافظ [illegible]

Pouyet
c/
le Gouvernement

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو [illegible] جنابلري

ان الخواجه بويه المهندس كان قاول المدير علي تصليح سكة بيت البصل ببلغه ربه [illegible] قروش صاغ كل [illegible] بموجب [illegible] مربوط ما بينه

وما بين سعادة محافظ سكندريه سابقا وتتضمن المشروط فيه أن الاشتغال في المقاتل علي المقاييس الكتابية التي تعمل بمعرفة المهندسين ولما

انتهي اشغال السكه المذكوره وتحرر بمعرفة المهندسين اجمال المقاييس ووردت فوجدت ان مقدار [illegible] ٩٧١٢ [illegible] قيمتهم ٦٧٧٧٠٤

وحيث سابقا له صرف مبلغ ١٥ ١٠١ [illegible] في اثناء العمل ومطلوب منه مبلغ ١١١٦٩ الي الكمرك [illegible] نظير [illegible] المراكب [illegible] طلب [illegible]

وعوائد [illegible] مطلوبه كما الافادات التي [illegible] الي الديوان فصار الباقي من المقاوله مبلغ ٢٥ ١٢٤٢٢ ولما انه قدم الشكوي الي قنسلاتو

[illegible] عليها رؤية القضيه [illegible] قد صدر [illegible] سعادة [illegible] جناب خديوي رقم ٦ [illegible] ٦ [illegible] مابه

ان مبلغ الباقي [illegible] بمعرفة الديوان بحضور الخواجه [illegible] واطلاع قنسلاتو [illegible] حيث كان سابقا الحوالة في القنسلاتو

[illegible] المحافظ السلف [illegible] مبلغ [illegible] وسلفت [illegible] قيمة تكاليف التبليط الي [illegible]

امام مغازن الخواجه افاني وتوقف في دفع المبلغ [illegible] المحافظه [illegible] اعمال التبليط [illegible] الخواجه بويه بانه

الحايط المطالب [illegible] مبلغ [illegible] بالقول انه [illegible] بمقتضي قول المحافظ له [illegible] المحافظ [illegible] قال

ان المهندس كان [illegible] وقيل له بانه [illegible] الاساس [illegible] وقد وجدت [illegible] التبليط

مذكور فيه ان [illegible] الرصيف [illegible] بالاتكاريه المقاول [illegible] صاحب الملك [illegible] عدم الثبوت [illegible] الرصيف المذكور

[illegible] حضرته وانه اذا كان عنده سندات [illegible] المتقدم منه الي القنسلاتو [illegible] لا يجوز [illegible] وقد [illegible]

[illegible] سعادة [illegible] المقاول [illegible] الخواجه بويه [illegible] قنسلاتو [illegible] بحضور الخواجه [illegible]

[illegible] وطرف القنسلاتو [illegible] مطلوب الخواجه [illegible] بحضور المقاول

المذكور في يوم الخميس الاثني [illegible] ١٧ [illegible] الاخر [illegible] عشر من شهر [illegible]

[illegible] المحافظه في [illegible] ١٤ [illegible] ربيع [illegible]

عمومي ٢٨
٢٤

دولتلو فرانسا جنرال قنسلاتوسي وكيلي حشمتلو رفعتلو محب ودود كارم جنابلري

لقد ورد للديوان افادة محبتكم رقم ٢٦ سبتمبر سنة ١٨٦٢ لمشان استعجال ما يلزم ورود فيه محبتكم بخصوص صدور الاذن اللازم في تسريع وصول
الاحجار من الاوس مجانا لبنا الكنيسة المستجده بالرمل والحال نفيد حشمتكم ان الاستئذان الذي صار في المعيه السنيه عن ذلك ليس هو
بالتلغراف بل بالمكاتبه الرسميه ومادام شي تحت الاستئذان فالديوان لا يمكنه الترخيص بدون امر يصدر لكن ان ذلك غير
خافي على حضرتكم انما بوروده الجري يوقفه بحسب العمل واقتضى تحرير هذا لحشمتكم بالافاده في ١٥ ربيع اخر سنة ٧٩

محمد
الكتبه

Gilbert

la succession Abdelsalam Slabo

عدد ٢١
٢٦

هاته ترانساجة القونسلوس متحملوا شنقلعامي ول كارل جابري

انه لما وردة افاده بحكم للدعوى عدد ٩٢ المؤرخ ١٠٧٥ الخصوص الدينة المطالب به الحوالة الطوخبلير

من تركة المرحوم عبد السلام ديبو وراتب اشغاله كامل لحصول الدينة المحكى عنه شرعا بالمحكمة

والوعد له من سعادة الخاقان السلطان بكونه يشغل مطلوبه بتمامه وتسليم الحجج التي كانت طرفه لحكم

الفاضي ما كان الا لتنهين المبلغ فرما تقدم من ذلك قد كتب على ذاة افادة بحكم لحكم الفاضي بما لم

فلما وردة افادته مؤرخ ٥٢ الحجة ١٢ بان المعلوم عنه فيمن المادة اوضح بافادته

السابق فيما اقتضاه الحال شرعا اما تسليم الحجج للحوالة كانت مطلوبه تمام امر الحوالة له رسمه على تركة

المتوفى وهو كسائر الديانة يجري عليه ما يجري عليهم فلا حق له في استلام الحجج الا لبينة في حقوقه

بل نسلم لمن اشترى لبة المذكور كما الجاري في مثل ذلك بناء عليه ومن تحقيق المادة من حصوصياته

التربيع ومن الفاضي افاد بما به من ذكر واحال على المكاتبة السابقة منه وتبلغ للقونسل لعله

متمم والوعد المقال بحصوله من الخاقان السلطان بيع منفعته لدينه فلهذا امضى من بحكم

بالافاده والمبلغ الذي قبل الحوالة من الدينة هاهو بالمحكمة حتى تسرح الحوالة المذكورة بنص المكاتبة

كاتبه

كتب في ١٦ ... ١٢٨٠

عـ ٢٦

116

دولتنا فرانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو رتبه‌لو محب ولاکارم جنابلری

لما وردت افادة حشمتكم على تقريرنبو محبتنا بتاريخ ١٣ سبتمبر ٦٤ الطالب فيه صرف الفين ومايه وثلاثون اونك المقال
بسراى رأس التين وان يحسب عليها فوايد ايضا تحريرجنابكم
منه عنها انها ناتجه من اشغال زيادة عن وارد قونطراتو مقاولته وعن وارد القونطراتو ولكون مضى عليها نحو
اجراء شي زيادة عن وارد مذكور فيها لم وجد بخناميه الشهادة بمطالعة بان بتفهيم بانه لما صار تفهيم
فورة افادة محبتكم رقيمه ٥ شهر ذلك في حقا وجه له تبين لم ان تظاهر الثلاثة سنواة
الثلاثة سنواة تظاهر ان لم تبين له وجه حقا في ذلك فورة افادة محبتكم رقيمه ٥ شهر بانه لما صار تفهيم
بما ذكر قرر بانه عند عقد القونطراتو مع شرط فيه بانه يدفع رهينه على اتمام العمليه وانه تدفع ثلاثة الاف
اونك قيمة الرهينه وتمم العمليه كا القونطراتو وطالب صرف ذلك مع الالفين اونك وكذا قطعه الزياده
السالف ذكرهم بالقول عليه الذي امر باجرى عمليه الزياده عن القونطراتو هو مسيو مليته المهندس وانه منذ مدة يطالب
بذلك ولم يتحصل عليهم ومرارا يعرض شفاها الى حضرة المرحوم المحافظ سلفنا عما ذكر وهو يوعده من وقت الى وقت
ومرغوب صرف المبلغين المذكورين مع الغرط وحيث لكون ان المقاوله المذكوره ليس هي بمدتنا وما صادفها غير بمعلومتنا
قد تنبه بالكشف عن تلك الماده وقد كان وتبين بان مبلغ الرهينه هو كان ستمايه فرانسه ولداعي ان مشروطا بالقونطراتو
على انه اذا تاخر في نهو المقاوله عن المده المحدوده يضيع هذا المبلغ عليه فلما تاخر فيها صار قبض هذا المبلغ من
خواجه براويه وتورد للخزينه مناوله جناب انطون بيك ترجمان الديوان سابقا كما ذلك مثبوت بالاذن الصادر
باضافة هذا المبلغ باصول القراق في ١٥ بابه ٦١ هذا ومن كون لم يعلم بطرفنا ما قاله المذكور فهيئة الى حضرة
المحافظ السلف في صرف الالفين اونك وكون المحلي عنها واصول احد وعلى وحالي البيك هو بالمخاطبه الرسميه لا بالشفاهي
ومن ذلك وكون مضى مده نحو ثلاثة سنواة عليهذه القضيه فمنظور عدم وجود وجه حقا اليه فيما قرره لزم تحريره
لجنابكم بتفهيم بذلك واذا كان تكيده مكاتباة رسميه تثبت قوله يبدي زها
١٦ ربيع اخر سنه ١٢٨٢

محافظ
اسكندريه

Grimaud
Trofil

٢٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودنا كاتم جنابك

انه بنا علينا ما ورد من مكتوبكم رقم ٢٥ ادت ٢٦ لمشتنا بخصوص حجز اتفاق كوابل نوريلية نطبه الدين المطلوب منه الى الخواجه جريمو البالغ قدره

وبك قدره لحرق وكل عموم المرور ربما انه غير ذلك والان قد ورد منه الافاده رقم ١٠ المجاري لمثل ما علمنا في انه جرى حجز اتفاق الخواجه المرقوم

٢٤٧

وعند حصوله في الاحالة كلما وجد يستحقه يصرف في خزينة ملكيتكم وترسل لهذا الطرف بالافاده الان قبا عليه وحيث قيل هكذا

حرر لتحكيم بالصقار ماني ١٦ ربيع الاخر

وكتب
محبكم
الكبير

Héritiers Selim Déquié
&
le Gouvernement

٢٦
٢٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب وداد كارم حضرتلري

بافادة حشمتكم الواردة للديوان رقيم ٢٦ سنه ج ٢ نمره ١٠٩١ نرجو الافادة عما تم فيما حررته القنسلاتو للديوان بخصوص
معاش شقايق المتوفي سليم افندي دقيه مما هو معلوم والحال انه بعرض هذه القضية الى المعية الخديوية قد صدر امر سعادة باشمعاون
جناب خديوي تتضمن حاويا ان ترتيب المعاش لا يعتبر الا من تاريخ افادة المالية التي تصدر الى الروزنامه بترتيبه ثم بعد استحقاقه
ما يلزم من التحقيقات كما الجاري في امثال ذلك وحيث ان وفقه ورود الامر قد جرى تفهيم الورثة بحضور ترجمان تلك الديوان سابقا
ولا زال ورود افادة حشمتكم بطلب الافادة فلزم تحرير هذا للمعلومية في ١٩ ... ١٢٩٠

محافظ
[illegible]

le Gouvernement
de
Paris

عوهب ٧
٢٩

دولة فرانسا جنرال قونسلوسي حشمتلو رفعتلو امجد ولا كادم جنابلري

ومن كون فاو دبيئة البارود الماخوذة الي المبرية الكلس كان باقي من الاصناف التي كان صاحبها تجمعها اصناف تحت بحضور وتقدم وورود

افادة من الخارجية بالاستفهام عن وجود الاصناف المذكورة وعدمه ولما كتب لمامور الاملاك بالاستفهام عنها افاد بعدم وجودها

وبناء عليها افاده تحرر الي الخارجية بذلك فالان وردة افادتها دفيئة ٧ الجاري من ١١ مابه بالاستفهام عن وجود هاته بخواجه باچيبس احد

الثلاثة افغاد الذين كانوا بالغاودبيئة المذكورة اجابة عن وجود الاصناف بالجمرك وانه تحرر الي قونسلاتو محبتكم في طلبه واستلامها

منه فيتبادر نحويا لي يكرم بالسيئة عليه بحضور لهنا لتسليم الاصناف لاعطا الافادة واللازم الي الجهاب كالافادة الخارجية في

٢٠ سا ١٢٨٠

سيدية محب نفض

٢٨

٤٩

هلا فرانساجنه القونسلوس جنرال ... مال كارد جابري

انه لما كان المجلس سكت به على افادة مجلس المؤرخة ٢٨ الجاري في فصل قضية ارض السطاب حجة الخواجه
ابيروا كرما كوا اليوناني وكان قبل من الموسيو زرنيا انه تداعى ثانيا ورغب توقيف تحرير الحجة
لحينه فهو المفصل سابقاً قطرها ومعمول عليها ابلاغ الخواجه ابيروا ان ليس لها قضية ارض الرغيب
تحرير حجتها فرع منها فلم ... وردت افادة المجلس رقم ١٩ الجاري ٢٢ متضمنة طلب توجه جناب الموسيو
زرنيا والخواجه ابيروا للمجلس في يوم الخميس الفائت الموافق ٢٤ الجاري الساعة ثلاثة عربي من النهار اذ تودي من
المجلس بانه لما كان توجه للمجلس يحل جناب الموسيو زرنيا كان اوعدوكم يكون توجه المجلس في يوم الثلث ٥ الجاري
ووعد بذلك ايضا الخواجه ابيروا ولم توجه منهم احد كما كانوا اوعدوا وفصلة القضية بدونهما فهو ورد
ايضا بان اذا كان الخواجه زرنيا هو المدعي فهو الذي يتوجه للمجلس لرؤية القضية كدعواه واذا كان
له بيّنة التوجه فيفعل الوكيل الشرعي عنه سوي كان بنفسه او عن انما يكفا منه شهود الوكيل المقضي
كما الحول الشرعية ... المجلس نهاء الرؤية القضية في اليوم المذكور بناء عليه ... لها بافادة المجلس
تودي عاقده ... محبكم باملي تبليغ لجناب الموسيو زرنيا ومن ما

٢١ سلخ ٢٨ ... كاتبه

مجلس ... جابري
وبتاريخه تحرر للقونسلو ... اليونان بطلب
على الخواجه ابيروا بالتوجه للمجلس في اليوم المذكور
لتمم قضيته ...

١٢١

Maldura

٤٢

٤٤

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولداكارم حبابنا ملري

انه نباعليما سبق وروده من القنصلاتو بخصوص معاش مالدوره المحول صرفه من الكمرك كتب الي الكمرك عندكه

فلان ورثه افاده من حقق وكيله رقيمه ٢٦ الجاري نمرة ٢٠ معيدها انه سبق صرف مبلغ ٢٦ ٥٦٦ [illegible] الي القنصلاتو

عيد صراف الكمرك ١٩٤ الجاري عن استخلاصه فرانكيه ١١ جوانيو ٦٢ لغاية سبتمبر ٦٢ الموافق ١٠ نمرة مدة ثلاثة

شهور وعشرون يوم وورد بالمبلغ المذكور وصل للكمرك مصدقا عليه من القنصلاتو نباعليه وجب الامر كما ذكرتم

تحريره لحشمتكم بالاشعار كالاصول في ٢٧ ربيع الاخر سنة ١٢٨٠

Ibrahim Bakl & Khalil Bahrati
&
Moustapha Captain

122

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب وحكام جنابلري

انه بناء عليها وورد من حضرتكم ٥ سبتمبر ٨٦ بخصوص ما حصل الى ابراهيم البغل وخليل البهنسي الشغالين تمليه بالقنصلاتو من الحكم علي
بيوتهم وسجنهم وضربهم من مصطفى قبودان ماكورنيت البحل ومرغوب النظر لوجه بقدر القبودان الموجه اليه لغايتما قبل قد تحرر
الى الضبطية بالخصوص ذلك والان وورد من الافادة رقم ٢٧ ربيع آخر لسنة ١٩٠ بناء عليها ووده مصطفى قبودان حاصلها في انه منذ
اكثر يوم حضر طرف الخواجه مير وكيل بعمارة الخواجه يعقوب منشه واجنبيات ابراهيم البغل وخليل البهنسي من انديب ادارة
عمارة الخواجه يعقوب منشه وهما شغالين بها وصار لهم اكام يوم ممنوعين عن الاشغال بالعمارة المذكورة وفضلوا منتظرين بالحضور
بطرف الشغالة الذين بعمارة يعقوب منشه نادتنا بالنهار ونارتنا بالليل حتى عصوا بعض انفار صعايدة من شغالة العمارة المذكورة
كانوا نمليه نابيه وفره واخذوهم وحيث كانوا يتعصروا عن الحضور بطرف الشغالة وقبل اكم يوم مضى ابراهيم البغل وخليل البهنسي حضروا
بتلك العمارة وفضلوا يميلوا عقل عيسى وحسن الفقير وعبود من جملة الشغالة بقولهم انهم يتركوا تلك العمارة فالمذكورين لم خلاصهم
ولا امتثلوا لقولهم واخبروا الخواجه مير وكيل العمارة بما هو حاصل من ابراهيم البغل وخليل البهنسي وانه لما سمع من شغالة العمارة هذا القول
ونظرا المسبق من احد الانفار الصعايدة حضر لطرفه ورغب حضورهم عليه بديوان المينه ويصير لبثه عليهم لعدم توجههم بعمارة الخواجه
يعقوب منشه وفي ليلتها عن علم شيخ حارتهم حضورهم عنه كالجاري بالضبطية لان مثل ذلك بطلب من شيخ حارة وانه حضورهم لطرف
والاستفهام منهم جحدوا حصول هذا الامر كليا فطلب عليه عيسى وحسن الفقير وعبود من العمارة وبالسؤال منهم بمواجهة الفريقين اجابوا ان الكذب
كانوا بعضهم عن اشغال الخواجه يعقوب منشه ونهوا ابراهيم البغل ولما الثلاثة اشخاص اجابوا هكذا امام المذكورين بما عليه ارادة الخواجه
مير وكيل العمارة انه يرسلهم الى الضبطية فلم رضي القبودان الموجه اليه نظرا لكونهم ناس فقرا وبعطلة اشغالهم فقد نبه عليهم بعدم تعلقهم
من اشغالهم وعدم توجههم الى عمارة الخواجه منشه مرة اخرى وكانا في بيت حارة رفيعة فجبطه وان ابراهيم البغل على ظهره ضبطه
واحد هذا حاصل الكيفية بتأمليه وحيث تبين من افادة مصطفى قبودان انه لم حصل ضرب للمذكورين خلاف الخبط بالجرائد المقال
عن وهذه الاسباب التي توضحت فبادئه قد تحرر الى الضبطية بالتأكيد على القبودان المذكور بعدم حصول تعدي ولا ضرب على شغالة
قنسلاتو فرانسا واقتضى تحرير هذا لجنابكم بالاشعار بتعليمه ما في غاية ربيع آخر

محمد
[illegible]

Dossier
Hassan bey Sertew
&
Glavany

Djemazi Elawal 1280

Gouvernorat

125

De Philippi

محب ودد كاتم جنابلري

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو ارسال اوراق مدام فيليبو للاطرفهم حسن نظرهم وكمال

بافادة حشمتكم الوارده للديوان رقم على بياض [illegible] مرغوبا بها ... وكان المقصد اخذهم منه والانعام

من حيث سبق ابعاث الاوراق المذكوره الطرق من حشمتكم بنفقة حمه الله افندي مترجم الديوان وتلك الورق ما وصل للمحافظة

بالقنسلاتو فلم نسلم فيه ذلك وملا ان الاوراق المذكوره لم يزل حاصل طلبهم من هذه الطرق [illegible] الافاده رقم ٩ ربيع

الا بافاده من المايه ... وبما صار مخابرة في تسليم الورق الي القنسلاتو ... كما الاول او بجر من يلزم

لسك بعدم تسليم الورق لكونهم منخرجينه في دفاتر المبير وان يرسلوا بمخصوص القنسلاتو وان يرسل مخصوص او كاظم من

من القنسلاتو بمطالعه عليهم بنا عليه وجب ان المايه لم صرفت من تسليم الورق الي القنسلاتو وان يرسل بمخصوص او كاظم من

بلزم ملاطفة ... لكم كما الاول فيكم بلا فاده والا واعادة لم يطلع عليه للمايه الاشارة الورق ابعاث مرغوب كان اذ ...

ويل من يلزم لهذا الطرق للاطلاع عليهم ما في ... جمادى الاخره

محبكم

المشير

شهر جمادی الاولی

عدد ٤٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو رتبتلو محب ولاکارم حبابلری

الافاده یمینه ورود من الخواجه جبرائیل الخشاب رقیمه غایه الشهر الماضی نمره ٤٦

ومعها اتوافرنکی سختیان بخصوص المنزل ملکک سعادة راتب باشا سکن الخواجه

ابغاریست اللوتو ومطلوب تخلیته وتسلیم مفتاحه مع اجرته البالغه خمسمایة ریال

فلاجل الترجی لحشمتکم وعرسول الاتو [illegible] طیبه فنامرکم بجری ایلک [illegible] عنداتک حسب الحقوق

١٢٨٠

Dossier 16

Ratib Pacha

[illegible]

Divan de la marine
à
la Messagerie

الى قونسوا جنرال قنسلوس ويكلي حشمتلو رتبتلو محب ودكاتم جنابكم

نعلمكم بتاريخ ٢٢ صفر ١٢٦٦ المسطر لمحبكم وارسلنا كاغد احدهم بمبلغ ١٦ ٦١٤٩ والاخر بمبلغ ٢ ٧١٩٠ فيه ماصرف على

عمارة الوابورات الفرنساويه وارسل برفق ذلك المخاطبه رجي فيورا ان لطرف القنسلاتو لاجل تسليم المبلغين اليه وحيث لانه

المفهم من افادة حضرة وكيل ديوان بحريه رقم غايته ربيع اخر ١٢٦٦ عدم الاستحصال على المبلغين المحكي عنهما ويرغب محابة

حشمتكم بارسال تلك المبلغ فبناء عليه وحيث ان هذين المبلغين هما حق الميري ويلزم تسديدهم لديوان بحريه فاقتضى تحرير

لمحبكم بوصل بان يتم ارسال ذلك الى البحريه وبكم يلا فاده للمعلوميه حالا في ٤ جماد الاخر

وكيل
محمد
البحريه

اكدز محافظى سعادتلو پاشا حضرتلرى

لغدنه مأذونيتى حاوى تذكره بنا؛ عطوفتلو جناب وكيل ديوان بحريه ولوى ايرض دن بكلر يه ياده قنسلوس جنرال خاجاب پان حضرتلرى

حادثه نجابه ۶ ذلك مع سعادة الجوبو ادوارد فعده بنغازى عثمانلو ۶ ۲۰ اكوز ۶

وقنسلوس عزتلو افندم
اليق حوش

Requête

le Gouvernement

١٢٨

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي صنملو دستلو محب وداد كارم جنابلري

انه بناء علينا وردنا محبكم رقم ٤ صحيفة ١٦ محرم سنة ١٢٨٢ بناء على تقرير الخواجه فاجست رد ما تحرر من هذا الطرف علينا ورد من سعادة ناظر ديوان

الواردات بخصوص مادة اصناف البويه الراسي مزادها عليه وقد وضح بتقرير بان لم يحصل مخالفة كون البويه بتجاريب والمزادة دون

معاينة مخصوص منه وان التعلل مقتضى من المحرنجي وانه لا يمكنه يسلم الالمن يكون اهل كار والتسليم يكون من مخزنة ويعطي له رجعة الاثمان

فقد تحرر لسعادة ناظر ديوان الواردات بما لزم من ذلك والان قد ورد من سعادته الافادة رقم ٢ جمادى اول سنة ١٢٨٢ حاصلها بان قوايم

المزادة لتجاريب تحررها من الواردات بكافة ما يطلبه سيادة سوى كان من هذا التاجر من خلافه بشروطها ندكر ان يكون التسليم بمخازن

مهمات اي المال عليه لحد المخازن لا التسليم بمخزن التاجر كما قيل وان التوريد يكون على واقع شهادة اهل الكار التي تعطى وقت ورود

الصنف للمخازن بما ان المخازن لا تقبل اي صنف انكان ما لم يحضر اهل الخبرة ويعاينوا الصنف بمعرفتهم ويطلعوا الشهاده عنه وقول الخواجه

المرقوم ان يعطي له رجعة الاثمان من بعد استلام الصنف من مخزنه فهذا القول لم صادف محله وده هو بالشروط وحتى بذلك عادة

بما ان رجعة الاثمان لا يصير اعطاها الا بعد التسليم بمحل القبول وتحرير سند الاضافه حتى يعطي رجعة الاثمان من بعد حضور سند الدفع

من التاجر صاحب الصنف كما هو معلوم وذلك بطرف التجار عرب واورباويون وان هذه الاصول ليست خافيه على احد ومرغوب خاطر علينا لا تقبل منه مزادة

حضرتكم بالزام التاجر المذكور بتوريد ما رسي عليه من اصناف البويه كشروط قوايم المزادة الراسيه عليه والا من بعد الان

فقط ويمنع منه الاخذ والعطا فبناء عليه وحيث قيل هكذا واصناف البويه الراسيه على الخواجه المرقوم هي بمقتضى قوايم مزادة والرجا

تلزمه بتوريد ما رسي عليه بمقتضى قوايم المزادة من دون توقيف فاقتضى تحرير لمحبكم توصل من بعد معلومية ما ذكر ينصدر امركم اكيد للخواجه

المرقوم بتوريد اصناف البويه كشروط قوايم المزادة وبكم بالافادة لمعلوميته ما في ٤ جمادى اول ٢

وكيل

محمد ...

البنه

le Gouvernement

Giouffi

دولت فرانسا قونسلوسي جنرال حشمتلو رتبتلو محب ولاكارم جنابلرى

جناب مأمور ادارة السويقة الميرية وردت منه مكاتبة لهذا الطرف مؤرخة ٧٤ الجاريه حاصلها ان الخواجه شيوفي
التابع دولة حشمتكم الساكن باحد الاربع بيوة بتلك السوقة عليه ايجار من ١٤ اغسطس سنه ٨٦٤ لغاية
١٢ اغسطس سنه ٨٦٢ فضلا عن ايجار السنة من ١٤ اغسطس سنه ٨٦٢ لغاية ١٢ اغسطس سنه ٨٦٤ ومرارا
عديده يطالبه بدفع ايجار السنة الماضيه الباقي قدرها مايتان فرانك وثلاثة شلنكوا ولم كان يدفع ولا
بمستثل ربط قونتراتو ديواني بالنسبة الجديدين حسب الجاري في اماكن السويقة المذكوره واورد حصول
المماطله منه وبذا يلتمس المكاتبه بقصد تحصيل ما على الخواجه المرسوم لغاية الان واخراجه من البيت المذكور
كي يصير تأجيره لغيره بزيادة عما هو ماجر له وحيث الامر كما ذكر ولا يرضى حشمتكم الواقع منه بل انه حيما
على محبتكم بتوصيل حقوق الميري وعدم المماطلة فيها فحينئذ قد لزم تحريره لحشمتكم مؤملين النظر
في ذلك واستحضار الخواجه المرسوم بطرف القونسلاتو والزامه بدفع المبالغ المنجز عليه لغاية الان مع اخراجه
من البيت المذكور اذا لم كان يقبل بزيادة عن المبينة شلنكوا ويمتثل لربط قونتراتو حسب الاصول
المقتضيه كما وقد تنبيه على جناب ناظر السويقة بتوجهه لطرف القونسلاتو من اجل ذلك وبالنهاية يلزم بالافادة

وكيل محافظة سويس

Le soussigné m'oblige de payer fin Janvier prochain l'année échue ainsi que les dix mois à échoir d'après mon contrat. 23 8bre 1863

Ch. Giouffi

Butrus Rizqalla
ǂ
Riseca Chérie

٤٤

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسى بكلى حشمتلو رتبتلو محب ودود كارم جنابلرى

بناء على تقرير الخواجه بطرس رزق بخصوص الابلو الذي عمله على قرار مجلس تجار
للديوان افادة محبكم رقم ١٦ نوفمبر ٨ لسنة ١٢٦٥
اسكندرية الصادر في شان فضة مع رزنامة سقيمة ومرغوب يجري المقتضى لقبول الابلو والحال قد وجب ان المواد التي تتعلق بمجلس
تجار اسكندرية جاري احالته لضبط كندرة فبنا عليه قد صار احالة تقرير الخواجه المرقوم الى الضبطية لاجرا اللازم عنه واقتضى تحرير هذا لحضرتكم بالاشعار

للمعلومية في ٢٦ ... ٩ جماد اول سنة ١٢٦٦

محمد سعيد

131

Atino
la douane

Dossier 48

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي مسيو رنباو محب وداديم جنابلرينه

انه بناء على ما ورد من تحريركم رقم ١٢ اكتوبر سنة ١٨٦٢ المشتمل على تحرير الخواجة انتينو الذاكر فيه انه ورد له برميل ملح من بلاد فرانسا وجوان كمرك سكندريه

امينة كمرك سكندريه بانه حجزه ويلتمس اعطاه له او وضعه امانه بمخزن الكمرك وكل خمسة ايام او ستة يتوجه ياخذ ما يلزم له منه فقد تحرر لسعادة

ففي ذلك وال ان قد ورد منه الافاده رقم ١١ جماد اول سنة ٧٩ المشتمل على حاصل ما ابداه ان الملح المذكور ممنوع دخوله قطعيا الى ساير الممالك الاسلاميه

كما النظامنامه والعهود وهذا ضروري في معلوميته لجميع فبناء عليه وجب قبله سعادة امينة الكمرك هكذا اقتضى تحريره لمحبتكم بل بالاسعاد

للمعلوميه والقيام لحضرة المرقوم بذلك ما ١٢ جماد اول سنة ٧٩

محمد ... كتخدا

132

صورة خطاب وارد الى الكمرك من المالية تاريخ ٢٧ ربيع اخر سنة ٦٣

ورد للمالية افادة تركي من سعادة الباشا ناظر امور خارجية ومدير المدارس رقيمة ١٩ ربيع اخر سنة ٦٣ ومن ضمنه ستة اوراق وحافظة ببيانهم والمخابرة عاملة
صار بخصوص تثمينه الثلاثة اصناف الموخوذه من موجودات العربيه التي عملوها الثلاثة انفار فرنساوية الذي هم من تابعيت اللغم الباردوي بجهة المكس
والنهاية تقرر على ثمانية الاف افرنك ومرغوب مخاطبة سعادتكم بصرف المبلغ ولمناسبة مجي الذي صار قبلا من قونصلاتو فرنسا على المبالغ التي تستحق وتحف
الصرف لي الصنايعية المرقومين لحد الان صار رقم تبصرف ذلك الي قونصلاتو فرنسا بموجب سند موقتا بالمخابرة مع محافظة اسكندرية وفيما بعد لما يصير استعواض
تلك السند بسند اخر ممضي من نفس الصنايعية يصير وفا ما يلزم في حق خصم وبناء على ذلك لزم تحرير لسعادتكم وترجمة الشقة والاوراق الواردة معه
مرسولية طيه عدد ٨ لاجل بعد المعلومية [illegible] صرف المبلغ بموجب ما ذكر وبالحصول على السند في نفس الصنايعية بواسطة القونصلاتو
يرسل الاوراق لديوان الجهادية وتصير الحاقها من اجرا اللازم حسب الاصول افندم ما

٥٥

جنابا كارم محب ود نيلو حضرتلو

دولت فرانسا جنرال قنسلوس وكيلي ... ٢٨ جماد اول سنة ٦٣ وباعلاه صورة افاده وارده من
بعد ورود للديوان افاده من سعادة امين كمرك اسكندرية رقم ١١ جماد اول ... الى قنسلاتو فرانسا بموجب سند موقتا بالمخابرة
المالية الى الكمرك المنوه صورتها اعاليه بخصوص صرف ثمانية الاف افرنك
مع هذا الطرف عن ثمن الثلاثة اصناف الموخوذه من موجودات العربية التي عملوها الثلاثة انفار فرنساوية الذي هم من تابعيت
اللغم الباردوي بجهة المكس وانه فيما بعد لما يصير استعواض تلك السند بسند اخر ممضي من الصنايعية بواسطة القنسلاتو
بصير وفا ما يلزم في حق خصم وقد اوري سعادته من ارسال المبلغ الى القنسلاتو عند الطرف واخذ السند اللازم من القنسلاتو
باستلامه وقد ارسل لهذا الطرف لاجل تغيير بسند اخر ممضي من نفس الصنايعية المذكورين بواسطة القنسلاتو وفا
ما يلزم في حق خصم المبلغ فبناء عليه اقتضى تحرير لحضرتكم نؤمل من بعد معلومية ما ذكر والسند المحكي عنه مرسول بيد حضرته
افندي مترجم الديوان فبامركم بصير استبداله بسند اخر ممضي من نفس الصنايعية المذكورين ويصدق عليه من طرف حضرتكم
وبرد بالافادة صحبة الافندي الموجه اليه لاجل يصير رسل الكمرك بجري المقتضي منه في ١٢ جماد اول سنة ٦٣

133

Yacoub Hebeche

عموم ٥٢
٥٥

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب والاكارم جنابلري

انه بناءً على ما ورد من حضرتكم رقم اول سبتمبر سنه ١٨٦٤ الموافق ٢٩ الماضي المذكور فيه ان الخواجه يعقوب حبيش يملك قطعة ارض قدرها ١٩٩٨ اذرع كاينة
بجهة كوم الزيات ولمناسبة تفليسه صار تخصيصه على مبلغ ... ١٢٢٤٤٤ قيمة مطالبات الديانه بمقتضى قايمه محرره بالفرنساوي ومرغوب
اعلانه لارباب الطلب وتوزيع الارض المذكوره بمعرفة محكمة كوم الزيات وتحرير الحجج اللازمه لاربابها وبإفادة القنسلاتو قد تحرر للمديريه
العربيه عبارة عن ذلك والان قد وردت الافاده رقم ٩ جماد اول سنه ٨١ مضمونها ان بالبحث عن كيفية القطعة الارض
المذكوره فاتضح من ما اجابوا مشايخ ذلك الناحيه ان الذي يملكه الخواجه يعقوب حبيش ربع فدان وجنينه بالمال الخراجي وباقيه
عليه منه حالة البنا والزراعة ومطلع باسمه للان وان التوزيع وتحرير الحجج لا يكون الا بوجود المداينيه والمديريه لا تعلم محل سكنهم حتى كان
يجري اعلانهم وهكذا قدر مطلوب لكل شخص وما يخصه من الاذرع ليس معلوم بمناسبة عدم ترجمة القايمه واورق على ان الارض المذكوره
بالمال الخراجي وطبقاً عند اسيلا لكل شخص ما يخصه ضرورة من نقل تكليفه باسمه وذلك التخصيص ربما يكون فيه اقل من دانق عن الفدان
اي ثلاثة اسهم او زياده عن ذلك مثلاً حصة اسهم ونحو ذلك وهذه المقادير لا يكن لها موقع في التكليف لان العاده الجاريه في التكليف
هو من دانق وصاعد لغاية الفدان وان تملك الاوجه غير متيسر اجراوه وانه قد اتضح مقدار ما يملكه الخواجه المرقوم حتى اذا كان موافق
يجري التخصيص بواقع ما ذكر واعلان المداينيه اذا ان الحجج لا تتحرر الا بوجودهم من بعد المتعلق والتحديد عليهم بحضور المديون صاحب الطلب
فبناءً عليه وحيث قيل عن المديريه هكذا فاقتضى تحريره لحضرتكم والقايمه التي كانت وردت من القنسلاتو باسما المداينيه وبواسطه توصل
من بعد معلومية ما اتضح من المديريه نظر فيه ذلك بالقنسلاتو واعلان المداينيه بما يخص كل منهم حسبما اتضح بافادة المديريه وبكم
بالافاده وطيه القايمه ما عاليه ١٤ جماد اول سنه ٨١

محافظ اسكندرية

شهادة فلاحين

Partage du terrain d. Lakout Hebech entre ses créanciers :

Créancier		Somme		Nom arabe		Part
Avoscani créancier de		16624	Piastres	افوسكاني	doit avoir	270 pics.
Halil Fares	"	3000.	"	خليل فارس	———	49. "
Elias Zahra	"	3000.	"	الياس زهره		49
Halil Younes Fares	"	1000.		خليل يونس فارس	———	16.
Antoun Mesk	"	3000		انطون مسك	———	49.
6. Mercurier	"	3971		بيترو مركوريه	———	65.
Elias el Bacha	"	7014	"	الياس الباشا	———	112.
Antoun Lotfalla	"	2875.		انطون لطف الله	———	47.
Ascaron Effendi	"	4400.		اسكاروس افندي	———	72.
Ibrahim Saba et Tanoushakim	"	900		ابرهيم صابا وطنوس حكيم	———	14.
Naoum Daher	"	1000	"	نعوم ضاهر	———	16.
Antoun Mahboub.	"	516.	"	انطون محبوب	———	8.
Kenaan Louis	"	2500.	"	كنعان لويس	———	41.
Abdou Saidah	"	274.	"	عبده صيدح	———	4.
Hanna Sourati	"	700	"	حنا صوراتي	———	11.
Neisa ~~Tr~~antachahin		1000.	"	~~حنا عورب~~ نعيسى لطفا	———	16.
Oue Eramia	"	3000	"	القس الخوري ارميا	———	49.
Cheiflick de Benha	"	13493,	" Pars	شفلك بنها	———	218.
Succ. El Hamy Pacha	"	36576. 33	"	دايرة الهامي باشا	———	590.
~~Antoun~~ Salah Choukralla	"	18600.	"	صالح شكر الله		302.
		123443. 33 Pars				1998

N.B. La portion du Cheiflick de Benha doit lui être délivrée seulement au cas où il n'aurait pas rien perçu sur les récoltes de la dernière année.

ب

134

Omar ben Tarich

Omar ben Yacoub

محمود

55

دولة قرانا جنرال قنصلوسى حشمتلو رتبتلو محب ولو كارم هيبابرى

انه من ضمن ما عرضنا عنه لمجلس سكندريه كل من السيد عمر بن نعاريت واخيه وورثة السيد محمد المغربي على ان السيد
عمر بن يعقوب واخيه جاريين الهدم والبنا بالحصه الذى استاجروها قبلا من السيد سليمان المغربي مع ان هذا الايجار
سبق روبته بالمجلس العلمى متركات بالمحافظة وصار حكم بفساده وتحرر عنه لمحبتكم قد نوري بهاو رمن المجلس للديوان شرعا على
هذا العرض رقم ١٤ الجارى نمره ١٠ عرض عن اجرى ما يلزم عنه بمعرفة المحافظة بما انه جارى بدون رخصه من الحكومه
وحيث بالكشف من قيودات الديوان وصار انه كان ورد مخاطبتنا من القنصلاتو نمره ٥٠٨ و ٥١٢ بشان المحلات المغال
بايجارهم للسيد قاسم بن محجوج والسيد عمر بن يعقوب من ٣ بنت السيد محمد المغربي واولاد نعاريت والسيد سليمان المغربي
وبيلادو نتهم بالمجلس العلمي المنعقد بالديوان بحضور المستاجرين وروية القضيه قد اتضح ان كل من الايجار تابن فاسدين
لعدم مصادقتهم شرعا ونفهم المستاجرين من المجلس بذالك وتحرر لمحبتكم الاشعار اللازم في ٢٥ ربيع ٧٩ نمره ٦١ وحيث
ان الهدم الجارى الان من طرف السيد عمر بن يعقوب واخيه هذا يفيد وجه حق على الخصوص فانه بدون رخصه اى
من الحكومه ومن اللازم منعهم عن ذالك فلزم تحريه لمحبتكم نوصل ياامركم بصير توقيف الهدم المتقدم ذكره وعدم اجرى اى
عمل كان فى تلك الاماكن مادام الايجار حكم بفساده شرعا وصار اشعار لمحبتكم عنه منك وما يتم يكم بالافادة

عنه في ١٥ جماد الاول سنة ١٢٨

محافظ
سكندريه

Cherif Pacha

135

نمرة ٢٩

حضرة محافظ سعادتلو افندم

الخواجه لويزي اسويرق ... دار فرنسا شاكي في تعارض بوكالة الشكريين
تعلق سعادة افندم شريف باشا بالكمرك وقصاب الوكالة المذكورين يرومون لهم
عمار وعند الكشف عليهم بمعرفة مهندس الديوان اتضح انه يصير هدمهم وبناهم انشا تماي
وحيث لزوم ذلك فهو مردودي [illegible] الشد الاروام ونحتي .. حصول ضرر على الساكنين
المذكور الهدم والبنا وسلزم ... [illegible] فعدلته تحرير لسعادتكم ارسال بمعرفة
الديوان يصير اجرى لمن يلزم بالتشبيه عمله باخراج .. المعارضين يرخص ان الكبار افندم

١٥ ها ١٢٨٠

ناظر اشغال [illegible]

ر ١٦٦ ح

[illegible]

هو لما قرات جنرال موسيو ... شغل بمحله
تومل ... ما ... ناظر اشغال سعادة شريف باشا
... المعارضين ... توزيع سوى [illegible]
... المحافظة الله ... ذلك [illegible]

١٨ ها ١٢٨٠

٥٧

عموم ١٩
٦٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رفعتلو محب ودودكارم جنابلرينه

لما صدر للديوان افاده من سعادة ناظر الخارجيه رقم ١٨ بتاريخ [illegible] بخصوص ما عرض على تعمير المركب الحربيه تعلق دولة فرانسا الذي صار تقديمها

في عهد قريب بنزانة تكيذ[illegible] التي تحت من هذا الطرف لقنسلاتو محبكم بطلها على طرف الديوان وان تحرر الطرف القنسلاتو بذلك قبل ادائه فقد تحرر للديوان

بجريه يرفع المبلغ على طرف الديوان واقتضى تحرير هذا لمحبكم ليكون على علم في ٢١ جمادى الاولى [illegible]

محمد [illegible]

Mr Glavany

عموجب ٦٥
٦٩

دولتلو فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولا كاتم حبابلري

الخطاب هذا ورد للديوان من سعادة ناظر ديوان الواردات نمرة ١٢١ بخصوص الفحم الحجري المربوط

كنترانوه مع الخواجه جلاواني بنوريده حسب المذكور بالخطاب وانه الان مضى شهر

من اول شهور استحقاق التوريد والذي اورده الخواجه نوتيلاطو وباقي المستحق توثيلاطو ملوبع ٢٢٢

وعلمقتضي الكنترانوه المذكور المسجل بالقنسلاتوه فالمدعي مرخص بمشترى الباقي ومرغوبا

تفهيم الخواجه بانه اذا كان لم يبعث في اربع وعشرين ساعة من ساعة وصول المخاطبة اليه لا يجري

التوريد فيصير مشترى العدد المذكور من الخارج وكلما حدث من فرق الثمن بوقته يجري خصمه

من الرهنيه الماخوذه منه على توفيقة الشروط بناء عليه لزم الترجم لمحبتكم لكي بعد المعلوميه

بما توضح بالخطاب باطنه لصير اعلانه الى الخواجه وتفهيمه بما ذكر وورود الافاده بما تم

٢١ جماد الاخر ٢٨١

Divan Varidat
à
Glavany

١٣٧

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

انه تقدم ربط كونتراتو بتاريخ ١٥ محرم سنه ٨٦ مع الخواجه جلاوايي عن خمسة الاف تونيلاطه فحم
حجري وان توريد تلك القدر يكون في مسافة تسعة اشهر من بعد ثلاثة اشهر فيصير عن كل
شهر ثمانماية ثلاثه وثلاثين تونيلاطه وثلث ومن ضمن شروط الكونتراتو المذكور بالبند
الثالث علي انه ان كان يحصل التأخير بتوريد القدر المقرر توريده شهري من بعد الثلاثه
اشهر الفسحه يكون الميري مرخص بمشتري ما يتأخر توريده من خلافه وان حدث فرق بالثمن يكون
ملزوما به وبوقته يصير استولاه من الرهينه المأخوذه منه علي توفية الشروط وحيثما انه الي ذا مضي
شهر من اول شهور استحقاق التوريد والذي اورده الخواجه المرسوم خمسماية تونيلاطه وباقي المستحق
وقدره ثلاثماية ثلاثه وثلاثين تونيلاطه وثلث وعلي مقتضي منطوق الكونتراتو فالميري
مرخص بمشتري تونيلاطه قيمة باقي المستحق والكونتراتو مسجل بقونسلاتو دولة فرانسا
ومأخوذ ايضا رهينه بالمايه عشره علي توفية الشروط كما تقدم فلاجل حفظ الحقوق اقتضي تحرير
سعادتكم موملين الشرح علي هذا لجناب قونسلاتو دولة فرنسا لاجل توصيله الي الخواجه المرسوم
وتفهيمه علي انه ان كان من بعد مضي اربعه وعشرين ساعه من ساعة وصول المخاطبه اليه ما يجري
التوريد حينئذ يصير مشتري هذا القدر من النفر وكلما حدث من فرق الثمن بوقته
يجري خصمه من الرهينه ويلزم باله فاده افندم ١٩ جا سنه ٨٦

Omar ben Tarik
&
Omar ben Yacoub

٦٩

دولة فرانسه جنرال قنسلوسي حشمتلو دستلو محب ودادكارم حضرتلري

ورود ايدن افادنامه محبتكم احدهم رقيم ٢٠ نوفمبر عجمي سنه ١٨٦١ والثانية فبراير ٤ سنه ١٨٦٢ بخصوص مادة الاواكن المعلق باسناجيادها السيد سليمان الغربي الى السيد عمر بن يعقوب ومادة بتايب الناس الجاري العمل فيه وحيث بادية كرز لسنفترات الحاجة واصل لنا نصوص افادتنه انفهاملدي ولزوم كزيني محبتكم بالاشعار وبوده والجواب بحرب اللازم في ٢٥ جمادى

محافظ سلطه

Le Patriarcat Grec Catholique
P
Maalim Malki

نمره ٦٤
٦٩

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو ادنيتلو المحب والاكارم جنابلريه

انه لما ورد للديوان افادت الغنسلاتو نمرة الرقيمه ٢٨ اكتوبر ٦٢ نمره ١١٥٦ على التقرير المقدم من وكيل بطركخانة الروم الكاثوليك بخصوص البيت المقال انه تعلق الوقف ومقيم به المعلم ملطي ابن اخت المعلم منتوده الذي كان مقيم به اول وانه متصاحب نباه والمعلم ملطي من قابل طلوعه منه ولقول ان له دعوى عليه كتب الى الظبطيه لمناسبة ما علم من التقرير بمعلومية الظبطيه بهذه القضيه فلان ورودة افاده منها رقيمه ٢٢ الجاري نمرة ٨٠ بان هذه القضيه سبق التحرير عنها للمجلس الكبير لنظرها بالمجلس العالي وورودة افاده منه تتضمن ارسال اوراقها بالنتيجه وكون اوراقها كانت ارسلت للمحكمه لنظرها شرعا فكتب الى المحكمه من الظبطيه بالتاريخ المذكور بطلبها وعند حضورها ترسل للمجلس فلهذا لزم تحريره لمحبتكم بالاشعار للعلم ويصير تفهيم الوكيل المذكور بما توضح كما الاصول

٢٤ جماد اول ١٢٨٠

محمد سعيد

140

Omar ben Tarik

Omar ben Yacoub

٦٥

٧٤

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو ... ولا كارم حبايبي

بتاريخ في الحادي س ٦٤ حرر لمحبتكم الاشعار اللازم في مخاطبة سعادة ناظر الخارجية في هذا الطرف بخصوص حادة
المحلات المعطلة باستاجارها السيد عمر بن يعقوب و السيد سليمان الغرنزي السابق نظرها بالمجلس العلمي ومحكوم
بنفاد هذا الايجاد من حضرات العلما وحين الان تقدم للديوان اعتراض من الحاج عمر بن نفاريث واخيه ويعاضده
ودنا الغرنزي على انه بالامس المستاجرين وهما السيد عمر واخيه احضروا عمال انقليز وجارية العمل في البنا
بدون رخصة وحيث هذه المادة محرر عنها للخارجية وفي قبل ورود الجواب فيها بالبعيد اجراء الرسوم للمذكورين
اجري اي عملية كانت بدون رخصة من الحكومة كالاصول البلدية حيث انفتح من الكشف في دفاتر التنظيم ان قيد
او تجديد الافران سوى كان ببيت نار او غيره لا يصير اجراءه الا برخصة طبق القرارات الذي وجد سابقا
اعطاهم في اشغال ذلك وترتيم تحرير لجنابكم لكي بامركم يصير توقيف العمل وبورود الافادة من الخارجية يوقفه

محافظ
سيحرر لمحبتكم باليوم في ٢٦ ج ١٢٨١ سيد [illegible]

Le Patriarcat Grec Catholique
R
Maalim Malki

عدد ۶۶
۷۴

والاکارم صاحبی

دولتلو فرانسه جنرال قونسلوسی حضرتلری رشتلو محب والاکارم اشغال مفتین بیت وقف بطریکخانة

[illegible] افادة [illegible] مجلسکم رقم ۷ نوفمبر سنة ۱۸۶۳ احکامیه للطعن وفقاً الی

الروم الکاتولیک مع شورة العلی والحال ع. هذه المادة [illegible] الطبیعة ع. تحویل القضیة فی مجلسه

فی تحریر المجلس اخیراً بتاریخ ۲۲ الی غرة ۶۴ [illegible] ما افیدوا محافظه

سعادتلو [illegible] نحرر للمجلس بالافادة [illegible] ۶ جا ۱۲۸

1

Pasqual

١٤٢

٦٧
٧٤

جنابي

دولة فرانسا جنرال قنسلوس وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودد كارم انه استجد شخص فرنساوي بالمينه يدعي الخواجه

معاون مصلحت ليمان دش ارسل للديوان افاده رقم ٤ جماد اول سنه ١٢٦٦ نذكر بها انه يجري اعلينه في نقل البضايع الصادده والوارده

بسكادو واخذ مواعينه وفلايك مع انفار ما هو بحبه وقواربه مستخدمينه بطرفه في المراكب المذكوره الي نيفها ادالي البر او حضور الصابون

التجار بمراكب الدول المتحابه والرعايا والاسلام وايضا جاري تفريغ الصابون في المراكب المذكوره الي نيفها وانه لما يحل

في البر الي المراكب بالمواعينه طرفه وجاري اعمال مقاوحه مع القبابدين بما ذكر وان هذا لا اصول مربوط بالمصالح وانه لما يحل

له ازدحام في نقل ما ذكر يرسل الانفار المستخدمينه بطرفه ياخذوا برطيم المقاذجيه التابعينه الي الدول المتحابه مع الرعايا والاسلام

بدون علمهم فعلي مخالفتهم ويحصل الشكي من اصحاب البرطيم بخصوص ذلك وسبق بمرور بالمينه وجد الخواجه المرقوم مع انفار المحلي عنهم

جاري نقل صابون الي مركب بنديره فرنساوي بدون علم المصالح ولا دفع عوايدها ولا اخذ ورقه بذلك من المصالح كما الجاري

ولدي الاستجواب من احد المعاون المذكور الانفار الذي بطرفه ان الصابون لا عوايد وشروط وجاري فبذلك غير جايز وان يوصل

المصالح حضر احد المستخدمينه بطرف الخواجه المرقوم ودفع العوايد واخذ ورقه وافادوا انه لم سبقه عاده بالمينه بان احد الاوربادينه

انه ياخذ مواعينه وفلايك مع انفار ويصير منه مقاوحه كما ذكر وان هذا الاشغال يلزم لا يحال للتماشي او البيات في المينه رجل

نادية اشغاله كما هي شروط مع اصحاب المقاوله وهذا ممنوع اجراه بالمينه وان تلك الشخص اوربادي ويختشي من ابقاه بالمينه كونا خطرانا

كثير ويجمع لعوله كل الطوايف الرعايا والاسلام المستخدمينه بالمينه الماخوذ عليهم شروطاه وتعهداه باستقامة اشغالهم بالدقه

بغاية الضبط والربط وعدم طلوع شي من المينه او نزول شي الي المينه بخلاف امر ديوان الكمرك ويرغب منع ما ذكر واوري ايضا انه يختشي

من الخواجه المرقوم انه ينقل شي من مركب الي مركب بالمينه ويكون عليه رسومات لديوان الكمرك وفيما بعد يحصل القال والقيل بنا عليه ومن

كون الخواجه المرقوم هو من حمايا فرانسا كما اللهم من الافاده واجبا علي محبكم حصول الضبط والربط وعدم المخالفه في كافة الاشغال

المتعلقه بالمينه مما ذكر وان باقي الرعايا والاسلام ماخوذ عليهم شروطاه وتعهداه باستقامة اشغالهم بالدقه بغاية الضبط والربط

وما هو حاصل من الخواجه المرقوم هو مخالف للاصول الجاريه بالمينه فلذلك تحرير لمحبكم نومل من بعد معلوميه ما ذكر يصدر امركم الي الخواجه

المرقوم بان ينقاد لشروط المينه وعدم حصول ادني مخالفه منه ويكرم بالافاده لمعلوميه هذا في ٢٦ جماد اول سنه

محمد
الكبير

Butrus Rizqalla + Marie Domma

٦٨
٧٤

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دقتلو محب الاكارم جنابلري

ورد افادة محبتكم ٥ح٥ الجاري نمرة ١٨٠ على تقرير متقدم من الخواجاة بطرس رزق الله وماري دوما بقصد طلبه انه الان
حاصل جرد املاك واراضي جهة رمال ابو قير وانهما مشتريتيه من زرية ابنا السخاوي فلاتة غباطيه وجاري عنهم المخاطبة
للمحكمة لاجل المصادقة وتحرير الحجة ويرغبوا قيد الغباطية المحكى عنهم بدفاتر الجرد باسمهما او باسم المالكين الاصليين دون قيدهم
باسما المستاجرين والحال اما فخصوص الجرد فان له اصول لايكون العمل بموجبها دون ان يصير تحرير من الديوان عن نقل
ماهما راغبينه الخواجات المذكورين واما اشراهما لذات الغباطيه وثبوت تمليك البايعين لهم فمثل ذلك مما تقتضي
النظر فيه بالمحكمة الشرعيه والديوان لا يعرف المشتري مالك لاي جهة كانت الا بعد قبول المصادقة وتحرير الحجة له فالبين
من تقرير الخواجات المذكورين انهما خالبيه منذ الآن والقول انه جاري المخاطبة للمحكمة عن قبول ما المصادقة وتحرير الحجة
بشراهم لذات الغباطيه فضلا عن عدم العلم بحقيقة ذلك مناسبة لعدم الافصاح والتقرير عن حصول ذلك
باي سنة واي تاريخ واي شهر فانه اذا كان الامر كما ذكر فلا بد من المخاطبات بقيد حصول المصادقة وتحرير الحجة بعد الثبوت
الشرعي بحسبما يقتضيه المنهج الشرعي ولاجل الوقوف على المخاطبات المقال عنها وعلى حقيقة القضية فبتاريخه شرح على افادة
محبتكم الى المحكمة بطلب الافادة ولزم تحريره لحشمتكم بذلك فبادنتم يصير تفهيم الخواجات المذكورين بما توضح ويتنبه
عليهما بالتوجه الى المحكمة حتى يجري بحقهما ما يلزم شرعا

ح ٢ جماد اول سنة ١٢٨١

٢٦

Lamy
la douane

١٩٩

٦٩
٧٦

دولة فرانسا جنيرال قنسلوس حضرتلو دبتلو محب ولاكارم جنابلري

وورد شرح القنصلاتو في ٥٤ الجاري نمرة ١٨١ على تقرير متقدم من ميسو لامي بخصوص بر ميليني بارود مقال ان سعادة امين الكمرك

متوقف في تسليمه ومرغوبا النظر في ذلك واتصاله على حقه والحال نفيد حضرتكم ان الخواجه المذكور كان قدم افاده

منه للديوان في ٢٢ ربيع اخر سنة ١٢٨ يذكر بها انه اشترى صندوقين بارود من ميسو شنيدر وارنب فرسي شماسي ليعرانه

ويرغب حصول الترخيص وانه يدفع للكمرك العوايد المعتادة عنهم وفي التاريخ المذكور كتب من الديوان للكمرك على افادته

فتقدم ورود افاده من سعادة امينه دفيه ٤ الجاري نمرة ٢٨ حاصلها ان ذلك الصندوقين كان جرى ضبطهم سابقا وهما

مهربين في غربيه من الترانسيتو عند طلوع بوسطة الوابور الفرنساوي وكان عمل عند ذلك الجرنال اللازم بالكمرك

وبحرم المحافظ في ٥ شوال عام ١٢٧٦ نمرة ٤٠ وصار ابعاث الصندوقين وقتها الى الجبه خانه وافاده من الكمرك لناظرها

في ٢ القعدة عام ١٢٧٦ نمرة ١٩ بحل حجزهم بها وورد للكمرك افاده بوصولهم وان الورقتين الذي وجدوا يوقتها على الصندوقين

صار تسليم واحده منهم يوقتها الى سنجي القنصلاتو كما طلبها والورقة الثانية باقيه بالكمرك لمدة ان وان البارود

الذي وقع ضبطه مهرب يوقتها بجانب الديوان من كان يوقتها قدمنا او الان وبورود الافاده المذكوره صار

الكشف من فوراته الديوان سنة ١٢٧٦ عن نمرة ٤٤ لنا الوارده من الكمرك فاتضح انه محرر عنها للقنصلاتو الخطاب اللازم

من الديوان في ٨ القعدة عام ١٢٧٦ نمرة ٢٤٤ بما كان وورد من الكمرك متضمن ١٧٤ بشان الصندوقين بارود المحكي عنهم

وذكر بها على انه وقع التنبيه من طرف القنصلاتو بعدم وقوع مثل المادة المذكوره دفعه اخرى لان هذا مما يدل منه

اتباع العمد وتجاريتهم على الافعال المخالفه بالمواد المحجره وورود الافاده وفي عهد ذلك للان ما ورده افاده

للقنصلاتو في ٧ شوال عام ١٢٧٤ نمرة ٩١ و ١٨٤ في ٢ الحجه نمرة ٤٦٠

عن الخطاب المذكور وما يتحرر لا يتحصل الا ان اللازم عنه للديوان عنيده مجمل ما ذكر وحيث انه

وتقدم صار تفهيم الخواجه لامي وتابعه الذي كان حضورا افادة الكمرك للديوان فذلك لم يحرره لحبشتكم بوضاحة الكيفيه ومع ذلك

الان قدم التقرير المذكور للقنصلاتو مع ان لا يكن له حق في ذلك ولم يحرر الديوان للقنصلاتو بالتاريخ والنمرة الموضح عنهم بشقه مرسوله طيه

قد صار نسخ صورة الخطاب الذي حرره في الديوان للقنصلاتو بالتاريخ والنمرة الموضح عنهم ولاباس في زيادة تفهيم الخواجه

الرجل معلومه محبتكم بالمادة المذكوره في مبتداها لانتهاها كيما توضح ولاباس في زيادة تفهيم الخواجه

بما ذكر حتى لا يعود ليرجى في ماده انتهى امرها في ٢٦ جمادى الاولى سنة ١٢٨ في ٣ عام ١٢٧٦

محمد

مستيده

صورة الخطاب المحرر من ديوان المحافظه لقنسلاتو فرانسا رقيم ٨ القعده سنة ٦٠ نمرة ١٤٢

قد ورد للديوان خطاب حضرة امين الكمرك نمرة ٤٠٦ يذكر به انه وجد صندوقين مربوطين في عربيه في التراسنو
الطالعين في فلوكة الوابور العزنساوي الحاضر في ٥ ال سنة ٦٠ وقد جرى ضبطهم في العربيه المذكوره وحجزها بالكمرك وافاد
ان ينبغي محبتكم حضر اليه واخبره ان الصندوقين المحكي عنهم داخلهم بارود وحضرتكم تنبهتوا عن حجزهم بالكمرك
اذا ان قومساريه الوابور العزنساوي محجوز بالقنسلاتو من اجل ذلك نبا عليه ومن كون معلوميه تلك الماده
هي بطرف حضرتكم وامين الكمرك طالب الافاده عنما يجريه فيهم اذا ان تلك الماده من الامور المغايره التي لا ترضى
حشمتكم اجراها فلزم تحرره نومل الافاده عنما يكون اجراه في هذا الخصوص مع صدور امركم بتنبيه وقوع مثل ذلك
دفعه اخرى لانه هذا مما يؤول منه اتباع الغير وتجاريهم على الافعال المخالفه والمواد المجيبه كما لا يخفى حشمتكم ذلك
فالمامول كلما تم في هذا الخصوص يكون بالافاده عنه لافادة الكمرك عنما يرغبه ١١

146

٧١

٧٦

حضرتلو رتبتلو محب ولا كاتم

دولة فرانسا جنرال قونسلوس ٤٦١

سعادة رئيس مجلس سكندرية رقيم نومرو

ان ما توضح باطنه وورد من جنابكم بتاريخ ٤ نوفمبر ٦٢ نمرة ١١٦٨

رداً للافادة السابق ورودها من جنابكم بخصوص المتنازع فيه ما بين

بخصوص مضيف جنب الاوجه الكائنة بالعطارين محل المتنازع فيه لغلطة

الخواجات سيزينا و اسبيرو كريالو وقد غوباً تبليغ ما توضح وانه سابق المحاكمة

فيما بين الطرفين باليوم الذي تحدد للمجلس والافادة الواردة الان

عنه بتاريخ ٢٦ الجاري لزم ما قضى الشرع على ذات الافادة ورد منه اقتضى

تحنيتكم اجرا المقتضى حسب المرغوب كما ويلزم ورود عرض المجلس

لمقدمه جنرال الدوان وارسل الاحوش افادة مجلسكم الملكي

محمد سعيد

في ١٦ جا سنة ١٢٧٩

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم

وردت افادة سعادتكم رقم ٢٦ الجارى لسنة ... شرحا عليها وردمن قنسلاتو افرانسا وماذكر بها صار معلوم والحال ان المعلوم بالمجلس هو قضية قطعة ارض
مقال من الخواجه تريا كو انه محتكرها من وقف العطارين وقدرها مايتين وعشرين دراع وراغب تحرير حجة احتكاره بها والخواجه شزبينيا قال بديوان المحافظه ان
القطعة الارض المذكوره هى من حقوقه وله عليها تداعى ورغب توقيف تحرير حجتها لحينما ينتهى تداعيه بانها شرعا كما واضح ذلك باوراق القضيه الموجوده بالمجلس
وبناء عليما ذكر قد تحرر بطلب جنابه هو والخواجه تريا كو الى جملة مواعيد تعينت وعقد فيها المجلس العلمى لاجل روية وفصل هذه القضيه من مده مضت وما كان
يحضر للمرافعه الشرعيه وعدم حضوره لاجرى ما ذكر اوجب تاخير ثبوت وعدم ثبوت حقوق فى الارض المذكوره الى الخواجه تريا كو امن كون القضيه فاصله
مرهونه على المرافعه الشرعيه بحضور الخواجه شزبينيا وعدم حضوره للمرافعه الشرعيه بالمجلس العلمى صار سببا لتاخير روية ونهو القضيه على الوجه المشروح
حيث هو الذى تحجز تحرير حجة الاحتكار الى الخواجه تريا كو بقطعة الارض المرقومه المحتكرها من وقف العطارين وتحرر عن ذلك مفصلا لسعادتكم فى ٢٦ الجارى
لسنة ٤٤ واما ما قيل بافادة قنسلاتو افرانسا ان جناب الخواجه شزبينيا حضر للمجلس فى يوم ١١ نومبر سنة ٤٤ ووجد الديوان مقفول وثانى يوم حضر وما امكن
دعو الخواجه تريا كو افهم هذا ان القضايا الشرعيه المماثله لهذه القضيه لها ايام تنظر بها وينعقد فيها المجلس العلمى ولما تحرر بطلب حضور جنابه هو والخواجه
تريا كو اتوضح انهم يحضروا الطرفين فى يوم الخميس الموافق ٢٧ الجارى فجناب الخواجه المرسوم ما حضر باليوم المذكور بل انه حضر فى يوم الاربع وهو بخلاف الميعاد
الذى كان تعين لحضوره فيه للمجلس العلمى وطلب المدعيين فيه وما دام انه بخلاف اليوم الذى تعين لحضوره فيه وعدمه على حد سوى واما غلق الديوان فكما
هو معلوم سعادتكم ان المجلس لا يصير تعطيله الا فى يوم الجمعه فقط وما قال عن حضوره لا يعد بانه حضر ما دام بخلاف الميعاد الرسمى الذى تعين لذلك
وحيث الامر كما ذكر لزم تحريره لسعادتكم ليجرى ما يلزم فى اعلان ما تحرر من هنا سنة ٤٤ ولسنة ٤٥ مع اعلان صورة افادة قنسلاتو افرانسا الوارد عليها شرح
سعادتكم المار ذكره الى قنسلاتو اليونان التابع لها الخواجه تريا كو المعلومية ما بها مع ايضاح ما ذكر مفصلا وطلب حضور الطرفين للمجلس فى الميعاد الواضح
بالاعلان المحرره من هذا الطرف سنة ٤٤ لروية القضيه شرعا بالمجلس العلمى حيث ان المجلس متهيئ لروية هذه القضيه بالمجلس العلمى كما ذكر فى يوم الاربع الموافق ٢٩
شهرنا هذا ومرسول طيه صورة افادة قنسلاتو افرانسا وهذا كاروى ما فى ٢٧ جماد اول سنة ١٢٨١

رئيس مجلس اسكندريه

٤٦

٧٤ [illegible]
٨٠

دولة مآبنا جنرال قنسلوسي حشمتلو ادنبنا لوا محب ولاكارم حسابلري

انه تقدم التحرير لجنابكم ١٤ جماد اول سنة ٦٢ نمرة ٢٠ مشرحاً علمنا ورضى ديوان الواردات بخصوص مادة الفحم الحجري
المربوط لنفر انكليز مع الخواجه جلبرلي بتوريده وانه ما نجم عليه من اول شهر فرستبور استحقاق التوريد
بو سلاطه وانه اذا كان فرتعبد مضى اربعة عشر يوم من ساعة وصول المخاطبه اليه لا يجري التوريد فيعد
ولو بعد
مشتري هذا العقد من النفر وكلما حدث من فرق الثمن يوقفه يجري خصمه من الرهنيه الماخوذه منه على توفقة
الشروط طبق المدونه بالكنترانو والان وردت الافاده مالطنه من سعادة ناظر الديوان المذكور نمرة ١٤٥
وانه صار مشتري العقد المذكور ومبلغ فرقه ١٢ [illegible] ٦٤٥٤ وصار يجري خصمه من قيمة الرهنيه وانه موجب بيعهم
تاريخ الافاده بحكم عشر من ثاني شهر وعلم انه ورد للخواجه مبلغ وافر من الحق المذكور وجاري طلوعه
بحرنه والمبيع للبراني موانيم من الوجوب وحفظاً لحقوق شروط الديوان كان سيلمه ابتدا ومرغوباً احاطته
بما ذكر واخباره بسرعة تسليم فقط ثاني شهر فبناء عليه لزم الترجم لمحبتكم بتوصيل اعلان الافاده مالطنه
الى الخواجه المذكور واخباره بسرعة تسليم فقط ثاني شهر حسب شروط الكنترانو

محمد [illegible] ١٢٨
٢٨

محمد سعيد

Diwan Mardat
Glavany
147

عن المقتضى خصمه من الرهينه الماخوذه من الخواجه جلواني

... بيشه

... ثمن تمن
٦٠٠٠٠ ... لوكال بوسطه ١٦٦ ٢٦٠
١٤ ٥٥٨٤٤ كرديف ١٦٦ ٢٢٥
١٤ ١١٥٨٤٤
١٤ ١٠٥٨ خ قيمة التفريغ من المواعينه الى البر ٦٠٠

ذلك مصاريف
٢٦ ٩٤٦٦ ... حسب ما يليه تمانيه على فرق الثمن
٢٦ ٩٤٦ فائظ المايه عن
٨٤٦٠ ...
٢٦ ١٦٥٤٤١

فائظ بموجب الكونتراتو
... بوسطه
١٤ ٢٠٤٥٨ ١٦٦ ١٨٧ ٤٠
٢٠٤٥٠ ... ١٦٦ ١٨١ ٧٠
١٤ ٦٠٧٠٨
١٤ ٦٤٥٤٤

١٤٥
٤٤٤

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري
بخصوص مادة كونتراتو الفحم الحجري المربوط مع الخواجه جلواني وذكر
انه تقدم التحرير لسعادتكم بتاريخ ١٨ الجاري نمره ١٢١ باستحقاق التوريد يكون الميري مرخص بالمشترى
بما تحرر علي انه من مقتضى شروط الكونتراتو اكمال تاخر توريد باشهر لحفظ الحقوق تحرر لسعادتكم بهذا المعنى وبما انه اول شهر المستحق
من خلافه وملزوميته بفرق الثمن ولاجل حفظ ... فيجب اللزوم لهذا الصنف وجرى منطوق الكونتراتو
التسليم فيه مضى جميعه بدون ان يسلم به المطلوب ... وثلث الذي تم تسليمها في اول شهر
قد صار مشترى اللازم وتوضح باعلاه فرق الثمانيه ثلاثه وثلاثون بوسطه ... وعليه علم انه وردت مبلغ
وصار يجري خصمه من قيمة الرهينه الا انه من حيث هذا اليوم بحكم ثاني من ثاني شهر ... مع انه من الوجوب وحفظا لحقوق شروط
وافر من هذا الصنف وجاري طلوبه بمخزنه والمبيع ... الكونتراتو واخباره بسرعة تسليم
الديوان كان يسلمه ابتداء فلهذا لزم تحريره لاحاطته بما ذكر عنيه
قطاني شهر اقدم في ٢٦ جا ١٢٨٠
ناظر الجهاديه
٤٤٤

Parlange & Pierre Constant

c/

les Cawas de la police

٧٥

٨٠

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولا كارم جنابلري

الافاده الوارده من محبتكم ٥ الحاضر نمرة ١١٧٥ مرغوب اما طرد البلوكباشه المقاله بانه حجز الغواصة على برنيلج الفرنجي
من الخدامه موقتا او تنزيله بدرجة نفرا ذ الحكم عليه من الظبطيه بالسجن خمسة عشر يوم لا ترضا بالفلاتيم
ثم لاخر ما ذكر بها عن الجواب حضرة وكيل الكرك عما قيل بحصوله من الشيالين والغواصه للخواجه بير
فونستان صار معلوم والحال ان عن الجواب حضرة وكيل الكرك فقد تحرر لسعادة امين الكرك
بالجوابه عن كيفية ما قيل وصار بورود الافاده سنحرر لمحبتكم بما يلزم واما عن مادة البلوكباشه وما هو مرغوب
نحوه فيخفى لا غضا محبتكم ان الجزا الذي ترتب عليه هو بمقتضى قانون الحكومه الجاري توقيع احكام الجنايات
على مقتضاه وما دام ذلك فالمرغوب الان هو خلافا عن القانون الذي لا يمكن المحافظ من مخالفته
فعلى هذا اذا استصوبتم محبتكم الاكتفى بما حكم به عليه بالحبس كما القانون فبها والا اذا كان لا زال
مرغوب غير ذلك فان اردتم خابروا الخارجيه من طرف حشمتكم في ٦ جمادى الاولى سنة ١٢٨٠

محبكم سليم

٢٨٠

149

Dossier

divers Ouvriers

&

Ginoux

150

Djemazi Elakhar 1280

Gouvernorat

٧٤
٨٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دفيلو محب ولاكادم حسنا بيلدري

سبقت المخاطبة لمحبتكم في ٢٢ الحالي عدد ٦٤ بالاستعلام من مخاطبة سعادة ناظر ديوان الخارجية في المحافظة في مادة الإيجار
المقال بحصوله من السيد سليمان المغربي إلى السيد عزيز بن يعقوب من حماية دولة فرانسا السابق دعوته بالمجلس
العلمي والمحكوم بنفاذه شرعا وفي مادة تنابيت دار الحرف الكائنة بحارة المغاربة بمدينة رخصة ولكونه
فالان وردت مكاتبة من سعادة ناظر ديوان الخارجية رقيم ٢٧ الحالي عدد ٦٧ حاصلها أن المكاتب السابق ذكرها
من الخارجية للقنسلاتو هي كانت بناء على ادعى السيد سليمان المغربي شفاها حيث يقول أنه يملك أواكس بحارة
الإفرنك وأن قاسم بن مجوج واضع يده عليها بدون سند إجارة وقبوله لها من دفع بدايته مجوج المذكور
من تلك الأواكس ولا نعرف لها من أن السيد سليمان المذكور له الحق في أن يؤجرها إلى ابن يعقوب لأن شرط صحة
الإجارات أن تكون من مالك شرعي ليس له منازع ودعاوات مكاتبة الخارجية لا تحكم له بثبوت املاك فلا بد
بل لا بد من إثبات قوله بوجه شرعي وحجة شرعية وما دام علم الآن سبوق النزاع في إيجار تلك الأواكس ما بينه
السيد سليمان المذكور وما بينه أولاد نعاديت وتنظر هذه القضية بالمجلس العلمي وحكم فيها بنفاذ الإيجار
فعلى هذا أن ما صار من ديوان المحافظة في توقيف البناء في محله لأنه لو فرض صحة الإيجار فلا يجوز للمستأجر
التصرف في الهدم والبناء وتغيير معالم الشيء المؤجر إلا بإذن المؤجر وإتباع الرسوم المحلية وأنه سيحضر من طرف
سعادته لمحبتكم من الآن نظائر الحاصل على المكاتب المحكي عنها فبناء عليه وحيث سابق المخاطبة لمحبتكم في توقيف
عملية تنابيت الدار المذكور والإيجار المحكوم بنفاذه شرعا فلذلك لزم تحرير لمحبتكم بوضاحة ما صدر من
سعادة ناظر الخارجية حتى تكون معلومة والسيف تحرير ببعيد توقيف العملية الجارية من طرف ابن يعقوب المذكور

نظيفا الاصول البلدية في ٢٨ ... سنة ١٢٨...
محافظ

Cap. Hanna Arnaout
q
Hüseyn Elnekri

١٥ ٨٢

Dossier 41

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رفعتلو محب وداد كارم جنابلري

انه لما وردت افادة جنابكم رقم ٤ سبتمبر سنة ١٨٦٢ الموافق ١٢٧٩ المشتملة على تقرير القبودان حنا ارناود المتظلم فيه من تعدي حسنين الزهيري عليه
ومرغوب مخاطبة حضرة محافظ دمياط اذ من بعد ثبوت الخفية السابقة الثبوت لا تعدي المذكور يجري المقتضى على حسب القوانين
والاصول المرعية ونفاد عنايتكم قد تحرر لحضرة محافظ دمياط بما لزم عن ذلك فوردت الافادة من حضرته رقم ٢٩ ربيع آخر سنة ١٢٧٩ المشتمل حاصلها
ان هذه المادة من القضايا التي تنظر بطرف قبودانات البحر بشرط رؤيتها بالضبط بطرف القبودانات الموجودين بذاك الطرف وان من حيث
المعاطي على جهال القضية من القبودانات المذكورين لا يصير وجه تنظر الى القبودان حنا ارناود المذكور وانه لاجل الاقناع وعدم امكان
نذارسل حضرة اوراق القضية والجهال ورغب رؤية ما اجابوه القبودانات في هذا الخصوص بطرف حضرة ليمان رئيس هذا الطرف لحضور ارباب كتبه
ومابنا اليهم فهذه المادة نفاد عنه حضرته للاقناع واجري اللازم مع اجابة القنسلاتو عاينه ١١ من هذا الطرف ولغد تحرر لعادة
رقم ٢٩ جماد اول سنة ١٢٧٩ بما علينا اجابوه
مصلحة ليمان رئيس كتبه وارسل لها الاوراق والجهال للنظر والافادة فالان قد وردت منه الافادة ملزوم ان يتوجه الى حنا ارناود
والمداولة والمذاكرة روي ومضبوط بطرفهم على ان حسنين الزهيري
قبودانات هذا الطرف حاعلماه الا انه من بعد المداولة مادام انه لم حصل على الى حنا قبودان المذكور والمركبه
قبودان مركبه ويعمل للشكوب اعني باحة يخاطر في هذا بعد ذلك القضية قد تحرر لحضرة محافظ دمياط عن ذلك واقتضى
وهذا لازم ودر وجدوه موافق باصول وقوانين البحر قياسا عليه ومن قبل هكذا تبادينه
تحرر هذا لجنابكم افادة بما ذكر في ٤ جماد آخر سنة ١٢٧٩

Caf. Ibrahim Hamati
&
Ahmet Ulwadli

153

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رينالو محب ودا كاهم جنابلريه

لقد ورد للديوان افادة محبتكم رقم ٢ نوفمبر سنة ٨٦ نمره ١٩٤ اطلاعا على ابراهيم الكماني المتظلم فيها خبر الحصول على حقه من احمد

العوادي المحكوم بمعرفة اهل الخبرة ومصلحة ليماداش ومرغوب احمد المقتضى بحسم هذه القضية لغاية ما قبل من القبودان المذكور

منفهم لمصروف غير حال استجلابه من دمياط اذا ما ثبت حقه صار معلوم والحال من حيث ان هذه المادة كانت جارية رؤيتها

بطرف معاون مصلحة ليماداش والان مضادة ورود الافادة منه رقم ٢٩ جماد اول سنة ٩٥ بناء عليها نفرز من محمد الغبا بديه

محكوما به تحصيل المبلغ من احمد قبودان العوادي واعطاه الى ابراهيم قبودان الكماني بدون قبول اعذار وعلى وجها نفرز من محمد الغبا بديه

فذكر مبادلة لحضرة محافظ دمياط بتحصيل المبلغ من احمد قبودان المذكور او من وكيله وايصاله الى ابراهيم قبودان الكماني اذا وجد هناك

والا فيدفع المبلغ لطرف القنسلاتو واقتضى تحرير هذا لمحبتكم بالاشعار في ٢ جماد اخر سنة ٩٥

Resca Chérie

p

Butrus Rizzalto

٧٧

٨٤

دولت فرانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو رفعتلو محب ودادکارم جنابلری

بناءً تاریخ ١٠ رجب سنة ١٢٤١ تذكرة محبتكم بلزوم البينة على الخواجه بطرس دزقه تتوريد مخن اكرى لصندوق مجلس تجار وجب لحد تاريخه ما اجرى توريد مع ان هذا صار دفعى حقه قرار مجلس تجار المحروسه كما ذلك في علم محبتكم فلهذا لزم تحرير نحوكم باوركم بيناكد على الخواجه المرقوم بسرعة توريد ذلك لصندوق المجلس تنفيذا لاحكام القرار وتكرم بالافاده ليعلم في ٢٦ رمضان ١٢٤١

وكيل محافظة سكندرية

عموم ٧٨
٨٢

دولتلو افندم حضرتلري … الاكارم حبا ملري

دولته مرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رفتيلو المحب ولاكارم

انه لما ورد للديوان افادة محبتكم على تقرير متقدم من الخواجه بشاره قطان بخصوص اربعة اكياس قطن

مدعي انه صار سرقتهم بدمنهور فقد كتب الي مديرية البحيره بما لزم عن ذلك والان وردت افادة من حضرة

مديرها دفيته ع الجاري نمرة ٨ عرض واضحا بها الحقيقه بموجب ما ذكر وان الخواجه المذكور لاظهر له حق في دعواه

وان جرب اتباعه الذي كان نصب على الاكياس في ميدان التحقيق الذي كان حاصل امام وكيل المديريه

ثم و تغالط في الكلام ولم التزم الادب فقد صار في صورة الافادة حرفيا بباطنه ولزم الترجمة لمحبتكم

فيما يوضح في حضرة مدير المديريه كما له صول

تبعي بما هو لم يحيد تقديم الخواجه المذكور بما ذكر واجرى اللازم معه كما توضح

محمد
سعيد

صورة افاده واردة من حضرة البيك مدير البحيرة رقم ١١ جماد اخر سنة ٨٢ نمرة ٨ عرض واردة ٦٧ منه

بما ورد بشرح سعادتكم الرقيم غرة الجارى نمرة ١٤٢ المسطر عليها ورد من قنسلاتو فرانسا ١١٦٨ نمرة
شرحا على اعراض الخواجه بنارد قطان الناهي فيه عن كون سرق له اربعة اكياس قطن بدمنهور
وبما هو مرقوم بشرح سعادتكم مرام اجري تحقيق قضيتهم حيثما تقتضيه الاصول الى اخر ما قيل
بما ورد من سعادتكم وما ذكر بشرح جناب القنسلاتو وانهى الخواجه المرسوم صار معلوم ورد الحال
ان التاجر المدعي بسرقة اقطانه فانه سبق حضوره للمديريه واخبر عن سرقة اربعة اكياس قطن من
ضمن ثلاثون كيس كان واضعهم فى الطريق ليس من داخل محل ولا مخزن ولا حايط ولا شي ومقيم
على غفرهم شخصين من اتباعه وعند اخباره صار جلب غفرة دمنهور وسيلوا عن ذالك افادوا
بان محل وضع القطن لم يكن فى دركاتهم المقتضى الزامهم به ومادام ان اتباع التاجر مقيمين عليهم
ولم حصل التنبيه على غفرة الناحيه من طرف التاجر ولا من طرف اتباعه ولم يكون ذالك فى دركهم
ولا فى تسليمهم فبالضرورة صاروا الغفرا خليين من غفرة تلك السرقه ثم تحرر لناظر قسم دمنهور
ايضا بالبحث والتدقيق عن السارق والفاعل لذالك ان كان من الغفرا او اهالي او خلافه بغاية كل
دقه فورد منه الافادة بعدم الاستدلال عن شي فى ذالك لزم الحال لاستجواب اتباع التاجر
الذى كانوا غافرين القطن من طرفه كون الشبهه صارت منحصرة فيهم لسبب ان المسروق اكياس كبار
ولم يمكن السارق البراني انه يشيل تلك الاكياس على ظهر او يدقلهم الا باستشعار الاتباع المذكورين
ولو يكونوا نعسانين ونايمين ولدى حضور اتباع التاجر بحضور وكيل المديريه وصار لهم السوال
بالمشافهه من حضرة الوكيل بالقول انهم صاروا الملزومين بالسرقه مادام ان القطن فى تسليمهم وربما
تركوه ليلا وتوجهوا الى جهه اخرى وان كان لهم شبهه فى احدا من الاهالى او من الغفرا فيفيدوا عنه وما
اشبه ذالك فقالوا انهم كانوا نعسانين وكبس عليهم النوم ولم يدروا بشيء حتى اصبحوا وجدوا
القطن مسروق ولما لم صار الاكتفي بهذا العذر الذى ابدوه وضرورتا استلزم الحال للتشديد
عليهم فى الاسئله والاجوبه المقنعه لمنع الشبهه عنهم فحالا قد دخل التاجر على حضرة وكيل المديريه وجذب
اتباعه وقال انا فرنساوى ولا يصير التشديد على اتباعي بالسوال كونهم منمو مستخدمين فى خدمتي
ولا تستند الشبهه اليهم بل يصير الزام غفرة البلد بضمن القطن اليه وانى لا اقبل حكم خلاف ذالك
ولا اعمل دعوتى الا بالقنسلاتو وهكذا من الكلام المودى لتابيد التهمة باتباعه خوفا من انه
يعترفوا بشي ينفي دعواه فلذالك قد لوحظ ان تجرى على وكيل المديريه تمام الاغلاظ فى الكلام
وجذبه اتباعه من ميدان التحقيق ولم يلتفت الى شى لذالك فلم يدل على اسقاط دعواه ويدل
على عدم مسؤلية اتباعه بشي عن تلك السرقه مطلقا ويدل ايضا عن كونه جعل مقصوده
ان المديريه لم تسال احدا فى السرقه ولم تجرى تحقيقات مطلقا بل حالا المديريه تحكم بتضمين القطن او
ثمنه لغفرة دمنهور او من اهالى البلد كما ينضح من اعراضه المقدم منه الى القنسلاتو وحيث ان
الامر كما ذكر فالان قد اتضح جليا ان دعواه فى السرقه فهو يكون على اتباعه الذى تركهم بغفر
اقطانه وهما الملزومين عقلا وشرعا وبهذه المناسبه فالاصول لم تجوز سماع دعوى التاجر المذكور
كونها صارت بهذه الكيفيه فلزم تحرير هذا لسعادتكم بايضاح الكيفيه لكى بمعرفة المحافظ يصير
التحرير الى القنسلاتو باقناعه وايقاظه لعدم وقوع شي منه كما سبق فى اثنى التداعي والترافع
حتى ياخذ التحقيق حقه وانه يلتزم الادب فى محلات الحكم حتى يتاظر له الحق من الباطل افندم

Aimera

Marist. Guinei

٧٩

٩٠

Dossier 46

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو دبتلو محب ودادكارم جنابلري

انه بناء على ما ورد من حضرتكم مكتوب ١٥٥ رجاء على نعو بر كحواله اميري بخصوص مطلوبه من مصطفى سمير الذي صحبة اسمه مصطفى جميعي قد عزل الي الضبط

بما لزم غير ذلك والان قد ورد في الافادة رقم ٦ جماد الاخر ٦٢ لمكتب حامله انه صار حضور مصطفى جميعي المذكور وكل من بكحواله حصلت المبادرة

بينهم ومصطفى جميعي دفع مبلغ للكحواله المرقوم وقدره مائة فرنك وعشرين الذي كان دافعه اليه وتنازل عن دعواه وحرر ورقة بخط يده

ومرغوب اشعار القنسلاتو فبناء عليه وحيث لكحواله المرقوم تسلم المبلغ المرقوم وتنازل عن دعواه ولذلك حررنا لحضرتكم بالاشعار

٨ جماد الاخر ١٢٨٠

وكيل محمد ... افندي

شهر جماد اخر ٨

Divan Uardat

Glavany

157

صورة افادة واردة من سعادة ناظر ديوان عموم الواردات بتكبيد رقم ٣ جماد اخر ١٢٨١

انه بناء علي ما تقدم تحرير لسعادتكم بتاريخ ٢٦ جماد اول الحالي سنة ١٢٨١ نمرة ١٤٥ عن ما صار مشتراه من صنف الفحم الحجري قيمة ما تأخر توريده من طرف الخواجه جلاوايني من استحقاق اول الشهر وتلويح بما تحرر علي انه ان كان لم يجري توريد استحقاق الشهر الثاني بوقته يجري مشتراه ويلزمه بما يظهر من فرق الثمن ايضا تبعا للشروط فالان ورد افادة سعادتكم رقم ٢ الجاري سنة ١٢٨١ نمرة ١٨٩ شرحا علي ما ورد من طرف جناب قونسل جنرال دولة فرانسا علي قدر من الخواجه المرسوم للاطلاع عليه والحال انه من مقتضي شروط الكونترات المربوطة مع جنابه توريد ثمانمايه ثلاثة وثلاثين تونيلاطه وثلث شهري من بعد الثلاثة اشهر الفسحه واول شهر اوردرن استحقاقه خمسماية تونيلاطه فقط والباقي بما لم اورده صار مشتراه من خلافه وحسب عليه قيمة الفرق من الرهينة حسب الشروط كما سبق الايضاح بما تحرر لسعادتكم كما وان الشهر الثاني يستحق بيومه ٢ جماد اخر الحالي واذا لم اورده لحد هذا التاريخ بوقته يلزم مشتراه من خلافه وان ظهر فرق بثمنه يكون ملزوما به كما عطين الافادة لسعادتكم بهذا الخصوص اخيرا في ٢ الجاري سنة ١٢٨١ نمرة ١٧٧ ومن الافادة السالف ذكرها الان لم يكن جرى شي سوي ان تكات جنابه علي بوليصه بشحن ماية ثمانيه وثلاثين تونيلاطه قدمها للديوان مع ان هذه البوليصه من كل معلوم لا ينتفع بها الا بوقته ورورها لهذا الطرف والكشف عليه وحصول الاستلام من بعد اعطي الشهاده في المهندسين بالموافقه كالشروط الموجودة بيد جنابه صورتها حرفيا وحينذاك يكون احتسابها من استحقاق الشهر الذي توريده ولا ينتفع بها الان بدل نفس الصنف الذي هو من لزوم الداير ومن اجلها مربوط عنه كونترات بشروط معلومه ومن الاصول الواجبه بمقتضاها من دون تجاوز عن حدها وحيث ان جناب الخواجه المرسوم ملزوم بتوفية شروطه كما انه بطرفنا لا يمكن التجاوز عن الشروط كما ان تركنا من وجوب حفظ الحقوق فاقتضي تحريره لسعادتكم بالاحاطه مؤملين التحرير لجناب القنسلاتو بقصد تفهيم الخواجه المرسوم بان يكتب توريد استحقاق هذا الشهر كونه يستحق يوم ٥ جماد اخر الحالي والا فيجري المشترى من خلافه وان ظهر فرق يلزم به كما هو الذكر حفظا للحقوق افندم

ولذ فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رفعتلو محبتلو دوستم جنابلري

انه بناء علي ما ورد من حضرتكم رقم ١٦ نوفمبر ٦٤ نمرة ١٢٠٤ شرحا علي توريد الخواجه جلاوايني بخصوص الفحم الحجري الذي ناظرنا خرج توريده للواردات ومرفوق بعبارة ذلك التحرير الي سعادة ناظر ديوان عموم الواردات قد ارسل لحضرته بالافادة اللازم فالان قد وردت منه الافادة المشروح صورتها حرفيا بيمينه رقم ١١ جماد اخر سنة ١٢٨١ منطالعتها تعلم الكيفيه بناء عليه اقتضي الشرح لحضرتكم نوصل باوامركم تفهيمها الي الخواجه المرقوم والتأكيد عليه بتوريد استحقاق الشهر المطلوب كونه يستحق بيومه ٥ جماد اخر ٨١ ٥ في ١٢ جماد اخر ٨١

محمد

٨١ ٩٤

158

٨٠
٩٠

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو ارتيبتلو المحب ولاكارم حمايلري

الافاده باطنه الوارده من سعادة ناظر ديوان الادرارات نمرة ١٧٧ مفيدها انه بمقتضى
شروط الكنتراتو المربوط مع الخواجه جلاواني عن ثمن الفحم الحجري توريد تومبلاطو شهري
ملو ٨٤٤
وان بيوم ١٥ من الشهر الجاري بحكم اخر ماني شهر من اشهر استحقاق التوريد ومرغوبا اعلامه
الخواجه بانه ان كان لحد يوم ١٥ الجاري لم يورد القدر المذكور استحقاق الشهر يصير المشترى
من خلافه وكلما ظهر من فرق الثمن يكون ملزوما به اتباعا لما في الشروط فبناء عليه لزم الترجي
لحضرتكم بوصل اعلام الافاده باطنه الى الخواجه المذكور والتنبيه عليه بتوريد القدر المذكور

حسبما ذكر حرر في ١٠ جماد اخر سنة ١٢٨٠

محمد سعيد

Divan Uardat
Glavany

ح

١٧٧
٢٩٥

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

انه بمقتضى شروط الكونتراتو المربوط مع الخواجه جلاواي عن صنف الفحم الحجري توريد ثاني
ثمانمايه ثلاثه وثلاثين تونيلاطه وثلث شهري وبما انه يوم ١٥ من شهرنا هذا بحكم آخر شهر
من شهر استحقاق التوريد وان كان لحد اليوم المرقوم لم يجري توريد هذا القدر ضرورتا
يصير مشتراه من خلافه وملزوميته بما يظهر من فرق الثمن كما حصل في مشتري ما حصل تأخيره
من استحقاق اول شهر وتحرر عنه لسعادتكم في ٦ جمادى ٨٠ نمره ١٤٥ ولاجل حفظ حقوق الديوان
ومعلوميته جناب الخواجه المرسوم بذلك اقتضى تحريره لسعادتكم مؤملين التحرير لجناب
قونسلاتو دولة فرانسا بقصد تفهيم الخواجه المرقوم بانه ان كان لحد يوم ١٥ الجاري لم
يورد اشيا ثمانمايه ثلاثه وثلاثين تونيلاطه وثلث استحقاق الشهر يصير المشتري من
خلافه وكلما ظهر من فرق الثمن يكون ملزوما به اتباعا لما في الشروط كما تقدم التوضيح
افندم في ٨ جماد اخر سنه ٨٠

ناظر [illegible]

ورودي تاريخه
٢٦٩

[illegible] سعادتلو

Medirieh Berber
à
la succession Neman

محفوظه ٨٤

٩٠

الى فرانسا جنرال قنسلوسي بكي حشمتلو رتبتلو محب وداد كاتم جنابلرينه

حضرة مديرية نقله ودبرا جوا جمال نزحيل بتاريخ ٢٩ محرم ١٢٩٥ ... بطلب مبلغ ٢٩٤ ... ماية وثلاثة وتسعة وعشرين غرش وسبعة نقضه الف ... قد وردنا افاده ... من قبل ارسل الى ... يتعلق ... نعمان المتوفي بالخرطوم ولغاية الان ماورد المبلغ ... افاده ... رقم ٦ جماد الاخر وورد دوها في ١٠ منه ... باستعجال ذلك فلزم يحرر لجنابكم الامل صدوركم بارسال المبلغ لهنا ... المعلومه حسب المرغوب ماجي ١١ جماد الاخر

محمد ...

عموم ٨٢

٩٠

دولتلو انسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رفعتلو محب ودادكارم جنابلري

انه بنا على ما ورد من محبتكم رقم ٦ نوامبر سنة ٨٦ مسلسل ١١٢٦ بخصوص المشاجرة المغال عن حصولها من حجاج اروام في بورت سعيد وهجومهم متسلحين على الوابور الذي

كانت في المركب وكانا متقدمهم رجل قسيس رومي يسما نكيفه قد تحرر لسعادة ناظر خارجيه بما لزم عن ذلك والان قد ورد من سعادته الافادة

رقم ٦ جماد آخر سنة ٨٣ مسلسل ١٤٠ مآلها الاشعار بانه قد صار احضار وكيل بطركخانة الروم الارثوذكس بطرف سعادته وحصلت المكالمة معه في هذا الشأن

وانه افاد بالاجرا حسب المرغوب وانه متعهد على اجبارة (تنفيذ) وكيل ... ولبس عن هذا الخصوص قد ارسل مخصوص لاحضار القسيس المذكور بطرفه واجرا

اللازم معه بنا عليه وحيث قيل من سعادة ناظر الخارجيه هكذا اقتضى تحرير لمحبتكم بالاشعار للمعلوميه في ١١ جماد آخر سنة ٨٣

محمد ...

١٦١

٨٤
٩٠

دولة انكلترا جنرال قنسلوسي حشمتلو دوستلو محب وفاكارم حضرتلري

الاصناف اللازمة بخصوص الخارجية ناظر سعادة المحرر جانبي من دفعه بتاريخ ٨ محرم سنة ٨١ ... افاده من جنابكم الاخذ عنهم سعادة

افاده وردت سابقا وبيانه عن تحرك ... بالقول ٤ ... وجود ... الى العادة ... تأدية

المبلغ الى الميره وتوصيلها الى العادة وتأديته ... الاشخاص السابق بيع ... باخذها ... ٤ ... لحبسكم ... الاستلام

طلب الافادة ... افاده ثاني كان ما ... باستلامها الاملاك مأمور الى اللازم الاذن صدور ...

الاصناف المذكورة الى العادة وتأدية ... بايصال الاصناف المذكورة الى ... الاذن الاكيد صدور بعد ... جنابكم ... عدم ... المذكورة

الافادة لصدور الاذن الى مأمور الاملاك باستلامها واعادة الجهادية ... ١٢٨٠

١٢ جمادى الآخرة

[illegible]

Pierre Constantin

la douane

١٩

١٢٨٤

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودادكارم جنابلري

انه بناء على ما ورد في مكتوبكم رقم ٢٦ نوفمبر عام ١٨٦٤ مسيحية بخصوص الاهانة المقال بحصولها الى المسيو بيير قونسطانتينه بديوان الكمرك وفي الوكيل بارسال مع قواص

بمعاينة الاهانة والزجر الى الضبطية ورغوب الافادة بعد ذلك فكان تحرر لسعادة امين الكمرك بما اقتضاه الحال وتوردت الافادة من سعادته

لذلك بناء على ما اجابه حضرة وكيل الكمرك حاصلها بانه حيث كان احضر لطرف الشخص المذكور وبرفقته توسبال عليه اثر الضرب ويريد

تاديبه بطرف ذلكونه وجد الدماء سايلة على وجه السبال المذكور فعندها امرهم بالتوجه الى الضبطية لاجل النظر في ذلك وبذلك كان حضر

لطرف الخواجه المرقوم وبرفقته احد معاونية الضبطية واخذوا منهم في السبالية لاتمام التحقيق ولما فعل هكذا قد صار الاستعلام

في الضبطية عن مفصلات هذه القضية فالان قد ورد نحوي الافادة رقم ١٨ الجاري لسنة ١٢٨٤ حاصلها ان الخواجه المرقوم حضر يوما في الايام

لطرف وتشكى عن بعض سبالية بجهة الكمرك بمقولة حصول التعدي منهم وبرفقته تعينه معه ووقابل افندي احد معاونية الضبطية

لاجل في حصل منهم التعدي بارشاده وقد كان وصار احضار كم شخص سبال وانه بحيثما انا في لحظة وقوعها في حالة القضية

احسن تاديب السبالية وانصرفوا جميعا وقد احال على اجابة ووقابل افندي وقت توجهه الى الكمرك وما اجراه وبمطالعة ما اجابه ووقابل

افندي المعاون وجد مذكرا عند اجابته انه لما توجه الى الكمرك مع الخواجه المرقوم واحضر السبالية وصار تاديب السبالية بحيثما انه كان في

انفا فكلام في الماجريات انعطاف الخواجه المرقوم الى الانفار الرعية ترعوا في الضبطية ممنونيته مما ابداه حضرة وكيل الضبطية بحسب السياسة

وكان منهم توجه للمحل بناء عليه وحيث تراى مما توضح من الكمرك والضبطية بانه لم يحصل اهانة الى الخواجه المرقوم فاقتضى تحرير لمحبكم

افادة بما ذكر وصورة ما اجابه المعاون حين توجه الى الكمرك مرسول بشقه طيه للاطلاع عليها افندم في ١٩ جمادى الاخرة سنة ١٢٨١

محمد

163

Mr. François Coulomb

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودادكارم جنابلري

لقد ورد لديوان الافادة المسطر باطنه من سعادة ناظر دار الوادراة رقم ١٨ جماد مؤرخ ٤ مسنة ١٢٩٩ حاملا ان

الخواجة فرنسواه كولومب باقي عليه الف وثلاثماية واحد وسبعين نوبيلا طمغ حجري والف ومايتان ثلاثة واربعين

نوبيلا طمغ نوكي وانه سبق مخاطبة جنابه مرارا على اجراء التوريد ولم يحصل مفيد واخر ما تحرر بخصوص المسطر صورة باعلا

المطالبة في ١٠ مؤرخ مسنة وطلب الافادة على الوقت الذي يصير به التوريد او عدمه ولم كان ما يجاوب ورغب سعادة

مخاطبة حشمتكم بقصد التنبيه عليه بالمجاوبة لاننا عند تحرير الخبر من طرف سعادة ونفاد من المطالعة كافي في بيانه

وحيث ان الخواجة المرقوم من تبعة دولة فرانسا فاقتضى الحال لحشمتكم نؤمل باوكد التنبيه على جناب الخواجة المرقوم بانه

يجاوب عند تحرير الخبر من طرف سعادة ناظر دار الوادراة ودمتم بالافادة في ١٩ جماد مؤرخ ١٢٩٩

[illegible]

[seal]

Uniam Uardah
J. Coulomb

صورة ما تحرر الي الخواجه فرانسواه كلومب اخيرا ١٠ح سنه ٦٢ ١٢٢

مرارا تحرر لجنابكم و اخيرا ٢٦ح ٦٤ الجالي سنه ٨٩ بخصوص توريد الفحومات الباقيه علي جنابكم من اصل مبلغ الخمسة الاف تونيلاطه السابق صدور امر المعيه السنيه الي البحريه بتوريدهم من طرف جنابكم والباقي من صنف الفحم الكوك المربوط توريدهم الي السكه منطرفكم و لحد الان ما كان يصير توريد شيي لا من هذا ولا من هذا و مرارا نطالب جنابكم بالمكاتبه و بالشفاهي ولم كنا نستحصل علي شيي من هذه الفحومات و هذا بخلاف ما نعهده في جنابكم فضلا عن انكم من التجار المعتمدين الذي لا يصح منهم التاخير في تادية مطاليب الميري فاقتضي تحريره لجنابكم فالقصد مزيد الهمه من جنابكم في توريد ذلك كسابقة المكاتبات لعدم تطليفنا بحصول مكاتبات منطرفنا من هذا القبيل خلاف ما مضي و ها نحن منتظرين جواب قطعي من جنابكم من هذا الخصوص اولي من حصول المكاتبات حاشيه انه عن هذا الخصوص سبق التحرير لجنابكم كم مره ولم كان تورد افاده وحيث ان هذا لا يصح ولا يخلص جنابكم ذلك ولم فهم عدم حصول المجاوبه عن هذا الخصوص هل جنابكم مصممين علي عدم التوريد ام كيف فان كان ذلك لا باس من اعطي الافاده لاجل العرض للمعيه السنيه عن ذلك و ان كان جنابكم مصرين علي التوريد فترد الافاده عن الوقت الذي يصير التسليم فيه لاجل الانتظار كما ان ذلك من مقتضيات الاصول

١٩٦
٤٥٤

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

ان الخواجه فرانسواه كلومب باقي عليه الف و ثلاثمايه واحد وسبعين تونيلاطه فحم حجري والف ومايتان ثلاثه واربعين تونيلاطه فحم كوك وسبق مخاطبة جنابه مرارا عن اجري التوريد ولم حصل مفيد واخرا ما تحرر الخطاب المدون صورته حرفيا اعلاه بتاريخ ١٠ح ٦٢ سنه ١٢٢ وطلبنا الافاده عن الوقت الذي يصير به التوريد أو عدمه ولم كان يجاوب وحيث انه من المقتضي المجاوبه عما تحرر لجنابه عن هذا الخصوص اخيرا فاقتضي تحريره لسعادتكم مؤملين الشرح علي هذا لقونسلاتو الدوله التابع لها الخواجه المرسوم بقصد التنبيه عليه بالمجاوبه الان عما تحرر له اخيرا من طرفنا و يكرم بالافاده لاجري ما يلزم

في ١٨ ح ٦٢ سنه ١٢٨

ناظر عموم الوابورات

٢٠٨
١٨

لسعادة بطلب [illegible] الخواجه [illegible] عن هذا المكاتب المعلومه

Consulat Général de France

169

عـ ٩٢
١٠٤

حمايتي

دولتلو فرانسا جنرال قونسلوس حضرتلو رفعتلو مجد ماب كارم لما ان القنصلاتو قد

ان بنابه عليه وبدر من محتشم يحوص بعين مواعين لنقل التجار العموم وكذا مورود خطاب مشيرية محتشم اسمه

نمره المطلق لنا يه ريش ودفيه بعدم الوجود منحوريتي الطلب لديوان بحر

ويطلب الحرر للفرنسا سعى ما عونه اوانيين فيه وكل البحر بعدم الوجود والاحالة على محلي ليا رئيس

ولقد ورد لها فادة وحف وكل البحر بعدم الوجود بما ذكر ما ما

بنا عليه اقتضى تحريره للمحتشم محلوميه

ج ٢٨ سنة ٦٧

AGENCE ET CONSULAT GÉNÉRAL

DE FRANCE

EN ÉGYPTE.

١

اكرم محافظ سعادتلو پاشا حضرتلرينه

لما تحرر تحريره بخصوص تعويق دفع تنزيل النقار سعادته عرتلو المعادن دين الكومان والمذكور افادة المهندس

على عدم وجود مواعين بالكلية ودوام قوار بعقيده الذي لا يليق التوزيع له ومذكور تنزيل النقار ضروري جدا

نأمل من سعادته بامركم بتحرير الى الترسانة بطلب مواعين الاتي تنزيل النقار المذكور لكونه ضروري جدا جدا ولا جل

تدفع من الوكيل في ٢٤ دسمبر

قنسلوس جنرال
الفرنساوي

Maiou [signature]

Consulat général de France

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Moh. Aly
c
Collard

No. Collard

عرضحال مصريه
ثلاثة غروش
٣

عدد ٩٤
١٥

دولتلو فرانسه جنرال قونسلوسی حشمتلو رتبتلو مجد ولدکارم خداوندی

بمعلومیه محبتکر مابهنه العرض المقدم من محمد علی البناء به المقاوله الذی اجراها مع الخواجات
کولار ومیران الفرنساویه یجری اللازم بمعرفة الضابطه نحوما اقتضی منفا بالشکوی هذا
وکیل الضابطه
١٢ محرم ١٢٩١

معروض قوللريدركى

ان عبدكم مقدم هذا العرض محمد علي البنا ومانعرض به لسعادتكم افندم اننا واخذين مقاولة شغل بنا في وابور الجاز بجهة كرموس تعلق الخواجات كولار وميران
الفرنساوية تابع حماية دولة الفرنساوية بسكندرية والمذكورين عند ما اخذنا هذه المقاولة بوقتها حررنا بينا وبينهم اتنين كنتراتوا واحد معنا والاخر مع
المذكورين بما صار عليه الرضا والاتفاق بينا وبينهم واخيراً اشتغلنا منهم في عملية البنا اللازم فامرونا اننا نجري العمل في البناية حكم تعريف المهندس لنا في بنا
اكتاف الابواب والشبابيك بالطوب الاحمر وانه مجعول لنا اجرة ١٨ ثمانية عشر غرشاً في بنا المتر الواحد في الحجر الابيض فقط خلاف البنا بالطوب الاحمر وذلك
بموجب الكنتراتوا واخيراً لما اجرينا تمام بنا اكتاف الابواب والشبابيك اردنا اعطا قولنا والخواجات المذكورين في اجرتنا في المتر الواحد في بنا الطوب الاحمر الكام
غرشاً حيث ذلك خلاف البنا بالحجر الابيض فصاروا يماطلونا واتوقفوا معنا ولذلك نحن توقفنا في الشغل حتي يبينوا لنا طريقه في اجرتنا في المتر في شغل الطوب
الاحمر فاخيراً قالوا لنا يخلصك المتر الواحد بكام غرش فقلنا لهم المتر الواحد بخمسة فقالوا لنا طيب اعطينا الكنتراتوا الذي معك لما نوضحوا فيه ذلك
ونحن اعطيناهم الكنتراتوا الذي كان بيدنا من اجل ذلك فبعد ما اخذوه بيدهم المذكورين قالوا لنا نجعل لك بثلاثة غرش اجرة المتر الواحد في شغل
الطوب الاحمر وكان ذلك عليه جملة ناس بينة وشهود وبعدها طلعونا بره وحجزوا الكنتراتوا المذكور منا ولم شرحوا عليه ولا بينوا لنا طريقة في شغل
الطوب الاحمر كلياً ولا سلموه لنا بالثاني فمن ذلك حصل عندنا فكر زيادة ولهذا تجاسرنا بالعرض لسعادتكم نرجوا الشرح عليه لجناب حضرة القنصل بما يوافق
نحو ذلك لاجل طلب الكنتراتوا المحكي عنه منهم ويوضحوا لنا عليه باجرة شغلتنا في الطوب الاحمر حيث ان ذلك بنا على تعريف المهندس وفيه زيادة دقة صنعة وتعب
كثير على البنا الصنايعي ومو هذا وهذا الامر لمن له الامر

محمد علي البنا

بيشغل ... المقدم

M. Savary

166

~~[illegible]~~

La succession Keydorf

diverses

٩٤

١٠٩

دولة قرال جنرال قنسلوسي جنابلو دستلو محب ولا كارم حبابلري

نقدم التحرير بخصمنكم ٢٤ محرم ٢٠ ، ٩٥ بخصوص الكشف اللازم اجراه في دقاتر تركة الخواجه ناي دروق من المبالغ مطلوب

الذكر في مذكوريد الموجوده هذه الدفاتر طرف سبواكوي وتلوح لمحبتيكم فافيه الكفايه وحيث لحد الان ما وردنا افاده عنما تم

في ذلك ولقد ورد استعجال من ديوان الماليه برقيم ٢٠ الجاري ٨٢٢ فلذلك لزم تحرير لمحبتيكم لاجل الكشف والايضاح عن ذلك

سابقة واكرر ويكرم بالافاده لاجل اجابة الماليه كما يجب في ٢٦ جمادى الاول سنة ٩٥

محافظ

[illegible]

167

Schadegg
of
Antonio Morai

٩٥
١٠٩

حضرة نساجنرال قونسلوس ... بطرابلس ... وللكاتب جابري

انه لما وردة افادة لقونسل نوار رقيمه ١٢ اكتوبر سنة ٢٢ ... شرحا علي تنزير الخواجه شاره الراغب فيه المخصله
علي مطلوبه من الخواجه انطوان مرانني المنخزم بدارنا سعادة طوس باشا كالة الذي يكون بين قد تحرر للداي بما لزم
عن ذلك وان ما وردة افادتكم مورخة ٢٤ الحجة ١٢ بناء علي اجابة المرحوم بانه ... اعطا الخواجه شاره
مطالبنه شعبيه ريال سكوا من ذلك المبلغ وطلبتم لدى الخواجه شاره من الحواله الحكي عنها وان فارده مع الباقي لنظر
فيه بمواطنة حال المرحوم بناء عليه ومن توقفا فيه من الداي بما ذكرنا قضى تحرير كجم به فاده ... والسلام ...
ورقم في ٢٥ ... ١٢

محمد ...
[illegible]

الافاده عن ذلك ان التحويل الذي بيد كيخية المعلم انطون الدانكي وقهوطيس بن خويل بن [illegible] داود

لقد صار معلوم ما تميز بامر المحافظه المطرباطيه واحال ان [illegible] ادلنبز لم اخذهم انطون المذكور وها قد صار نسخ

على الحوان ملغ التسعيه ريال مطلوبه من خواجه انزيكو [illegible] من رعايا [illegible] بعد تحصيل تحصيله اصل المطلوب

صورة ملصوق مع هذا فبامر الفضلا فقط يجري اللازم نحو تحصيل ذلك من خواجه [illegible] بعد تحصيل كيفا بصير خصم حب لسرعة

لنا ما انطون المذكور والباقي من بعد ذلك بوقته يجري ما يلزم عن بامر الحكومه واما من دون تحصيل

تنه على تلك الشخص متى كان من نفعل في حق انه صوتنا تبلكم الحق في الافاده [illegible] بعهده

[illegible]

168

Patriarcat Grec Catholique

Maalim P. Malki

عدد ٩٧
١٠٩

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودادكارم جنابلري

انه بناءً عليها وردنا من حشمتكم رقم ٢٧ نوفمبر سنة ١٢٢٦ بخصوص اوراق قضية البيت الذي كان استدعاه جناب وكيل بطركخانة الروم الكاثوليك المقال انه تعلق الوقف الذي ساكن به المعلم ملكي ابن اخت المعلم شنوده المرغوب ارسال الاوراق المذكوره الى مجلس كميده حالاً وافاده في اليوم الذي نظر به القضيه بوجود جناب الوكيل والمعلم شنوده خصمه قد تحرر الى الضبطيه بما لزم عن ذلك والان قد ورد من الافاده رقم ١٩ ربيع الآخر سنة ٦٢ من طرف الضبطيه رقم ١١ الجاري سنة ماملا ان اوراق هذه القضيه بعث ارسالها للمجلس بالنتيجه اللازمه بافاده رقم ١٩ ربيع الاخر سنة ٦٢ من طرف الضبطيه بناءً عليه وحيث انتهى من ارسال الاوراق الى المجلس حسب طلبه فلهذا لزم تحرير لحشمتكم بالافاده للمعلوميه في ٢٥ جماد آخر سنة ٦٢

محافظ مصر

169

Busnak frère
c
Soliman Gharbi

عدد ٩٨
١٠٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رتبتلو محب ودود كارم جنابلري

انه بناء على ما ورد من حضرتكم رقم ٥ جماد الاخر لسنة [illegible] على تقرير الخواجات بوسناك الاخوان كبراهم الطالبين فيه الزام السيد سليمان

الغربي بدفع مبلغ ثمانماية وخمسين جنيه انكليز والفوايد والمصاريف والعطل والاضرار بموجب اسباب مفصولة بالتقرير وبموجب ثلاثة خلاصات

قد تحرر الى الضبطية باعلام ذلك الى السيد سليمان الغربي وتنوع لاجل تحصيل مطلوب الخواجات المذكورين بحيثما يوافق الاصول فالان وردت

الافادة من الضبطية رقم ٢٢ جماد الاخر لسنة [illegible] حاصلها انه صار حضور السيد سليمان الغربي وتفهم له ذلك وطلبت المبلغ فتعهد بانه

في مسافة ثمانية ايام يجاوب عن هذه القضية والان احضر تقرير باللغة الافرنكية بختمه وصورته ايضا ومرغوبا فيه احالة هذه المادة

لمجلس تجار بعد اعلان صورة التقرير الى المدعي بواسطة القنسلاتو وقد ارسلت الاوراق لهذا الطرف وترغب ارسال صورة التقرير

الى محل الاقتضى بتحرير المقتضى منا عليه وحيث قبل من السيد سليمان الغربي في احالة هذه القضية الى مجلس تجار من بعد اعلان صورة

التقرير المرسول لطرفنا الى المدعي بواسطة القنسلاتو فلهذا لزم تحرير لحضرتكم لتوصلوا بعد معلوميته ما ذكر بقصد اعلان صورة التقرير

الى المدعي والافادة عن احالة هذه القضية الى مجلس تجار وبناء عليه تحرر الى الضبطية بما لزم عن ذلك

في ٢٥ جماد الاخر [illegible]

محمد [illegible]

شیخ الحضرت

١٧٨٢

٢٩٧
٧٧
٢٠٧٩

٤٤
٢٢٩١٤
٢٢
١٩
١٠
٤
٢٢٩٤٢
٢٢ ٤

٢٩١
٥٩٢٠
٢٠
٥٩٤٠

٤٦
١٩
٤
٧٧

170

Galama Yapu
J. Mayer

عدد ٩٩
١١٠

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو دنينلو محب ولاكام حضرتلري

لقد ورد للديوان خطاب من مجلس اسكندريه رقيم ٤ الجاري نمرة ٢٥ عرض مفيده انه جاري نظر قضية بالمجلس هـ وهي قضيه حاصل فيها النزاع ما بين سلامه باسو ووكيل ورثة اسماعيل باسو بخصوص عقار مقال بانه ملك اسماعيل باسو المذكور وقيل من وكيل الورثة المذكوران من ضمن ذلك جنينه مأجرها شخص يسما الخواجه ميدجوزيق من حماية فرانسا والسادة العلما افادوا بلزوم استحضار الخواجه المذكور ليكون حاضر وقت المرافعه كما هي الاصول الشرعيه ولهذا تعين يوم الخميس الاتي الموافق ٢٩ الجاري الساعه من النهار لنظر القضيه في هذا الميعاد بالمجلس العلمي ومرغوبا مخاطبة القنسلاتو بالتنبيه على الخواجه بحضوره للمجلس بالميعاد المذكور لاجل رؤية القضيه بالمجلس بحضوره فبنا عليه لزم تحريره لحشمتكم لتوصل التنبيه على الخواجه ميدجوزيق المذكور بتوجهه لمجلس اسكندريه بالميعاد المذكور لرؤية القضيه المذكوره بالمجلس العلمي بحضوره حسب طلب المجلس هـ

وكيل
محمد
[illegible]

٢٦ جماد اخر ١٢٨٠

171

Cachabi & Mikhayl Youssef

دولت وانسا جنرال قنسلوسي وكيلي عطوفتلو رتبتلو محب وداد كارم جنابلرينه

انه بناءً على ما ورد من محبكم رقم ٥٥ نوفمبر سنة ١٨٦٤ الموافق ١٢٨١ بناءً على تقرير الخواجه جيران الخشاب ضد الخواجه ميخائيل يوسف ومرغوب اجراء المقتضي بالاطلاع عليه وتحرر لجناب الخواجه ميخائيل بما لزم في ذلك فانه قد ورد منه الافاده رقم ٥٥ جماد الآخر سنة ٨١ ما علمنا الا انه بصادفة ورود افادة الديوان الادبية المؤرخة ١٢ جماد الآخر سنة ٨١ علمنا بانه ورود في القنسلاتو كان غائب بالمحروسه وعند عودته ايضا كان بحالة العيا لحد الآن وانه من خصوص ما اذاعه الخواجه جيران خشاب بتقاريره المتقدمة الى القنسلاتو اولا واخيرا عن منتزه حصة الخواجه كاورك زنجي وغالو في مصلحة السمك التزام فيها من كونه هو مطالب الخواجه كاورك المذكور بالغ قيمة ما خصه من خسائر هذه المصلحه واضرارها مع فوايض النقود الذي تاخر عن توريدها وقت احتياج المصلحه وغير ذلك مما سيوضح عنه بوقت اللزوم والان مدة الالتزام صارت على نهايتها فعند خلاص المدة وقطع الحسابات وتصفيتها ينبغي بعرض للديوان وضمانه كمية حقوقه اللازم تسديدها من الخواجه كاورك المذكور حسبما تقتضيه الاصول لانه لحد الان لم يصله تعريف رسمي من الخواجه كاورك عن كيفية تنازل عن حصته الى الخواجه خشاب انكاف بالموافقه لشروطه او فيه ملحوظات توجب منع هذا التنازل وعدم قبوله فبناءً عليه وحيث ان الخواجه ميخائيل يوسف اجاب هكذا اقتضى تحريره لمحبكم بالافاده ودمتم بصيرة نعرفهم للخواجه جيران خشاب بتلك ما في ٢٦ جماد الآخر سنة ٨١

محمد شريف
الكتخدا

Battalini
à
Souvour Saïd

عـ ١٠١
١١٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودد كارم جنابلري

لقد ورد لديوان افاده من حضرة وكيل ادارة البحرية رقم ٢٧ جماد خ لسنة ٨٥ حاصلها ان شخص يسمى الخواجه نبالبني فرنساوي تاجر بمهدور
له مبلغ سبعه واربعين الف غرش وكسور طرف شخص يسمى الشيخ رور سعيد من دمهور وصدر في تحصيله افاده من مجلس ططار رقم ١٢ جماد خ
لسنة ١٢٧٤ والقابض
لمثك وانه لما احضر المديون والزم بدفع المبلغ فاعتذر بانه جسيم ولا يمكنه تسديده في دفعه او دفعتين وانه من ابتدي
شغال عليه حتى بلغ هذا القدر والتمس تقسيط عليه على ستة سنواة ويسدده من محصولة الصيفي والشتوي وانه ارسل تفهيم للخواجه نبالبني غير ذلك
ارسل له خبر وحضر بديوان المديريه وتفهم على ان المديون رغب التقسيط على ستة سنواة فالمرسوم قال ايه ايه لا انا عاوزك
ولا عاوز حكومتك وترك الديوان وتوجه وقد اورد حضرة حيث الامور المماثله لذلك مخله ومضاده لشؤون الحكومه من غوب
ولا عاوز حكومتك وترك الديوان وتوجه ونعاد ليعلم وطرفه بدير التقاضي فيما يلزم نحو السداد
مخابرة حشمتكم ليتبصر فيما يستحقه بمقتضى قوانين الاوروباويوف او قوانين الحكومه
وكلما تحصل يعيد للمداين المرقوم فنا عليه وحيث ما حصل من الخواجه المرقوم لا يرضي حشمتكم ومخل لشؤون الحكومه فاقتضى تحرير لجنابكم نومل
باورقم التطرفيد لك وما يستحقه بمقتضى القوانين بكم عنه بالافاده ليحصل اجابة المديريه في ٢٩ جماد خ

شهر جماد آخر سنه ١٢٨١

[illegible] Iran Filx

نمره ١٠٢
١١٠

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو دولتلو محب ودود كرام جنابلرينه

انه بناءً علي ما ورد من حضرتكم رقم ١٩ نوفمبر سنه ٨٦٢ لمسئله ١٢١١ بخصوص مخاطبة حضرة محافظ رشيد بفتح المحل المتعلق لخواجاة ايرانس الذين
فلو بحضور الخواجه مادكيني بتحرير قائمه بما يوجد به بمصادقة الديوان وترسل الي القنسلاتو فقد تحرر لحضرة محافظ رشيد بما لزم عن
ذلك والان قد ورد من حضرته الافاده رقم ٢٥ جماد آخر سنه ٧٩ لمسئله ١٢٠٤ حاطلما فيها انه صار البحث علي الخواجه مادكيني فقيل انه بالكندريه فصار
الكشف بحضوره فلحد الان ما حضر هناك وانه متي حضر بذلك الطرف يصير الاجرا في جرد وارسال القايمه عنه حسب الطلب فبناء
وحيث قيل هكذا اقتضي تحريره لحضرتكم بالاشعار للمعلوميه ما في ٢٩ جماد آخر سنه ٧٩

محمد [illegible]
اسكندريه

174

Pouget & le Gouvernement

عمومي ١٠٢
١١٦

دولة وانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو ريتيلو محب والاكارم جنابلري

علم مضمون افادة جنابكم الواردة للديوان رقم ١٠ استنبدر ٦٢ قد جرى حرر مبلغ ٣٠ ٢٢٩٤٧ اثنين وعشرون الف وتسعماية سبعة واربعون قرش ومذكورين

غرش وعشرة مطلوب بكبانية بوجه من المدعوين ومتذكورين الى المحضر من طرف الفنساه لوا بموجب السند المدعو الوارد قيمة باقي مطلوب ويقتضي افادة المقاول

هذا واما مبلغ ٣٠ ١١٩٦٩ هو مطلوب للكمبانيه نظير مرور المراكب من الهويس المشهورة بهم اجار مقاولة وكما مذكورا بالكونترادا

المذكور قد جرى منه ذلك واما مبلغ ١٥٨٧ هو احق بحجة المذكور والانوار الذين اقدمهم المذكور من المدير

المذكور فانه ما وقع بتسديده متطلوبه واقتضى تحرير لجنابكم افادة بذلك في ٢٩ جماد اخر سنة ١٢٨٦

محافظ

175

Girgis Zagheb
c/
Moh. Aboulfadl

عكس ١٠٨
٩٤

دولة قرداب جنرال قنصلوس حضرتلو رتبلوجب والحكام

قد وردت افادة من مجلس تجارة الشام نمرة ٧١ بطلب الينا ما احوجه جرجس زغيب بتقديم التقرير اللازم اليه بخصوص قضيته مع محمد ابو الفضل

وصالح سليمان فاعلم نؤمل انه على ذلك في ٢٥ جماد الاخر

٢٦ سنة

176

dossier

Mohammet Agha Khasendar

&

Fme Gulustan

Ragab 1280

Gouvernorat

D.a Marguerite Bégué
D. Calià

178

All'Inclito Consolato Generale di Francia in Alessandria d'Egitto ec. ec. ec.

Prov. ... 1999 ... 1

Inclito Consolato Generale

La sottoscritta Margarita Bégué suddita Francese qui domiciliata ha l'onore di esporre umilmente che la medesima possiede una casa di secondo piano al Senanie il pianterreno composto di Magazzini appartiene al Pubblico erario (Bet-El-Mal) ed il Piano superiore di proprietà della Sig.a Calià suddita Inglese, tutto il fabbricato poi da più di due anni si trova pericolante per le molte lesioni che in esso si osservano. L'autorità Locale vigile alla pubblica sicurtà ha scritto alla supplicante ed alla Sig.a Calià mostrandoci la necessità di abbattere tutta la casa dalla pianta e rifabbricarla, essa Autorità mandò i suoi Ingegneri sul luogo, i quali dopo di aver visitato e misurato tutto riconobbero essere di assoluta necessità la rifabbricazione di detto locale, da quell'epoca io dichiarai all'Autorità che sono pronta a sfabbricare la mia casa per rifabbricarla più solidamente e nello stesso tempo migliorarne la ripartizione, ma trovandosi la mia sottoposta a quella della Sig.a Calià, è molto evidente che non poteva abbatterla prima che fosse tolta la casa che trovasi sopra la mia proprietà, intanto la Sig.a Calià si ostina a non far calare la sua, il difetto cresce orribilmente, sicchè la casa tutta minaccia eminente rovina, e la supplicante non può godere la pigione della sua proprietà e vive col continuo timore di un prossimo ed improvviso crollamento.

Per tutto ciò la supplicante prega l'Inclito Consolato Generale di voler trasmettere il duplo e triplo del presente Protesto all'Autorità Locale (trattandosi di proprietà immobiliare)

affinchè la medesima non ignori che io sono pronta a
disfabbricare la mia casa per rifabbricarla più solida
mente tosto che la Sig.ª Calicì mi offre il mezzo coll'
abbattere la soprastante sua casa; ed il triplo a noti
ficarsi per la via dell'Autorità medesima alla Sig.ª
Calicì onde le sia officialmente noto che io protesto
energicamente contro il suo ritardo nel far calare
la sua casa, e rendo responsabili tanto la medesima
quanto l'Autorità Locale dei gravi pericoli che mi
minacciano il pubblico dall'eminente crollamento di
tutto il locale; ciò a quiete della mia coscienza; rendo
egualmente ambe due responsabili di tutti i danni
che mi cagiona la privazione di godere la pigione
di detta mia proprietà.

Mentre con profondo rispetto mi dichiaro

Alessandria li 5 Decembre 1863.

Devº.ª ed Ubbed.ª Serva
Margarita Bigué

Vu soit transmis le double et le triple à l'E. M.r le Gouver-
neur d'Alexandrie aux fins requises et de droit
Alexandrie le 10 X.bre 1863
L'Agent et Consul Général
Signé: L. Tastu

Pour copie conforme
Alexandrie le 10 Décembre 1863
Le Drogman chancelier
[signature] Vivaire

179

All'Inclito Consolato Generale di Francia in Alessandria d'Egitto ec: ec: ec:

Inclito Consolato Generale

La sottoscritta Margarita Bigué suddita francese qui domiciliata ha l'onore di esporre umilmente che la medesima possiede una casa di secondo Piano al Senanié, il Pian terreno composto di magazzini appartenente al Pubblico erario (Bit-El-Mal) ed il Pian superiore proprietà della Sig.ª Calìu suddita Inglese, tutto il fabbricato poi, da più di due anni si è trovato pericolante per le molte lesioni che in esso si osservavano. L'Autorità Locale vigilante alla pubblica sicurtà ha scritto alla supplicante ed alla Sig.ª Calìu mostrandosi la necessità di abbattere tutta la casa dalla pianta e rifabbricarla, essa Autorità mandò i suoi ingegneri sul luogo, e dopo di aver visitato e misurato tutto riconobbero essere di assoluta necessità la rifabbricazione di detta casa, da quell'epoca io dichiarai all'Autorità che sono pronta a sfabbricar la mia casa per rifabbricarla più solidamente e nello stesso tempo migliorarne la ripartizione, ma trovandosi la mia sottoposta a quella della Sig.ª Calìu, è molto evidente che non poteva abbatterla prima che fosse tolta la casa che trovasi sopra la mia proprietà; Intanto la Sig.ª Calìu si ostina a non far calare la sua, il difetto cresce orribilmente, sicchè la casa tutta minaccia eminente rovina e la supplicante non può godere la pigione della sua proprietà col continuo timore di un prossimo ed improvviso crollamento.

Per tutto ciò la supplicante prega l'Inclito Consolato Generale di voler trasmettere il duplo e triplo del presente Protesto all'Autorità Locale (trattandosi di proprietà immobiliare)

affinchè la medesima non ignori che io sono pronta a disfabbricare la mia casa per rifabbricarla più solidamente tosto che la Sig.ª Calìa mi offre il mezzo coll'abbattere la sopra stante sua casa, ed il triplo da notificare per via dell'Autorità medesima alla Sig.ª Calìa onde le sia officialmente noto che io protesto energicamente contro il suo ritardo nel far calare la sua casa e rendo responsabili tanto la medesima quanto l'Autorità Locale dei gravi pericoli che minacciano il pubblico dall'imminente crollamento di tutta la casa, ciò a quiete di mia coscienza, rendo egualmente ambe due responsabili di tutti i danni di tutti i danni che mi cagiona la privazione di godere la pigione di detta mia proprietà.

Mentre con profondo rispetto mi dichiaro

Alessandria li 5 Decembre 1863 –

Dev.ª ed Obb.ª Serva
Margarita Bigné

عمومي ١٠٥
١١٦

حضرة قنصلاتو جنرال فرانسا وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودود كرام جنابلري

لقد ورد لديوان افادة سعادتكم المسطرة فرنساويه رقم ١١ ديسمبر سنة ١٨٦٢ علي تقرير الست مارغريت المذكورة بانها مستحقة لهم وعمارة البيت تعلقة الكاين بالاسكندرية وان اذا كانت الست كالبا التابعة لدولة الانكليز فهم بينهم وان الست مرغريت ترغب ارسال نسخة منه بواسطة الحكومة الي الست كالبا حيث ان هذه قضية عقارات ولازم الست كالبا والحكومة بكافة المصاريف المنصرفة لغايتها ذكرت صار معلوم والحال نفيد سعادتكم انه غرب الست كالبا المذكورة ذكرت في سنة المحاكمات بجناب قنصلاتو الانكليز واخيرا في ١٢ رجب سنة ١٢٨٠ حضروا علينا وقرروا الاتفاق ولم يصير المحصول علي المقصود وما لزم الحكومة اجرة ما علينا فلابد ان الست المذكورة تعلن طرف سعادتكم يصير مخابرة قنصلاتو دولة الانكليز بما يلزم حتي تنفيذ ما هو مرغوب في حصائص القنصلاتو المسلط علي البيت المذكور وبناء عليه لزم تحريره لسعادتكم بالافادة

٤ رجب ١٢٨٠

محافظ اسكندرية

آكوزر محافظ معارتلو بك حضرتلري

نقدم هذا الست مارغريت بيكوه كركور ... مرقوم الطلاه سعادتكم

عبر تكار نوفمبر عربي طبقا للحوادث

١٢ دسمبر
١٢٦٢
١٢٤

٦ قنصلو جنرال الفرنساوي

قنصلاتو جنرال

حيث ان الست المذكورة تدعي ان البيت تعلق الكاين بالاسكندرية
اذا كانت الست كالبا التابعة لدولة الانكليز بينهم وان الست مرغريت
مقدمة القرير ترغب ارسال نسخة منه بواسطة الحكومة المحلية الي الست كالبا
حيث ان هذه قضية عقارات ولازمة الحكومة المحلية والست كالبا بكافة المصاريف
الفرق الذي ينتج من هذه القضية

[illegible]

Ghanamy

عدد ١٠٦
١١٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسى وكيلى حشمتلو رتبتلو محب ودود كارم جنابلرى

بخصوص السقالة الراغب اعمال الثغر بعد الغير تعلقه ومرغوب اذا ما كان مانع

انه بناء عليها وردت مذكرتكم رقم ١٠ ايلول سنة ٨٦ لمدة ١٢٥٠ على نغور تحويله كلاوني لمدة ٩٧ ١٢ شعبان تاريخ رقم الافادة فهم وردت والان ذلك غير بما انهم والنظم

برخص لي مطرف الديوان بعمل السقالة المذكوره فقد تحرر لمهندسي الاستحكامات والنظم بما انهم غير ذلك والان وردت فهم الافادة رقم تاريخ ١٢ شعبان التخصيص بتحويله

ومما اوضحوا انهم علم الامكان بالشروع باعمال السقالة المذكوره ويمنع عمل الاشغال بالطلبة تشغل بالوحل بناء عليه وحيث المهندسين اوضحوا علم الترخيص بتحويله

المرقوم باعمال السقالة المذكوره ولا الى خلافه بوحل البلد فلزم تحرير لجنابكم بالافادة للمعلومية ما في ٤ شعبان

تحريرا

محمد ... افندي

Saya & Co
a
la douane

محوهـ ١٢١

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو اربنتلو المحب ولاكارم جناملري

انه لما ورد للديوان افادة قنسلاتو محبتكم الرقيمه ١٢ دسمبر سنه ٦٤ نمرة ١٠٢٦١ بطلب مطالبة الكمرك عن ارسال مبلغ احد عشر الف غرش وكسور استحقاق الخواجاة ماجيس وشركاه الى القنسلاتو حسبما تحرر اليه من الخارجيه فذ تحرر الى الكمرك بما لزم عند ذلك فلان وردت افادة من سعادة امين الكمرك رقيمه ٨ الجاري نمرة ١٠ حاصلها ان المبلغ المحكي عنه صرف من الكمرك الى صناعية بارود الملغم بموجب ايصالات منهم بالاستلام وتصديق من القنسلاتو فلهذا لزم تحريره لحشمتكم افادة بذلك للمعلوميه كاله حول فى ٩ رجب سنة ١٢٨٠

محمد سيدى

Jaba Ascaros Cassis

c/

la Société Financière

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

بتاريخ غرة رجب سنة ٨٧ الجارى اعلنت لنا خلاصته قونسلاتو بخصوص دعوانا على بنك الماليه المصريه وكوننا لم نقتنع بالحكم الصادر

ورغبنا المرافعه لمجلس اعلا فلزم اعراضه مرفقتين بهذا اعراض منا لسعادتكم ثلاثة نسخ لحفظ الواحده منهم بديوان سعادتكم والنسختين الاخرين

يصير الشرح عليهم بالاحاله على قونسلاتو جنرال فرانسا وهم مصحوبه منا باللغة الفرنساويه هذا ما لزم مع دوام بقا سعادتكم

١١ رجب سنة ٨٧

قيس كاسيس

١١٢٠٠٠

[illegible]

جنرال قونسلوس فرانسا ... [illegible]

... ١١ رجب سنة ٨٧ ... [illegible]

185

Paul Barthelemy

c/

Khalil Llabam

عرضحال ١١٨
١٢٦

الاعلام

صاحب المكارم

دولتلو قنصل جنرال فرنسلوس حضرتلري سعادتلو محبي والاكارم صاحب المتوفيه باجرا

محترم قد شرح المدير باطنه السطر ٩١٣ لسنة ١٢٩٤ [illegible] بارتولتي رقم

بنا عليه وبعد ... محبتلكم رقم ١١ حول سنة باطنه سيد الخواجه بالو بارتولمي لعمل توضيح

نحو احقاق الحقوق كالاصول تاريخ ورود افاده المدير الرسمي بعدم المطالعه

والذكر بطرفنا ... وجود اوراق ... محكمه

٢٧ ... عدم وجود اوراق ... في ١٢ رمضان

... بعلم ولزم الشرع بافاده لافادة العمل

محكمه مصر

٢٥

عموم ٢٥١

سعادتلو افندم مدير المنوفيه

الافاده هذه وردت من طرف قنصلاتو دولة فرانسا رقيمه ١ جولينه سنة ٦٢ نمرة ٩١٢٢ بخصوص صادق الاموال المدعي الخواجه باولو بارطولينه انها كانت طرف شريكه خليل ديوس المقتول بجهة فادر ومرغوبا التحرير للمديريه بان يحضر الخواجه للمديريه بقصد الاطلاع على دفاتر واوراق الدكان الذي منهم صار حصر الذممات لاجل اثبات حقهم من مطالبة حضرتكم عليها توضح بالافاده تعلم الكيفيه هذا وقد علم من الافاده الوارده من الضبطيه رقيمه ٤ الجاري نمرة ٦٠٠٦ ان الاوراق السابق ورودهم من المديريه بشأن الماده المذكوره ارسلوهم للضبطيه للمديريه بافادة ١٤ محرم سنة ٧٨ نمرة ٢٨ و ٤ الجاري نمرة ٥٥ بناء عليه وحيث ان ما صار بخصوص صادق المقتول وصارت موجودات معلومه ذلك بالمديريه لزم تحرير لحضرتكم لكي بحضور الخواجه المذكور للمديريه ينظر في طلبه ويجري اللازم واقناعه بما يوافق الاصول

وما يتم ترد به الافاده لاجل اشعار القنصلاتو

في ٤ صفر سنة ٧٨

محافظ مصر ... سعيد

سعادتلو محافظ مصر افندم

ما توضح بمرقوم ١٥ صار قبولهم والحال دفاتر واوراق مبينه ٢٠ زمان ... بهذا الطرف وسبق تحرير المديريه منها في ٢٤ ... على افادة المحافظه في ٢٨ ... عن حضور الخواجه باولو بارطولينه ... واحضاره ... اعلامه بانه عدم ... بطرفه ... المتوفي ... لم وجدوا وارثه ... بتركخانة الارمن ... المحافظه ... المذكورة الاوراق والدفاتر ... الخواجه ... سنداة ... الاحكام والخواجه ... بالافاده ... في ١٩ صفر سنة ٧٨

ان لزم ... المذكور ...

... بخصوص المطلوب ... ١٥٠ ... شريك للخواجه ارتين الارمني

Pietro Chaciotta

AGENCE ET CONSULAT GÉNÉRAL

DE FRANCE

EN ÉGYPTE

[illegible]

اسكندرية محافظي سعادتلو باشا حضرتي

لما وردت لنا شقة سعادتكم رقيمة ٢٧ محرم سنه ٨٦ نمرة ٢١٠ ردا عما اعرضه مسيو باولو بارطوليت ومحمد ارتين ونتيجة ما تحرر

من الديوان بان تقتضي توجه المذكورين الى المديرية لدعوى اللزوم عما يدعيه فقد حاز فهام مسيو بارطوليت بذلك فافادوا انهم

الانفار يتوجهوا الى المديرية بقصد اطلاعهم على دفاتر واوراق الدكاكين الذي فيها حار حضر الانفار رجعهم لجيد اثبات حقوقهم فيها ما حصلوا على دونيه

حيث ان تلك الدفاتر والاوراق جميعها ناطقة باسمهم وليس باسم خليل دبوس فالانفار الذي توجهوا بان يتوجه

تلك الدفاتر والاوراق حيث ادركنا اقتضى تحريره لسعادتكم نؤمل ان تحرر على ... لسعادة مدير المنوفية فانه بعد تحرير المقتضى

المذكورين الى المديرية فاذا يجب اطلاعهم على الدفاتر والاوراق وينظر لوجه اثبات حقهم ويتوجهوا رجعهم

لنحو ما يلزم لحصولهم على حقوقهم بمقتضى العدالة وتكرموا باجابتهم لهذا الطرف رجعهم ان ياخذوه بيدهم

تحريرا في ... ٢١ جولية

قنصلوس جنرال فرانسا

[illegible]

٩١٤

٨٠

[illegible]

تحرر ... ازبجال ... المقتضى

Conforme

~~Kolmet~~

of

le Divan [illegible]

١٢٢

١٢٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو اوتشبتلو محب ولا كاتم

حامليري

انه لما ورد للديوان شرح قنسلاتو محبتكم ١٠ رجب ٨٠ نمرة ١١٧ على تقرير متقدم من الخواجه لوليب بخصوص الفحم الطالب ديوان الواردات توريده من طرف الخواجه المذكور كتب الى الديوان المذكور على ذلك التقرير فلان ورده افاده من سعادة ناظر ديوان الواردات رقيمه ١٧ الجاري نمرة ٧٠ مفيدها انه ولوان الفحم ليس مربوط تحت ميعاد كما يفيد الخواجه لاكن اصل ربط المشترى من طرفه هو بوجه اقرب عن الميعاد بما ان اصل الربط مع جنابه هو بناء على ما عرض من طرفه الى المعية السنية في شهر جماد اخر ٧٩ واورى به انه يتعهد عن توريد خمسة الاف تونيلاطه وان منهم الفين تونيلاطه حاضرين بالطريق وثلاثة الاف سيحضروا ومن ذاك الوقت لحد الان صار ماضي نحو السنه وزياده ولم كان يصير توريد الخمسة الاف تونيلاطه بل فاضل نحو الالفين وستمايه واربعة عشر تونيلاطه فلبق يكون اصل تعهد الخواجه عن شي حاضر وشي تحت الحضور وتنفذ كل هذه المده واخبر ايضا ان اصله التعجيل بالتوريد لاكن تكون الاثمان واطيه فهذا الجهة وليس كان ذلك شرط باصل اغراضه حتى يجعل بدايته الان وانه تقدم صدور اوامر من المعية والماليه بمخابرة الباقي طرفهم مخوصات لقصد سرعة التوريد وتحرر لجناب الخواجه مرارا من قبل ومن بعد صدور الاوامر وما كان تورد افاده قطعيه كما ولا اخذ حكم من تقريره الان عن ميعاد توريد ما هو باقي عليه وان الاغراض للمعيه تقتضي اجابته لا لجهة ولهذا مرغوبا اعادة التحرير لحشمتكم با اخذ جواب قطعي عن توريد الباقي عليه في مده معلومه وبيعاد عنها هذا غاية ما توضح بافادة سعادة ناظر الواردات بنا عليه وحيث قد توضح الكيفيه لزم تحريره لحشمتكم نومل باذنكم ليصير اعلان ما ذكر الى جناب الخواجه ويطلب منه جواب عن توريد الباقي عليه من مبلغ الفحم المذكور في مده معلومه ويكلم علينا ليوزوره الافاده عند الكي

١٨ رجب ١٢٨٠

مصطفى

188

Abdel Ahad Sarah

&

Cap.t Youssef

عبده ١٢٧

١٢٧

هلا قرانا جنرال قونسلوس جمهلوار انقلوامي ولد كارم جابري

انه باع عليها وورد من عنده شرعا على تنزير عبد الله صدحاده بخصوص مبلغ الف وماية غرش وكون المحكوم له بون محلى التجار على

القبودان يوسف الانجليز وواجب تحصيل منه قدحاده المكاتباة في ذلك من القبطية ورنا فاديك القواره في ١٦ الحادي عشر ٧٠٦

على ان المدعي فاد منع المبلغ لخصمه وتخلصوا بعلق باع عليه اوصى كريك تحصيل بان خطار ليعلم في ١٨ الاخرة ، محامعه سنه

Vve Hypolithe Abrini
Succession Saïd Pacha

Dossier 47

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوس وكيلي حشمتلو رتبتلو محب وجه كارم جنابلري

انه بناءً على ما ورد من محبكم رقم نوفمبر سنة ٨٦ نمرة ١٤١٠ بخصوص ما هي مطالبة به ارملة ابوليت ابريني دلمان وجد ذلك متعلق بتركة
المرحوم سعيد باشا قد تحرر لسعادة دولتلو حليم باشا بالزم في ذلك فالآن قد ورد الخطاب المسطر باطنه من سعادة رئيس قومسيون تركة
المرحوم حاصل ما فيه انه صار تلاوة القضية المذكورة بالمجلس ورؤي ان قومسيون تركة المرحوم قد انحسمت مادة طلب الارملة المذكورة
المقدم عنه اعراض بتاريخ ١٩ نوفمبر سنة ٨٦ فالقومسيون لم يمكنه قبول طلبها هذا بأي وجه كان ولا يكون عنده توضيحات ببطها عن
هذا الخصوص واذا كانت ارملة الخواجه المرقوم لها حقوق على تركة المرحوم المذكور فتثبتهم امام محكمتهم التي من خصايصها ذلك وان
يصير اعلان ذلك الى القنسلاتو وقد ارسل صورة ما تضمن اوزنكي من المطالعة كما تم بناءً عليه وحيث قبل هكذا اقتضى تحريره لمحبتكم
بالافادة وطيه الصورة الافرنكية توصل بافادتكم اجيب المقتضى عن ذلك في ١٩ صفر سنة ...

محافظ الجيزة

عو ٢٩
٦٤

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

لقد ورد للقومسيون شرح من معية دولتلو افندم حليم باشا رقيم ٢٠ ج سنه ١٢٨١ ١٥٤ برؤية ما هو مطلوب من ارملة
ابيوليت اربيني المحرر بخصوص من سعادتكم في ١٧ جماد الآخر سنه ٢٨١ اس ٩٢ لحضرة كتخدا سعادة افندم المشار اليه و قد
صار تلاوة القضيه المذكوره بالمجلس المنعقد في ٩ الجارى ودوى ان قومسيون تركة المرحوم سعيد باشا
قد امتحنت مادة طلب ارمله ابيوليت من رعايا دولة فرانسا المقدم عنه اعرض بتاريخ ١٩ نوفمبر ٨٦٤ فالقومسيون
لم يمكنه قبول طلبها هذا باى وجه كان ولا يكون عنده توضيحات يعطيها في هذا الخصوص واذ كانت ارملة المرحوم
المذكور لا حق لها على تركة المرحوم المذكوره تثبته امام المحكمه التى في خصائصها ذلك وان يصير اعلانه
ذلك لقونسلاتو جنرال فرانسا فبناء عليه قد تحررت صورة ما توضح اعلاه لتكون مرسلة من طرف قومسيون و اقتضى
تحرير هذا لسعادتكم و ارسالها من طرفه لكى بأمركم يجرى المقتضى لذلك كما رؤى بالمجلس في ١٨ جماد الآخر ١٢٨١

رئيس قومسيون
تركة المرحوم
سعيد باشا

وورد ٢٠ م
[illegible]

سرح لقونسلاتو فرانسا بناء على ما ورد
فى رسم ١٩ نوفمبر سنة ١٢٨١

Succession Naïdrof
&
divers

عمومي ١٢٩
١٢٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حضرتلو رتبلو محب ولاكادم منابك

سبق التحرير لمحبتكم ابتدا ٢ ٥ الحالي ٩٤ بخصوص الكشف اللازم اجراه في دفاتر تركة الخواجه ناي دروف عن المبالغ المطلوبين
الذكر في قنسلاتوريه الموجوده لهذه الدفاتر طرف مسيو اكوين وجب في عهدة هاكور محمد الاف هاوودن افاده عن ذالك ولغدو ورد الان
استحصال في حقه وكيل الماليه برقم ١٨ الجاري ٤٤٦ مطلوبا قيد الانتهاء علي ذالك فلهذا لزم تحرير لمحبتكم نومل الحصول علي
ذالك ويكرم بالافاده لاجابة الماليه كان ختم في ٢٤ ٢٦ رجب سنه محافظ بك

200

Batalini
of
Serour Said

١٤٨

دولتلو فرانسه جنرال قنسلوسی حشمتلو دنیلو محب ولا کادم حنابلری

بتاريخ ٩ الماضي نمرة ١٠١ ما ذكرتم جنابكم بناء على ما ورد من مديرية البحيرة بخصوص ما صار من الخواجه بتاليني في قضية مطلوبه من الشيخ سرور سعيد وتنوه جنابكم بالنظر فيما توضح وما يستحقه بمقتضى القوانين نكرم عنه بالافاده لاجابة المديريه عنه وقفنا لحد الان ما وردت افاده عن ذلك وقد ورد استعجال من المديريه رقيم ٢٢ الجاري نمرة ١٠٧ في هذا الخصوص فلهذا لزم تحريره لجنابكم نومل النظر فيما سبق تحريره ونكرم بالافاده لاجل اجابة المديريه في ٢٥ رجب سنة [illegible]

وكيل محافظ [illegible]

الكدره مخاطبي سعادتلو باشا حضرتلري

لقد صار الاجراء بحضرة مدير البحيرة بعد ورود اشعار صورة قرار مجلس طنطا المختص بتحصيل مطلوب بتالين سيما وتبرار طلب المجازات بتاليني ودون محضر ولا وقوف على حقيقه بل بمجرد القول ان قال المديون لديوم حكومة الوكيل وادعاوده بالوقت الذي فيه بتاليني طلب الملام على القرار الصادر من مجلس طنطا ولا انتظار السماع الابلاغ عليه وزيد على ذلك القول انه ان نزعيه يريد تقبض المال عليه لمدة ستة سنوات مع وجود الرهنيه بيد المديون التي ما ينتج ان الضد بعطاي عايد على عموم قبول الحكم القطعي ان المديون يحوز الرهن ضد حقوق وضد القرار الصادر من المجلس المختص والنسبه تنفيذها حالا وما المعني ان المديون يحوز الرهن الستة سنوات البس ان عقارات ويستولي على مبالغ والمديونيه المقضي السداد تتوقف ويعيد حرف النظر في الرهنيه ويطلب تنقيص ذلك في باب اجحاف الحقوق ولذلك هذه نرسل المحرر لحضرة مدير البحيرة ان اولا تحصل حقوق بتالين باي صورة كانت حيث المديون مقتدر والرهن والرهنيه موجوده ثانيا اذا ما اراد حضرة المدير الموما اليه بحوره من القرار الصادر من مجلس طنطا فيحرر في حق المديون الى مجلس طنطا لكي يرسل صورة القرار الصادر الحكم به لاجل اعلان الحاجي لوليد المجلس وبورود القرار بعيد اكتفار بتاليني لاجل النظر بما يفيده جنابكم وكيل المديريه واذا ما صار الكم فيحرر لنا

التحرير في المفتش ٢٦ [illegible]

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم

ورد شرح سعادتكم المرقوم بميته رقم ٤ شعبان سنة ٧٦ نمرة ٥٠٠ وما ذكر فيه صار معلوم والحال ان الوارد في مجلس طنطا للمديريه فهو
محكوما فيه عن اجري تحصيل المطلوب في الشيخ سرور سعيد الى الخواجه بطاليني وجاري سجنه لاجل تحصيل المطلوب منه ولم يكن
لذلك مدخل فيما حصل في الخواجه بطاليني المرقوم وحيث مقتضي ورود الافاده عما سبق بالكتابة للمحافظه فيادة ما حصل
منه اقتضي الشرح لسعادتكم القصد ورود الافاده عن ذلك في ١٣ شعبان سنة ٧٦

تحريرات

اسكندريه محافظي سعادتلو بك حضرتلري

لتعدنيهم ما ذكرتوه حضرة [illegible] يعيد [illegible] قرر مجلس طنطا الصادر [illegible]
الوارد الى المديريه حيث جاري هذه القضيه [illegible] والتجاريه فنرجو ابقا نظر ما جار
ويجري بالعفو في ٤ صفر سنة ٧٦

١٢١٧
١٠٢

محرم ١٢٤٦

١٤٨

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو دنيتلو محب الاكارم جنابلري

انه بناء على ما ورد من القنصلاتو بخصوص مطلوب ابراهيم الحجاني من احمد العوادي

كتب الى محافظة دمياط بحسبما توضح من القنصلاتو فلان وورده هذه الافاده

من طرف محافظها انه ١٨ جابه حصار بحرير سند على احمد العوادي بوخامبلغ المائه

ستة وستين افرنك وتحقق في المجلس الذي قرر عنه الى القبودان ابراهيم

الحجاني وورد رفق الافاده المذكوره لاجل ترحم لحشمتكم وطيه السند المذكور

نؤمل استلامه وبكم علينا ما الافاده كان الوارد

٢٠ رجب ٤٦

Cap. Ibrahim Hamati

of

Ahmet Elouadli

١٨٠

عوض
بحه جوابات

اسكندرية محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

بمقتضى الافاده الوارده في المحافظه رقم ٥ رجب ٢٨٠ من ثم قد صار تحرير سند علمية الريس احمد العوادلي بوفا ميغ المالطيه

سعادتكم لطرف رسول وهو الحماني ابراهيم القبودان الى المذكور قد رفعه الذي في الميعاد ونصف اوراك وسته رفع هذا

٢٤ رجب ٢٨٠ للمعلوميه ويكم الافاده وانشا لقونصلاتو توصيله ليبري

محافظ

ورد ٢٦ م ... نفر وبيد راشد

Circulaire

١٣٩
صح
١٤٦

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دبلوماطيقو محب ولاكاتم حبابري

انه ورد للديوان افادة من سعادة ناظر ديوان بحريه رقيمه ٢٢ الجاري نمرة ١٥٠
علما بورود لسعادته من حضرة ناظر الترسانه بان وابورات الكومبانيات يجري
دخولها في المرسى جبرا عن الغفر المرتب بها من دون تصريح ولمناسبة هجوم قبايدي
الوابورات حال الدخول لا امكن منعهم كما وانه ليس حاصل فيهم مراعيه الى السيم الجاري
ضبطهم على باب المرسى ان الوابورات الذي يورد بهم مشقلات على ذمة الميري
يحطوها تحت بضايع التجار لحصولهم على تفريغ بضايع التجار هم بالترسانه
وبعد تفريغ مشحونهم لم يخرجوا من المرسى حتى ياخذوا صابوره ومرغوبا الخرده
الى الكمبانيات والى حضرات القناصل بان يكون دخول الوابورات ملازف
بدونه جبر ووضع مشقلات الميري فوق بضايع التجار حتى انه عند ورود الوابور
يكون وارد به مشقلات للميري يجري تفريغها وحالا يقع خروجه بالمينه لتفريغ
باقي مشحونه خارج الترسانه لاجل عدم حصول العطل بالاشغال وعدم كثرة المراكب
بناء عليه وحيث ان حصول التعدي من قبايدي الوابورات بدخول الوابورات
لمرسى الترسانه من دون اذن عند ذلك هو مخالف للاصول المربوط عن غفل ذلك
بالجريه وحضرتكم لا ترضوا مخالفة الاصول فنبادر نخبركم لاجل عندما تذكروا لجماعة
لحضرتكم الاجل صدور التنبيه الاكيد لمن لزم بعدم دخول الوابورات بالمرسى
بدون اذن والتصريح ووضع مشقلات الميري فوق البضايع حتى عند ورود الوابور
الذي يكون به ذلك يجري تفريغها وحالا يقع خروجه بالمينه لتفريغ باقي مشحونه
خارج الترسانه حسب الاصول لاجل عدم حصول عطل بالاشغال وعدم كثرة
المراكب بالترسانه ح ١ دجنبر ١٨٨٠
٢٤

ومن ... مصطفى

١٢٨٢

203

Dossier
La Douane d'Alexandrie
&
La faillite Glavany

Chaban 1280

Gouvernorat

Darton
c
Venitien

١٧٤
صح
٤٤٥

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب وداد كارم جنابلرينه

انه بناءً على ما وردنا من محبكم رقم ١٩ دسمبر سنه ١٨٦٤ المتضمن ٤٦٩٠ غرشًا على الخواجه دارتون يخص مبلغ ٢٨٩ فرنك مطلوب له من شخص
قنساوي يسما فينيسيانه ويرغب حجز قيمة ذلك على الخواجه المذكور بديوان جلادية لغاية ما تقبل قد تحرر الى جلادية بما
لزم في ذلك والآن وردة الافاده من سعادة وكيل جلادية رقم ٢ الجاري سنه ٩٧ ما ملخصه انه بكشف من اتفاقات
عمال جلادية وجد شخص يسما الخواجه نقولا ونيسيانه من صانع بارود الملقم الذي بالكنديه واتفاقه من بعد حجز الذي للجاري
حجز منه تهرب بيرف من كمرك كنديه بموجب سنداة دفعه بتصديق من القنسلاتو ولم معلوم ان كان هو المديون ام
خلافه فان كان هو ذات المديون فبما ان الامتنه نهض الطرف من قنسلاتو واحد خصوصًا انه اتفاقه بيرف تهرب
من الكمرك بتصديق من القنسلاتو لمن المحافظة بتحرير لمحبكم اما بالخلاص حق المداين من المديون حال الصرف من الكمرك اما يطلب
منه سند عنه بخصم قيمة المبلغ من اتفاقه بالجلادية وبتصدق عليه من محبكم ويرسل بالافاده بجلادية بتحرير سند اضافه الى
الكمرك للصرف بموجبه وفق الاصول وان كان المديون خلاف الشخص الذي تقضي منه فيفاد عن ضاعنه ومحل وجوده بينا
وحيث قبل من جلادية ما قد ذكر علام بتحرير لمحبكم يؤمل من بعد المعلوميه ترد الافاده عن ذلك على وجه ما تقتضي من
جلادية في ٥ شعبان سنه ١٢٨١

محمد [illegible] وكيل

Traduite le 20. février 65

Le Sr. Darton a terminé avec le nommé Vénitien suivant une quittance que ce dernier la possède et il ne réclame plus rien de lui ———

تحريرا في ٥ مايس ١٢٨١

Philibert
&
Ibrahim Bakr

١٤٦
عمومي
١٤٣

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب ولاكارم جنابلري

فيما سبق وردت افاده للديوان من القنسلاتو رقيمه ٢٢ دسمبر سنه ٦٦ نمره ٧٧ مفيدها انه ورد للقنسلاتو من جناب
مسيو فيليبير قنش قونسلوس دولة فرانسا بيافا بان كان له حصه بمركب وهو وباقي شركاه فيما مرفوع المركب الى الريس
جمعه شلضم من اهالي دمياط بحصته صرفوها بمبلغ خمسه وثلاثون فرنسي لميعاد ستة شهور بسند من جمعه المذكور محول على رجل
متسبب من اهالي يافا يسما ابراهيم بكر والمذكور علم على الكمبياله بالقبول ومن بعد مدة ايام ابراهيم بكر غلق دكانه
وسافر ولا يعلم محل وجوده وكون المركب الريس جمعه موجود بدمياط وهو الذي عطى الحواله فيرغب الحجز على المركب وطلبه
من الريس كفيل غارم وانه بالميعاد المحدد اذا ما حضر ابراهيم بكر ودفع المبلغ والا يكون الريس ملزوم بدفعه وبافاده القنسلاتو
مرعوبا المصري كما ذكر واخذ السند من الريس وارساله للقنسلاتو وبوفقه كتب لحضرة محافظ دمياط بما اقتضاه الحال فلان
وردت افاده من حضرته رقيمه غرة الجاري نمره ٩ بانه باحضار الريس ايرز وسيقة محرره من جناب البايع وحرر صورتها وبالاطلاع
عليها وجد انه باع الحصه للريس ويحول بالثمن على ابراهيم بكر بحواله مقبوله منه ولهذا مرعوبا النظر فبذلك بهذا الطرف
وحيث انه مما توضح بافاده القنسلاتو يعلم ان المحول عليه قبل الحواله وبهذه المناسبه صار المحول خالص الطرف من المبلغ
المذكور لزم تحريره لحشمتكم بالاشعار ومطلوب القنسلاتو يتحرر لجناب المطالب بيافا باخذ مطلوبه من ابراهيم بكر مادام
انه من اهالي يافا ايضا وكل منهم قبل الحواله المذكوره

في ٤ شعبان سنه ١٢٨

محافظ
مصر
سيد[illegible]

عرض
١٦٠

دولت فرانسه جنرال قنسلوسی حشمتلو دنیلو محب ولاکارم جنابلری

تعدیم هذا والالتوطیه فرهلاجیعیب و دسوقی الکاظم بخصوص قضیتهم مع الخواجه بنجات کدیه فردعایا دولت فرانسا

ومن بعده کفایه وتروم الترجی لمحتکم بجری اللازم بحق حسب الحقوق فی ٨ شعبان سنه ١٢٨٠

وکیل محافظ سیدا

شعبان ١٢٨

Abdalla Helali
v
Bonjean

ورقة تمغة مصرية قيمتها
ثلاثة قروش
٣

ترجمة التقرير الثنايي المرفوق بهذا

عنما يعرض علي سعادة افندم محافظ اسكندريه

نعرض لسعادتكم ان لنا بيت مستاجره الخواجه بنجان لديه احد رعايا دولة فرانسا و متاخر عليه اجره فمن حيث ذلك
قد تجاسرنا بتقديم هذا لسعادتكم وبه نلتمس ارسال تقريرنا الثنايي المرفوق بهذا الي قنسلاتو جنرال دولة فرانسا
لاجل التنبيه علي الخواجه بنجان بدفع الاجره المتاخره طرفه وتسليمنا البيت علي الوجه المذكور في تقريرنا المرفوق
بهذا

هلالي
عبد الله

دسوقي
[illegible]

[illegible]

208

Moh. Elmas

عمومي
١٦٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب ودادكارم جنابلرينه

انه مما علمنا دورنو قنسلاتو جنرال حشمتكم رقم ٢٩ ديسمبر سنة ١٨٦٢ لسنة ١٢٨٦ واصله كتابته واردين بواسطة البوسطه الفرنساويه من بلاد المكسيك باميركا

من محمد الماس هناك احدهم باسم الشيخ عبده وكيل والد المرحوم حسين بك بضربخانه سعاده والثاني باسم علي يونس رخاشني بالطلب ومرغوب ايصالهم لضبطيه

مصر وجل تسليمهم الى المذكورين ويوخذ منهم اعلاما في الوصول قد تحرر الى ضبطية مصر بما لزم نحو ذلك وارسل لها الكتابتين والآن قد ورده في الافاده رقم تاريخ

٢٧ لسنة ٨٧ حالا انه قد صار تسليم كوابتين الواردين طيه الى المذكورين واخذ منهم ايصال باختامهم مما عليه وحيث الامر كما ذكر اقتضى تحريره لحضرتكم والوصل مرسول طيه رجاء

المقتضى منه ما ٢ شعبان سنة ٨٧

محافظ مصر

وصل الموضح اسمه ضمنه الجواب الوارد لنا بالبوسطة الفرنساوية
من بلاد الملنشيك بامريكا من محمد الكامل والجواب المذكور استلمناه
من يد البوسطة بمصر في ٢٧ ب سنة ٨٥

عبد الله اغا سر اغاوات وكيل
سعادة والدة حضرة
صاحب

وصل الموضح اسمه ضمنه الجواب الوارد لنا بالبوسطة الفرنساوية من
بلاد الملنشيك بامريكا من محمد الكامل والجواب المذكور استلمناه
من البوسطة بمصر في ٢٧ بيه ٨١

علي يونس
د حاضنة
البرنسيبة

[seal:] علي يونس ١٢٧٧

Ruphayl Efendi

عمومي ١٤١
١٦٤

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رفعتلو محب ودودكارم جنابلرينه

لقد ورد للديوان افادة حشمتكم رقم ١٦ جانفيه سنة ١٨٦٤ نمرة ١٢٠ مرغوبا بها مخاطبة حضرة مدير الشرقية بان يعرف الخواجه دوفاتل الزند وكيل كبنية الموارد بالوادي انه في حمايات دولة فرانسا وتحصل له المساعدة بوقت اللزوم فحضرة المدير الموحى اليه لغاية ما قبل صار معلوم ذلك الحال فحيث ان مثل ذلك فيما يقتضي مخابرة الخارجية عنه فتوجه بنجد للمديرية ولزم تحرير لحشمتكم افادة بما ذكر ومظروف مخابرتكم بنفيذ مخابرة الخارجية عن ذلك ما في ٩ شعبان سنة ٨٠

le Navire Eugène

211

نمره ١٤٢

١٦٤

اوجيز المقال في حصول اخبار

جنابلري

دولة فرانسا جنرال قونسلوسي حضرتلو رسلو نجيب ولا كازم سعادتكم

بان عليا وردي في مقالة التحليكم رقم ١١ سعادتكم لما تحضر المركب الفرنساوي المسماه اوجين سعادة رقم ٩ ...

لما وابور البدري قد شرح بما لزم عن ذلك لسعادة ناظر البحرية الان وردت افادة سعادة ... بانه بعد تعين مجلس

... باز مقتضى حضور اهل الخبرة الذي يتعينوا بالمعلومية مع جناب ترجمان ... الذي بيمعيته لعمل الكشف المرغوب

سعادة لاجل ارفاق مديترم معهم من الرؤساء لاجل الكشف المرغوب تحضر اسفواري ناظر البحرية سرعا

يلزم باوكم تشريف على ال الخبرة وجناب الترجمان وقبودان المركب بالتوجه لطرف سعادة ناظر

ليتوقف معهم من يلزم من طرف سعادة للكشف واجرا الملازم حالا ١٤ شعبان سنة ١٢٨

وكيل المحافظة

سكرتير

دولة فرانسا جنرال قنسلوتيي حضرتلو رنياتو محب والاكارم جنابلري

انه من الشكايات الواقعة من بعض التجار في خصوص التعطيل الحاصل بحمولاته
بالكمرك قد تعلقت الارادة السنية بحضور سعادة الباشا باشمعاون حضرتلري
في تاريخه لاجل نظر ما يلزم اجراوه لنوال التسهيلات اللازمة وقد حضر سعادته
وبمروره على الكمرك وملحقاته استلزم الحال لتصليح وردم شارع الكمرك من باب الجمارك
لحد باب الترسانة لاكن من كونه وجد بالشارع المذكور بضايع مختلفة الاجناس
كثيرة العدد موضوعة بالطريق فضلا عن الذي بالمخازن وبدون شيال الاشيا
الذي بالطريق فلا يمكن الحصول على تصليح وردم الشارع ولا تشهيل الذي
بالمخازن ولدعي ان الكمرك لم علم اسما ارباب تلك البضايع الذي بالطريق
من التجار فلاجل سرعة شيل تلك البضايع والاشيا قد صدر امر سعادة
باشمعاون المشار اليه باخذ عربيات المدافع بجبخانه والقاطرجيه لاجل تشغيلهم
في شيال البضاعة المرفوعة بالاجر من طرف اصحاب البضايع مثل الجمالي وكذا
فضلا عن الشياليه الموجودين بالكمرك صدر امر سعادته ايضا بحضور رماية نفر
شيال علاوة على الموجود والعربيات والشياليه يكونوا حاضرين بالكمرك
من باكر تاريخه واقتضى تحريره لحضرتكم لكي يصير سرعة التنبيه الاكيد على التجار
التابعين دولة حضرتكم بان كل من كان له بضايع موضوعة بالطريق المذكور في الحال
يتوجه يجري شيلها وتشهيلها على الوجه المشروح من بعد دفع رسم الكمرك
بمخابرته مع سعادة امين الكمرك حتى يخلو الشارع قريبا ليصير الحصول على تصليح
وردم الطريق المذكور وتشهيل البضايع التي بالمخازن ايضا عاجلا

محافظ اسكندريه

في ٢٠ شعبان

213

Fagen
S
le Gouvernement

نمره ١٤٦
سنه ١٦٧

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دنينالو المحب والاكارم جناب بري

انه لما ورد للديوان افادة القنسلاتو الرقيمه ١١ جانفير سنة ٦٤ بخصوص مادة كسر عربية ركوبة الخواجه فاجوت

بالمحموديه بواسطة صندل حديد من صنادل الميري وانه صار تحقيق هذه الماده بالظبطيه ولم صار مجاوبة

القنسلاتو بنتيجتها ومرغوبا الافاده عن اسباب عاقة المجاوبه عنها حكم به بوقته كتب للظبطيه فلان

وردة الافاده منها رقيمه ٩ الجاري نمرة ٨٠٦ بان القضيه المذكوره تم تحقيقها وتسلمة لمجلس الظبطيه

فبناعليه وحيث علم ان القضيه انتهى تحقيقها بالظبطيه وتسلمة للمجلس فبانتيجه تحرر الى المجلس باجرى

اللازم ولزم تحريره لحشمتكم بالاشعار وتفهيم الخواجه بما ذكر طال صوله

١٢ شعبان ١٢٨٠

محافظ اسكندريه

214

١٤٩

١٦٩

حضرة فرانسا جنرال قونسلوسي ... دولتلو ... جنابري

انه لما كان حضرة كاتب ديوان بعاودة قد توسط لدى جناب الوكيل ما قيل من حصوله من الشخص الروم المعجوبين بجهة
بورة سعيد فالوارد افادته مؤرخة ٩٢ الجاري نمرة ٢٠ ما حاصله انه بتاريخ ٧ الجاري ورد للطرفه افادة من شاوي
العبادة مؤرخة ١٢٢ يناير نمرة من جناب ... بورة سعيد و... قونسلتو فرانسا المقيم بتلك الجهة مذكور بها
انه حصل اعلانا منه الروم المعجوبين ببورة سعيد بسبب القبض الذي صار تنفيذه من ذاك الطرف وبرغب ارسال
عشرة ... من الضبطية للعمل الى ان ... الذي قبل حصوله وبوقته صار تعيينه معاون الضبطية ومن [illegible] اغوات
وارسلوا به فاته لجانب المومى اليه ... ما حصل من ذلك وانكشاف الامر بناء عليه ومن ... تودي من طرف الحاشية
المومى اليه بانه صار الاجابة للطلب بحال ورود الافادة فاقتضى تحريره لحضرتكم به اخطار العلم ... ١٥ ... سنة ...

وكيل
كاظم

حساب مشترات الخواجه مادوکو ۴ ترکهٔ مرحوم الهامی باشا المباع بلجنه الاثنا بالجمهوريه

اول بيعه بمقتضى مبلغ

عدد
٠٤ کرسی کدمکیسی جربراصفر
٠٦ شدحه جيفدمکیسی جربر
٠١ کنابيه مکیسی جربراصفر ومعه مخده اثنی عدد

٠٠ ٤٤٥٠

ثانی بيعه بمقتضى مبلغ

عدد
٠٢ کنابيه به مخده اربعه ۴ الدور الفوقانیه
٠٤ کرسی کد بدابر جربراصفر
١٩ کراسی کد وصيفه بصوف احمر ١١ عدد وجربر مقلم ٨ عدد

٠٠ ٢٦٠٠

ثالث بيعه بمقتضى مبلغ

عدد
١١ مخده جربراصفر کثوفطن
٠٢ طواله قماش
٠١ کراويط خشب
٠١ شحنه کده کثوفطن
٠١ بانه جربر سجف
٠٢ سجاده کوشه جربراصفر سجف
٠٤ مخده جربراصفر کوشه
١٢ ستابر اجناس شتى ٦ وجربر کامله ٦

٠٠ ٥٢٨٠

Succession Elhami Pacha

Maroque

موبيليه کامله اسطنبول	٥٦٠٠	٠٠
اوانی وردا ونکا مشغول بمطاهر وزجاج	٤٩٠	٠٠
	١٨٤٢٠	٠٠

فقط المبلغ المرقوم اعلاه وقدره ثمانية عشر الف واربعمايه وعشرون غرش لاغير زياده

١٢

اسکندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

المبلغ المرقوم اعلاه وقدره ثمانيه عشر الف واربعمايه وعشرون غرش قيمه مشترات جناب الخواجه مادوکو تابع دولة فرانسا ۴ ترکهٔ مرحوم الهامی باشا المحصور بشمال وحيث المبلغ المذکور مقتضى ادائه ۴ مشتراته الذکله افندى بزه بکا بامرکم بری انشاء عهدنا ايا حقق قونسلوسى الدوله بسرعة بحصله منه وتوريد جزيه بيت المال ومع کل ذلک الامر لکم افندم ١٧ شعبان ١٢٨٤

محمد ... ...

...

[illegible]

١٥٦
١٦٩

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو نجابتلو محب ودادكارم جنابلري

تفهم ورود افاده من قنسلاتو محبتكم ١٤٤ الجاري نمرة ٢٢٢١ بطلب الافاده عن المتوفي بيوزنب الذمي كان
مستخدم ما ذكره هل رفت من الخدامة قبل وفاته ام توفي وهو بالخدامة فبوقته كتب الى الكمرك بالاستعلام
عند ذلك والان ورود افاده من سعادة امين الكمرك رقيمه ١٨ الجاري نمرة ٢٢ منها علم ان الخواجه بيوزني
صار رفته من البدي ٢٩ صفر سنة ٧٧ تاريخ وفاته وتوفي وهو بالخدامة فلهذا لزم تحريره لمحبتكم بالاشعار ح

١ شعبان ١٢٨٠

Lamy
A
la douane

217

١٠٠
محبوب
١٧٧

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلوا رتبتلوا المحب والاكارم جنابلري

انه لما عرض للمعاونه السنيه بمفصلاته قضية صندوقيه البارود التي ظبطهم الكمرك مع ٢٦ حبة كانو
مهربين لجربيه من الترانسيتو عند طلوع بوسطة الوابور الفرنساوي وارسلوا الي الجبه خانه وعطي اشعار
للقنسلاتو عند ذلك في وقتها والان شخص يدعا لاوي طالب اعطاهم اليه بقوله انهم تتعلقه
وارسل الافاده الوارده من القنسلاتو الذي مضمونها ان القنسلاتو لا يمكنها ان تعطي جواب
رسمي عن هذه الماده بموافقة القوانين حيث صار لها مدة سبعة سنوات وانما نظرا للفقر وضعف حال لاوي
ان امكن يسمح باعطاء الصندوقيه فلان ورده افاده من سعادة باشمعاون خزنه رقيبه ٦ الجاري
نمرو ١١٠ مشيرا بها مادام ان الصندوقين المذكورين وجدوا مهربين وظبطوا وكيف الاصول الجاريه فيما يوجد
مهرب من نسك الصنف صار توريدهم بالجبه خانه واضبتوا بها جهات وفي وقتها عطي الاشعار اللازم
للقنسلاتو كما وانه لما التمس لاوي المذكور الان اخذهم وصار تفهيم القنسلاتو بالواقعه وعلمت بانه لا يمكن
للمذكور حق فيه ذلك فقد اعطت الافاده بالمضمون المقدم ذكره فالاصول المتبعه لا تساعد باعطاهم اليه
لاجل عدم تجاري الغير على تهريب شي مثل ذلك وانه يصير التفهيم بما ذكر فبناء عليه وحيث ذلك
لزم تحريره لحشمتكم بالاشعار للمعلوميه بما توضح كما اصول هو

في ٦ شعبان سنة [illegible]

وكيل
محمد [illegible]

٨ ش نمرة

بعد ورود ترجمة الديوان رقم ٢١ ش سنة ٨٠ نمرة ١٥٦ على خطاب مديرية البحيرة رقم ١٨ ش

نمرة ١١٨ بطلب قيمة المستحق على الميري الوزيع الوزملك ايتم عوادر وزانا بعد لورثتها

٦٨٤٦٦

بتحري المعارف وادعاء الجهة للمديرية بحالة سبق وتحرر انه الغدير هو مجوز بالكوسلاتو بحجة

ولمان عوادر اخو المتوفي كان سابقا منه الدستور على اقرار حادره لزوجته

المديرية وذاك الدستور ترك الحين لعلى الى المديرية ولحد الان ما حضر منه

جواب وباقي القضية موقوف ~~نوصل انه يحرر لحضرة مدير البحيرة فلذلك حيث قد~~ التوضيه

فلذلك حيث قد برقت فوصل ان يحرر لحضرة مدير البحيرة لكي يعلن يوم نظر

تركة عوادر المذكور وبعلاريته الى الكوسلاتو لحضرته بحضور عوادر الى الكوسلاتو

وتوجيه منه برفقة معتمد من جهة الكوسلاتو الى المديرية وتنظر القضية وتعطا الحكم بوقته

وهو عدم حطر وتقرر ايته عوادر وحصول كل ذي حق بحقه

١١ صفر سنة ٦٤

Moudirieh Béhéré
&
les héritiers Girard

١١٨
عمومي ١٤٠ ملك

اسكندرية محافظي سعادتلو افندم

ورد للمديرية مكاتبة المحافظة رقيمة ٥ شعبان سنة ١٢٨٠ نمرة ٢٢٢ بأن علينا دور من قنصلاتو فرانسا ومنها اتضح
ان مبلغ ٢٥ ٩٨٤٦٩ المطلوب من ايتام المتوفي جرار من اموال الاطيان بناحية بركة غطاس فهو محجوز على ذمة المديرية
باش قنصلاتو والاهتمام باعطاء القرية المذكورة الي اصحابه مرغوبا ويستعجلونه علي السعي بالادهم ومرغوبا اجري
المصادقة ويقرر ما يتضح ذلك وان من المبلغ المطلوب فيتضح من شرحه اشتمله رقعة وتعتمد ايصال توريد
خزينة المديرية للسداد ثم دعه توقيع المبايعة فهذا يكون بمحكمة الولاية بدمنهور بعد تقديم الاوراق اللازمة
من الاهتمام بالاستفهام وايضاح المبلغ المباعة به القرية وتحقيق الاترية واجري المسح واخذ الاوراق المقتضية
علي المشترين حسب الرخوطات التي بتوخذ من الاوروباوية وبالاستفهام بتحرير من المديرية لقاضي افندي الولاية
بتحرير الحجة المقتضية بناء عليه لزم تحرير لسعادتكم لتوصل لحضرت القنصلاتو بتلك وايضا مطلوبة المديرية رقعة
وتعتمد ايصال توريد الخزينة وعند الحصول المقتضية في ١٨ شعبان سنة ١٢٨٠

مدير
بحيرة

١٨ ١٩٦ ٢١
سنة
قيد

عمومي ١٥٦
١٧٧

الي فرانسا جنرال قنسلتوي وكيلي حضرتلو رتبتلو محب والاكارم جنابلري
انه ثبت علينا وورد من حضرتكم رقم ١ جلفية فخ ١٨٦٤ لمسنة ١٢٢٨ بان مبلغ ٢٥ ٦٨٢٦١ المطلوب من
ايتام المتوفي جرار من اموال الاطيان بناحية بركة غطاس محجوز عليه من المديرية باش القنسلاتو
والاهتمام باعطاء القرية المذكورة الي اخوان مركوبلو ويستعجلونه علي السعي ليلا دهم ومرغوبا اجري
المصادقة قد تحرر لحضرة مدير البحيرة بما لزم عن ذلك والآن قد ورد من حضرة المحافظ بالمعطر
قرينه رقم ١٨ شعبان سنة ١٢٨٠ لمسلسل ١١٨ حاصلة عن ارسال المبلغ رفق من يعتمد رجل توريد
خزينة المديرية للسداد وانه توقيع المبايعة فهذا يكون بمحكمة الولاية بدمنهور بعد تقديم العريضة
اللازمة من الاهتمام بالاستفهام وايضاح المبلغ المباع به القرية وتحقيق الاترية واجري
المساحة واخذ الزوم المقتضية علي المشترين حسب الروطات التي بتوخذ من الاوروباويون
وانه بالمشغوفا بتحرير من المديرية لقاضي افندي الولاية بتحرير الحجة المقتضية لغاية ما قبلها المطالعة
كافي بناء عليه لزم الشرح لحضرتكم افادة بما ذكر نؤمل بامركم بسل المبلغ برفق من يعتمد لسداده للمديرية
وتفهيمهم بما فاته المديرية ويلزم بالافادة بمعلومه في ٢١ شعبان سنة ١٢٨٠

محافظ
البحيرة

١٥٨
١٨٢

دولة وانسا جنرال قنسلوس وكيلي جمهورية فرنسا محب ودو كافي جنابلري

لقد وردنا الديوان المخصص المسطر بالامنة من سعادة ناظر ديوان الواردات رقم ٢٢ شعبان سنة ١٢٦٦ لمستشار مضمونه انه
من مقتضى الكونترات المربوط مع الخواجه جلاواتي في الخمسة الاف قونيلاطه فحم حسب توريد ثمانمائة ثلاثة
وثلاثين قونيلاطه وثلث شهري من بعد الثلاثة اشهر فيتم وبحسب مواعيد التوريد المخصصة عليه فقط شهري
خلاف ما استلم توريده وما صار اشتراه وحسب فرق ثمنه عليه وبموجب الوعد بالحجب التوريد ولم يحصل
توريد استحقاق هذه الشهرين تحرر المخصص المدون صورته حرفيا بالعلاقة من سعادة بتاريخ ١٨ الجاري
وانه للحد الان ما ورد من جنابه لا افادة ولا اورونيتي وان المستحق توريده الف وستمائة ستة وستين وثلثاي
قونيلاطه مرغوب نفهم جنابه بواسطة القنسلاتو انه يرغم توريد ذلك القدر مستحق توريده شهريا ايضا
وانه اذا لم يصير التوريد فيكون في معلوميته بجري المشتري من خلاف استحقاق الشهرين الذي مضوا مما يستحق
ايضا لم يجري توريده وفرق ثمنه يلزمه كما حصل في اول فسخ من المطالعه كما في مشاعليه انتهى لهذا
لحشمتكم نؤمل بأوامركم بتفهيم الخواجه المرقوم بذلك وبكم بالافاده وفي ٢٥ شعبان سنة ١٢٦٦

محمد عطا
الكبير

صورة ما تحرر الى الخواجه جلاواني ١٨ شعبان سنة ١٢٨٠ نمرة ٨٠ سايره

انه من حيث صار ماضي شهرين والى الآن لم يجري توريد المستحق توريده من صنف الفحم المربوط عنه كونتراتو
مع جنابكم والاصول داعية للتوريد بمقتضى الشروط ولما انه مضى اول شهرين هذين الشهرين صار
تفهيم جنابكم عن توريد المستحق توريده بحصول الوعد وبناء على ذلك حصل الانتظار ولحد الآن
ما صار توريد وها هو مضى شهر ثالث وعلى هذا صار المستحق توريده قيمة استحقاق الشهرين تونيلاطه ١٦٦٦
فاقتضى تحرير لجنابكم لاجرى سرعة توريد ذلك القدر يوم تاريخه من دون تأخير وترد الافادة بتسليم
وانه ان لا يحصل التوريد فحينئذ يجري المشترى من الخارج بأي سعر كان وفرق الثمن ما يكون لازم من
جنابكم كما مشروط الكونتراتو

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

انه من مقتضى الكونتراتو المربوط مع الخواجه جلاواني عن الخمسة الاف تونيلاطه فحم حجرى
توريد ثمانمائة ثلاثة وثلاثين تونيلاطه وثلث شهري من بعد الثلاثة اشهر فسحه
وبحسب مواعيد التوريد يستحق عليه قسط شهرين خلاف ما تقدم توريده وما صار دشتره ٥١
وحسب فرق ثمنه عليه وسبق منه الوعد باجرى التوريد ولما لم حصل توريد استحقاق هذين
الشهرين تحرر له الخطاب المدون صورته حرفيا اعلاه بتاريخ ١٨ الجارى ولحد الآن ما ورد
من جنابه لا افاده ولا اورد شيء وبما انه المستحق توريده الف وستمائة وستة وستين تونيلاطه ١٦٦٦
وثلثاي فاقتضى تحرير لسعادتكم مؤملين تفهيم جنابه بواسطة التوفيق لكي توريد عن سرعة
توريد ذلك القدر معما يستحق توريده شهري ايضا وان كان لا يصير التوريد فيكون
في معلوميته انه يجرى المشترى من خلافه استحقاق الشهرين الذي مضوا معما يستحق ايضا
ولم يجرى توريده وفرق الثمن يلتزم به كما حصل في اوراق قسط افندم

٢٨ شعبان ٨٠

ناظر ... الوادره

220

٥٠

Cap. du Navire Eugène & La Marine

مرکز البوسته الانکلیزیه
١٩٩ ٢٦٥

اسکندریه محافظی وقومپانیه مصریه مدیری سعادتلو افندم حضرتلری

انه لما ورد شرح سعادتکم الرقیم ٢٢ الجاری نمره ٤٨ بناءً علی ما ورد من قنصلاتو جنرال دولة فرانسا علیه المحرر من الاثنین قبل بدین الذین بان نحار
نظرنا فی قضیة العوارض التی اصابت المرکب الفرنساوی المسمی اوجینی ومرغوب النظر فی القضیة واعطا الافاده لاجابت القنصلاتو قد صار
تلاوة ما تضمن المنتخبین المحکی عنهم وعلم منه انهم شاهدوا جنزیر السلسلة مکسور ورأس الجنزیر معوره من فوق السلسلة والسمبر
تعلیق التلمبار مکسور وشوهد وجود میاه بالمرکب قدر ١٥ بوصه وفی مدة خمسة وثلاثین دقیقة اخذت المرکب من الماء نحو عشرین بوصه ولذا
اوجب النظر ان الماء ناشئ من الصدمة التی اصابت المرکب من الماعونه ولمناسبة ما ذکر مما تقدم اعراضه من فوراه المرکب المذکور فی شأنه هذه
المصادمه قد تکلفنا التوجه بنفسنا للمرکب المذکور وقد توجهنا یوم تاریخه وبرفقتنا حضرة الخواجه ... رزق آغا ترجمان قنصلاتو
فرانسا واجرینا الکشف اللازم عن هذه المرکب بالاطراف وجمیع ما ظهر تحققت معرفته بطرف جناب الموجه الیه وبعد مناظرتنا وتعریف بکل الامور التی شوهدت
کان الاجر لاکن بما انه من ذوی القبطانه الذین ثبت بنظرهم حقایق ما یروه فقد علم لدینا بعد مناظرتنا وانما التلمبار محل ترکیب السلسلة وجد ان الجنزیر
لنا وله ان ما حصل للمرکب الفرنساوی المحکی عنه لم یکن من اسباب قوة ملاحظة حصلت وانما التلمبار وجد مکسور واسباب کسره ان الجاو بطه
مترکب من جوا بالجاو بطه وما مولته من الجهتین والسلسلة التحتانیه الذی هو برنجی هو الذی وجد مکسور ونحقق لنا حصوله واورینا الی
من کثرة الاستعمال وجدت منخوره والجنزیر کذلک وجد منخور حتی اننا وضعنا اصبعنا محل الکسر ولو کان صاغ سلیم ولیس به تخرک کان
حضرة الترجمان وتحقق له ذلک وبهذه الحالة فانه ما تحمل لمس الماعونه حتی انه جبر ولو کان الحل المسمی ترنجال اما ان یکون من زنجیر واجل
یؤثر به شئ من اسباب المصادمه وکذا التشبیر الحاصل عن کسره فانه وجد بنوع اخر لان الحل المسمی ترنجال عدم تجربه وعدم موازنه السلسلة
والهند الاسباب تحقق ان عند فتح الثمالی المسمی الغلوق او التکنه فی وقت النوم من اسباب عدم ذلک واما القول بوجود المیاه فانه
بالطبیعه ان المیز بتحرک ومن تحرکه وشدة الریاح انکر التشبیر ولا یکن هناک دلیل خلاف ذلک وحضرة الترجمان لما اراد الاستفهام
علی غیر صحه لانه بالکشف علی السفینه التی هی محل مجمع المیاه وجد ٧ نحو اثنی عشر برمیل میاه من السفینه وحضرته ترجم لنا هذا القول
من بابورس المرکب عن تلک الاسباب فاخبر بالفرنساوی انه منذ یومین ما صار طلوع میاه من اسباب المطر او میاه البحر لانه ما وجد دلیل
وفی مسافة خمسة دقایق جبر اخراج المیاه التی کانت موجوده ویحتمل ان وجودها کان من اسباب المطر وجد ان المرکب المذکوره کانت
یثبت ان من اسباب الملاحظه التی حصلت وما دام المرکب ما ذکر وبحسبما نظرنا بحضور جناب الترجمان وجد ان ... هو من کثرة استعماله
وقفت بالغربته قبل مجیئها وظاهرا علیها تلک العلامات بوجود صدا بالحدید وما اشبه وما حصل جبرا ... من اعراضاته انه برید بهیر
کما تحقق لنا ولم وجد طریقه ساعه ٧ فوراه المرکب فیما بعد عن تلک الماعونه ونقض المذکور آنفا من اعراضاته انه یمکن ان یتحقق بطرق
نعهد اللازم بمرکبه ارتکانا علی زعمه بالنداهی الغیر مقبول فلذم تحریر لسعادتکم للمعلومیه ومخاطبة القنصلاتو بما ذکر لیتحقق بطرفه
کما هو مقتضاه بهذا ومما یحصل به انتفعهم من حضرة الترجمان الموجه الیه انه نداهی الفوراه المذکور لم یصادف صحه وبرد من نداعی
واذا کان قصده اجرا التعدی اللازم علی طرف غیره فهذا یکون بنوع اخر ولیس بطریق النداهی فیما لاسمع فی ٢٢ شعبان سنه ٦٥

[seal: عبد اللطیف]
طرف مجلس بحریه ومعی ما یرتب ودولت وعلیه

وفی تاریخه
[signature]
٥٧٠
یورسعادتلو

فرانسه جنرال قونسلوسی طرفندن شقه وارد اولوب مستوفی اوله‌رق اسکندریه
انبه ما وورده افاده تونسانقیه و انکلیز دولی المشار اولینه بقدر کلیتاً
نی اجابه اربی لدت ورود افاده سعادته عرض ل
ناظر الجریه فیه ورده افاده سعادته عرض ل
دوقانهٔ فارزی کلنی کعذری ب الکیلیا معا اوزنده
انکان فهنوس عقوه وعدم وجود مصادمه ترکی
فیمودان بعالم فاذ انفغ حکمه باز و معه
افقتی کتبه صحیحه بن قوره حا ... کلی نظر

[signature]
١٢٨٠

[seal]

Laffon
&
la Cie Egyptienne

١٦١
١٨٢

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حضرتلو رفعتلو محب ودنا كامل جنابلرينه

انه بنا علي ما ورد في حضرتكم رقم ١٦ جنايو سنه ١٨٤٦ نمرة ... علي تقرير الخواجه لفون الفرنساوي المدعي علي القومبانيه المصريه بالقول انه اخذ ماله منه

منه وحصل له اضرار ورغب احالة دعواه علي مجلس تجار والحال انه من بعد ما صار مكاتبة القومبانيه ووردت في الافاده لمنشأ قد صار احالة

القضيه لمجلس تجار اسكندريه فبادية لرؤية القضيه ولزم تحرير هذا لحضرتكم بالافاده وبامركم يقتضي تفهيم الخواجه لفون بذلك في ٦ شعبان سنه ...

محمد ...

Mercier & divers Mahonois

١٦٢
١٨٢

دولت فرانسا جنرال قنسلوسی وکیلی حشمتلو رتبتلو محب ودود کارم جنابلرینه

انه بنا علیما ورد فی مجلسکم رقم ٢٦ جمادی الآخر ٨٦٤ لمسئله ٢٢٩ مؤرخا علی تقریر الخواجه بیترو فرنسیه بخصوص دعواه علی مذکورین ماعوجبه تدبیر لحظه

ماکور الضبطیه بما انه غیر ذلک وان وردة الافاده فی حقه وکیل الضبطیه رقم ٢٤ شعبان ١٢٨٠ لمسئله ٩٥٠ حاصلا ان الخواجه المرقوم حضر

بالضبطیه وبحضور المدعی علیهم صار مداوله الدعوی وانفصلوا فیما علیه وحیث قیل انهوا القضیه المذکوره فلزم تحریر لمجلسکم بالاشعار

فی ٢٦ شعبان ٨٠

مجلس ... [illegible]

Schemeyel
&
le Chek du pesure

١٦٤
١٨٢

دولت فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودود كارم جنابلري

انه بناء علي ما ورد في مكتوبكم رقم ٢٩ جمادي الاخر سنة ١٢٨٦ المستمر ٤٤١ ترجا علي تورزسيو تحميل بخصوص القباني المقال بينيه عنه بالماهيه وهو بيع علي حسبه وان
بيع القبانيه احتكارا جيدا وعطل اشغال الخواجه المذكور ومرغوب البنيه علي الشيخ المذكور باعادة القباني لمحل استخدامه كما كان وعدم معارضته فيما
بعد لحقوق الغير قد تحرر الي الضبطيه بالزام نحو ذلك فالان قد ورد رقم ٤ الافاده رقم ٢٨ شعبان سنة ١٢٨ المستمر ٩٦٠ مبنا عليها اجابة شيخ القبانيه بان
القباني المذكور ما يكن بطرف الخواجه المرسوم بل الذي يعرف ان الذي جاري الوزن له شخص سما قطب وجه علي احمد بلاجي كما انه وان القباني الذكر
عنه الخواجه المرسوم جاري الشغل عند كافة التجار بالمينه بسبب الطلب وليس مخصص بطرف شخص بمفرده سوا كان بالماهيه او باجر مبنا عليه وحيث ان
قبل من شيخ القبانيه هكذا وان القباني المذكور جاري الشغل عند كافة التجار بالمينه بسبب الطلب فاقتضى تحريره لحضرتكم بالافاده وبامركم يعيد
تفهيم الخواجه بذلك ما في ٢٩ شعبان سنة ١٢٨

محمد
[illegible]

224

divers négociants
et
la douane

٢٤٧
———
١٦٥

حب بدري

دولة فرانسا جنرال موسيو [illegible] محب وها كارم [illegible] بحصوله بالدولة قد تعلقت

اذ نبا علي الشكايات الواقعة من بعض التجار بخصوص الفلفل المقال لاجل اعطا الرابطة العوض من

الهراوي الشيه بحضور سعادة [illegible] باشخاوش جناب حدبون وعمد التجار الاربعين

اثنين من كل دولة فخمة بحضور مفتش المحضور وكون [illegible] لحضرات الفحل

والشهادات ومصحف سعادة ومن كون [illegible] للشهادات المذكورة عليهم بالحضور

الا لاجل المداولة معهم فيما قيل عن الفلفل واعطا الرابطة الموجبة لدولة فرانسا وتبيه

تموما وهذا المجلس يلي بتعيين اثنين تجار من المعتمدين ان يعين لدولة فيما هو لازم لذلك

لديوان المحافظ بالكراسة الذي هو يوم الخميس بعد الظهر باهلية للمداولة

في ١١ شعبان سنة ١٢٨٥

محمد
مقدم
١١٤٥

Dossier

Dne Garend

Ramadhan 1280

Gouvernorat

227

Laffon
c.
la Cie Egyptienne

اسكندرية محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

وردت افادة سعادتكم رقم ٢٦ الجارى بشأن نظر احالة قضية ما بين الخواجا لفون من تبعية دولة فرانسا وبين القومبانية
المصرية وحيث اقتضى حضور الخواجا لفون المذكور لطرف المجلس لاستيفا الرسوم اللازمة عن تلك القضية فبناء عليه اقتضى
تحريره لسعادتكم نؤمل التنبيه عليه بواسطة من يلزم بحضوره للمجلس بنفسه او وكيل مفوض من طرفه بالسند اللازم لاجرى ما هو مقتضى حسبما ذكر
مع توفهيمه ايضاً بان القضية موقوف سيرها على حضوره افندم في ٢٩ ش سنة ٨٢
رئيس مجلس تجار الاسكندرية

[illegible]

[illegible]

Corps des Marins Ingénieurs
… Marine

228

عدد ١٦٥
١٩٠

… جناب …
دولة فرانسا جنرال موسيو … محب … عوارض …
١٢٦٧ … فبراير ١٤ …
… [illegible]
… [illegible]
… [illegible]
… [illegible]
… [illegible]
… [illegible]

صورة الترجمة التركي

[illegible]

٢٠٥ ٤٨٩

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

بعلم تاريخه وارد افادة المحافظة المرقيم من شهر سنة ٩٦ نمره ٢٦٧ شرحاً عليها وارده قنصلاتو فرنسا بخصوص
المركب المسمى اوجينه المقال عن حصول تعويرها مشيراً بمعلومية افادة القنصلاتو واجرا اللازم
ويفاد والحال ان المركب المذكوره تحرر عنه من سعادة الباشا الى سعادتكم في شعبان سنة
نمره ١٩٩ بما نظر فيها بحضور جناب ترجمان القنصلاتو وبما تحرر توضح كيفية العوارات التي نظرت
بتلك المركب انها لم تكن بسبب ملاطمة مركب الميرى كما وانه تقدم توجهنا بالمركب
المذكور وتحقق ان تعويرها هو من الفرتونه لا بسبب ملاطمه وحيث ان العوارات
التي تحصل من الفرتونات لا يتضح حقيقتها اهل الخبرة الصنايعيه لوحدهم بل اهل خبرة تلك
يكونوا من القباطنه البحريه فاذا كان لم يحصل اقتناع بما ندون بالمكاتبه الصادره من سعادة
الباشا ولم يزل مرغوب الكشف على المركب فيجرى عقد جمعيه بالمحافظة او بالبحريه من اهل
خبره وقباطنه وينظر في الكشف الذي صار الموضح عنه بافادة سعادة الباشا
وبوقته يتضح حقيقة الحال وقد لزم ترقيم لسعادتكم افادة بذلك افندم

[illegible]

٥٨٨

[illegible]

Batalini
c/
Jerour Said

نمره ١٦٦
ص
١٩٠

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رتبتلو محب ودودكارم جنابلري

انه لما تحرر لحضرة مدير البحيره بناء على ما ورد من حضرتكم رقم ٢٦ جماد آخر سنة ١٢٧٧ بطلب صورة قرار مجلس طنطا الصادر بخصوص مطلوب
الخواجه بتاليني من الشيخ سرور سعيد فالآن وردت الافاده من حضرته رقم ٢٩ شعبان سنة ٧٧ المنتمره ١٢٩ حصه ٨٥ ان مجلس طنطا وردت منه افاده رقم ٢ جماد
آخر سنة ٧٧ المنتمره ١٢ بالحكم بالتحصيل كما حكم من تجار كنديه وانه بطلب التحصيل من الشيخ سرور المذكور لسداد المطلوب منه فاعتذر ورغب التنبيه
والخواجه لم قبل التقسيط فصار يحبس المديون وجاري حصر ما يملكه واجرا ما يقتضي نحوه وبما ان هذه الماده نوع والمطلوب من الافاده
نوع ومرغوب مخابرة القنسلاتو عما صدر من مجلس طنطا وما هو جاري في خصوص مطلوب الخواجه بتاليني ويفاد عما هو مطلوب لجادة
عنه للمديريه فيما حصل من الخواجه بتاليني بناء عليه وحيث ان حضرة المدير الموما اليه اوضح هكذا اقتضى تحريره لحضرتكم الاجل ان بعد معلوميته ما ذكر
يلزم بالافاده عما حصل من الخواجه المرقوم كرفقه ما تحرر لحضرتكم اجابت حضرة [illegible] ١٤ رمضان سنة ٧٧

وكيل
محمد [illegible]
الكتبة

شهر رمضان ١٢٨٠

Les Pèlerins Algériens

عدد ١٦٧
١٩٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو رفعتلو محب ودود كامل جنابلرينه

في شهر شوال سنة ١٢٧١ كان الديوان خاطب القنسلاتو اطرف محبكم بناء على ما ورد من مجلس الصحة بالتنبيه على المغاربة المتوجهين الى الاقطار الحجازية باخذ تذاكر صحية قبل التوجه كالحجاج مع باقي الحجاج وبوقتذاك تحرر الاشعار اللازم الى المجلس فالآن قد ورد نا افادة من حضرة رئيس مجلس عموم الصحة رقم ٢٩ شعبان سنة ١٢٧١ المشتمل بطلب تجديد المخاطبة لحضرتكم عن ذلك اذ انه ارى ان توارد المغاربة بناء عليه اقتضى تحريره لمحبكم نوعمل بالاولى التنبيه على المغاربة المتوجهين الى بحر الريف التابعة لدولة فرانسا بالتوجه الى قلم التذاكر الصحية واخذ التذاكر اللازمة منه قبل التوجه الى الاقطار الحجازية كالحجاج مع امثالهم ونكم بالافادة للمعلومية حاشي ٢ رمضان سنة ٧١

وكيل محمد [illegible]

231

Liaine Semé
9
Rosine Maroque

٦٩
[illegible]
٤٥٦

اسكندرية محافظي سعادتلو افندم

قد ثبت ان الست روزينه ماروك بنت الخواجه ماروك من رعايا دولت فرانسا مستاجره بيت من املاكهم الذي بايجارسوى ماتيان شكور ووالدها خاضنه [illegible] في دفع الاجره للذي وبموجب الكونترانو مستحق عليها ايجار ستة شهور من ابتدي جانفي ٨ لغاية سولتيه ٨ مبلغ مايه ريال وسبق التحرير للمحافظه في ١١ [illegible] سنة ٦٣ بقصد مخاطبة القنصلاتو عن تحصيل الاجره واخلا المحل وتسليمه للذي وبما انه للان ما صار الحصول عندكم فقد تحرر تحرير اوريكي في هذه المادة وهذا اربعة نسخ مرسولينه هي هذا للاطلاع عليهم بالديوان ومن بعد معلوميه ما بهم يصير حفظ احدهم بالديوان والثلاثة يرسلوا بالمخاطبة المقتضيه للقنصلاتو لتحصيل الاجره وخلو المحل على وجهاً لا يصير ضرر وبكل حال افاده [illegible] [illegible]

[illegible]

ورد [illegible] ٥١ [illegible]

٤٧٩

[illegible]

[illegible]
١٤٨

[illegible]

71

عمومی

٣٥٦

بلدیه محافظی سعادتلو افندم

ما استرتون سعادتکم باطنه جار معلوم و حال ان التقاریر الدکتور مفتش اسلام

علی وجه [illegible] باطنه فاتلیه افندی اعاده الشرح وهاهم [illegible] ابقائهم بالمحافظه المعقمه

مظرف الدیوان [illegible] ویکریهان [illegible]

وددد ٦ [illegible]

٥٧٩

[illegible]

عمومی ١٦٨

١٩٠

دولتلو فرانسا جنرال قونسلوسی حشمتلو رشتلو محب و داکارم حضرتلری

71

المعلوم حضرتکم [illegible] عرضت مامور [illegible] الدایرتنه [illegible]

والقصت لتقاریر الذین [illegible] بالافرنکی المرغوب بهم تحصیل الاجرت المطلوبه [illegible]

ما [illegible] ییدات و اخلعه المحل [illegible] المحض وتکریم بالاعاده لاجابت الدایره

ما ٢ [illegible] ١٢٨١

[illegible] ١٧٠
١٩٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي مسيو دينلو محب ودكارم جنابلري

انه بناً عليها وارد فوسنكم رقم فبرار ٨٦٤ لسنة [illegible] بخصوص المركب المسماة اوجينه المغال عن تعويرها قد تحرر لحضرة

وكيل دونانمة بحرية بتعنيه اثنين منطرف البحرية لكشف على المركب المذكورة صورة يتعين منطرف القنسلاتو

فالان قد ورد من حضرة الخطاب المسطر باطنه رقم ٦ رمضان سنة ١٠ لسنة [illegible] ما علمنا فيه انه قد عين سليمان

قبودان سواري فرقتين رشيد ومحمد رشيد قبودان سواري والبور الجعفري ومرغوب مخابرة حضرتكم بتعينه

اثنين منطرف القنسلاتو ويرسلوا الطرف حضرة في المطالعة كافي بناً عليه انتهى الذي بالاحاطة يكي

باعتبار بحيث ما يلزم لذلك في ٦ رمضان سنة [illegible]

محمد [illegible]

Cap. du navire Eugene
la marine

232

عمومي ٨١٠

٢٩٥

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

قد وردت افادة سعادتكم دفتر ٦ ك ث سنة ٢٧٢ شرحا عليها وورقة قونسلاتو فرانسا بخصوص

المركب المسماة اوجينه المقال عن تفويرها وكلما ذكر بها صار معلوم والحال ولو انه سبق الكشف

على تلك المركب بحضور جناب الخواجه عبده ترجمان القونسلاتو المشار اليها وفور بحضور

من سعادة الباشه ناظر البحريه كيفية عوارياتها مشاهدة بانها لم تكن من اسباب مصادمه

حصلت لها حتى وانه باشر ريس المركب اوجينه اخبر جناب الترجمان بان المركب المذكوره صار لها

يوميه تعمل مياه وتنظهر ان المياه التي كانت بها هي من المطر او من رشح البحر لكن انه صار اخراج

في طرف حضرة رقابيه وتحرير الافاده من سعادة الباشه لسعادتكم ٢٦ ش سنة ٧٢ بوا تفيعها صار ولما

وردت افادة سعادتكم ٢ ش سنة ٧٢ على مكاتبة القونسلاتو المطلوب بها تعيين منتخبين من الحكومه

لاجرا الكشف على المركب فما بلغ الكشف عليها بحضور جناب الترجمان وما هو محقق لنا ايضا

من ان عوارها لم يكن باسباب مصادمه حصلت لها بوقت عطية الافاده لسعادتكم بحقيقة الواقع

املا بحصول الاكتفا بما سبق تحريره وبذا لا يرى حصول تاخير من هذا الطرف في شي ما وحيث

ذكر بافادة القونسلاتو الوارده الان انها تسمي اثنين قبايدبه فرانساوي والتي تسمي

اثنين قبايدبه من طرفنا وبتوجههم للكشف على المركب بمعيه المشاهدين فيها فقد تعين

سيما قبودان سوارى فرقتين رشيد ومحمد رشيد قبودان سوارى وابور الجعفريه وقد لزم ترقيمه لسعادتكم

للمعلوميه بما ذكر واجرا ما يوافق بخصوص تسمية الاثنين قبايدبه فرانساويه من طرف القونسلاتو

المشار اليها وهاهما المعينين من البحريه ستعينه في الانتظار انتهى في ٦ ذا سنة ٧٢

مضابطة ٨١٠

وكلدو بحريه

افندم

وارد نيقه الذي سعيه بنعينيها والقناريه

نظروزده الطرف ديوان

نعينوا هذا عم ماسا

جواب لازم

١٦

١٧١
١٩٦

دولتلو انسانا حضرة قنسلوس وكيلي صيتلو رتبتلو محب ولا كلام جنابلري

انه بناء على ما ورد من حضرتكم رقم [illegible] بخصوص وضع مهمات المركب التي عن خصوص رسيد بالترسانه فقد تحرر للديوان [illegible]

بما لزم عن ذلك والان ورد الشرح المسطر باطنه من حضرة وكيل الديوان [illegible] رقم ٦ رمضان سنة [illegible] بالحديد

وصار الحكم على التزبيع وانه للان لم صار اخذهم وبقاهم لدى الاصناف لا يوجد في الخطرات ومرغوب ارسال [illegible]

ان هذا المهمات المذكوره في الترسانه حسب المرسوم اي وحيث بناء عليه وجب وضع المهمات المذكوره بالترسانه

كان لغاية ٦ شعبان سنة [illegible] وبقاهم لا يوجد في الخطرات فلهذا الشرح لجنابكم بوصل [illegible] ارسال عن [illegible] المهمات

المذكوره لئلا يحصل لهم شي وبكم بالافاده [illegible] في ٦ رمضان سنة [illegible]

محمد [illegible]

ه

١٨
١٠٠

ديوان بحريه رئيسي عزتلو بيك

ان المركب التي غرقت بجهة رشيد قد حصر بعض ودائع فيها بالمراكب البرانية وصار وضعها بالدنشا بجانب
الاشكال وترتب على شخص بربري تغيير من طرف اربابها ولكنه لم يعرفهم ولم يدري حقيقة
اسماهم وحيث ابقاهن الاشيا بالدنشا غير لايق خصوصا وان اقامت النفر المحافظين عنه بجانبها ليلة
ونهارا يخشى منه اذ لا يخلو الحال من انه يشتري شجار او ما شابه وبهذه الواسطة لا يامن من الخطر
فلذلك اقتضى تحرير لحضرتكم تؤملوا من بعد النظر فيذلك يجري ما يقتضي نحو ان الاشيا والنفر
السالف ذكرهم من تلك الجهة ويكون ذلك بافادة للمعلوميه واجرى ما يقتضي ١٢ رمضان سنه

ناظر [illegible]

بمزيد السعادة انتم المحافظين جهة الطلب الصادر
كانه معينه لغاية يوم الخميس تحقيقه وقد زال البوليه
وضمن من حضره انه له بليد باحضوره الغد ومن سنه
وهناك حسب شروط الدولة ٤ ل ٢٦ ش سنه

٢٦٦

٢١٤
٢٩٥

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

لتقدم ودرتي افادة سعادتكم ٢٢ ش سنه ٢٥٢ على مكاتبة جناب قونسلاتو
دولة فرانسا بخصوص وضع مهمات المركب التي غرقت بجهة رشيد بالترسانه
لغاية يوم الخميس الموافق ٢٦ ش وعقتضاها تنبه بالاجري وصار العمل على تفريغ
تلك المهمات من المركب الوارد به في اقرب وقت لاجري ما هو قصد نحوهم والان
علم من افادة الترسانه بمضمونه ١٨ ش بان الاكثر صار اخذهم والتي هولاء الحاصل
لا يوفق من الخطرات ما اقتضى الشرح لسعادتكم نؤمل بعد النظر في ذلك تصدر امركم
لمن يلزم بالحضور لاخذ المهمات المذكوره من الترسانه حسب الشروط الاوربيه

وكلداول بحريه

١٧٢

١٩٦

دولة فرانسا قنسلوسي كسميو موزانو محب الاكارم جنابلري حضرتلري

انه بناء على ما صدر به امر المجلس المخصوص الصادر على ايالة ... والكرم قد ترتب الاوردنانوا شيف محاكمة

تجارتيه في المحافظة الجزيرة الي حضرات الفنانسل بتعيين وكلا من طرفهم ليحضروا في ايام انعقاد جمعيته

الاوردنانوا مع وجوه البلد للنظر في قضايا يحب تقدم وورد افادة فهنا وجب بانه تحرر لحضرات

الفنانسل بما ذكر وقد انعقد بما ورد من حضرة ناظر الاوردنانوا بتاريخ ٢٠ كانون ثاني سنة ٨١ بانه للان ما حضر

احد من الوكلا اللازم تعيينهم من طرفهم وموجود جملة قضايا واعتراضات مرهونة بنوا على حضورهم ووجوب

تعيينه وحضور من تعيينه من طرف كل قنسلاتو في ايام انعقاد الجمعية حيث ذكر فبناء عليه تحرر الي حضرات

الفنانسل بذلك وهو لحضرتكم نوصل تعيينه من تعيينه لاجل فصل القضايا والاعتراضات الموجودة بحيث لا يحصل

اولا تاخيرها وبذلك لزم الافادة في ٤ شباط سنة ٨٥

كاتب ... سنه ...

250

Ratib Pacha
à
Morel

اسکندریه محافظی سعادتلو افندم حضرتلری

مقدم سعادتلرینه طپه اثواتریکی محرر تذکره سی بخصوص قنصل ملك سعادة اتب پاشا سکه اخواجه لویجی موریل مهر رعایا
فرانسه نك مقتضی تحلیته فرجه احالته للعداله توتیجی مقتضاه حسب المحقوه افندم ۲۰ ن سنه ۱۲۷۸ فی [illegible]

۱۹ ن ۱۲۸ [illegible]

[illegible]

[illegible]

Yousef Seman
&
Abdalla Effendi

١٧٦
١٩٦

دولتلو انسانيتلو جنرال قنسلاتو وكيلي حشمتلو رفعتلو محب ودادكارم جنابلري

الخواجه عبد الله افندي علي الخواجه يوسف سمعان التاجر صح نقديه بخصوص الديوان تحرر قبلا

لعقود الديوان افاده محبكم ١٦ فاقره بتاريخ ٨٦٤ لمسئله ٨٨ حاكمها باشا اذ قبلا تحرر للديوان بخصوص ... ومرغوب محافظة المديريه في التخفيف

بالدفاتر وعنارف له وان يتحرر لمديريه الزرقيه رجل النظر فيهم القضيه وانه لا لزم يرد افاده ولا صار شي في التخفيف وصادر غم المخاطبه

بتخفيف ما الا انه الخواجه والافاده غم اسباب التاخير لغايتنا قبل صار معلوم والحال انه بالكشف في قيودات الديوان وادر تحرر قبل

المقال بتحريرها للديوان جهة القضيه لم صار السند لا علا وربما يكون الخواجه اخذها من القنسلاتو ونوجه بالمر برا فبناء عليه قد تحرر بحق

مديريه الزرقيه بما لزم في ذلك واقتضى تحرير هذا لمحبكم بالاشعار المعلومية عدم السند لا علي المخاطبه الاولي وتحرر الانه للمديريه

صح

١٢٨٠
٢٨ رمضان
١٥

محل الختم

دكتر
مجلس
التجاره

Clivian Clardal
&
Coulomb

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

انه تقدم التحرير لسعادتكم بتاريخ ١٧ ربيع الآخر سنه ٧٧ عن خصوص مادة صنف المخرومات الباقيه طرف جناب الخواجه كلومب ولحد الان ما ورد افاده كما انه لم ورد شى من طرف جنابه وحيثما انه هذا لم يصح وبما تحرر فهمنا استحصال على جواب قطعى من طرف جنابه عن توريد الباقى عليه فيمن معلوميه لجرى ما يلزم باله عرض للمعيه السنيه ولا كان ترد افاده ولم صار توريد شى كما توضح فلزم تحريره لسعادتكم مؤملين مخاطبة جناب قونسلاتو دولة فرانسا باخذ الجواب اللازم من جناب الخواجه الموما اليه على وجه ما سبق به التحرير وترد الافاده ادام الله

١٠ رمضان سنه ٧٧

ناظر خزينه
الكرم

ورد تاريخه

٦١٧

تحريرات ١٨٤ في ١٢ رمضان ٧٧

سجل وسر

١٩٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسى حشمتلو دستكاه محب وداد كارم جنابلرى

ورد للديوان هذا الخطاب من سعادة ناظر ديوان عموم الواردات رقيم ١٠ الجارى سنه ٧٧ بانه حال ما تحرر من طرف سعادة للديوان ١٧٤ في ١٧ ربيع الآخر سنه ٧٧ بخصوص مادة المخرومات الباقيه طرف جناب الخواجه كلومب مطالعته كفايه وجب ما سبق وورده تكرر عنه لحضرتكم ١٨٤ في ٢ رمضان سنه ٧٧ ولحد تاريخه ما ورد افاده فلزم الترجى عليه لحضرتكم توصل اخذ الجواب اللازم من جناب الخواجه على وجه المرغوب ويكرم بالافاده لاجابة سعادته ١١ رمضان سنه ٧٧

وكيل
محافظ
اسكندريه

Menahem Baroukh
c/
divers

١٧٦
٢٠٥

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ودادكارم جنابلري

وردت افادة قنسلاتو حشمتكم نمرة ١٠٤ الجاري سنة ١٨٦٩ أشرحا علي تقرير الخواجه مناحم باروخ المرفوق معه
قايمة محرره بمعرفته بمبلغ احدي عشر الف غرش وكسور وراغب تحصيله من بعض أشخاص أوضح اسمائهم بالقول ان
ذلك ثمن أشياء مشتراهم البعض من سراي [illegible] والبعض من الذين ساكنين كما وانه اورى بانه جاري استخدامه
من طرف الحكومة لتقضي بعض مصالح وراغب ترتيب شي له نظير خدامته او يتعين له شي نظير خدامته بخلاف الماهية وكور (?)
بموافقة حاله ثم لذا بما ذكر صار معلوم والحال ان ما عن المبلغ الراغب تحصيله من اوضح عنهم فحيث كما لا يخفا علي
حشمتكم ان كافة المبيوعات التي ابيعت من المديرية في العهد السابق كانت معينا لها مأمورين من طرف الحكومة لحصول
البيع عن يدهم ولمناسبة ان القايمة المحكي عنها [illegible] محرره من طرف الخواجه مناحم المذكور مع ان الاصول تدعوا
في مثل ذلك ان ما دام معينه مأمورية للبيع كما سلف الذكر فلازم اخذ قوايم منهم ببقية الثمن المستحقة للسمسار
الذي حصل البيع عن يده ومن قدر الاثمان المباع بها حتي ينتضح ذلك يكون اقتناع من هم منتضب التحصيل منهم وحيث
لم يعلم بانه كان موجود قوايم بهذه الصفة تفيد ملزومية المشتريين بما هو مرغوب تحصيله منهم ام كيف فلزم الايضاح
عنما ذكر حتي اذا كانت موجوده القوايم بالشهادات الماده ذكرها طرف المطالب يصير نسخ صورتها حرفيا مع التنبيه
عليه ان يحرر قايمة بخصوص ما هو مطلوب من كل شخص علي حدته مع توضيح محل اقامته ومحل استخدامه ان كان مستخدم
باي جهة كانت لاجل المكاتبة له عليها اذ القايمة التي وردت الان فضلا عن كونها عاريه من شهادات مأمورين
البيع بوجه ما تقدم ذكره فانها محتويه علي جملة أسما والبعض موضح عن محلات اقامتهم والبعض غير موضح عنهم شي
والذي موضح عنهم بعضهم باسكندريه وبعضهم بمصر وبعضهم بجهات أخر ومادامت القايمة عن الجميع واحده فلا يتأتي
اعلانها للجميع هذا ما كان من أمر ما يطالب به الخواجه بعض الأشخاص أما قوله انه جاري استخدامه من طرف الحكومة
فحيث المعلوم ان المذكور سمسار والجاري ان الشي الذي يصير شراه عن يده لجهة المديرية يحسب له سمسرته ويستولاها
فاذا كان أحدا خدمه في خدامات متعلقه بالحكومة يوضح عن الذي كلفه وفي اي خدمه تكلف وأما قوله من
الغير واضح حقيقته جليا لا يكون مقبولا لدي الحكومة لزم تحريره بالافاده لتفهيمه ما ذكر ١٤ ن سنة ٨٦

محافظ اسكندريه

Cap. du Marine Lugène
à
la Marine

٢١٦ ٢٠٦

عزيزنا [illegible] وكيل محافظة [illegible]

... [illegible] ورد افادة حضرتكم الرقيم ١٠ ن ٨٠ من ١٢٨١ كما علمتم ورود من قنصلاتو [illegible] الركب
المسماة اوجيني بانه تبين من القنصلاتو شخصين السابق تعيينهم ليتوجهوا الى المركب بوقت متسببين البحرية
وافادكم باكانو غايبين قبلا وانه تبين ايضا الخواجة [illegible] بوقت المسجين للمعاينة [illegible]
فقط وحيث انه من وقت ورود افادة المحافظة لوقت تحرير هذا حار ماضي اربعة وعشرين ساعة ولم يحضروا المبينين من
القنصلاتو والمبينين من البحرية مقيمين في انتظارهم من وقت ما تحرر الى المحافظة في ٢٦ ن ٨٠ من ٢١٠ ولو حضروا من
وقتها لكان انقطع القول وحيث لغاية الان لم حضروا والمبينين من البحرية لم ينتظرون حضورهم كما ذكر فاقتضى
لحضرتكم بان يجري بسرعة احضارهم [illegible] فيه [illegible] المادة ١٢ ٢٤ ١٢٨٠ [illegible] الديوان

٦١٤

[illegible] ١٧٧

دولة [illegible] جنرال [illegible] محمد [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Feguest
à Gouvert

١٧٨

٢٠٥

دولة وانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو رتبتلو محب ولا کارم جنابلری

صار معلوم الديوان ما توضح بافادة جنابكم الرقيمة ١٢ جانيوا سنة ٦٤ مما توضح من الخواجه مجنت في خصوص الاشغال الذي يقول انه اجراها زيادة عن
المقاوله التي كان اجراها الخواجه المرقوم برايش البنيه في سنة ٦١ وعن مبلغ الرهينة الذي كان موضوع على نهو المقاوله المحكي عنها وحيث انه فيما سبق كان
ورد من القونسلاتو افاده تاريخها ٨ سبتمبر سنة ٦٦ نمرة في هذا الشان وتحرر لجنابكم بما فيه الكفاية عن تلك الماده بتاريخ ٧ ص سنة ٦٢ نمرة ١٦
وايضاً بتاريخ ١٦ ص سنة ٦٥ نمرة ٤٠ لغاية تمام انه كان كتب من القونسلاتو للخارجية عنها وتقدم وروده افادتها للمفقط ٤٠ ذلك بتاريخ ٢٢ ج
نمرة ٩ وتحرر للخارجية ايضاً بتاريخ ١٧ ص سنة ٦٥ نمرة ٢٠ بناء على ذلك وحيث الامر هكذا والمنظور هنا على ان الخواجه المرحوم لم تكن لاحق
فيما يطالب به كتابة المخاطبة للقونسلاتو وللخارجية بالتواريخ والنمر المذكوره لزم تحريره لحضرتكم بالافادة ٢ رمضان سنة ٦٤
١٤

محافظ
سيد

Ratib Pacha
&
Philippe Galibert

اسکندریه محافظی سعادتلو افندم حضرتری

مقیم [illegible] طرف اولادلی [illegible] سعادتلو راتب پاشا [illegible] خواجه [illegible] رعایا
[illegible] خروج منه ودفع الاجرة المستحقه علیه [illegible] احکام [illegible] مقتضاکم حسب الحقوق
افندم [illegible]

۷۰

[illegible] ۱۱

[illegible]

[illegible] سعادة راتب باشا [illegible]

[illegible] ودفع الاجره [illegible]

[illegible] ۱۲۰۹

242

Cap. [illegible]

le Chemin de fer

١٨٠
٢٠٦

حمابلري
دولة فرانسا جنرال قنصلوسي حشمتلو رتبتلو محب ودنا كاسم
انه لما وردت افادة القنشلاتو رقيمة ١٠ الجاري نمرة ٩٠ على تقرير من مسيو دويراند قبودان المركب الفرنساوي المسمات
تريث بان المركب المذكور مشحونة فحم حجر لزم السكة الحديد وانه في اثنى السفر حصل لها عوارض ويرغب روية هذه
المادة بمشتخبين وقد ذكر بالافادة ان القنشلاتو عمت ثلاثة قبايدين تراجل ذلك فوقفه تنب لكمبانية السكة الحديد
عن هذا الخصوص وكان وردت افادة منها بالاحالة على ديوان الوارداق لمناسبة معلومية بهذه المادة وتتبع محرر الكم
اليه وقد ورد مع الافادة صورة الكنترات المعقود مع الخواجة ورامي حيث منه يعلم ان المبري يورد الفحم على عينة
السكة فلهذا تحرر الى ديوان الوارداق عما ذكر فلان وردت افادة من سعادة ناظرها رقيمة ١٢ الجاري والوارد
من طرفه يوم تاريخه نمرة ٥٥ مذكور اجوابا انه بشروط الكنترات المربوط مع الخواجة فورمس عن ارض الحق الجاري وارده من طرفه
لا يكون به قبول عن مادة عوارض السفاين التي تورد مشحونة حتى يكون المعاملة بموجبها وانه كان تقدم من اكم يوم حضر قبودانه
السفينة بشان ذلك وطالبه لنقض الكنترات انه لا يكن فيه شرط عن هذه المادة فكتب من الوارداق للمكتب السكة
بان منفوعا عن السواتق فتجاوب من المكتب لعدم سابقة لذلك وانه علم جهاتوضع لا يوجد فيه اقتضا لاجراء شي
فبنا عليه وحيث مما ذكر يفهم ان الكنترات المربوط مع الخواجة المذكور عن حق الفحم لا يكن به قبول عن مادة عوارض السفن
التي تورد مشحونة لان المبري يورد الفحم على عينة السكة وبمناسبة ذلك وعدم وجود سابقة كما توضح من المكتب
فقد ذكر بافادة الوارداق بانه لا يوجد اقتضا لاجراء شي وكما هو معلوم ان شروط الكنترات المربوط مع ... ابتعتها
واجراها حاسم لكل نزاع لزم تحريره لحشمتكم بالافادة وبافتكم يجب تفهيم القبودان بما ذكر كالاصول

في ١٤ ...

محب ودنا كاسم حمابلري
ثم وبالافادة الواردة من مكتب
السكة مذكورا فيه حيث منه استلام
الفحم وورد بافادة من الوارداق ٩٥ ...
فيجب حضور القبودان يستلم باقي المنقول
فحصل التنبيه عليه بتوجه للسكة الحديد لاجل
ما ذكر فلهذا لزم التحرير في تاريخ

Ibrahim Danna & A. Rizzalla

۱۸۹

۲۰۶

دولت فرانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو دبدبه‌لو محب ولاکارم جنابلری

مقدما وارده افاده حشمتلرینک رقیم ۲۲ فبرایر سنه ۱۲۶۹ المذکور تاریخ ترتیب کل فی الخواجه ابراهیم دانا بوطلیه ترجمان ثالث والخواجه عبید رزق

ترجمان بوطلیه معاون حسبما صدر الامر فی الخارجیه بباریس وفی کون نوذالک قنسلوسی تجارت الخارجیه [illegible] هذا الشان

فنی تعیین اللازم فیها بصدد [illegible] اجراه بناء علیه قنسلوسی [illegible] بالافاده فی ۱۶ [illegible] ۱۲۶۹

محافظ اسکندریه

A Monsieur
Max Outrey
Agent & Consul Général de France
à Alexandrie

Proc. [illegible]
Dossier P 100
N° R

Monsieur

J'ai l'honneur de vous informer que pour solde d'un Compte Courant arrêté au 30 Juin 1865 je suis créancier envers le Sieur Ambroise Fresco Sujet Italien entrepreneur de travaux d'une somme de

P 12128 - 05 au tarif

que pour recouvrer cette somme qui m'est due depuis un si long temps je suis en instance auprès le Consulat Général d'Italie.

En attendant pour sauvegarder mes intérêts je viens vous prier Monsieur l'Agent & Consul Général de vouloir bien transmettre d'Urgence le double de la présente requête à Son Excellence Zulfikar Pacha Gouverneur d'Alexandrie avec prière de vouloir bien retenir à son tour au Sieur Ambroise Fresco une somme de

مآل الاعراض المذكوران تعهده له بمبلغ ق ١٢١٢٨ قرش
عند امبرواز فرسكو الايطالياني والقضيه منظوره في قنسلاتو
جنرال اتاليا وحيث ان الخواجه امبرواز المذكور مطلوب
له مبلغ من الحكومه فقدم الاعراض طالب ان الحكومه
تحجز مطلوبه وتوابع من المبالغ المطلوبه
الى امبرواز حتى تنتهي القضيه
في قنسلاتو ايتاليا
١٢٦٠

[illegible]

P.t 1212:05 plus les frais et intérêts sur les sommes qui lui sont dues ou qui pourraient lui être dues par S. E. le Gouverneur pour les divers travaux dont le Sieur Fresco a été chargé et cela jusqu'à ce que je puisse obtenir du Tribunal Consulaire Italien un Jugement qui tout en admettant ma créance m'autorise à en toucher légalement le montant de S. E le Gouverneur

Veuillez agréer, Monsieur l'Agent et Consul Général l'assurance de ma haute considération avec laquelle j'ai l'honneur d'être

Votre très obéissant serviteur

Sg.r de H. Richard Koenig
A. Marsilio
Maggiar

Alexandrie
9 Janvier 1867

Vu soit transmis le double de la présente requête au ~~Consulat Général~~ d'~~Italie~~ aux fins requises & de droit

Alexandrie le 10 Janvier 1867
P. L'Agent & Consul G.al
Le Chancelier
Signé A. Dobignié

à S. E. Monsieur le Gouverneur d'Alexandrie
E. P.

245

CHANCELLERIE
DU
CONSULAT GÉNÉRAL
DE FRANCE
à Alexandrie d'Egypte.

L'an mil huit cent soixante-sept le Dix

Janvier

A la requête du Sieur H. Richard Kœnig

demeurant à Alexandrie

Nous, E. Pharès commis de la Chancellerie agissant par délégation de Mr le Chancelier du Consulat Général de France à Alexandrie d'Égypte, soussigné, avons signifié et donné copie de la requête qui précède, ainsi que de l'ordonnance mise au bas, ~~au~~ à ~~Consulat Gal d'Italie~~ S. E. Monsieur le Gouverneur d'Alexandrie

(app. la rature de trois mots nul E. P.)

~~demeurant~~ à

~~en parlant~~ à

et avons également signifié et donné copie de l'ordonnance et du présent procès-verbal au requérant en parlant à Mr Maggiar leur procureur

afin qu'ils n'en ignorent. Dont acte.

E. Pharès

Pour copie conforme
Alexandrie le 10 Janvier 1907
P. Le Chancelier
Le commis
E. Dhont [?]

CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE
A ALEXANDRIE

١٨٤

١٢٩

دولة فرانسا جنرال قونسلوسي حشمتلو دنيلو محب ولاكارم جنابلری

قد فهم ما ذكر بالشرح حضرتكم المسطر بهذا الرقيم ١١ جانفير سنة ١٢٦٩ م على تعريز مقدم فرنوليك موسيو ديبيار كنيك بخصوص مبلغ ... مطلوبه من الخواجه ابيرواز فرنسيسكو التيلياني المنظور قضيته بقونسلاتو ايتاليا ولكون المرقوم مبلغ بالحكومة فيقتضي وضع الحجز عليه حتى ينتهي القضيه بالقونسلاتو والحال اولا لم يتوضح الجهة الموجود بها مطلوب الخواجه المرقوم التاليانى ومادام ان مديونه هو من تبعية دولة ايتاليا فالحكومة لا يمكنها ان تحجز على مطلوبه الا باذن حكومته حسب الاصول الجارية فلزم ذكره لحضرتكم ما بالافاده في ١٠ رمضان سنة ١٢٨٥

١٢١٢٨

محافظ السيد [illegible]

محمد عمر حسين نوري

قيد ١٨٢

تحرير شنه ١٠ ارسلها [illegible] جانبتر [illegible]

Failliti Braun filo

عموم ٤٦
٢٢٧

محكمزده محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

بنا على شرح سعادتكم ٢١ مارچده موجودات الخواجات الى فلو بحضور الخواجه مركتى ومحمد اغا علوان

ومحمد النجار ومعاونه ما لمحافظه ووصوله للغايه طيه نرجو اللازم لهما ٩٤ رمضان ١٢٨٠

محافظ [illegible]

وردنا ١٥ منه

١٥٤

بر [illegible]

عموم ١٨٤
٥٠٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسى حضرتلرى دنشلو محب [illegible] حمايرى

افندم كاتب لحوقه محافظ رشيد ما جرجرد ما يكن موجود يحمل

ايمان قيس الذى فلو على حسب الموضح بافاده [illegible]

هذه فلان وورد الشرح بجنبه من حضرتكم ٢٦ [illegible]

المجرد لهذا اعلم الشرح لحضرتكم والغيه المذكور وطيه كما المرغوب

١٢٨٠ [illegible] ١٦

محافظ [illegible]

AGENCE ET CONSULAT GÉNÉRAL

DE FRANCE

EN ÉGYPTE.

اسکندریه محافظی سعادتلو بك حضرتلری

ان الخواجه فيش الذي فلسوا هو وديب لهم محل برشيد به يوجد متعه ووكلا التفليسة طالبين رهنا وذلك للحصول على

الديون فيه والذي فلسوا هو وديب لهم محل برشيد ... وبعد الحصار لوس ماركي

الديواجر لها وكيل برشيد فنرجو ان تحرروا للديوان لحضرة محافظ رشيد لكي يرسل ترجمان الديوان في يوم وبعد الحصار لوس ماركي

المحصور يوجيد برشيد ويحضر فتح المحل المذكور ويحرر اي عدد كافة ما يوجد به ويحرر لها قائمة بمعرفة الديوان وكل

لهذا الطرف وبعد الحجز يجري الختم على المحل المذكور بواسطة الديوان كالاصول في

١٩ نوفمبر سنة

قنسلوس جنرال دولة فرانسا
[illegible]

١٢١١
١٠٠

[stamp: CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE — ALEXANDRIE]

[signature]

ورد ١٠ جماد اول سنة ٩٦

لمحافظة رشيد

المعلوم افندي ... [illegible]

[illegible]

١٩٦ ربيع آخر

[illegible]

249

وارده عجرود موجودات ایراث نس الازقلتو محود ذلك يحوزنابت اور معاون محافظه رشيد والخواجه مرلكي ومحمد اغا علوان مع تجار رشيد في ٤ عام رجب سنة ١٢٨٠ بناء على مخاطب ٤ عامه محافظه المذكوره ٢٤ احمادي اخر سنة ٨٠ نمرة ٢١

عدد
بمنزل حسن تهرانه برشيد

١ برميل خشب فارغ
١ غربال كهنه
١ جمات اخشاب وجريد علت تسقيل الدوده
٣

بالحواصل بوكالت الفضل

بمحل
عدد
٤ زجاج اكورمليان لم يعلم ما فيه
٢ دوارقه فخار
٢٠ زجاج ابيض صغير فارغ
١ مكنسه صفيح
١ زير فخار بمحله خشب
١ كيس جلد لتصفية الخمر
٣ قطع حديد صغير
١ برطمان فارغ
١ قمع صفيح كبير
١ شمعدان بلور
٢ قوارير بلور
٤ دوره فخار
١ كبايه زجاج
٤ فاوانيس زجاج كهنه
١ زجاج صفيح فيه ماء ورد
١ سل فارغ
١ قفص صغير
١ جنبه خشب
١ طاوله خشب بدون رجلين
١ دكه خشب
١ سبت فش بنفصه
٤ قطع خشب
١ درج خشب صغير
٥٥

بمحل ثاني
عدد
١ فرن مبني بقزانات نحاس جديده بغبغيره حديد مستكمل للتجهيز بجنفيانة
١ دست بغبغير الفرن صغيره نحاس
٢ جردل خشب
٤ براميل بدون غطا لزوم التجهيز
٢ قمع صفيح
١ درج خشب
١ دمجانه فارغه
١ حوضه خشب
٢ زجاج ابيض صغير
٢ موازيير صفيح
١ كوز صفيح صاج
١ صحن فخار
١ برميل خشب فارغ
١ قدر فخار
١ مدبح خشب
١ كنون حجر طوبه حديد
١ كوز صفيح كبير
١ شمعدان بلور
٢٤ ٥٥ ٤

عدد ٤ محصله
تابع عما وجد بالحواصل بوكالة الفضل
عدد ٥٥ محصله
تابع عما وجد بالمحل الثاني
عدد ٢٤ محصله
١ قطعة سفنجه
١ زجاجه سوده فارغه
٢٦

بأوده بالوكاله المذكوره بالدور الفوقاني
عدد
١٤ مخده سيت معبين قش
١ بانه سبت
٤ طواله بغنه مخببه قش
٤ قفص جريد
١ تخت جريد
٢ شمعدان صفيح اصفر
١ زجاجه فارغه
١ سطل صاج شرك
١ ماجور فخار مدهون
٦ زجاج شربات فارغ
٥ زجاج صلطه فارغ
١ ابريق شاي فخار
١ سلطانيه فخار
٢ اطباق فخار
١ سلطانيه فخار
١ قشاشيه فارغه
٤٠ برام افرنكي
١ عدة قهوه صفيح
٨ اطباق فخار
١ كزلك
١ طوه نحاس بغطا
١ طاجن فخار
١ ماشه حديد كبير
١ معلقه حديد
١ لامبه صفيح
١ تنكه صفيح للقهوه
١ كبشه
١ جاروف صغير
١ قلم قناديل
٤ مصفيه صفيح
٤ مربنان فخار صغير
١ مغرفه
١ ملعقه
١ مقلايه حديد
١ قاروره صغيره بلور
١ فرد خوص
١ مصبع حديد
٧٧ ٢

١٥٨
١٦١

فقط مائه وواحد وستون لا غير ٱ ١٢٨٠ ٱ عام رجب ١

معاون محافظه رشيد

محمد علوان
الخواجه مرلكي

F. Marchetti

١٨٥
٤١١

دولة فرانسا جنرال موسيوس ... ولا كاتم صاحبي

انه بناء على شرف وروده ... فحصونا محبتكم بخصوص عوارية المراكب السفن اوجين

هذكاه بحر ... البحر والاح وردها افادة ... وكل الديوان ... المسطة

باطنه رسم ١٦ ... لسنة ١٢٤٧ فاعلمنا تلك العوارية ... باب ... وطموا

الحكومة ... لان حتما للطولة ... اعمال القوات ... من ... المدى

ورغوب فى جنابة محبتكم ... المطالعة على اوضح معيم ... الشرح لمحبتكم

... ٦ جمادى ١٦ ... ١٢٤٧

محمد ... ضفة

بحريه مسيت

٢٢٧ ٢١٤

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

انه بنا على ما وردت سعادتكم / ١٠٤ الجارى سنة ٢٨١ على مكاتبة جناب قونسلاتو دولت فرانسا ١٢٨٦ بخصوص مقاومة المركب
اوجبه قد تعين منتخبه من البحريه للكشف عليها وهما حضرة مير آلاي قودان سواري فرقته رشيد وعلي قودان الفوتنيا وحرره
افاده باختامهم على انهم توجهوا نحو المركب المذكوره واجروا الكشف فوجدوا الترنقه ازز بالموبريص بحوث
وزنجير الوبنتو من جانب الاستعاله ايضا مجبور وجاويط حديد تغني دستور الوبنريص ضايع من محله وهذا جميعه
بتظاهر من كثرة الاستعمال ومن شد الزنوتونات التي اصابت تلك المركب بين فى مراكبة احد المراكب عليها واجروا الكشف
على السفينه ايضا فلا وجدوا بها مياه وان العوارضات السالف ذكرها هي شي جزوي ويمكن اصلاحها بشي قليل
هذا وبحضور قودان المركب اوجبه المحكي عنها بيوم تاريخه مع مخصص من القونسلاتو والمداوله معه في اللازم اجراه
قبيل انه رضا باصلاح الترنقه وزنجير الوبنتو واعطاء جاويط حديد واعطاه اربعة انفار فقط بثلاثة اربعة اقاق اسطره
لتنفظه مايلزم اجراه قدر ثلاثة ايام وحرر مكاتبة بذلك وبعدم التداعي في شي ما ودجع فالد ان القونسلاتو تلزم بأجرة
المنتخبه الذين يتعينوا واذا كان البدر يتحمل اجرتهم فلابد له تداعي حذف الاسباب الجزويه الموضح عنها قبلا باعمال
من طرف الحكومه نظرا لحسم تلك القضيه وعدم التطويل والحال مادام ان العوارضات المحكى عنها هي بتلك السفينه
ليس من جنايه احدا من طرف الحكومه ولا من مراكب تتعلقها فحينئذ تكليفها بتعيين ماذكر واجرة المنتخبه المحكى عنها
غير صايب وتاخير الركاب وتشبس قودانها في لعطل عن السفر لا يجوز اجراه ولا تقبله اصول العوائد لان هذه
المحذورات الواقع غالبا لايمنع عن السفر ولاهي من اسباب تقضي فاعل حتى كان يقبل من تداعي في ذلك بل انما من
عزم الزنوتونات كما ذكر بجواب الفنودانات المنتخبه من البحريه من ارباب المعارف وبعدان لم يصار التوافق على الزام
الحكومه باجرة المنتخبه اخذ المكاتبه ورفضها وصارة تلك المادة مرهونه والحال هي على شي واهي اي اجرا
المتعمرات الجزويه السالف ايضاحها وعن اجرة المنتخبه فقط كما ادعى قودان المركب حال حضوره والمداوله معه والذي
حينئذ خارج عن التداعي والمطلوب في هذه القضيه والدائم بالتاخير هو القودان ورفض تلك المادة وعدم
وقوعها في حيز التاخير ونظرا لراعة خاطر جناب القنصل سيجري اعمال تلك التعميرات في مده قريبه من طرف المديريه
سعادتكم وحيث الامر كما ذكر فاقتضى ترقيمه لسعادتكم للملاحظه بما ذكر ومخابرة حضرة القونسلاتو بذلك
ليكونوا معلوما بطرف جنابه وقطع المخابرات عن تلك القضيه حيث ان العوارضات المذكوره تكون من ملاطمة احد المراكب
بين وان الزنوتونات التي اصابتها سيما بعد الكشف عليها بمعرفة سعادة افندم الباشا الناظر واشارة الى ان الزنوتونات
دخول سعادة وهما وصحوة المنتخبه الذين اجروا الكشف الان كافي لعدم الزام الحكومه في شي ما وانما قبول التعميرات اللازم اجراها
الان على الحكومه هي برضاها نظرا لتقطع المشكل اذ هذا شي جزوي ويمكن اجراه قريبا افندم في ٢٦ ربيع الاخر ٢٨٦
وكيل ديوان البحريه

[seal]

... داره

٢٨٧

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو دنيالو محب ودوستانم جنابلرينه

لقد ورد للديوان هذه الافادة المسطرة ترجمة من وكيل سعادة برهان باشا رقيم ١٥ ل ٢٨٦ المتضمن

وطيه القا اخرنكي محرر تخمينه بخصوص محل ملك سعادة الباشا ساكن الخواجه لويجي فليشر احد حمايا فرانسه

المطلوب تخليته ودفع اجرته ومرغوب احالتهم الى القنسلاتو الفخيمة لتلك الطائفة كما هي مبنا عليه نرسل

اليكم لتحكيم والانفاذ تحريرا في ٢٠ رمضان سنة ٨٦

محمد

[illegible]

Burhan Pacha
à
Lauigi Fleischer

[illegible]

[illegible]
Leipzig [illegible]

Abdalla Effendi

Youssef Saman

Abdalla Effendi

252

دولة فخامتلو اسبانيا جنرال قنسلوسي وكيلي حشمتلو دينلو محب دولا كاسم جنابلري

لما ورد افادة محبكم رقم ١٦ فبراير سنة ٦٤ لمسنه ١٢٨٨ المذكور فيه انه تحرر للديوان في ١١ سبتمبر سنة ١٢٥٥ بخصوص مخاطبة لمديرية الشرقية عن تحقيق
تعدي عبدالله افندي على الخواجه يوسف سمعان التاجر بالزقازيق وانه ثم وقت ما تحرر صار مضى مدة ولم صار نتيجة عن التحقيق فبوقته قد
صار الكشف من فبو دفتر الديوان عن المخاطبة المحكي عنها ولما صار الاستدلال عليها قد تحرر لمحبكم في ١٠ الجاري لمسنه ٧٤ وتنوه على انه تحرر
لمديرية الشرقية بما لزم عن ذلك فالان في وردة افادتها رقم ١٦ الجاري لمسنه ٤٤ ما مطلعها انه لم يسبق ورود مكاتبة للمديرية من ذلك
وانه لم معلوم مدعا الخواجه مع عبدالله افندي بل المعلوم ان مدعاه هو مع رزق افندي وجاري المخاطبة عن ذلك للديوان الخارجية
بناً عليه وحيث قيل من المديرية هكذا اقتضى تحرير لمحبكم بالاستفهام اذا كان مدعا الخواجه المرقوم مع رزق افندي كما تذكر المديرية
فيه والا انطاف بخلاف ذلك يلكم بالافاده تحرير المقتضي كما هو اللازم في ٢٠ رمضان سنة

١٨٩
٤١٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب وداد كار حضرتلري

انه لما كتب لمديرية الجيزة بناء على ما ورد من محبتكم بطلب تعيين يوم لنظر

تداعي جرارد اخي المتوفي جيرارد فلما ان وردت الافادة بعدم منوب

نمرة ١٤٥ بان المذكور لا يمكن ان تداعي على المديرية ومبلغ ٢٥ ٦٨٢٦٦

قيمة الاموال المطلوبة للمديرية من ايتام الخواجه جرارد بيرك غطاس لا تم

سداده كما وعد القنصلاتو والمناسبة ان الآن باليد قضايا بكثرة

فبعد العيد يتحرر من المديرية [illegible] عن اليوم الذي يحضر الخواجه فيه للمديرية

فبناء عليه لزم الشرح لحضرتكم عند الله والامل سداد المبلغ المذكور

للمديرية كما وعد القنصلاتو بعد ذلك في ٢١ رمضان ١٢٨١

محافظ مديرية [illegible]

Mudirieh Bikéré
héritiers Girard

١٤٥

مديرية محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

لما تحرر للمحافظة بطلب مبلغ ٢٥ ٦٨٢٦٦ الاموال المطلوبة للمديرية من ايتام الخواجه جرارد بيرك غطاس

لكونه محجوز بامر القنصلاتو لاجل توريد خزينة المديرية والسداد قالانه ورد للمديرية شرح المحافظة رقم ٩ رمضان ٨١

نمرة ١٤٤ بناء عليها ورد من قنصلاتو فرانسا مرغوبا تعيين يوم لنظر تداعي جرارد اخي المتوفي وبيعاد عنه واستعجال

ايضا نمرة ١٤٩ والحال ان المذكور لا يمكن له تداعي على المديرية والمبلغ لازم سداده كما وعد القنصلاتو وحيث الآن

باليد قضايا بكثرة فمن بعد العيد يتحرر لسعادتكم عن اليوم الذي يحضر فيه الخواجه المذكور للمديرية حيث مرغوبه

وبناء عليه لزم تحريره لسعادتكم بالاشعار في ١٧ رمضان ١٢٨١

[illegible]

عموم ١٩٠

٢١٦

دولة فرانسا جنرال موسيو ... محبنا والاكارم حبايبي

واصلي الوجاج

بافادة سعادتكم المحررة الواردة لنا ٢٥ مارس سنة ١٨٦٤ نمرة ١٤٠٩ سرها علي تعمير الخواجات فاملينا همتكات

مرغوبا اجرا ما يقتضي لحصول علي حوت الاول الطالب حصوله عليه من الدوار فاملينه هذا الطلب لم

افندينا ابراهيم باشا ودايرة سعادة شريف باشا عام ٥ وسنة ٥ ولما ان كان هذا الطلب المطلوب انكفار

علم له بعينه لعدم الاقتصار بتعمير الخواجات من داير لنزوم ذلك اذا الدوار المطلوب فطعا

علم له بعينه لعدم الاقتصار بتعمير الخواج من دابي لنزوم ذلك اذا اكتب لهم علي تعمير الخواجات عرج

الصور فهم ليسوهم معافي جبرية بل هم قابلين بذاتهم واذا اكتب لهم الصور مضبوطة فسلمه مقفلة

يتبغي لهم الوقوف علي الاسباب هذا الطلب ولم يسلموا الصور ولم يعلم هذا بان كافة الخواجات طلب

زمنا ان الصور المطلوب صورها هي وتبيين فيه ولم يعلم حتى احوج الي التوسط

الصور الراغب استحضارها من الدواير عندهم وحصل التوقف فيهم حتى احوج الي التوسط الاهالي التعويضات

الحكومة في ذلك اوكيف وان كان ما ذكر فاذا من الحكومة توسطة الاهالي اعادة

لموقف السبب المبني عليه هذا الطلب لا تقدم ذلك حينئذ اقتضى تحرير المحبة

وان توضح السبب كما ذكر عندها سيظهر وبه لكم في رمضان سنة ١٢٧٨

محمد سعيد

سنة ٨

Pagé

à

le Gouvernement

عدد ١٩١

٢١٦

دولة فرانسة قونسوليس جنرال حبيبنا الارشد المحب والاكادم مسيو [illegible]

لما وردت افادة القونسلاتو المورخة في ٤ الحالي عن وجود الاصناف المحجرة من بلاد بها بهم فاوديقه السادرة وتعلق المحبة بالجمرك

وان ينبغي من يلزم من طرف مامور املاك المحبة ليرسلها بمعرفته الى الفاوديقه وانه تنبه من القونسلاتو على الخواجة باجيبس بالتوجه بنفسه

من ينبغي ليتولى بيه اياها فذكت الى المحبة بما لزم من الخواجة المنال وحررنا ليطلع فيها فجز عن اصل مواصفتها او شيء فالان وردت افادتها

رقم ١٦ الجاري بعدد ١٦٩ في شانها من حضور الخواجة المذكور وانه صار دفع اجرتها من طرف فيها واذا لم ادا ثقا بدفعها من طرفه يصير فيها من المحافظ

متعلقة طلب سدادها من المحبة واما استلام الاصناف يكون بحضور الخواجة باجيبس وان ظهر بهم عجز في مواصفة اصلهم تعاد عن المحبة

من بعد اخذ القول اللازم من الخواجة ما يظهر من العجز فقد الزم بحرب للمحبة كي يتنبه على الخواجة المذكور بالحضور الى الديوان لاردافه مع مامور

الاملاك في شانها وايصالها الى الفاوديقه بحضوره وتسليمها بمعرفته وان ظهر بها عجز في اصل مواصفتها يعطى عنه القول اللازم لافادة

المحبة كما افادتنا وها هو قد [illegible] الى المامور المذكور بما لزم في ذلك والقابه عدم العادة [illegible]

كاتبه [illegible]

١٢٧٥

256

Cap. du Navire Eugène

à

la Marine

٢٢٢
٢٢٨

اسكندرية محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

قد ورد امر سعادتكم رقم ٤٦ شهر ذى الحجة ٢٠٦ شرحًا عليه وارد من قنصلاتو جنرال دولة فرانسا على العرض المقدم من القبودان روهين قومندار المركب الفرنساوى المسمى اوجين المطالب بقيمة تعطيله من ابتدى ٢ فبراير بواقع ريال ٩٤ ابو وتسعيه ونصف كل يوم ومذكورا بافادة القنصلاتو ان صرف المبلغ للقبودان لغاية يوم السلار حيث اجرى تصليح المركب على طرف الميرى والحال ان تصليح المركب الجارى من طرف الميرى فهو شى جزوى مقدار يوميتيه ثلاثة ولا تقرع بجزه الا لقطع المخاطبه الحاصله فى شان ذلك لانه نظرا ان المشغوليه بالمخاطبه فى هذا الخصوص اكثر من التصليح المرغوب اجراه واما التعطيل المقال عنه فهذا لم يحصل من جهة البحرية لكون تلك المركب اصابت الفرتونه فى السفر ولحد الان جارية الترقيع فى قماشه كما شاهدنا ذلك عيانا وكيفما يكون تاخير القبودات لاجرا التصليحات المختصة بمركبه من الفرتونه وبناء على بعطله من جهة الميرى مع كون هذا امر ظاهر وان تحسن يتعيه من طرف سعادتكم من ينظر قماش المركب وما اصابه من الفرتونه والتصليح الجارى به ليتاكد كيفية تداعى القبودات المذكور وحيث ان التاخير المقال عنه لا يكن من جهة الميرى كما تقدم الذكر فقد لزم ترقيم لسعادتكم بالافادة افندم فى ٤ رمضان سنة [illegible]

وكيل ديوان البحرية

[seal]

سعادتلو افندم حضرتلرى

الذى نعلم فى حقيقة هذه المركب ان الفرتونه جابته [illegible] من [illegible] الفرتونه حصلت فى بعض عواربات [illegible] قماش [illegible] وتوجهت المركب وجدنا فى جناطيه قلوع وغيره [illegible] جارية الشغل فى ... وادعى القبودات كان بقصد قلفطة المركب [illegible] البعض واستلزم الحديد وما وجدنا كثرة المخاطبة فى هذا الشى [illegible] والمعطل والتنجيف فهذا ما بلغنى [illegible]

٦٤٧

[illegible]

[seal]

عدد ١٩٢
٢٢٢

صادر في ٢٧ الحجة سنة

دولتلو فرانسا جنرال قونسلوس حضرتلري سعادتلو محبي
بخصوص الخواجا ... نمرة ١٤١٩
انه بلغنا عن ورود [illegible] رقم ٦٤ ... ورد الافادة عن
المطلوب اوجبت فتشنا للبحث بالنظر ... ٢٥ ... ٢٣ حاصل
وكيل المذكور بالظبط رقم ٢٤ ... التي احالته الى
الى الخواجا ... البيك بل ... بمعرفة ... وان المدى
بالمحيط ... بطلع فلما ... بعمل ولزم
انهى بذلك ان ... الى ... التغدر
الشرح بالعلم وما دام كذا ... ما ... ١٢٤٨
الموافق ...

257

Moudirieh Berber

la succession Neman

١٩٢

٤٤٦

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي حضرتلو دولتلو محب وداد كارم حبايبري

نقدم تحرير محبنا نمرة ٤ في ١١ ربيع آخر سنة ٨٧ بلزوم ارسال مبلغ ٢٩٥٤ قرش وذالك من قيمة الساقية حرفة قومديرية

دقهلية ويراجعة جمال خي ترحيل من قبل ارسل منها الي اسكندرية تعلق المتوفي الخواجه نعمان وكنوت

نرجو منه فاحرر بلاف ما ورد المبلغ ولا ورد افادة عنا صادر بخصوصه وحيثما ازداد الاستعجال نرجو حضرتكم

بديوان المالية نمرة ١٠ في ٩ شعبان سنة ١٢٨٦ بطلب ارسال المبلغ المحكي عنه فلذلك نرجو تحريره لحضرتكم

نؤمل منه دوام كرمكم بتحصيل المبلغ البادي ذكره كسابقه فاحرر ونكرم بارساله مع الافادة اللازمة ربما

سعادة مجلد كالاصول في ١٧ شعبان سنة ١٢٨٦ محافظ مديرية

258

Youssef Daouna
&
Ramdan Ayad

١٩٤

دولة فرانسا جنرال قونسلوس جمهورية ريبلوميك دولة كارم حفظه شرحاً علمي تقرر الخواجة يوسف داونا
عن سنة ١٢٦٧
بما علينا [illegible] صفقة توجهتم رقم ١٧ دسمبر ٦٣ الذي موجبه قدر [illegible] بما التزم وانعام
بخصوص مطلوب [illegible] رمضان عياد [illegible] الي [illegible] ٤٦ [illegible] الذي بقي لدى [illegible]
ذلك [illegible] ورده [illegible] رقم [illegible] الي [illegible] بعض والذي [illegible]
الخواجه [illegible] جرت [illegible] بينهم [illegible] بذلك بما علم [illegible]
ملع [illegible] وحصل الفضل [illegible]

محمد [illegible]

[illegible] ١٢٨٤ [illegible]

عدد ١٩٥

دولت فرانسه جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب ولاكارم جنابلرينه

بناءً عليها ورود قنسلاتو محبتكم بتاريخ ٤ مارس سنة ٨٢ نمرة ١٤٢٨ بخصوص العوارية التي حصلت

للمركب الفرنساوي قد تحرر لديوان الواردات بما لزم عن ذلك وقد ورد منه الافاده

المسطره باطنه رقيم يوم تاريخه نمرة ٨٠٧ مفيدها عدم اختصاص الميري بالعواريه المذكوره

ففي المطالعه كافي وبناءً عليه لزم الشرح لمحبتكم بالافاده. في ٢٨ ل سنة ١٢٨٢

محافظ

اسكندريه

٥

٢٨٠
١٠٠١

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

انه ورد خطاب سعادتكم رقم ٢٧ صفر سنة ٦٦ نمرة ٢٨ بنبأ عليما ورد من طرف قونسلاتو دولة الفرنسيس بناء على التقرير المتقدم من قبودان المركب الفرنساوي الذى كان ورود بها صنف فحم من طرف الخواجه فورتس وحصل لها عواريه ومرغوب اجرى ما هو لازم نحو ما قرره القبودان لاخر ما توضح صار مفهوم والحال انه لما كان تقدم وورود افادة الديوان عن هذه الماده عطية الافاده لسعادتكم فى ١٢ شعبان سنة ٦٠ نمرة ٥٧ بما به الكفايه وحيثما انه لا يمكن بمثل ذلك سوابق اوامر فيتبع الاجرى بمقتضاها كما وان بالكونترانو المربوط مع نفس الخواجه فورتس مذكور شيئ عن مادة العواريات المحكى عنها سيما وان الفحم الجارى وروده من طرف الخواجه المرسوم فانه على ذمته ولا يحكم بوروده الا من بعد استلامه بمخازن الميرى وبواسطة ما توضح صار من المعلوم عدم اختصاص الميرى بعواريات سفاين او خلافه فلزم تحرير لسعادتكم بالاحاطة والجواب عايد من طيه لاجرى ما يلزم حيث العواريات لا يختص بها شيئ من ذلك كما ذكرناه فى ٢٨ شعبان سنة ٦٦

باشمعاون الديوان
الكاتب

اقنعم حضرتلرى
وبما ان مادة هذه العواريه لا يختص الميرى
بها شيئ كما قفتم عليه فلا وجه اشتغالى
بالطلب المذكور عن ذلك ولذا

[illegible]

260

Cap. du navire Grecque

à

la Marine

٤٢٠ سي
٢٥٢

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

قد ورد امر سعادتكم رقم ٢٨ ن شعبان سنة ٨٠ نمرة ٤٦١٢ بخصوص العطل المطالب به قبودان المركب الغرنساوي المسمى اوجين وان يجري اللازم من طرفنا والحال

مشيرا بانه وردت افاده القنصلاتو بالتصميم عن طلب قيمة التأخير لحد يوم السداد لكونه جاري ترميم قماشه

افندم ان المركب المذكور لم يحصل له عطل من جهة البحريه بل ان عطله من الغرتونه التي اصابته والتعميرات التي صارت من طرف البحريه وان كانت

الذي لا يمكنه السفر بخلافه كما تقدم الايضاح بما عرضناه لسعادتكم فلاجل قطع القال والقيل نصرح

لم تخصها وليست ملزومه باجراها لكن لما نظرانها شي جزوي وطالت فيها المكاتبه واذا كان لم يحصل اقناع قبودان هذا المركب

باجراها وانتهت ولا يمكن هناك وجه للقول عن حصول تعطيل ولا ينبغي من ذلك

بواسطة مكاتبة سعادتكم الى القنسلاتو بحقيقة الواقع فالقبودان لم يزل يعرض الى القنسلاتو فلا يمكن قبول

سوى الطوله وتكرار المكاتبه لانه مادام محقق لنا عدم حصول عطل للمركب المذكور من جهة البحريه

تداعي القبودان المرسوم وقد لزم العرض لسعادتكم نومل النظر في اعراضاتنا التي سبقت لسعادتكم في هذا الخصوص

ن ٢٨٠ ش نمرة ٢٢٧ وفي ٤ منه نمرة ٢٢٤ ومكاتبة القنسلاتو بما يكون فيه الاقناع لعدم قبول تداعي القبودان المذكور

١٦

افندم في ٢٢ رمضان سنة ٢٨٠

وكيل ديوان البحريه

٦٧٢

[illegible]

١٩٦
٢٤٢

261

Dossier

Diwan Uardah

&

Glavany

262

Chawal 1280

Gouvernorat

263

Lambert

فرانسا قونسلوسى عطوفتلو رفعتلو محب ولاكارم حضراتلري

في غرة المجاور ورد افادة القونسلاتو رقم ٨ مارس ٦٣ مخصوصه وضع موجود دات الموسيو بولينه لامبير المتوفي الذي حصل

في المحروسه باحد مغازات الشلبي بنبا برتش مدة يلزم منطرف القونسلاتو لاشتلام فعلى مقتضى ذلك قد تحرر الى مكتب

الشلبي قورره منه افاده رقم غرة شهر تاريخه حاصلا بانه وان كان لم يكنه موجود مغازا لوضع منذ ذلك برا لكنه قد جرى

وضعهم بمعرفة المحضر في القونسلاتو في عربيه صباح وختم عليها منه بالجمع الاحمر وموجوده بمحط اسكندريه ومرغوب مجابرة

القونسلاتو من مندوب الطرف بانه بعد مضى خمسة ايام تمضي من غرة الشهر المذكور اي من تاريخ افادة المكتب بحضور مندوب

من القونسلاتو عنديه من وضعها وختم عليها بمعرفته بالمكاتبة اللازمة من القونسلاتو بدون تجاوز عن الميعاد المذكور

فلهذا اقتضى تحرير لحضرتكم للمعلوميه والمنبه منطرف القونسلاتو بالاجرى على وجه ما ذكر

١٢٨٠

٤ شوال

وكيلى قطعة الغربيه

264

Soliman Gharbi
c/ Avocat Gilly

عرضحال مصريه ثمن
ثلاثة قروش
٣

دولتلو فرانسه جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب ودادكارم جنابلري

نقدم هذا العرض من السيد سليمان الغربي ضد الخواجه جيلي الافوكاتو
الملتمس دعوته فضيته معه بالمجلس مطالعته كفايه بناء عليه لزم
الرجا عليه لحشمتكم لاجرى ما يلزم نحو التماسه كما هي الحقوق وهو

١٤ ل سنه ٢٦ محافظه سكندريه

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلري

نعرض لسعادتكم انه لما حصل ما حصل في قضية الخواجه برانس الفرنساوي المتعلقه مرها بالديون والتركه الحال من قامة الدعوى بتقصلا نمره
جنرال دولة فرانساوي في قضية الخواجه جيلي الافوكاتو بان يدافع عنا حقيقتا بمادة القسط فوكلناه وانه
مقابل اتعابه اذا انتهت القضيه وقبضنا السبعة الاف ريال ثمن القسط المذكور مبلغها له في المائه عشره واذا انتهت
القضيه بالصلح فيكون له في المايه خمسه واما اذا ما امكن خلاص فلا يكون له شي وحررنا فيما بيننا
كنتراتو بموجب الشروط موجود نسخة بيدنا تاريخه ١٧ جونيو ١٨٦٠ عن صفة المنازعه مع اولاد برانس والحداد اصحاب
اقامة الدعوى مع الخواجه ذكلى ولا نقبض شي من ثمن القسط فما كان من الخواجه جيلي المذكور انه لما رضى الوكاله
واصطلح جانب دراهم بواسطة جنرال الفرنساوي عنا المذكور خصم علينا ثلاثة الاف ريال وما صار ونفاحكم ورده
في مقتضى الاجرا من الوكاله نفلقنا لذلك خصم علينا ثلاثة الاف ريال من مالنا فبلغها جملة ذلك وسنه
الاف ريال ومن كون الخواجه جيلي المذكور بمقتضى الكنتراتو الماضي ذكره لا يكون له حق في اخذ المبلغ المحكى
عنه نرجو من سعادتكم الشرح على هذا الى قنصلاتو جنرال دولة فرانساوي باحالة قضيتنا وضبطه من
باول جلسه بالمجلس المنعقد لاجل تحصيل حقنا من المذكور والامر لكم افندم

الداعى
[illegible]

شهر القعده سنه ١٢٨٠

Grimaud
f
Petrouil

١١٩
١٢٦

هولند فرانسا جنرال قنسلوس وكيلي حشمتلو دنيتلو محب وحد كارم جنابكم

انه بنا علينا وورد من جنابكم رقم عرف دسمبر ١٨٦٧ المسطر ١٢٢ بخصوص مطلوب مسيو جريمو من الخواجه بترويل وقدره فرنك ٢٤٧ فدبر رئيس عموم المرور بطلب

المبلغ فالحين قد وورد منه الافاده رقم ١١ الجاري بمثل ما علمنا ان الخواجه بترويل لغاية الان بالحياة وانه يحضر بجيب اللازم

فاخذ السند اللازم منه بصرف المبلغ بنا عليه وحيث لا خفا محبتكم ان صرف الاستحقاقات او الديون من لا تكون الا بموجب سندات من اصحاب

الاستحقاقات فبناء عليه فدبر رئيس عموم المرور بانه متى حضر الخواجه المرقوم من اجل يؤخذ منه السند اللازم وصرف المبلغ واتانا به لهذا الطرف

بالافاده اللازم وحيل ابعاثه القنسلاتوه ونرمى تحرير هذا لمحبتكم بالاشعار في ١٦ [illegible]

[illegible]

Busnach

à

le Gouvernement

وارده ٢٤ شوال ١٢٨١

دولة فرانسا جنرال قونسلوس حشمتلو رشادتلو محب ودنا كارم حباري

بعد مزيد التحيات افادة مكتوبكم المحترم رقم ٨ مارس سنة ٦٤ المرغوب به بيع املاكه اليوس

شرعا في تقرير الخواجات ابوشاك الاخوان وشركاهم المرغوب به بيع املاك اذا احصل

بتقرير ما هو مطلوب منه للمذكورين تنفيذا للحكم الصادر وتقريرهم به المحاسبات ولهم

امتناع او تأخير من جهة الحكومة المحلية فيلزمونها في الحال بكافة العواقب وخصوص

ما فيه حقوقهم عليها ما هو معلوم والحال من كون تنفيذ صدقات مجلس التي رهوفي

الحطة وهذه المادة حيث هو معلوم من شرعنا اماما يقرر

للحطة باجرا المقدم لذلك المادة حيث هو معلوم لذا فهذا المكونة مقبولهم

الخواجات بتقريرهم من مقدومية الحكومة وحفظ حقوقهم علينا وما يتعلق به هو من حماية

والمعول عليه حيث لا يخفى محبتكم ان بيع الاملاك وما يتعلق بها

الشريعة المحلية ولا احوال معلومة به لازم اسوقها ولا يقبل ما يقال على الحطة

بان التأخير او المنع في طلبهم مع الاملاك بل ما دام تحقيقهم محالة على المادة

التي هي ضابطة تنفيذ الاحكام الجارية وقد ذكرنا بما يفيد شرعه بهذه المادة بالحكومة

حيث هو معلوم لدى محبتكم بالافادة التي باعتكم تنفيذها للخواجات المومى اليهم

لا تكونوا ملزمين لهم شيئا كليا الا باجراء ما يقتضيه احوالا المتبعة في ٤ شوال ١٢٨١

محمد الصادق

فی سلخ ش ١٢٨

Busnak frères

p. les dairas Ibrahim Pacha et Cherif Pacha

١٩٩ ٤٢٩

جناب كاتم ودّ محب رتبلو منملو وكيلي قنسلوس جنرال دولة فرانسا

الله بناء عليها وورد من مكتبكم رقيم غرة مارس ١٨٦٤ لمسكن ١٤١٨ بناء على طلب الخواجة فرانيلي بوجناح المرغوب به مخاطبة دوير حضرات

انجال جنطات افنديا ابراهيم ودار سعادة شريف باشا بطلب نسخة اذن من الاذونات الذي كان جاري سابقا في ١٨٥٤

وفي ١٨٥٤ اعطاهم من الدوير الى التجار في مبيعات اصناف الغلال ويعلمهم التجار كانوا يتوجهوا للكوان هذا الصنف المباع لهم

عوض الاذونات المذكورة قد تحرر الى الدوير المشار اليه ولوكيل دار سعادة شريف باشا بنسخ ذلك اذا لم يكن مانع فالرجو ورود

الامر المنتظر بالقبض من ناظر اشغال الشريف باشا رقم ٢٨ الحائز لمسكن ٩٢ شارع حاملا ان اوراق ذلك الملك سلموها كنا

بالمحروسة محل الرزوق ولم يكن موجود بطرفنا لا اوراق ولا اذونات بالمدة الكافية المطالعة كافي بناء عليه وحيث قبل هكذا

اقتضى الحال لحضرتكم افادة بما ذكر وبورود باقي الافادة من الدوير نحرر لجنابكم في ٥ شوال ١٢٨٠

محمد

١٧٧
١٢٢

فتونلو افندينا وكيلدي سعادة زريف باشا

لقد ورد للديوان افاده من قنسلاتو جنرال دولة فرانسا رقم غرة مارس عام ١٨٦٤ الموافق ... بناء على طلب كومبانية فرانسيه بوجانح ... مخاطبة
الدوار تعلق حضرة الجلال جنرالات افندينا ابراهيم باشا وزير سعادة زريف باشا بطلب نسخة اذن من الاذونات التي كانت جارية سابقا في عام ١٨٥٦
وعام ١٨٥٤ اعطاهم من الدوار الى التجار في مبيعات اصناف الغلال ويعطوهم التجار كانوا يتوجهوا لكونه ... الصنف المباح لهم بموجب الاذونات
المذكورة حيث ان لهم قضيه مع احد التجار من قديم ومحال رؤيتها الى مجالس اوربا والان من هناك طالبينه الصورة المحكي عنها بناء عليه قد تحرر بابلاغه
لباشي الدوار وهذا بجنابكم بيصير نسخ صورة الاذن المطلوب ونرد بالافادة رجل ابعاده القنسلاتو ... في ٨ رمضان عام ١٢٨٠

268

Succession Elhami Pacha

p

Maroque

٢٢٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حضرتلو دوستلو محب ولا كادم هنا بلريب

تقدم تحرير خطابكم ٢٤ اشتر ١٢ سنة ١٢٥٤ بلزوم تحصيل مبلغ ١٨٤٢٠ ... [illegible] في الخوجة ... [illegible]

في تركة المرحوم الهامي باشا وارساله بالافادة لهنا لاجل سداده الى مصلحة بيتمال سكندرية ضمن عهد ... [illegible]

الآن ما جاز المبلغ ولا وردت افاده عنا ما صار بخصوصه والآن وردت افاده من ناظر المصلحة المذكورة رقيم ٤ الجاري

سنة ١٩ باستعجال تحصيل المبلغ المرقوم حيث ان سعادة وصي التركة مستعجل طرف الدولة الى الفوميسيون وضبطها هذا المبلغ فلهذا

وكوت في الافيغني سداده فلزم تحرير هذا لجنابكم نومل تحصيله والتكرم بارساله بالافادة اللازمة لاجل سداده

الى المصلحة كالاصول وكانه لشئ [illegible] محبكم

[illegible]

دولة فرانسا جنرال قنصلوسي حشمتلو رتبتلو مسيو وال كارم جنابلري

ان سعادة الباشا باشمعاون جناب خديوي قد حضر بعد تاريخه فراحل المدامة تخفيف

النسهيلات التجارية حسبما جاري في الدفتر الولي وافضى كتب لمحليكم بقصد التنبه على التجار الذين

سبق صدور المراد الولي بحقهم لديك المحافظة باكر تاريخه بعد الظهر [بدون الفوت] شاعين للمدامة اللازمة

محافظ

غزة ٦ شوال سنة ١٢٧٨

تخصص بواسطة ... حسبما تخصص

فتح

270

Divan Vardat
à
Coulomb

٢٢٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دستانلو محب ولاكارم جنابلرينه

تقديم بيورلان تحريرات حشمتلكم بتاريخ ١١ ذي الحجة سنة ١٧٥ خصوص اخذ الجواب اللازم في جناب الخواجه كلومب كتبوص

مادة المحجوزات السابقة طرف قلعة ناربيه وواردة افاده وليعلم ما اسار قنصلاتك والان وردت افاده

في سعادة ناظر ديوان الواردات رقيمه الجاري سنة ٨٧ باستعجال طلب الجواب اللازم عنها سبق تحريره في طرفه

في هذا الخصوص بناء عليه لزم تحرير حشمتلكم نوصل اخذ الجواب اللازم في جناب الخواجه على وجه مناسبة به

الملاطفه والتكريم بالافاده بذخايته سعادته في ٧ الخ ١٢

سعيد ...

٢٢١

٥ ٦٧

دولتلو فراست جنابلو فضيلتلو همتلو مروتلو ولي النعم افندم حضرتلري

انه بناء على ما ورد من حضرتكم رقيم ١٧ صفر سنه ١٢٨١ بخصوص ما تحقيقه صالح افندي شكر الله من القطعة الارض تعلق الشيخ يعقوب حبيش المرغوب محافظة مديرية القربية بسجيل الاوجه ارض على ٢٠٤ سهم ونوقف تحرير الحجة بنية على الشيخ يعقوب حبيش بتوجيه المحكمة والمصادقة منه وقد كرر بذلك للمديرية فالان ورد منها الرجاء المسطر باطنه رقيم ٤ الحادي سنه ١٨٩ على انه سبق التحرير منها للمحافظة ٩٤ جماد ٢٨ سنه ٨١ وبالكشف على تلك النمرة وجد محرر عنها لحضرتكم ١٤٦ في سنه ٧٥ بما توضح من المديرية بناء عليه وجب كذا عرض الرجاء لحضرتكم تؤمل اجرى اللازم نحو هذا وذاك وتكرم بالافادة لاجابة المديرية

في ١٨ ل ١٢٨١

[illegible]

معروض قونسلديره كه

تعرض لدولتكم انه كما هو معلوم بالمحافظة مادة مطلوب عبدكم من الشيخ يعقوب حيش المنتمي لدولة فرانسا وماجري من المكاتبات من والي
المحافظة والقنصلاتو ومديرية الغربية في تقسيم القطعة الارض ملك المذكور بكفر الزيات على المداينه بحسب توزيع القنصلاتو واخيراً تحرر لها
من المحافظة منذ نحو الثلاثة شهور بناء على ما ورد من مديرية الغربية بطلب امتداد رأيها عما يكون نحو التقسيم بما ان الارض خراجيه وما لا يقتضي
تكليفها على كل من المداينه وبالتقسيم يكون انه ببعض الاشخاص يخصه كسور اقل من قيراط في الفدان الذي لا يمكنه كتابتها بالتكليف فلحد الان
لم علمنا ماذا تم في امر ذلك وحيث انه من زيادة المطول والانتظار قد آل لعبدكم اضرار وبالتقسيم الذي صار بمعرفة القنصلاتو خصه عبدكم
تقريباً ربعين واثنين وهذا القدر يحكم بقيراط من الفدان فقد تجاسرنا بالعرضحال لسعادتكم لنلتمس صدور المكاتبة لجهة الاقتضى اما تسيينا قيراط من الارض
المذكوره على جنب لاجل التصرف فيه والانتفاع منه والا انه وقوع جري تقسيم الارض المحكي عنها اربعة اقسام وكل جماعة من المداينه يأخذوا قسم
ويخيروا بعضهم فيه اما بتقسيمه عليهما اما واحد يبيع للاخر وبهذا الوسط يحصل سهولة في التقسيم وكل انسان يستولي ما يخصه والغاية نلتمس به
سرعة استولانا ما يخصنا ومع ذلك الامر لمن له الامر [illegible]

[illegible] صالح [illegible]

Saleh Chokralla

Yacoub Habeich

272

اسكندريه محافظى سعادتلو پاشا حضرتلرى

وفوكن مقدمه يريد الحصول على التماس فرنك ٤٠٢ ... [illegible] ... الى مدير الكمرك باجرى اللازم

بنو تسجيل التماسه ... [illegible] ... على كمال الاصول وبوقت اخراجه ... [illegible] ... يعقوب توجه

المحكمه والعادة ... ٢٥ ... ١٢ ... [illegible]

فرانسه ... جنرال قنصلوسى

CONSULAT GENERAL DE FRANCE · A ALEXANDRIE

[illegible signature]

١٢٨١

[illegible]

١٢٨٧

كمرك مديرى سعادتلو افندم حضرتلرى

معلوم سعادتلرى ... [illegible] ... المقدم من صالح افندى شكر الله

... [illegible] ... دولة فرانسا ... [illegible]

... [illegible] ... التماسه ... [illegible]

... [illegible] ...

على ... [illegible] ... اجراى اللازم بخصوص ذلك ... [illegible]

محافظ

[illegible]

[illegible]

عرض
١٤٧

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي وكيلي حضرتلو دنيلو محب ولاكادم جنابلري

تقدم هذا فرصالح افندي شكرالله تخصوص قضية مطلوبه من الشيخ يعقوب حبيش

مطالعته كفايه وحيث انه احقاق الحقوق من واجبات العداله فلزم الرجوع لمحبتكم

وباقرتم يجري مايلزم نحو حصوله على حقه كما تقتضيه الاصول في ٢١ رجب

محافظ صيدا

273

Daire Ahmet Pacha

E. Element

١٤
١٥٠

حضرة محافظ ... سعادتلو افندم ... الاخبار ... رجال ... ملاحظة

... [illegible] ... مقتضى الحال ... الاخبار ... المحافظ ...

... [illegible] ... المطلوب ... والكتاب ...

... الحاصل ... ٢١ ...

... [illegible] ... المحافظ ...

ورود ٩٤ منه

٦٤٦

[illegible]

[illegible]

Youssef Bey Leroux

&

Grégoire

٢٠٧

عمومى

٣٤٢

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رتبتلو محب ودنا كاتم جنابلرى

نعلم تحريركم في ٦ رجب عام ١٢٧٠ المشتمل بخصوص قطعة ارض من جنان حضرة يوسف بك كرور الواضع يده عليها من جوار ورثة رفيق

السمير اوراق القضية والمذاكرة ورغبتها احقاق الحق والافادة وبعد ذكر الوقت لحد الآن لم وردت افادة ويتكون مساعد ومن ١١٦

كون حضرة البيك الموجه اليه خاطب المديرة في ذلك وفي ٤ قد وردت الافادة رقم ٨ جمادى الثانية عام ١٢٧٠ تفهم حضرة البيك بما سبق

ورود فيه المحرر عنه لمحبتكم بالتاريخ والمهم المجلس عما قبلا به قد تحرر لحضرته وافقتنى تعرز هذا لمحبتكم نؤمل بامركم اجراب المقتضى

لاحقاق الحق كما هو مأخوذ ويكلم بالافادة ما في ٢٣ شوال عام ١٢٧٠

وكتبه

محمد

الكيزه

١٥٦
٢٨ ٤

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم

ورد لمديريه شرح سعادتكم رقيمه ٩ ... نمرة ١٥٨ عن تحديد ... قضية الحاج جاد ... بالمديريه والحاج ... افندي
... قضيه بالمديريه ... واموال اطيانه الحاج جاد ... المتوفي ... لمديريه وتقدم منه ... المكاتبه ودر لمديريه ...
المحافظه رقيمه ٥ ... نمرة ٢٢٦ بالاستعلام عن كيفية المطلوب منه ايتام الحاج المذكور ... تسديدها ... نمرة ٢١١
بان المطلوب لغاية ... مبلغ ٦٤٢٦١ خلاف مبلغ ٥٠٠٠ ... المحافظه رقيمه ١٥ ... نمرة ١٢٧ بان المبلغ ... عليه
الميري بامر الاستلام والاهتمام ... الغربيه ... مستعجليه على ... ومرغوبا اجراء المقاصه ... المديريه
... نمرة ١١٨ عن ايراد المبلغ ... بعمل توريد الخزينه ... [illegible]
[illegible] اللازمه من الاهتمام بالاستفهام ... المبلغ ... [illegible]
[illegible] المذكور ... [illegible]
[illegible] المتوفي ... المذكور ... على المديريه
[illegible] المكاتبه [illegible]
[illegible] المديريه [illegible]
[illegible] المديريه للنظر فيما هو [illegible]

ورد ٢٤٩ ... [illegible]

AGENCE ET CONSULAT GÉNÉRAL

DE FRANCE

EN ÉGYPTE.

Moudirieh Béhéré

Gérard

١٤٤١
١١٤

اسكندرية محافظي سعادتلو باشا حضرتلرينه

بخصوص قضية مبلغ ... ٢٥ ٦٨٢٦٦
لقد وردت افادة حضرتكم شرحاً على خطاب مديرية البحيرة رقم ١٠ سنة ١٨٨١ نمرة ١٨٩
المحجوزة بطرفنا على الخواجه جرادد وفهم كلما توضح وبانه القصد ... تدعي الخواجه جرادد بمجلس المديريه
وصدور خلاصه ... بدون نظر في طرف المبلغ المحجوز وفيما بعد تصير المصادقة في محكمة دمنهور عن مبايعة
العزب فلم نجد لسعادتكم كي تصير المخابرة مع المديرية في تعيينه يوم بالمديرية لرؤية تدعي الخواجه جرادد
المذكور ويصير عنه الاشعار لطرفنا قبل بوقت ليصير انتبه على الخواجه جرادد بتوجهه باليوم المذكور
ويصير فضه حزم المشكل اذن بحرمه البايع تريد المصادقة في المبايعه رجل توفراها بلاد اوروبا
ولا يصح تأخرها في السفر زيادة. عن مأمورية ٥ مارس سنة ١٨٨١

عن قونسلوس جنرال
[illegible]

[illegible signature]

CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE A ALEXANDRIE

١٥٨

١١٦
١٤٠٥

[illegible]

Ahmed Elkobgi

عدد ۲۰۹
۲٤٤

دولت فرانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو رفعتلو محب ودادکارم جنابلرینه

لقد ورد للديوان مكاتبة حضرتكم رقم ١٩ مارث سنة ١٨٦٥ المتضمن ما معناه ان الشيخ احمد القبجي بطرابلس له نصيب في تجاريت [illegible]
عن سنة ١٢٤٤ ولم تورد افاده عن نظرها حسبما هو مرغوب التحرير لحل اللازم بنهو هذه القضيه وحصوله على حقوقه ونفاد ولحال
ان ما سبق ورود سنة ١٢٤٤ تحرر منه لمجلس كنديه في ١ شعبان سنة ١٢٦٩ ولم ترد افاده فبادر فتحرر لسعادة رئيس المجلس بما لزم عنه
ذلك وصار يورد الافاده من سعادته بنفاد القنسلاتو ولهذا لزم تحرير لحضرتكم بالاشعار لتعليمه ما هو الحال

وكيل [illegible]
[illegible]

278

Ratib Pacha
J. Julien

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

معروض سعادتلريدركه [illegible] موسيو نمچه بخصوص ايصال مطلب بسعادة راتب باشا ... خواجه جان جوليانه

ذرعايا [illegible] المتوفى منه ودفع اجرة [illegible] طرفه فرجو احالته للمصالحه بتحرير مقتضاه

حسبما هو لازم ١٢ شوال سنه ٨٦

٨٧

بتحرير باريس ١١ تشرين ثاني

١٢٨٦ شوال

دولة فرانسا جنرال قونسلوسى حضرتلو رسلو ... ولا كارم صاحبى

معلوم حضرتكم ما ورد لهنا من جنابه وكيل افندم سعادتلو راتب باشا رحمه

١٨ شوال سنه ٨٦ بخصوص الى حل سكنة الخواجه جان جوليان المتوفى زوجته

منه ودفع اجرة المأخوذ طرفه والاسمه انوا فرنكى المدرس عنه عن ذلك

وطلبه بجرى المقتضى عنه حسب الاصول في ١٥ شوال سنه ٨٦

٦٤٢

Burhan Pacha
à
J. Julien

افندم مرحمتلو سعادتلو افندم حضرتلری

مقدم سعادتلرینه طی ایلدیکم تحریراتمه بخصوص ایجاب ملک سعادة برهان پاشا [illegible] جواب حاضر اولنه مه

رعایا [illegible] مقتضی توجه منه ودفع اجرت برجوا اولنه للطف [illegible] مقتضاسنجه [illegible]

فی ۱۲ [illegible]

۸٦

[illegible] ۱۱ تشرین [illegible]

[illegible]

دولتلو [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] ۸٦ [illegible]

[illegible] ۱۲۸٦

[illegible]

280

V. Curin

Poli

عمومي ٣١٣
٢٤٧

Dossier 102

جناب محب ودنا كامل دنبلو منتلو قنسلوس جنرال دولة فرانسا

بخصوص حجيمابه كان يحرر الى الديوان في ١١ نوفمبر ٦٣
ووده مخاطبة منكم رقم ١٢ مارس سنة ٨٦٤ المسلم ١٢٦٩ المذكور بها انه فرمت
وماجرى لا الماية غرض تهرب ومرغوب البته باجرى
غرض تهرب من ماهية مسيو بوبي الى ارملة طوربني وانه صار ماضي مده
فلم صار الاستدلال عليه
من الانصاف الى دكيلا لغايتها فيلصار معلوم ولحال ان المكاتبه المقال بتحريرها اولا للديوان
فلم يظهر اثر لها بدفاتر
يتبوات الديوان وبمكاتبه منكم الوارده الان لم نقف على غير المحل المتخذ به رحيل المكاتبه الى
الافاده بايضاح محل اتخذه ورحيل المكاتبه غير المرغوب في ٢٦ شوال ١٢٨٦

وكتب
محمد
الله

281

Busnak frères

à

Les daïras Ibrahim Pacha & Chérif Pacha

[illegible]

[illegible]

عدد ٤١٤
٢٤٧

282

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رتبتلو محب ودود كارم جنابلري

لقد ورد للديوان كتب من الشطر باطنه من سعادة ناظر ديوان الواردات رقم ١١ شوال الخير سنة ٨٨ ما حاصله انه تقدم بيوم
٨ جماد الاول سنة ٨٢ صار اعمال المزاد عن قرانية تجم الملح كما يدعي على مقتضي قائمة فرار مشتمله شروط المشتري وبوقته صار فرتي
فرارهم على وكيل كوكليه ديديه درقيه بمبلغ مائيتان سبعه وثلاثينه الف غرش ولما انه من مقتضي شروط المزاد تادية الرهينه
بالمايه عشره تحرر لجناب كوكليه ديديه بسرعة توريد الرهينه اللازمه فورد افاده من طرفه مفيد ها ان وكيله افاد شفاها
انه غلطان كون السعر عن قران واحد والمعلوم بالديوان ان هذا السعر عن قرانية وانه من كون اتضح ان الغلط من الطرفيه
فصار التنازل عن هذا المزاد وانه يطردون ما اوضح سعادة مدير المعارف مع احد التجار الذين كانوا حاضرين المزاد عن ذلك
فقبل بتوريدهم بمبلغ مائيتان واربعينه الف غرش بزيادة ثلاثة الاف غرش فقط وورد الرهينه اللازمه وانه قد ذكر
فقبل بتوريدهم بمبلغ المبلغ ورغب الشطر قد كتب
كتابه المخاطبه بتادية الثلاثة الاف غرش الزياده بانه هو المتسبب بها ولا كان يورد المبلغ ورغب الشطر فقد تحرر
كتابه المخاطبه بتادية الثلاثة الاف غرش الزياده بانه هو المتسبب ... القنسلاتو التابع اليه كوكليه المرقوم قد تحرر
واستحصاله على المبلغ لغاية تاريخه لم يتحصل من ... بناء عليه ومن كون لم كان نفع من الواردات ... بانه هو بالتبعه لقنسلاتو
لي وان ورد منه الافاده المشعره رقم ٩ شوال الخير سنة ٢٩٦ [illegible] ما كوكليه ديديه هو بالتبعه لقنسلاتو
جنرال دولة فرانسا فلذلك لزم التحرير لجنابكم تؤمل ان بعد معلوميه ما اوضح سعادة ناظر الواردات تصدر التاكيد من طرفكم الى
جناب كوكليه ديديه درقيه بتوريد مبلغ الثلاثة الاف غرش المحكي عنه الى خزينة الواردات وتردوا الافاده في ذلك

٢٨ شوال ٨٨

سعادتلو افندم ناظر ديوان الواردات

[illegible]

Divan Hardat
Ldir Dervice

صورة ما تحرر لجناب الخواجه ديديه درفيه بتاريخ ١٠ اكتوبر سنة ١٢٨١

انه من ضمن ما تحرر لجنابكم في ٨ الحالي سنة ٦٢ طلب توريد رهنية القرانين الراسي مزادهم علي وكيل جنابكم
بمبلغ ... يوم ٨ من الشهر المرقوم وورد خطاب جنابكم رقم ٨ من شهر اقطبر سنة ٦٢ حاصله علي ان الخواجه باكريس
افاد شفاها بالديوان انه غلطان كون السعر عن قران واحد والمعلوم بالديوان ان هذا السعر عن القرانين ومن كون
اتضح ان الغلط من الطرفين فصار التنازل عن هذه التعهد لاجل ما توضح وعند ذلك نفيد جنابكم ان الديوان ليس غلطان
وهكذي الخواجه باكريس ليس غلطان ايضا بل هو علي بصيره وجنابه فاهم طيب ان السعر هو عن الاثنين ليس عن
واحد والدليل القوي الذي يؤيد ذلك انه بنهاية المزايده كتب بغيرمته بيده علي نفس قايمة المزاد المشتمله علي
الشروط بانه قبل تاديه هذا الطلب بهذا المبلغ والدليل الثاني هو انه احد التجار الذي كانوا حاضرين لهذا المزاد لما
ان صار حضوره بالديوان والمكالمه معه عن هذا الخصوص فقبل بتوريد القرانيه المحكي عنهم بمايتان واربعين الف
غرش بزياده عنما هو راسي علي وكيل جنابكم ثلاثة الاف غرش فقط واورد الرهنيه اللازمه وانعقد معه الكونتراتو
المقتضي فمن هذا يعلم لجنابكم جيدا ان الديوان ليس غلطان كما ان وكيل جنابكم علي بصيره لان التاجر الذي قبل
توريدهم هو بزياده ثلاثة الاف غرش فقط وهذا القدر هو شي جزوي بالنسبه لمبلغ المزاد وعلي هذا صار الاضطرار
للميري حق بمطالبة الثلاثة الاف غرش قيمة الزياده وعدم اعتماد وكيل جنابكم بالمزادات مرة اخري خشية
من حصول مشاكل من دون وجه كما حصل فاقتضي تحرير لجنابكم ليجري ارسال مبلغ الثلاثة الاف غرش المحكي عنهم
بالافاده بما انه حق الميري والمتسبب فيه هو وكيل جنابكم كما اقتضي الذكر

عمر ١٢٨٨
١٠٢٤

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

انه تقدم بيوم ٨ جماد اول سنة ١٢٨٠ صار اعمال مزاد عن قرانين برسم السكه الحديد علي مقتضي قايمة مزاد مشتمله
شروط المشتري وبوقته صار رسي مزادهم علي وكيل الخواجه ديديه درفيه بمبلغ ما يتاف سبعه وثلاثين
الف قرش ولما انه من مقتضي شروط المزاد تادية رهنيه بالمايه عشره فتحرر لجناب الخواجه ديديه
بتاريخ ١٠ انه سنة ٦٢ بسرعة توريد الرهنيه اللازمه فورد افاده من طرفه رقم ٨ من شهر اقتبر سنة ٦٢ مفيدها
ان وكيله افاد شفاها انه غلطان كون السعر عن قران واحد والمعلوم بالديوان ان هذا السعر عن قرانين
وانه من كون اتضح ان الغلط من الطرفين فصار التنازل عن هذا المزاد ولما انه هذا الطلب ضروري وله
يمكن تاخيره خصوصا وان الفرق القايل عنه هو جسيم جدا ومع اعادة مكاتبة جنابه له يحصل سوي التثقيل
وهذا فضلا عن التنازل كليا والمعلوم ان هذا المزاد هو عن قرانين ليس عن قران واحد والعطا
المعطي من وكيله هو علي بصيره والديوان ايضا علي بصيره ومعطي قول بغيرمته الوكيل المرسوم بتادية
هذا الطلب بالمبلغ المرقوم فلاجل الحصول علي مداركة القرانين المحكي عنهما وعدم تاخير الطلب فصارت المماكره
مع احد التجار الذي كانوا حاضرين المزاد عن ذلك فقبل توريدهم بمبلغ مايتين واربعين الف قرش
بزياده ثلاثة الاف قرش فقط واورد الرهنيه اللازمه وانعقد معه الكونتراتو المقتضي ولما انه ما حصل
من وكيل الخواجه ديديه هو من دون حق وقوله انه غلطان ما هو الا من وجه التنحي وكان قد يحتمل حصول
مشاكل من هذا القبيل فتحرر لجنابه الخطاب المدون صورته حرفيا اعلاه بما فيه الاقناع من ان المزاد
كان عن اثنين وطلب من جنابه تادية مبلغ الثلاثة الاف قرش الزياده بما انه هو المتسبب فيها ولا ورد
افاده وتكررت المخاطبات لجنابه من بعد ذلك المرار العديده ولم كان يورد المبلغ المرقوم واخر ما تحرر كان
في ٩ شوال سنة ١٢٨٠ مبنا عليه وحيثما انه هذا المبلغ حق الميري من دون شك وبالبند الخامس من شروط
المزادات المنازعات الذي تحصل من قبيل هذا المزاد تكون المحاكم عنها باحد مجالس الحكومه المحليه فلزم
تحرير لسعادتكم بوطليب النظر في ذلك واجري ما يلزم حسبما يتراي بالديوان لاجل تحصيل علي مبلغ
الثلاثة الاف قرش المحكي عنه ويرد باله فانه لاجل توريده في خزينة الواردات وفقا لله

مباشر
١٢ شوال سنة ١٢٨٠

ناظر ديوان
الواردات

283

Vᵉ Gassend
à
la douane

عميري ١٥
٢٥٤

الي فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو دبتلو محب ودكارم جنابلري

انه بناء على ما ورد من محبكم رقم ٥ مارس ١٨٦٢ لمستر رحا علي نوبر مدام غلاسيه بشان البضائع الوارده لها من الكمرك ومطالبه
بعجزها تقدم لسعادة امين الكمرك بما لزم في ذلك الان وورد من سعادة الافاده رقم ١٦ الجاري لمنتصف شهر تاريخه انه
بالتحرير في ذلك وجد اصل الوارد في السنت المذكور فهو ثلاثة عشر برميل عرقي وطنح حديد واحد وان الذي استلمته
من البراميل ثمانيه والباقي الخمسه مع الطنح الحديد لم كان صار التصديد العليهم لداعي الازدحام لمحل الان بالكمرك وانه
من وقتها لحد الان وهو جاري البحث عنهم بمعرفة الحركيه والبالبه بالكمرك وقد وجد الطنح الحديد في تاريخ افادة سعادته
ونصادف حضور واحد من طرف السنت وصار تعرفهم عما ذكر وان الطنح صار وجوده وهو باقي تحت حضوره بتسلمه وباقي
الخمسة براميل جاري البحث عنهم وبعد صار التحري على وجود الخمسة براميل يوقفه بحيث اللازم وانه حصل التاكيد الكلي من طرف
بدقة البحث عنهم بسرعة وان جاري البحث مبا عليه وحيث قيل هكذا اقتضى تحرير لمحبكم بالافاده وبالزم بحيث نعلم السنت
المذكور بما تقدم ذكره في ٨ شوال ١٢٧٨

وكتبه
محمد
الخزنه

حبيب
بوبوي

Divan Havadat
Coulomb

صورة افادة وارده من سعادة ناظر ديوان الواردات رقم ٥ شوال الخير سنة ١٢٩٤

انه ورد افادة الديوان المدونة ايمن رقم ١٤ شوال الخير سنة ٩٤ بانا علمنا وردنا ترجمة لقونصلوس جنرال دولة فرنسا علينا فيه ان الخواجة كولومب وبانسال
لما وضح جنابه بعد ترجمته وجد ما هو حاجة على ان الفحومات المتعهد بتوريدها ليس اصله منه مراد راسي عليه بميعاد محدد للتسليم بل ان ذلك توريد
بدون مواعيد معينة وانه مادام اسعار النوالين عالية فلا يمكنه يجد مواعيد للتوريد ومع ذلك لا يزال في غاية الرغبة لاخر ما توضح والحال ولو
انه ليس مربوط تحت ميعاد كما يفيد جنابه لاكن اصل ربط المشترى من طرفه هو كان على طريقه يوجد اقرب عن الميعاد بما ان اصل الربط مع جنابه
هو كان بناء على ما عرض من طرفه الى المعية السنية في شهر جماد اخر سنة ٧٩ واوري به انه يتعهد عن توريد خمسة الاف تونيلاطه وعلى ان فيهم الغبنة تونيلاطه
حاضرين بالطريق وتلاوة الالاف سيحضروا من ذلك الوقت لحد الان صار ماضي نحو السنة وخمسة اشهر ولم كان يصير توريد الخمسة الاف تونيلاطه
الذي كان تعهد بتوريدهم بل فاضل نحو الالف تونيلاطه وكسور فكيف يكون من تعهد جنابه عن شي حاضر وشي تحت الحضور وتنعقد كل هذه
المدة واخير انتقال من جنابه ما توضح فغالبا هذه لا يصح وليس كان ذلك نحو بأصل اعراض جنابه حتى يحصل بدايته الان كما وان المديريس مكلف بارهنه
بطلب رغبة الخواجة الموحى اليه والانتظار لحينه تنازل الاسعار كما يفيد بناء عليه وحيث الامر كما ذكر واصل ربط توريد هذا الصنف من طرف الخواجة
الموحى اليه هو كما توضح وتقدم صدور اوامر من المعية السنية والمالية بمجانسة الباقي طرفهم فحومات بقصد سرعة التوريد ومن هنا تقدم التحرير لجنابه مرارا
من قبل ومن بعد صدور الاوامر وما كان نورد افادة قطعية كما ولا اخذ حلم في افادة الالف عن ميعاد لتوريد ما هو باقي عليه كما
والعرض للمعية السنية والمالية بمعنى ما اجابه هذا لا يصح فاقتضى التحرير لسعادتكم مؤملين اعادة المخابرة بواسطة القنصلاتو عن اخذ جواب
قطعي في توريد الباقي بميعاد معلوم والا اذا كان قصده عدم التوريد كليا يعطي الجواب اللازم بذلك ويرد بالافادة لاجل اجرى ما يلزم لانه
الوصول لان اساعد برهنية المدير لحينه تنازل التولية كما يفيد جنابه كما سيف الايضاح افندم

٢١٦
٢٥٤

دولة فرانسا جنرال قنصلوس حضرتلو رتبتلو محب وحكام جنابلري

لما ورد مذكرتكم رقم ١٩ مارس سنة ٨٦٤ ١٤٦٧ رداً على جواب الخواجة كولومب بخصوص الفحم المقتضى توريده من طرفه اجابة لطلب ديوان
الواردات كما صار التخابر مع جنابه من طرف القنصلاتو واعلن ان ما جمعه ما ورد من ذلك الديوان وبعثها حضرتكم على الخواجة
لديوان الواردات قد تحرر اليه عن ذلك فالآن قد وردت الافادة من النسخ صورتها قرينة من سعادة ناظر الديوان المحكى عنه
رقم ٥ شوال الخير سنة ٩٤ حاملة في اعادة المخابرة بواسطة القنصلاتو عن اخذ جواب قطعي عن توريد الباقي بميعاد معلوم
والا اذا كان قصده عدم التوريد كليا يعطي الجواب اللازم بذلك لان الوصول لان اساعد برهنية المدير لحينه تنازل
التوالية كما يفيد جنابه في المطالعة كما في بناء عليه لزم التحرير لحضرتكم نؤمل بالعرض اجراء ما يلزم لذلك حسب رغوب سعادة
ناظر ديوان الواردات وبلغنا بالافادة في ٨ شوال الخير

وكيل محافظ الثغر

H. Coulomb

Bernard & Cie
le Chemin de fer

عمومي ٢١٧
٢٥٤

رجب بري [illegible]

قد تحرر لعموم الخواجه برنار وشركاه الذي يطالب [illegible] بمبلغ مجيد و [illegible] اكار

دولة [illegible] جنرال [illegible] بلوس [illegible] على تعرف العقد وحريق العقد [illegible] الماضي

ان [illegible] [illegible] مارس سنة ١٨٦٤ [illegible] ١٤٢١ [illegible] افغار العقد [illegible] ١٨ [illegible]

به مطلوب المرور [illegible] خمسة وعشرين بالمائة [illegible] مبلغ [illegible] اشوال [illegible] الذي

المرور [illegible] ورد [illegible] لمرور [illegible] الثمن المعطى [illegible] البواليص الثمن [illegible] واذا كان

الوقوف على صفحه [illegible] الخواجه المرسوم وصورة بواليص [illegible] طلب [illegible] البواليص الذي [illegible]

من نظر [illegible] والمارك [illegible] البواليص وتاريخ الثمن [illegible] طلب [illegible] لاجل [illegible] سيغهم

ببيد الخواجه المرسوم [illegible] الوصول [illegible] البواليص [illegible] ما قد ذكر [illegible] محصلهم [illegible] المعقول

واجبا [illegible] عليه ومن [illegible] في المرور [illegible] ما قد ذكر [illegible] عليهم [illegible]

للخواجه ويطلب منه [illegible] البواليص والاوراق المتعلقه بذلك و [illegible] ١٩ اشوال سنة ١٢٨[illegible]

بالافاده [illegible] لاجل [illegible] تعموم المرور [illegible] اللازم لذلك

[illegible]

ارسل الى برنارد وشركاه [illegible]
٢٩ [illegible]

286

Charles Naz

عمومي ٢٢١
٢٥٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب الاكارم جنابلري

انه لما كتب لمصلحة المحمودية والحوض بناء عليها ورد من القنسلاتو بطلب الاسطى شرغاز فلان ورد

افاده منها رقيم ١٧ الجاري نمرة ٥٠ دائره مرسول وانه اسطى الكراكة عزل وجاري تشغيلها في تطهير الترعه

ولهذا مرغوبا لهو اللازم منه ويرسل لاقامته بالاشغال فبناء عليه لزم تحريره لحضرتكم نؤمل اذا كان

الاسطى المذكور حضر لطرف القنسلاتو فيصير سرعة لهو اللازم منه وليعود لاشغاله وترد الافاده ما

في ٢١ شعبان ١٢٨٠

والاكارم جنابري

دولة فرانسا جنرال [illegible] [illegible] [illegible] والاكارم جنابري [illegible] لم يحضر جميعهم وقد تجدد بينه

لتجار الفصل في يوم الاثنين [illegible] من الاهالي فالعقد بامر لتتم

حضرات التجار الذي تقرر في حضورهم [illegible] ثمانية عشر من الاهالي [illegible] حضورهم عند هذا

بحضورهم جميعاً ليعودوا يوم الخميس القادم ١٢ منه الساعة ٨ الى العقد عند تأخير [illegible]

نحيي التجار اللائق حضورهم بان يحضروا في الميعاد المعلوم

محمد [illegible]

اخر الشهادات التجارية في ١٢ شوال ١٢٨[illegible]

Bravay
&
dinerd

اسكندرية محافظى سعادتلو افندم

انه في ١٨ ج سنة ٧٩ تحرر لسعادتكم بخصوص قضية ارض الخواجه براويه وتلوح بان الاشخاص اللازم حضورهم بمحل الوقعة باكر
تاريخه الذي هو يوم الخميس ٢ شهر تاريخه وحيث انه من ضمنهم وكيل الخواجه براويه وهو المذكور ان يكون موجودا وايضا ترجمان القونسلاتو
التابع اليه فاقتضى تحريره لسعادتكم ليصير التحرير من طرف المحافظة الى القونسلاتو المذكوره بارسال ترجمانها مع الوكيل المذكور
لمحل الوقعة بالميعاد المذكور حتى بحضورهما معا تتضح [illegible] ما تحرر لسعادتكم يجرى ما يقتضى وهذا ما لزم

٢٢ شوال ٧٩
رئيس مجلس اسكندرية

١٢١
٢٩

٧٢٦

[illegible]

انكلتريه محافظ سعادتلو بك حضرتي

لقد فهم ما ذكره مجلس الاحكام ولما كان يقتضي ان يتوضح في اي ارض قد هم المارقين
لان خمسة بزوية مسعود حسن عبد الهادي فاذاً ان يحرر لحضرة ناظر المجلس لكي يبينه لنا
بتحرير الايضاح في بقعة الارض المعين عنها حتى نعلم اي هي والوكيل يستحضر الحجة
المطلوبة ويتوجه الى المجلس المذكور في ٢٤ مارت سنة ٧٦

في قنصلوس عام انكلتره
في جمادى اول

١٢٩٦
١١٨

٢٣٤
٢٩٣

دولة فرانسا جنرال قنسلوس سنطلو رنبلو محب ودنا كاتم جنابك

انه لما تحرر لجناب مأمور مصالح مرحوم احمد باشا بناء على طلبه لخلاص فرنيلي ابو جناح بطلب صورة اذن في الاذونات الذي
كان جاري سابقا في ١٥ ع ١٢٥٠ و ٢٥ ح ١٢٥١ اعطاهم الى التجارة في بيعان اصناف الغلال فالان وردت من جنابه الكرح المسطر باطنه رقم
٢٠ شوال الخير ١٢٦ لم نتلك ما طلبه فيه لان دفاترو اوراق تلك المدة لم تكن موجودة بطرفنا للمطالعة كما في بناءه عليه وحيث قيل
هكذا انهيت الجواب لكم افادة بما ذكر في ٢٢ شوال الخير

محبكم
احمد

Busnach frères
S.
La dire Ahmet Pacha

289

عمـ ١٨
٤٧٦

دولتلو افندم مأمور مصالح مرحوم احمد باشا كتخداسي

لقد ورد للديوان افاده من قنسلاتو جنرال دولة فرانسا رقم غرة مارس سنه ١٨٦٤ نمره ١٦١٨ بناء علي طلب الخواجات فرانيلي بوجناح برغبود مخاطبة
دوائر حضرة الكمال افندينا ابراهيم باشا ودائرة رشيد باشا بطلب صورة اذن من الاذونات الذي كان جاري سابقا في سنة ١٨٥٤ وسنة ١٨٥٥ اعطاهم من
الدوائر الي التجار في بيعان اصناف الغلال وبموجبهم التجار كانوا يتوجهوا للصوان لاستلام الصنف المباع لهم بموجب الاذونات المذكوره حيث ان لهم قضيه
مع احد التجار ومنحال رؤيتها الي مجالس اوروپا والان في هناك طالبينه الصوره المحكي عنها بناء عليه قد تحرر بافادتيه لباقي الدوائر وهذا تحريرتكم يكون تنبه علمنه
بلطف بنسخ صورة الاذن المطلوب ويرد بالافاده لترسل للقنسلاتو المذكور في ٢٤ رمضان سنه ٨٠
ازاد مشتملة
محافظ الديوان

ورد ٢٥ منه

290

Joseph Mayer
&
Ibrahim Bey

عمومي ٣٣٤
٢٦٣

دولة قزانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولد كارم جنابلري

انه لما وردت افادة القنسلاتو رقيمة ٧ مارث سنة ٨٦٤ والوارد ٩ ٤ الجاري نمرة ٤٥٥ لطلب استعجال الظبطيه بنهو قضية مسيو جوزيف ماير مع حضرة ابراهيم بيك كتب اليها بما لزم وان علم من افاده وردت منها نمرة ١٢١٢ ان قضية يوسف ماير مع البيك المومى اليه سبق تقديمها لمجلس الظبطيه ومنه تقدمت لمجلس الكنديه ثم منه تقدمت لمجلس الاحكام وسابق التحرير لهنا من مجلس الظبطيه عن ذلك فصار الكشف من القيودات وتبين انه لما وردت افادة مجلس الظبطيه بما مر ذكره تحرر عنها للقنسلاتو محبتكم ١٧ رجب سنة ٨٠ نمرة ١٠٢١ وكان وردت افادة من القنسلاتو ٤ ع سنة ١٢٨٠ نمرة ١٠٢٦ لطلب استعجال مجلس الاحكام وبوقته تحرر لمجلس الاحكام عن ذلك ٥ منه نمرة ٦٧ وقبلا تحرر اليه ايضا لقصد التذكار ويجب اللازم ولزم تحريره لحشمتكم بالاشعار للعلم كما انه عول ٥

٢٣ ١٢٨٠

[illegible signatures and seal]

Butrus Rizgalla
c/
Reseca Chérie

محمد ٢٢٥
٤٦٣

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حضرتلو رفعتلو محب وداد كارم جنابلرى
الخواجه بطرس رزق الله المرغوب فيها تسليم تحرير ان نظر
انه بناعلى ما وورد من محبكم رقم ١٥ فبراير سنة ٨٦٤ لمستنة ١٢٨٢ رحا على تقرير الخواجه بطرس رزق الله ... ادفق من وجود الصنف
فضه نيابتيه وبينه رزبيق شعيره للخواجه المرقوم مقابلة الضمانه للمال التي بتقدمها منه كونها ادفق
في حالة اعدام قد كتب لمجلس تجار كنديه بالنظر في طلبه وودده منه الافاده نفيد ان المجلس ليس جاري انعقاده
لدمي عدم تمام انتخاب الاعضا الادرياديه وان التحرير المذكور رعطي في شانه حملة قرادة في حصته ماهيها ملزومته الخواجه
المرقوم بدفع ثمن التحرير حالا بصندوق المجلس امانه نقديه تعريفه خاليه من النحاس وما قبل من مجلس تجار كنديه هكذا تحرر بوقته
لمجلس تجار مصريه بالنظر في طلب الخواجه المرقوم وما يوافق اجراه نحو يفاد منه فالان وودة الافاده من سعادة رئيس مجلس
تجار مصريه رقم ٣٠ شوال سنة ٢٨ المستنة ١٢٦٤ حاصلها انه بناتقدم كان اجل النظر في هذه القضيه على المجلس على طريق الابيلو وقد
حكم من المجلس بمقتضى قرار صادر منه بتاريخ ١٦ الحجه سنة ٢٧٩ ان الخواجه بطرس رزق الله ملزوم بدفع ثمن التحرير حالا حسبما منطوق قرار مجلس
تجار كنديه ... بعد وضع المبلغ بالمجلس يعطي الى السيد رزبيق شعيره ميعاد عشرة ايام للمجاوبه عن باقي طلبات خصمه واما الحكم
المذكور ارسل صورته للمحافظه فلا يكون للمجلس قول خلاف ما صدر به قرار في هذه القضيه بناعليه وجب نفع من
مجلس تجار مصر هكذا والقرار المذكور صدور منه سبق تحرر عنه الى القنسلاتو طرف حضرتكم بالتنبيه وبكم على الخواجه
المرقوم بدفع ثمن التحرير الى صندوق مجلس تجار كنديه ولم يحصل المعهود عليه بذلك ومجلس تجار مصر افصح ان لا يكون له قول خلاف
ما صدر به قرار في هذه القضيه وهو دفع الثمنه الى صندوق المجلس كما ذكر فاقتضى تحرير لحضرتكم الاجل تفهيم الخواجه بذلك
والتاكيد عليه بدفع ثمن التحرير الى صندوق المجلس حكم القرارات الصادره في خصوص ما ذكر ١٢ شوال سنة ٢٨٢

محافظ اسكندريه

ف ٥٠

Rakib Pacha
à
Petoux

اسكندریه محافظی سعادتلو افندم حضرتلری

مقام سعادتکزه طی انوادری محررنسخته بخصوص الموصل ملك سعادة راتب پاشا سكمه الخواجه بيلوه جه رعایا ظهر بحكم المحكمه علیه بروجه منهم زجواحاکته للعوطه‌لیمری تقتضاه حسب الحقوق افندم

في ٢٦ رجب ۱۲۸۱

راتب پاشا وكيل سعادة

في ۲٤ شوال

۸۹

[illegible]

293

Burhan Pacha

à

Bergevin

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

مقدم سعادتلرى طرف اولوالامريله تحريرلرينه بخصوص عمل ... سعادتلو برهان باشا بكه ... برحال مع
رعايا ... لمقتضى ... منه ... صدور ... رقيم ... فنرجو احالتها
للمقتضى ... مقتضاه ... افندم ... ٢١ ...

وكيل سعادة برهان باشا

٨٨

... ٢٤ شوال

...

٢٢٧

٢٦٤

[illegible]

Madrieh Béhiré
à
Gérard

٢٢٨
٢٦٤

حمايلري
دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب ولد كارم
نبا علمنا ورود من القنسلاتو ١٥٦ الجاري نمرة ١٤٠٢ بخصوص قضية الاموال المطلوبه لمديريه البحيره من
الخواجه جرارد وذكر بان صرف المبلغ المحجوز بالقنسلاتو رهينه رؤية تداعي الخواجه المذكور والحكم عنه صدور
من مجلس المديريه فقد كان كتب للمديريه بما لزم عند ذلك فلان وردت افاده منها رقيمه ٢٢ الجاري
نمرة ١٦٧ بان ما سبق تحريره من المديريه توضح بان الخواجه لا يكن له تداعي على المديريه ولا له قضيه بها
والمال مطلوب سداده كما وعد القنسلاتو وان كان اخي المتوفي قاصد الحضور للمديريه في اليوم الذي يرغب
الحضور فيه يحضر وبوقته ينظر في قوله واقناعه ولما حصل التوقيف من المديريه في عدم الحضور ولهذا
مرغوبا مكاتبة حشمتكم لسداد مطلوب المديريه السابق التحرير عنه واليوم الذي يحضر فيه اخي المتوفي
يصير النظر فيما هو راغبه حيث لا يكن له قضايا بالمديريه كما توضح فبنا عليه لزم تحريره لحشمتكم كي بانتم
يصير سداد مطلوب المديريه اليها والتنبيه على اخي المتوفي بتوجهه للبحيرية وهناك ينظر فيما هو راغبه
واقناعه حسب الاصول وبكم بالله فاده

في ٢٦ شوال سنة ١٢٨١

وكيل مدير البحيره

[ختم]

Saleh Chakralla
&
Yacoub Hebeich

دولت فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دنتلو محب ودود كامل جنابلري

انه لما تحرر للمديرية العربية بناء على ما ورد من محبكم بخصوص الدعوى التي خصها صالح شكر الله من القطعة الارض تعلق الشيخ يعقوب
حبيش بناحية كفر الزيات وكون هذا القدر فهو كوم من فدان وان يجرب تطلبه عليه ويعاد لبينه على الشيخ يعقوب بتوجه محكمة
كفر الزيات للمصادقة الآن قد وردت الافادة من حضرة وكيل المديرية رقم ١ شوال سنة ٢٩٠ حاملها فيه ان التكليف باسم صالح افندي
المرسوم لا يمكن الا من بعد توقيع صيغة المبايعة وتحرير حجة الشرعية وانه تقتضي اولا البينة على البايع والشاري بالتوجه لرجالهم على
المحكمة لتصنع المبايعة الشرعية وتحرير حجة وبعدها يبقى بينه باجراء التكليف كالاصول بناء عليه وحيث حضرة وكيل المديرية دفع
هكذا اقتضى تحرير لمحبكم لاجل بان تلزم البينة على الخواجة يعقوب حبيش بالتوجه لذلك الطرف لتوقيع صيغة المبايعة قبل توجهه
بيوم او تثبته لكم بالافادة ليحل البينة على صالح افندي المرسوم بالتوجه ايضا في ٢٦ شوال سنة

وكيل المديرية

296

Cap. Mitthali

عموم ١٢٧

٦٢

اسكندرية محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

انه في ٢٥ جمادى صدر من الديوان نمرة ١١٨ على الوارد له ... خصوصه اعلانه على القبودانة

... وما ... تاريخه يوم ... الديوان ... القبودانة المذكورة واخبر ...

... الديوان ...

... على ...

... واخذ منه ...

افندم في ٢٦ سنة ١٢٦٨

وارد تاريخي

٢٦١

δαμμα εα δυο ϖγηαζη δοϖρο
ζαιηγο δο ερατζε ζηκο αςδαί
μιχαι εηδη σμιχαεηζης
λαιη ληζε ζον καϖη λαιδε
ϖορδο δαιϖερηζαβα βαϖζγο
χαγδκα αϖσδον καϖσδε-
δεϖορδο: 1864= μαρτι: 21

αλιξανδρα

μιχαλις μηρο[ας]

297

Dossier

Héritiers Goubier

Zoulgadé 1280

Gouvernorat

299

Bohême & Costa

le Divan [illegible]

٢٧٢

دولة فرانسا جنرال قونسلوس [illegible] محب ولا كاتم سره [illegible] ١٥٠٨ شرحا على تقرير الخواجات بوهم وكوسطه

[illegible] بتاريخ ٢٦ جوان ١٨٦٤ و١٩ محرم [illegible] على

[illegible] للديوان [illegible] مجلس [illegible] وان الخواجات [illegible] الوقوف على التقيه شرع على

ولوست بخصوص قشنوات معال [illegible] لهم الى [illegible] ملقصب [illegible] معلومات [illegible]

وحولات [illegible] الامانة وراغب الاحالة لمجلس التجار [illegible] المشتوات [illegible] لا يعرفهم

رات النوب لسعادة ناظر الواردات الذي [illegible] حضايم [illegible] ان الخواجات الراغبين [illegible] للخواجه

[illegible] وديشرحه الرحم ٢٨ شوال ١٢٨٠ [illegible] ٤٠٧ يذكر ان كان [illegible] بايع شي

بطرف سعادة [illegible] وذرشي فيهم ودي كان هم بايبيب شي [illegible] والذي بايع شي

ولا حضر لطرفه لا السؤال ولا الغير ولا احد [illegible] الخواجات المرسومين [illegible] سعادة

جيوشمن وهو بايعه بالواردات فلما للواردات [illegible] مع تجار اخرين [illegible] عليه [illegible] الى دار

من [illegible] وسأل عنه بيري مقتضاه بدون توسط [illegible] التحويل تعرهم لمجلس

[illegible] الواردات [illegible] بالافادة حيث لا [illegible]

محمد [illegible]

[illegible]

[illegible]

حسب [illegible]

300

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم

مرغوب المحافظ بالشرح الوارد للمجلس يوم تاريخه الرقيم غرة الجادى سنة ١٢٨ قد صار نسخ صورة الخطابين الصادرين

من قونسلاتو جنرال دولة فرنسا الى المحافظ احدهما تاريخها ١٧ سبتمبر سنة ٦٢ لمبب ٨٩ ١٠٥٨ وثانيهما بتاريخ ٤ نوفمبر سنة ٦٣ نمرة ١١٦٨

وواردينه منها الى المجلس بتشفيته وهما سؤلين من طبه لاجرى المقتضى عنها كما دوره في ٤ القعده سنة ٨٠

ناظر مجلس الاحكام

١٤١

٤٨

تحريرا بسالى نا قونسلاتو

٧٨٥

[illegible]

٦٧٤

عـ ٥٠٩
١٨٢

دولة فرانسا جنرال قنسلوس وكيلي مسيو رتيلو محب وحكامم جنابلرينه

نؤمل بمعلومية محبتكم ما اوضح حضرة ليمان دريش كتخدى بخطابه المطرباطه رقم ٤٤ بتاريخ ٨٤ بخصوص التداعي الواقع فيما بين الخواجه بوبوكوزا وإسكودرني بدمياط على الرئيس محمد اباظه فرشيد بشأن ما حصل في توجيه الأدوات والوابور المشحونة بمركبه فرسكندريه ووقد وكل الخواجه مارتن وركاه في دولة الفضيه لطرف حضرة ليمان داريش ومرغوب توجه الخواجه مارتن لطرف حضرة ليمان داريش وتقدير الكيفيه معلومه نامرط الخواجه مارتن بالتوجه لطرف حضرة ليمان داريش حالا لدولة الفضيه بحضور الرئيس المذكور وبكم بالافاده ما في ٢٥ شعبان سنة ٦٤

الكوز محافظي سعادتلو باش هلاري

لقد خصم ما ذكره حضرت دريس الملومات والحال ان التسميه مسيو مارتني وتركاه هنا ماحار الاستدلال عليه في الكونسلاتو

هنا نوصل للافاده وان قونصلاتو حادة تسميه ليعلم هو مارتني وتركاه هنا

في ٥ فاذن ٦٤

في قنسلوس ٦ الدوا
ربيع اول

١٢٦٦

Maxime [signature]

Beaucaurin
Moh. Abasa

ورود في ٩ ... ٩٥

بيد لعطف محمد اباظه بحضرات الطرفين ... جهة داريس

عـ ٨٩
٦٥

عن يد ... رسم ... هنا

وارد في ... ٢٨

نظرها بطرف محمد اباظه الكبير ... مانتسرت

بيرت وافادة ... محافظ دمياط ...

من المصدره الى محافظ سكندريه ...

المقيم بدمياط ...

واسكودرني السيد الخواجه مارتن ... الوابور الصادر

عليه ...

تقيد ... الخواجه مارتن ...

او بدمياط وتبع الى دوله ...

وصل المعلوم وجرى ...

الجواب ... ذكر

لقد صار اطلاعنا على ما اندرج ...

ورد بها والجواب ... الخواجه مارتن وتركاه الوكيل

عن الخواجه ... المقيم بدمياط ...

... ١٧٥٠ ...

... الطرف ...

وعطاي ...

قونت بيمانا ... محمد اباظه

[illegible]

٨٥

٤٨

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

افاده الديوان على الوجه المحرر له . محافظه دمياطلرزا بنا على افاده حضرت

انه سبق في ٢٦ رجب سنه ٧٩ بيك ٤٥ وردت اغا للسكوزانه ولسكوريدي بدمياط على ابن محمد اباظه .

قنصلاتو فرانسا بذلك الحين نحو صه الذي الواقع . نخصص سبوبلو كوزانه المرغوب اعمال قضيه ذلك بمها

رشيد نحو صه تاخير في توصيل الالات الوابور المشحونه بمركبه وبسكندريه الى دمياط الخواجه مارتن وشركاه التابع الى الدوله المشار

الطرف وحق القنصلاتو تعيين وكيل لرويه هذه القضيه بمعرفة الطرف سيما الخواجه . تاريخ ١٧ رمضان ولما مضى المدى

ايام واخذ على الرس خانه بدمياط انه يحضر لمجلس الطرف . تعد اربعون يوم . الا انقضى حضور الخواجه

فضا طلب محمد الكلمجي . جامنه احمد الاهل قيوانه والان قد حضر الرس المقدم ذكره و .

مارتن وشركاه الى المجلس لاجل رويه هذه القضيه وفصلها حسب الاصول فيا عليه لزم تحرير لسعادتكم وبه توصل

محاير حضرة قنصلاتو دوله فرانسا بالنسبه على الخواجه المرسوم يحضر كما ذكر لاجل رويه تلك القضيه يحضر

محمد ...

اسماعيل توصل ... محضرت افندم

٢٤ شعبان ١٢٨٠

ورد تاريخه

٥٧٦

308

٩٠
٤٩

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

انه بمقتضى افادة الديوان طبيه نمرو ٨٩ قندهار المطالع على ورقه الملفوفه منه انضمام انكلوجه مارتن وشركاه تابع
الى اى دوله وايضا قندهار احضار الريس محمد باطه وقبل منه ع. محل وجود انكلوجه الملكيه عشه مافاده بحكميه يلشفه
طبيه بعدم معلوميته المذكوره ومادام الامر كافيه فيدلك لزم تحرير لسعادتكم وبه نتوصل قمارنه حفظ محافظه
دمياط بطيله سيوبوص كوزانه ويسال عنه ع. موكلى باى جهة دتبع اى دوله والنحور فقطه اليه بالحضور
لهما لطف ارجل رويته هذا المفيد وفصله باقرب وقت ويكرم بالافاده افندم

٦ رمضان ١٢٨٠

مدير الصحة
[illegible]

ورد لازم
٥٧٥
[illegible]

دمياط محافظي عزتلو افندم

الله المودة افادة حضرتكم مشتمله علي افادة قنسلاتو فرانسا بذاك الطرف بخصوص التداعي الواقع في الخواجه مسيو بود
كوزانة ولسكودي بدمياط علي الريس محمد اباظه فورسيد بخصوص ناخية في نوصلها الات الوابور المشحونة بمركبه في سكندريه
الي دمياط ومرغوب اعمال هذه القضيه بطرف حضرة ليمان ريس وان القنسلاتو عينه وكيل لروية هذه القضيه فهذا الوقت
الخواجه مارتن وركاه قد تحرر لحضرة ليمان ريس بما لزم عن ذلك ووردة منه الافاده بطلب البينة علي الخواجه مارتن بالحضور
لطرفه لروية ذلك قد تحرر الي قنسلاتو جنرال دولت فرانسا بالبنية علي الخواجه مارتن بالتوجه لطرف حضرته فورد رده العادة
في اكونسلاتو وطلب الافاده في قنسلاتو هذه ما صار الاستدلال عنه في اكونسلاتو وطلب الافاده في قنسلاتو
لسنة ١٢٦٦ مذكورا بان تسمية مسيو مارتنه وركاه هذه ما صار الاستدلال عنه في اوراق القضيه وبناء هو تاريخ
صار تسمية ليعلم في هو مارتنه وركاه فتحرر لحضرة ليمان ريس بذلك وان بعد التامل في اوراق القضيه استدلال في اوراق
اي قنسلاتو ويتنل في حضه فان قد وردة الافاده في حضرة رقم ٩ رمضان سنة ٩٠ بعدم الاستدلال
القضيه وكذا محمد اباظه افاد بعدم معلوميته ومرغوب مخابرة حضرتكم بطلب مسيو بودكوزانة ويسأل عنه عن موكله باي جهة وتبع
اي دولة والتحرير اليه بالحضور لهذا الطرف لاجل روية القضيه دفعة في المطالعه كافي ما عليه وحيث قبل بعدم الاستدلال علي
الوكيل المذكور ملزم تحرير لحضرتكم بذلك بطلب مسيو بودكوزانة ويسأل عنه عن موكله باي جهة وتبع اي دولة والتحرير اليه بالتوجه لطرف
حضرة ليمان ريس لروية القضيه وترد الافاده وطيه ورقتينه ها ٨ رمضان سنة ٦٦

محمد ... [illegible]

Lescuorner

ورد في ٢٥ ...

304

Bahatim

le Vekil de la Moudirieh Béhéré

عمومی ٣٢٦

٢٧٥

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو رتبتلو محب ولا کارم حضرتلری

ورد للديوان افاده من حضرة وكيل مديرية البحيرة رقيم ٧ الحجة سنة ١٢٦٦ مستعجلا بها ما صار من التحقيقات بشان ما وقع من الخواجه ينيا البني

الغزناوي وان كل هذه المده وهو حاصل الانتظار لورود افاده مقنعه ولم كان يتفاد لطرفه وحيث ان ذالك

محرر لحضرتكم في ٢٥ ن سنة ١٢٦٦ / ١٩٠ ورد بالافاده عنها توضح محل اجابة حضرة قائمقام الاسكندرية افاده فاقتضى تحريره

بامل التكرم بالافاده عن ذالك لاجابة المديرية كالمرغوب في ٢٥ ذي القعده

وكيل محافظ اسكندرية

نوبري

ش كتبه ١٢٨٥

Frederic Kaufman
c/
le Gouvernement

٥١
٨١

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

انه لما كتب لديوان امور خارجيه بتاريخ ٩ شوال سنه ٨١ نمره ٩ بخصوص التنبيه على الخواجه فريديريك كوفمن المتقاضى منه قضيه على الحكومه المصريه بالحضور بمجلس بنفسه او بوكيل مفوض من طرفه بالسند اللازم مع ابعاث ما فى التقرير المقدم من الخواجه المذكور فالان وردت افادة الخارجيه رقيمه ١٩ شوال والوارد فيها نمره ٥٥ ومعها ما فى التقرير السالف ذكره وقيدا بانه تحرر لجناب قونسلوس جنرال فرانسا ٢٤ فبراير سنه ٦٤ نمره ٥ بلزوم حضور الخواجه المذكور وانه اذا لم يحضر فى الوقت اللازم فيصير طلبه بواسطة محافظة اسكندريه لاجرا ما يلزم وبناء عليه وحيث الخواجه فريديريك كوفمن المحكى عنه الى الان لم يحضر ولا وكيل من طرفه فاقتضى تحريره لسعادتكم نومل مخاطبة القنسلاتو بالتنبيه على الخواجه المرقوم بالحضور لهذا الطرف بنفسه او بوكيل مفوض من طرفه بالسند اللازم لاجل استوفا الرسوم المقتضيه نحو القضيه المذكوره

كاتب المجلس افندم فى ٢٩ شوال سنه ٨١

رئيس مجلس تجار اسكندريه

306

Succession Naydorff
&
divers

عدد ٢٢٨
٣٧٥

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رتبلو محب ودادكارم جنابلري

نقدم كريم تحريركم ٢٤ ٧٧ بيش ٨١ بمرة ١٢٩/١٢٩ بخصوص الكشف المقتضي اجراءه في دفاتر تركة نايدورف في المبالغ المطلوبة
التركة المذكورة في مدفوعاته الموجودة هذه الدفاتر طرف مسيو اكوب فالحد الان ما وردت افادة ولما فاز
صار في هذا الخصوص ودواين المالية مستعجل الافادة مع ذلك واخيرا ٢٧٢ الحالي نمرة ٥ ٧٤٥ فاقتضى تحريركم
نؤمل التقدم بالكشف والافادة لوصل اجابة المالية في ٤ قعدة ٦٨

محافظ سيبدر

Agoube

307

Alexandre Bross

le Chemin de fer

٢٤٩

٢٧٥

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو المحب والاكارم جنابلري

لما ورد خطاب قنسلاتو محبتكم في ٨ الحالي نمرة ٥٠٦ المرغوب به مكاتبة مكتب المرور بتسليم الخواجه اسكندر

بروس السبعة طرود عفش تعلقه الواردين في محطة الزقازيق بموجب البوليصه التي بيده فقد كان كتب

الى مكتب المرور عندالله فلان وردة افاده من المكتب رقيمه الجاري نمرة ١٩٤ لعدم وجودهم بمخزن المكتب

وصار الاستفهام عنهم من مرور الزقازيق ووردة اشاره منها بان السبعة طرود نمرة ٢٢ موجودين هناك

وانهم تسلم صحابهم وتركوهم ولعدم وجود اوراق لارسالهم لجهة اسكندريه مرهونين لوجود الاوراق ثم توري ان

الخواجه اسكندر توجه بنفسه لمرور الزقازيق لاستحضار الطرود المذكوره ومرغوبا مكاتبة القنسلاتو عندالله

فبنا عليه لزم تحريره لحشمتكم افادة بما ذكر للعلم كما هو اللازم في ٢٢ القعده سنة ١٢٨٠

Succession Elhami Pacha
à
Maroque

٢٦١
٢٧٧

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولد كاسم جنابلري

مرارا تحرر للقنصلاتو محبتكم بخصوص مبلغ ١٨٤٢٠ ريال المطلوب من الخواجه ماروك ثمن قشر واته من تركة المرحوم
الهاشمي دابش واخر ما تحرر بشأنه ذلك كان ٥٤ الشهر الماضي نمره ٢٠٠ وللان لم ورد تلك المبلغ ولا افاده عنه
ولهذا قد ورد الان افاده من حضرة امينه بيت مال اسكندريه رقيمه ٦ الجاري نمره ٢٩ ... باستعجال تحصيل المبلغ المذكور
وارساله لبيت المال لاجل سداده للتركه بنا عليه وحيث ان هذه الماده تكرر التحرير للقنصلاتو بشانها
ولحد الان لم صار سداد المبلغ من طرف الخواجه لبيت المال وحضرتكم لا تعرضوا ماهيه سداد مطلوب التركه
لزم تحريره لحشمتكم لكي باذنكم تتأكدوا على جناب الخواجه ماروك بسرعة سداد المبلغ المذكور الى بيت المال
ويكون علينا بورود الافاده كسابقة المكاتبات ٢٥ ذي القعده سنة ١٢٨٠

وكيل محافظ اسكندريه
محبكم

١١٨

309

Ratib & Burham Pacha
&
Allaman

Dossier 16

الكندري محبنا سعادتلو افندم حضرتلري

تشرفنا بامر سعادتكم رقم ٧ ربيع الثاني ... جنرال دولة ... بخصوص مطلوب سعادة راتب باشا
وبرهان باشا ... منازل سكنه الخواجه ... بالحاضر ... الاجرة من قيمة ...
... الخواجه ... وحيث ان الحكم في ذلك كان بغير حضورنا وبدون صدور دكرينو
... يوم ... حسب ... ورفعنا ... بما فيه ... الخواجه
... حافظ حقوق ... بطريقة الابلو ... لسعادتكم لان
... والاحترام ... ٥ ...

ورد ٧ القعدة

٨٠٢

٢٤٤
٢٧٧

حبايلري

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي فخامتلو رتبتلو محب والاكارم
الحماده بمنه وردة من طرفه جناب الخواجه جبرائيل التشاب
رقيمه الجاري نمرة ٩٠ بخصوص مطلوب سعادة راتب باشا
وبرهان باشا موكلينه عن اجرة منازل سكن الخواجه الملولو
وان الحكم الذي صدر عن تلك من القنشلاتو كان بغير
حضوره وبدون صدور دكرينو عن تمييز بعض المجلس وعرفنا
الان حافظ حقوق موكلينه بطريقة الى بيلو المرفع نقدمه
ومعتوبا اشعار القنشلاتو فنبا اليه ... المترجم ... والسلام

٨ القعدة ١٢٨٠

310

Bunnat

٢٤٥

٢٧٧

دولة عزتلو جنرال موسيو حملو رئيسلو مجلس وكلا كاملي صاحبي
العفتة لمسلم ١٤٤ بخصوص النجيب الذي اوجدها

بعد ورد للديوان افادة من سعادة رئيس مجلس سكدره برقم ٧ المحوع اعمال شي ولد نبعوث الى ادى اليام

الخواجه برنات الترسانه على ارضها غير ملكه وواقعه في ابياته الان الموافق ١٥ العلاقة

التمليك وانه قد تعين لنظر هذه القضية بالمجلس العلي يوم الخميس المذكور ممن يلزم من طرف المجلس

عرض من الامر وهو مطلوب في طلب مجلسكم تحضر الخواجه تتمهس في الميعاد على الحواله بالوجه

لمراجعه الشيعه في ذلك مع اهتمامكم ان المدعي بمجلسكم الكل افهموا

في الميعاد المرقوم ممن يلزم من طرف العلاقة ما في ٨ صفر سنة ٧٨

حسيب

ومن
ملك
سكدره

تحرر ترجمة وعلقة البيورانات ١٥ ابريل ١٨٦٢

Moh. Ellakani

٣٤٦

٢٨٥

دولة فرانسا جنرال قونسلوسى جنابلرى رسيله محب دولتكم حضرتلرى الشيخ محمد افندى ... العلوفونوم لالطط

بطلب الشيخ علي محمد ... افريل سنة ١٨٦٤ ... ورودها شرح ...

بانه ... رقم ١٤ ... الى يوم تاريخ ... ورودها ... الأمر الذي ...

... يوم تاريخه ... المذكور ... يومئذ ... بطلبها ...

... اعادة الحظ ... سابع تاريخه ...

وكيل

مصطفى

تحريرا في ١٠ صفر سنة ٢٨١

بيروت

312

Loria

~~le Chemin de fer~~

la douane

٢٤٧

٢٨٥

الاكارم صاحبي

دولة فخامة جنرال موسيو ... قنصلو ... محب و ... بخصوص الصدف الذي كان ادا نزوله منبولوت

انه ايطاليا وورد مكتوبكم رقم ٧ افريل سنة ١٨٦٤ لمشى ١٥٢٥ بموجب شراك بيت ولم جاء اعماده بمرسك

سوريا ... برسم ارساله الى مرسليا ووضع عليه لمرسك بمحلة ... فلما ورد افادة سعادتكم

سكنه وطالب رسوم ثابته قد شرح لسعادته ابان ادخله المرسى ... سابقة ورودهم

١٠ الحشة سنة لمشى انه بالكشف والتحري عن هولاي الشراك المغلق عنهم فانتفح عدم ... سعادة

الى المرسى ... فاطلهم بطرف سعادتكم ايضا وانه اذا كان ... الوحماية لمجلهم الى باولم

واعطى المقول عنهم ... ادا

... الجواد الوجاية باخذ شراة المقال عنهم ... بهم لطرف سعادتكم ...

والسلام عليكم ... في ١١ الحشة سنة ١٢٨٠

AGENCE ET CONSULAT GÉNÉRAL

DE FRANCE

EN ÉGYPTE.

[illegible]

سعادتلو محافظ دمياط باشا حضرتلري

لقد ورد من ديوان خارجيه بباريس اعلام باسم الخواجه بوكوزي الونساوي المقيم لطرف سعادتكم بدمياط فالمقتضى توصيله له

واخذ الايصال فالاعلام هو طيه وبرفقه ورقه محرر بالونساوي بالايصال محرر بعضه الاسم من بالبوي وعلى الايصال

من بالبوي فنؤمل ان ترسلوا لحضرة محافظ دمياط لكي ان ينبه باحضار الخواجه بوكوزي لطرف حضرته وتسليمه الاعلام

ويرجعه بان يارخ ويمضي الايصال من بخطه ويرسلوا بارسال الايصال من المذكور بعد امضاه لهذا الطرف

حيث الان لا يوجد وكيل قونسلاتو بدمياط ٢٤ ابريل ١٨٦٥ [illegible]

[illegible]

[illegible]

عموم ٢٤٨
٣٨٥

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب والاكارم صاحبلري

بناء على افادة القنسلاتو باطنه بشأن الاعلام المرغوب تسليمه

لمسيو بوكوزنيه كان كتب لمحافظة دمياط فلان ورد الشرح بمنه فيها

تحرر ان بانه صار تسليم الاعلام الى المسيو المذكور وارخ واوضى

الايصال ترفق بخطه واعيد رفقة الورق فلهذا لزم الشرح

لحضرتكم والايصال المذكور مرسول طيه حسب المرغوب

في ١٢٨٠ القعدة ١١

عموم ١٠١

الذي بمحافظ سعادتلو افندم

بمقتضى ما توضح بشرح المحافظ باطنه الصادر في القعدة سنة ١٢٨٠ نمرة ٥٠ صار تسليم الاعلام المرقوم

الوارد بافادة المحافظ هذا الى الموسيو بوكوزنيه وارخ ووضى الايصال بخطه وها هو

الايصال المذكور مرسول لطرف سعادتكم رفقة هذا لاجرى اللازم

٦ القعدة

وارد في ١٠ سنة ٤٢٦

ورد في ١٨ ذي القعدة

الورقة المختصة بموسيو بوكوزنيه

Beaucourtin

Cap Durand & le Chemin de fer

عموم ٣٤٩

٣٨٥

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دينتلو محب ورك كارم حبا بلري

لما وردت افادة القنسلاتو ١٠٤ الجاري بان القبودان دوراند استولا ما في قولونه من السكه الحديد موده قيمة العوارية مع اجام الكونتر وستاليه واما بالوصل الذي اعطاه فقط حقوقه على المبري بيا في مطلوبه ومن القنسلاتو صار تحرير الي الخارجية عندكم فبوقته تحرر الي ديوان الواردات على الافادة المذكوره فلابه ورود افاده من سعادة ناظر ديوان الواردات رقيمه ١٢ الجاري نمرة ٤١٨ بانه صار الانتظار لحضور القبودان لاجل النظر فيما دونه الاستاليه المطالب بها وصرف ما يتحقق له ولا حضر والملم حضر فعادته ارسل مخصوص للقنسلاتو ولا توفق حضوره وانه متى حضر القبودان بوقته يجري ما يلزم وصرف ما يتحقق له بنا عليه وجب توضيح من سعادة ناظر الواردات ما فقد ذكر لزم تحريره لحشمتكم لاجل التنبيه على الخواجه بتوجهه لديوان الواردات لاجل النظر فيما دونه الاستاليه وصرف ما يتحقق له حسبما ذكر

كما الاصول في ١٦ القعدة سنة ١٢٨٨

١٤

محافظ [illegible]

حشمتلو دينتلو محب ورك كارم حبا بلري

واما عن مخصوص العوارية سابق ورود افادة من الواردات بعدم استحصال المبري بها وتقدم التحرير لحشمتكم على الافادة المذكورة نمرة ٤٨٢ [illegible] نمرة ١٩٥ ثم وبالافادة المحررة لحشمتكم ٦ د الجاري نمرة ٢٤٧ توضح عندكم ايضا وعنما اخبر من المرور بعدم اختصاصها بالعوارية المذكورة وهذا يعلم منه عدم الحق للخواجه في طلبه قيمة العوارية من المبري انما لا يكن عن توجه للواردات بشان مادة الاستاليه حسبما توضح بمنه لزم التحقيق [illegible]

Diacono

Moust. Khozm

٣٥١

٢٩٨

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب والاكرام جنابلري

بافادة قنسلاتو محبتكم الوارده للديوان ٢٤ الجاري نمره ١٥٤٢ بخصوص قضية مطلوب الخواجه دياكونو من متوطني خزم زغوبا

الافاده عن كيفية اطلاقه المذكوره من سجن الضبطيه فمروره منهو القضيه والحال انه سابقه ورود افادات من الضبطيه بانه القضيه

المذكوره انتهي تحقيقها بالضبطيه وتقدمت لمجلس الضبطيه ومنه تقدمت لمجلس اسكندريه وجاري اتمام اللازم كما الجاري هو

في امثال ذلك ومن خصوص الاخراج عن المذكوره فلمناسبة التحرير للضبطيه وعدم ورود الافاده منها عند ذلك للآن فبتاريخه

تحرر لمجلس الضبطيه باستعجال الافاده وبورودها يفاد جنابكم عنها ولهذا لزم تحريره بالاشعار كما الاصول

سيد محمد

١٢٨٠ القعده ١٤

Zaviiet el gazal le 3 avril 1864

Monsieur Granier

Chancelier du Consulat general de France à Alexandrie

Je m'empresse de répondre à votre communication arrivée par la voie de la mouderie de Katfé: je me nomme Jacques Martin né à Plausanne departement du gard, canton de St ambroise mon passeport est deposé en chancellerie j'ai déjà fait parvenir au ministere des affaires étrangeres plusieurs protestations sur la question pendante, Monsieur le consul general qui a bien voulu s'en occuper specialement est parfaitement au courant de l'affaire il a même dans les mains les titres qui assurent ma propriété. mon associé Ludovic Ode étant a alexandrie je lui ecris par le même courrier, et comme c'est lui qui a fait jusqu'ici toutes les démarches il viendra lui même vous donner des éclaircissements

Dans l'attente recevez l'assurance de mon profond respect

J. Martin

3

Moudirieh Béhéré
P
Jacques Martin

عموم ٢٥٢ س
٢٩٨

Dossier 120

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب والاكارم حمايلري

فيما سبق كان تحرر لحشمتكم ١٦٦ ن ٢٤ شـ نمرة ١٨٤ انباء على ما كان ورد لهذا الطرف من مديرية البحيره بخصوص فدانين
طين تبان ان الخواجه جاك مرقان الفرنساوي اشتراهم من فتح الله عبد الله احد فلاحين بطره قبال العورده
زاوية غزال على شاطئ منهى ترعة الحطاطبه بالبر الشرقي بجوار جرعه المحموديه القبلي والمشترى قاصد تبانيت
ومعصرة زيت بالجرعه والمناسبة ان الجرملك الميري والمبايعه المذكوره كانت بدون اطلاع الحكومه ولا تحرر
حجه بها ولا اصدار ثبوت الاثريه للمسقط المذكور مرغوبا بالافاده المديريه التنبيه على الخواجه بمنع البنا فى ذلك الاطيان
ورفع ما صار حضوره من الاخشاب ولهذا طلب بما تحرر لحشمتكم الاجرى حسب مرغوب المديريه واذا كان الخواجه له دعوى
على فتح الله المذكور فيقيمها معه بالمديريه فكان ورد افاده من القنسلاتو ١٨٤ الماه المذكور بان جاك المذكور
ما فهم ولا وجد له اسم بالقنسلاتو فبعد الاستعلام اذا كان فرنساوى فليحرر اسم على صحة بالفرنساوي وبجواد القنسلاتو
فلهذا كان تحرر للمديريه عن هذا الخصوص فلان ورد افاده منها رقيمه ١١ الجاري نمرة ١٨١ انباء على ما ورد لهاش المحموديه والحوض
وبان الخواجه جاك مقيم بجهة الزاويه وكتب اليه بايضاح المرغوب فاعطى افاده بالفرنساوي عن المطلوب ولهذا
مرغوبا اجرى اللازم فى منع الخواجه المذكور فى البنا بالاطيان المذكوره كما تحرر اولا فبنا عليه قد توضح باعلاه
اسم الخواجه بالفرنساوى حسبما اجاب ثم وصول طي هذا عين الافاده المحرره من طرفه نوعل بامركم يتنبه طلبه تأكيدا
لبعد ما اجرى بناء طرفه فى الاطيان المذكوره ورفع ما احضره من الادوات مادامة المبايعه كانت بغير واسطة الحكومه
كما ولا اصدار ثبوت الاثريه للبايع المذكور حسبما توضح وصورة الافاده عينا لكم ليعلم كان

فى ١٤ القعده

٢٧١ [illegible]
١٣٠

جناب المحب المحتشم الخواجه عبد الله رزق الله

انه بحسب الاقتضا باكر تاريخه الموافق ١٥ الجاري الساعه ثلاثه عربي من
النهار سيصير عقد مجلس الاوردناتو لاجل روية ما هو مقتضي واعطا
القرارات عنه بما انه اقتضي تحريره لجنابكم يقتضي الحضور لهذا الطرف
بالميعاد المذكور لاجرا اللازم حسب المعتاد ما تحرر [illegible] ١٢٦٠
١٤ [illegible]

[illegible]

٤٤٤
ع
٢٩٤

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حضرتلو دبيلو صاحب دولتلو اكارم جنابلري

حيث مأمور ضبطية الثغر ارسل مكاتيب للديوان رقيمه ٥ الجاري ش ها صليها ان الاشخاص الاروباويين
التابعين الى الدول المتحابه اصحاب الدكاكين والمغازات والحواصل بالبلده جاري منهم وضع بضايعهم
وبعض صناديق وبراميل فوارغ وسليانين خارج المحلات سكنهم ومن ذالك حاصل ازدحام كلي
للشارع فضلا عن القذورات والاوساخ التي تتخلف في جوانب تلك الصناديق والبراميل وناشي
من ذالك روايح كريهه مضاره للصحه العموميه وقبل الان تحرر اليه حضرات القناصل عمومي دفعتين
بطلب التنبيه على رعاياهم برفع ما يكن طرفه شي من ذالك واخرهم ٤ رمضان سنه ٨١ والى الان ما حصل ثمره
ولهذا رغوبا التحرير من الديوان لحضرات القناصل في هذا الشان بطلب حصول التنبيه بالازالة ولو
بواسطة التنبيه بمعرفة البيقجيه عند معاونيه يتعينوا من الضبطيه بناء عليه وحيث ان وجود الامور
المذكوره بشوارع البلده مضاره للنظام والصحة العموميه واحبا على حضرتكم ازالة مثل ذالك من
لاجل اتساع الشوارع ومنع الازدحام والاوساخ والقذورات منها فلهذا قد تحرر تذكرتجية لحضرات
القناصل بازالة ما ذكر ولزم تحريره لحضرتكم عن ذالك وبامركم بتعيين بيقجي من طرف القنسلاتو ليتوجه
للضبطيه ليرفق معه احد معاونيها ويجري ازالة ما يوجد من تلك الاشيا خارج محلات رعايا وحمايات

القنسلاتو ذكر ١٥ القعده سنه ٨١

محافظ بنده

321

Paolo Bartolini
c.
la succession Khalil Dlobaue

٢٥٤
عموم
٢٤٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولا كارم جنابلري

ورد افادة القنسلاتو ١٤٤ الجاري نمرة ٥٦٥ على تقرير متقدم من الخواجه باولو بارتولين باستعجال اخباره عن بيانه
متروكات خليل دبوس المسلمه الى بطركخانة الارمن وعن محل وجود الاوراق والدفاتر بما ان المذكور كان مقيم بحوررة
فادر على امواله شريكه مضارب ويذكر ايضا ان بتلك التقرير يجدد وضع المسؤليه على جميع من شيسيو وبافادة
القنسلاتو مرغوبا التحرير للمديريه بارسال ماسبق طلبه ويفاد القنسلاتو والحال انه بالكشف عما تقدم ذكره من القنسلاتو
وجد سابق مكاتبة مديرية المنوفيه عنه وتقدم وردت افادات منها واعيدت المكاتبات لها عنهم واخيرا
٤٤ الجاري نمرة ٥٩ بطلب الافاده بوضاحة الكيفيه من المرغوب والان بتاريخه تحرر لها على افادة القنسلاتو
البادي ذكرها بسرعة ورود الافاده ومتى وردت ينظر ويفاد حشمتكم بما ينتج كالاصول ولزم تحريره لجنابكم بالاشعار
للمعلوميه واما القول من الخواجه بان بتقريره يجدد وضع المسؤليه على جميع من شيسيو فهذا القول لا اقتضى اليه
مادام انه جاري التحرير للمديريه لمعرفة الحقيقه بشان المتروكات وغير ذلك وعند ورود الافاده من المديريه يفاد
حشمتكم بما يلزم حسبما ذكر ٢٤ القعدة ١٢٨١

محافظ مسكندريه

٢٥

٢٥٥
٢٩٩

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولد كارم حبابلري

بناء على ما ورد من القنسلاتو نمره ١٢٤ المحرري في تموز ٥٦٦ بخصوص سنداة الغيظ الذي بيد الخواجه ليوبه ليوربا
مع تحركه جده عن الصدوه الذي صار نزوله منه هناك برسم مرسيليا فقد كان كتب الى سعادة امينة الكمركه
بطلب الافادة عن مرغوب القنسلاتو فلذلك وردة الافاده باطيه من سعادته رقيمه ١٤ المحرري في تموز ٥٦٦
حاملها ان مثل ذلك السنداة لا يجيز قبولهم الا بمحل تحريرهم وان السنداة المذكوره ليسو مستوضين من محل تحريرهم
ما بالرفاقي الله نمره من مطالعة حشمتكم على ما تجه ما هو واضحا بالافاده باطيه تقيد الكيفيه مطلعه
وحيث ما افادة القنسلاتو مرغوبا ارسال افادة الكمركه للقنسلاتو لاجل اعلانها الى مسيو لوربا
لزم تحريره بالترجي لحشمتكم كما المطلوب في ١٥ القعده ٢٦٦

محمد

٢٠٧

٤٠٩

دولة فرانسا قنصلاتو يا جناب عالي شرحا ١٢٤٦ ... فخامتلو سعادتلو افندم

لقد وردنا افادة المحافظ المطل على الورقة طيه رقم ١٢ الجاري بما فاد منطوق افادة اسباب عدم قبولهم

بعض السندات الذي بيد الخواجه ليون لوريا وكرك حيث بحق الصدف ورعوب الافادة وحالة الله ما مشفاها

وقد حضر رفيق الافادة اثني عشر موسيو عت زرفه ترجمان ومعاون القنصلتولر وحالة مع فقها

في هذا الخصوص فتذكرناه سابقا حضور هولاي السندات بتعد نحو الخمسة وعشرون يوم صحبة المدسيو المرسلم الاجمل تحريرهم

كما اخبرناه ان هولاي السندات فيها سندات فيض وليس زمانها ونقل هولاي لا يصير قبولهم الاجمل تحريرهم

لان الذي نعلمه ان هذه السندات كان صار ترتيب تحريرهم بكمارك بلاد الروم من منذ سنة تقريبا وهو انه اذا

وردت بضاعة لاي تاجر فمن بعد دفع رسم كمركها باحد كمارك تلك الجهة فيعطى الى صاحب البضاعة سند

فيض مثل هولاي السنداة بيت مذكورا به انه لا يصير قبوله الا بمحل تحريره فقط ثم واذا اراد صاحب البضاعة

تصدير هالاي جهة من جهات الساحل فيصير تقديم السند الذي بيده الى محل تحريره فيوخذ منه ويعطى له بدله

رفيه وهي الذي يصير قبولها بجهات الساحل وهولاي السندات المحررين بحق الصدف المذكور فهما سنداة

فيض وليس مستوضين من محل تحريرهم بالزمان اللازمة ولوانه ما شراحدها نا نهم ان هذا الصنف

بسم مرسليا لكن العمل على الزمان هنبارك وهذا كان السبب في عدم قبولهم بكمرك السويس بناء عليه

لزم تحرير السعادتكم افندم ... على المحافظة ... ١٤ ... ١٢٤٨

١٢٤٧

رافع

وكما هو مسلم عندنا ان التاجر ...

الحمد ... ان البضاعة اذا دخلت الى ممالك اوروبا فيلتزم ...

... المذكور ... السندات ...

... بناء عليه لزم ...

٢٥٦
٥٠٣

دولت فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رفعتلو محب وحكايم جنابلري

بمقتضى ما ورد من حضرة ليمان رئيس كتخداسي رقيم يوم تاريخه لمنمرة ١٥٢ مرغوبا تعيين شخصين قبايدين من ابناء

قنسلاتو جنرال حشمتكم ويرسلوا الطرف حضرته في يوم الاثنين القابل الساعة ٩ افرنكي صباحا لرؤية

نضية الاضرار الذي حصل الى الوابور التونسي والسكونة السويدي بالبوغاز فاقتضى تحريره لحضرتكم بوصل باوامركم بتعيين

اثنين قبايدين من ابناء قنسلاتو محلكم وتنبيه عليهم بالتوجه لطرف حضرته في الميعاد المذكور بحسب ما ذكر ولكي محفظة افندم

١٢٨٠
١٧ ذى القعدة

S. E. Le Gouverneur d'Alexandrie prie le Consulat Général de France de vouloir bien ordonner à deux Capitaines français de se rendre lundi prochain à 9 h. du matin chez le Capitaine du Port, pour constater les avaries survenues au vapeur Tunisien & à un navire Suédois.

Vu la lettre qui précède invitons Mrs Bousquet (Gustave) et Valzi (Antoine) capitaines au long cours à se trouver lundi prochain 25 du présent mois chez Mr le capitaine du Port pour procéder à l'expertise demandée.

Alexandrie le 23 avril 1864.

L'agent & consul général

عرض
۲۵۶
۱۲۹

دولتلو ژان جنرال قطوسی حشمتلو زیلو حبی وده کارم جنابلری

توصل بهر بند معلومیه محتشم مالهزه اتجاره المورده وکیل مرحوم قایمقام الطمل صحبه یغصوص فرضه فنیله

حکیم المقال نوفاته بر المقتضی تخوطه وفقا للمصلحه وصفه شلاه وباذنیهی تردد افاره

۸ ... فی

اوس

Suleiman Effendi
P
Funel

ضبطيه مأموري سعادتلو افندم

نعرض لسعادتكم افندم ان شخص يسمى الخواجه تسيله الحكيم من رعية دولة فرانسا كان مأجر بيت بوكالة المرحوم اسماعيل افندي قيمقام الطليه سابق وشريكه ابراهيم بيك لوط وبما ان الخواجه المذكور توفى وصار ختم البيت من طرف القونصلاتو المناسبة وجود العفش تعلق الخواجه الموجود به بناءً فلزم العرض لسعادتكم رجوا مخاطبة حضرة قونصل فرانسا بأخذ العفش من البيت وخلوه وتسليمنا المفتاح واعمال المحاسبة معنا على الايجار لغاية خلو المنزل افندم في ٩ شوال سنة ١٢٨

وكيل مرحوم
قايمقام
طليه

يحرر الى حضرة جناب القونصل بانه يسلم المحل مع قفله

Cal

225

عدد ٢٢٤
١٤٦ ١٨

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

وروده افادة سعادتكم دقم ٥ شوال سنة ٨٠ نمرة ١١ علي التقه لصفقه بخصوص ايصال الخواجه ميبوكال المقيم بكفر الزيات

المستخدم باحد وابورات حلاجه القطن مبوفقة شرح عليه لمعاون بندر كفر الزيات بتسليمه للخواجه وورد افادته الوصول

موروده افادته نمرة ٢٣ بانه لم وجد بكافة وابورات القطعه الموجودين هناك فلهذا اقتضي افادة سعادتكم

ليجري المقتضي لذلك افندم في ٢٦ القعده سنة ٨٠ ١٢

وكيل مديرية عربيه

ورد في ١٥ منه

٤٥٦

الي سعادة ...

ورد الينا حيذال قنسلوس جنرال دولة روسيا ووكلاء جنابكم

انه لما ورد لنا من قنسلاتو جنرال دولة روسيا علي الورقة لصفقة رقم ٢ مارث ٦٤

المرغوب ايصالها الي الخواجه كال المقيم بكفر الزيات المستخدم

باحد وابورات حلاجه القطن قد تحرر لمديرية الغربيه لما انه غير ذلك

والان ورد من الخطاب المسطر فرينه رقم ١٢ القعده سنة ٨٠ لمنشي ٢٢٤

ينبي انه لم وجد بكافة وابورات القطن الموجودين هناك فمن المطالعه

كافي نبأ عليه لزم الترجع لحضرتكم بالافاده والورقه طيه

وكيل محافظة

اسكندرية

١٧ القعده سنة ٨٠

عدد ٢٥٧
٢٠٤

326

Vve Gattino
&
la Douane

عدد ٣٥٢
٢٠٢

دولة فرانسا جنرال قنسلوس متمولو دنتيلو محب ودكارم جنابكم

لقد ورد للديوان افادة قنسلاتو جنرال محبكم رقم ٢٠ افريل ١٨٦٢ لسنة ١٢٧٨ رجاء على تقرير ارملة المتوفي جاني المرغوب

ابانته لديوان الكمرك بواسطة الديوان والافادة غير الجبر ودحال فقد تحرر بيانه على ذات الغير لسعادة امين الكمرك

وانقضى تحرير هذا لمحبكم بالاشعار للمعلومية في ١٧ القعدة عام ١٢٧٨

327

Pasqual & Laffon
à
la douane

عدد ٣٥٩
٢٠٢

ولي فرانسا جنرال قنسلوس مسنلو ريتلو محب وحكام جانب

لقد ورد لديوان افادة محبتكم رقم ١٢ افريل ١٨٦٠ لمسئلة ١٥٨١ الرغوب الا اورد الافادة بوصول نغوز مسيو بسكوال للديوان وارسال لديوان الكمرك والتحرير لسعادة امينة الكمرك بخصم فضة نظر مسيو رحوت بالفلفل الفائد ولكن اما من نغوز مسيو بسكوال هذا بالكشف عنه ولعلم ايضاح تاريخ وترقيم مخاطبة القنسلاتو المبعوث بالاعلام صار الجد الاعلام عليه واما تحرير مسيو رحوت هذا كتب عليه لديوان الكمرك بالاقتضاء كما عنه ولم ترد افادة فيما لديه عن سعادة امينة الكمرك باجيب الاعلام والافادة واقتضى تحرير هذا لمحبتكم بالاشعار بمعلمه وبورود الافادة من الكمرك عن نغوز مسيو رحوت بتحرير القنسلاتو في ١٧ القعدة

وكيل
محمد
الكتبة

محب

Batalani

le Vekil de la Moudirieh

Béhéré

حضرت

جناب

دولة فرانسا جنرال قنسلوش متمتاو رينالو محب ورحكاء جنابك

انه لما حرر لحميتكم بخصوص ما حصل من الخواجه بينالبتي في حق وكيل مديرية البحيره فوردة افادة قنسلاتو

جميتكم رقم ٢٨ ابريل سنة ١٨٥٥ بان لفظه ايه باللغه العربيه توني بوغرام وتكرارها على ثلاثة امرار

في ديوان البحيره وان القنسلاتو لا وجده وجه لملاحظه على الخواجه بينالبتي لعا يتا قبل قد تكرر

لحضرة وكيل مديرية البحيره بما نصه عن ذلك والان وورد من حضرة الخطاب المسطر باطنه

رقم ١٠ الجاري لمشتال ومنه انفهم حصول على حقه بالتمام من مديرة وراغب النظر لمالسبقه

الخواجه المرقوم بمعرفة القنسلاتو لتنظير فورا في محل الحكومه لا اتاعاوز ذكر ولا عاوز حكومه

لفايته افتفى من المطالعه كاف مناعليه وحيث في الواقع ان هذه اللفظه مما كان ينبغي ذكرها

في محل الحكومه ولا يرضي حضرتكم ذلك فلازم الشرح نؤمل بان تكرم اجراء ما تقتضي لذلك

حسبما هو موقوف وكيل المديريه وبكم بالاعاده حالي ١٧ القعده سنة

وكيل

محمد

الكتبة

١٨٢
١٢٧ ع

اسكندريه محافظي سعادتلوا فندم

ورد شرح المحافظه الرقيم ٨ القعده سنة ١٢٦٤ نمرة ١٨٤ شرحا على ما تحررها في قونصلاتو فرانسا افهي ما بها ان لفظة
ايه بلغة العربيه تو تي للاستفهام وتكرارها على ثلاثه امرار فهي في باب التعجب وان القنصلاتو لاوجد وجه
للملامه على الخواجه بتاليني بل يستجيب لفرمانوخ بافادة القونصلاتو صادر معلوم والحالات المكاتبه التي تحررت منا ابتداء
بتاريخ ٢٧ جماد اخر سنة ١٢٦٣ نمرة ٨٥ مومحا فيها ما حصل في الخواجه بتاليني بلفظة ايه على ثلاثه امرار وكذا قوله لا انا عاوزك
ولا عاوز حكومتك وترك الديوان وانوجه ورغبنا تجارة القونصلاتو التابع لها الخواجه المرقوم رجل ينظر ما يستحقه
بمقتضي قوانين الاوروباويون او قوانين الحكومه وترد افاده ليعلم ويجري المقتضي فيما يلزم نحو السداد وكلما يحصل يوطي
للداين والمال وردت افاده تذكرة الاستجوابات حتى انه وردت الافاده السالف ذكرها ويتأمل الي ما نص بها توجيه
محرر بانواع مولفه على قافية ما قيل ولم حصل ذكر لقوله لا انا عاوزك ولا عاوز حكومتك وان قوله لم كان
ينسبه لذات شخصنا كما قيل وان مكاتبتنا نمرة ٨٥ كل معلوم انها موجوده بالقونصلاتو ولو كان حصل التامل فيها لم كان
يتخلص القونصلاتو ما حصل في الخواجه بتاليني بنقص النظر وتحرير الافاده المختومه الان في القونصلاتو بالمساعده
وتخليص الخواجه في الملامه وانسابنا الي افاده ونفسانيات وتحركيت بالافاده مع ان مطلب الخواجه المحكي عنه صار تحصيله
وتوصيله اليه في تمامه مديونه في قبل ورود الافاده وذالك فهو بنا علي ما حصل للمديون في سوابق الاتكات بسداد المطلوب منه
حيث حاصل في الحكومه المستعد في اداء الحقوق لاصحابها ولا حاجة لانشائاتنا بماذكر ومكاتبتنا الجاريه فهي رجل النظر
بالقونصلاتو لما يستحقه وما كان ترد الافاده المار ذكرها وبما انه لا نعلم النظر لترتيب ما يحقه بمعرفت القونصلاتو نظرا
لما حصل منه لانه لعلمنا انه مع تامل جناب الجنرال لهذه القضيه لا يخلصه ما حصل ما دام موجود قانون اوروباوي
وانكانت القنصلاتو حملة قوله ايه وتكرارها في باب الاستفهام والتعجب كما الافاده الوارده فالتعجب اشتهر وادا فرضنا
ان ذالك تعجب كما قاله القونصلاتو فالذي يأيدها اشتهرنا زيادة قوله لا انا عاوزك ولا عاوز حكومتك
مع ان الحكومه تساعده في تحصيل حقه وتحصيل حق خلافه ويعطي لهم فالمقصود النظر لما يستحقه الخواجه المرقوم بمعرفت
القونصلاتو نظير قوله في قلب الحكومه لا انا عاوزك ولا عاوز حكومتك ويلزم بالافاده لمعلوميه ما يستحقه بمقتضي قانونه
الاوروباويه افندم ١٦ القعده سنة ٦٤

وكيل [illegible]
[ختم]

١٥١
ورد ١٥ منه

329

AGENCE ET CONSULAT GÉNÉRAL

DE FRANCE

EN ÉGYPTE.

اسكندريه محافظي سعادتلو پاشا حضرتي

BC ٤٢٢

انه بالعام الماضي احد تجار الفرنساويه كان ارسل باجد الوابورات والكرينه الي ورنيسا صنع ١٠٢ قطعه بباركه

مستلزم الحال للوقوف علي كيفية ورودهم فصل ان تحرر لمصلحة المرور باسكندريه لكي يصير

الكشف فدفاتر المصلحه في اي شهر سنة ١٨٦٤ هل ورد الطرود المذكوره بالباركه فاالمرجو من سعادة ام الاحكام ١٠٢

ونرجو ان يجري الشرع علي هذا ويرام باعادته الي القنسلاتو ويرسل مع محضر الشرعة الكشف والوقوف

علي افادة ما ذكر في ٢٠ ج اول ٦٤

وقنسلوس عام الدولة الفرنساويه

١٥٧٤ / ٤٢٤

Blanc [signature]

ورد في ١٥ ..

درسعادته ... ورد ...

عمومي ١٨١٤

٩٢٩

عزتلو ابيك وكيل مكتب السكة الحديد

بالطلبيه الكشف في دفاتر المصلحه بالعام الماضي

الافاده هذه ورده من قنصلاتو ... نمرة ١٥٤ الجاري نمرة ١٥٧٤

عن رسالة صنع من المطالة نعلم الكيفية ولزم الشرح لحضرتكم وبالاحالة ليجري ما يلزم نحو ذلك وترد الافادة بما يتم

وكيل
محمد
سنة

في ١٢٨٠
القسمة
١٧

حسين

Mudirieh Béhéré

Gérard

331

١٧

٩٧

اسكندرية محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

ورد افادة المحافظة رقيم ٥ شوال سنة ٨٠ نمرة ٢٢٦ عن اجرا اللازم في اخذ المصادقة اللازمة عن ايتام الخواجه جرادو
بمبايعة اطيانهم بناحية بركة غطاس واداء المال المطلوب منهم بالتي قدره بعد خصم ... المدفوعة وسداد المحجوز بالقنصلاتو
ويتلي ذلك وبحضور المذكوره مع الخواجه ضا سلامه وتقديم العريضة كالاصول قد تحرر لقاضي ادكو لذلك وبطرف حضرة
اقاموا ... بالتوكيل عنهم وحيث غير ممكن توهين القضية وصدور اذن المديرية للقاضي بتحرير الحجة ما لم يصير سداد
اموال الميري لزم تحريره لسعادتكم المقصود صدور التأكيد للمحافظة للقنصلاتو بسرعة ارسال المبلغ المحجوز به وقت
تقيده رجال توريده خزينة المديرية للسداد في ١٧ القعدة سنة ١٢٨٠

مدير البحيرة

١٥

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رفعتلو محب وردلكار جنابلري

انه بنا عليما ورد من محبكم رقيم ١٦ مارس سنة ١٨٦٤ نمرة ٢٩٨ قد تحرر لمديرية البحيرة عن اجرا اللازم
في اخذ المصادقة اللازمة عن ايتام الخواجه جرادو بمبايعة اطيانهم بناحية بركة غطاس فاله
ورد لنا خطاب المذكورة من حضرة مدير البحيرة رقم ١٥ الجاري لسنة ٨٠ نمرة ١٧ عن حالة انه بحضور
المذكورين مع الخواجه ضا سلامه وتقديم العريضة كالاصول قد تحرر لقاضي ادكو لذلك وبطرف حضرة
القاضي ... بالتوكيل عنهم وانه غير ممكن توهين القضية وصدور اذن المديرية للقاضي بتحرير الحجة
ما لم يصير سداد اموال الميري ومرغوب مخاطبة محبكم بسرعة ارسال المبلغ المحجوز بالقنصلاتو
رفقة من يعتمد رجال توريده خزينة المديرية للسداد من المطالعة كالذي بنا عليه وحيث توريد
في حضرة المدير هكذا لزم الامر لمحبتكم بوصل صدور اوامركم بارسال المبلغ المحجوز
رفقة من يعتمد لأجل سداده وتوهين المادة وذلك بالاعادة ...

١٨ القعدة ١٢٨٠

332

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو دينبلو محب ولاكارم جنابلري

ان خطاب قنسلاتو محبتكم الوارد للديوان ١٥ شهرنا الجاري نمرة ١٥٧٤ بشان رسالة جمع مطلوب الكشف
عنهما من دفاتر السكة بالعام الماضي للوقوف على كيفية ورودهما من مصر لسكندرية بتاريخه شرح عليه لمكتب المرور
وحيث بالخطاب مرغوبا ارسال الشرح للقنسلاتو ليرسل مع مخصوص لاجل الكشف واله فاده فيما هو الشرح
مرسول رفقا بالخطاب هذا لما المرغوب ولزم تحريره لحشمتكم عندانكم مح ٦ القعدة سنة ١٢٨٠
١٧

وكيل محافظ اسكندرية

Jafar Pacha
&
Mercurier

333

عموم ٦٦ ٢٧

سكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

كتب لسعادتكم في ولالدنا يا ٠٠ رمضان ٣٠ و ١٨ بن و جيرا ١١ شوال تاريخ ٠٠ وفا ٥٤ ٥٠ في من ٢٤ بخصوص ازالة الفحومات تعلق جابه بحجم ميلم المتراكمة على حايط المنزل لكن المجلس واورينا عليه انه في شغل الفحومات يجتني على كمايلي في السقوف وتاريخه لاتم الرخول حيث ان الفحم بلغ الدور الثاني ولا يجب ازالته من قبل حصول الاخطار اقتضى تحرير هذا لسعادتكم سجالا لما سبق تذكره انتظاما لتصدر الامر بنقل الفحم في قبل ان يحصل الضرر ذم بعد هذا الدفع لا يجري شئ هذا بخصوص وانكان لا سمح الله فيلا وحصل ادنى خلل للمنزل فمكاتيبنا تا ثبوت وصولها لمحافظ يرفع كلا الرك السعادم افندم ١ ٧ ١٢٧٢ في ١٢٧٢ صوبت معاونة

ددد ١٧٤ صفحة

عموم ٢٦٣

دولة ... جنرال قونسلوس ... وكالة صاحبري
... ٢٦ ... ١٧٤ بخصوص الفحم
... هذا ... سعادتكم ... رقم ١٧ ... اليه ... هذا
... الموضوع على الحايط ... ازالة الفحم ... جهة هذا الحايط ... ٨٠ ...
... الكامل ... ورد ... رقم ١٧ ... الخطة ... الخطر
... لقطعة واحدة ... المنزل ...
... الكاتبة ... الخطة ... حصول ...
... فيما ... الشاع ... على ... والسلام ...
... حصول الاخطار ... حصول الاخطار ...
... المنزل ... ٨١ ... ١٨ ...
... [illegible]

334

Circulaire

عمومى
٤٦٥
٤٠٧

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دوستلو محب ولاكارم حضرتلري

قد ورد افاده للديوانه من سعادة ناظر المالية رقيمه ١٤ الحال الجاري والوارد في ١٦ منه نمرة ٨٠٢

حاصلها انه لمناسبة وصاية سعادته على محمد بيك ابن المرحوم مصطفى فهمي بيك المقيد

ضمن مساعدين قلم تورك ما بالمالية وكونه لم يحسن التصرف لعدم بلوغه حد الكمال تحرر من طرف سعادته

لسعادة محافظ مصر باخطار حضرات قناصل الدول المتحابة بان يبلغوا رعاياهم وحماياتهم بحيث

لا يعتمدوا المذكور في الاخذ والعطا واذا كان احد منهم يعامله وقبضا يده يطالب بدين

او ثمن بضاعة ونحوه سوا كان برهن او بغير رهن فلا يعتبر دعواه ولا يصير سماعه بالكلية

وانه وجب تعميم الاعلان بما سلف ذكره مرغوبا التحرير من هنا لحضرات القناصل الجنرالات

بكيفيته. فبنا عليه قد تحرر بتاريخه لحضرات القناصل عند انك والى تحريره لحشمتكم

لكي يصير اعلان رعايا وحمايات قنسلاتو محبتكم بما سلف ذكره كما هو اللازم

وكيل
محمد
...

في ١٩ القعدة

335

Laury
&
la Douane

٣٦٤
٢٠٦

صادري [illegible] وكارم

دولة امراء جنرال موسيو [illegible] محب ودادكم [illegible] بخصوص الطرادين الذين له

شرحا على تزوير الخواجة لوري اعلمونا اخريل ٦٤ بسعادة اكرم

انه بنا عليه اوردنا [illegible] مبلغ رسم ١٦ اخريل [illegible] ما لنا ورد لنا افادتكم بالطرادين

بالتركة وطالب نظر العظيم لمجلس [illegible] قد شرح لسعادتكم [illegible] بان [illegible]

٢٧ القعدة [illegible] ٢١١ انه بالاسعار [illegible] محرجي التركة [illegible] وان [illegible] الموجه [illegible]

تعلق الخواجة الرسوم فيها موجودين لمجرد التركة احدهم [illegible] عليه [illegible] الذي بي لمحل

نايبين لما يذكر الخواجة الرسوم ولو كان طلبهم فكان يجري تسليمهم اليه للخواجة بتوجه التركة

بالافادة ودام سعادة ابن التركة اوجه ما قدرناكم فاوكم تسليمهم

تسلم الطرادين المحكم عليهم في ١٨ القعدة ١٢٨٠

مصطفى [illegible]

[illegible]

Succession Elhami Pacha
&
Marraque

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

بغ يو مناهذا ورد شرح المحافظة رقيمه ا القعدة سنه ٨٨ على خطاب قنسلاتو جنرال دولة فرانسه بخصوص مبلغ ١٨٤٤٠ بيستو ثمن الاشيات مشتري الخواجه ماروك من تركة مرحوم الالهامي باشا واشر سعادتكم على انه بتفهيم القونسلاتو عن سداد المبلغ فاجاب بان الاشيات المذكوره اخذها يوفريز نه سعادة خورشيد باشا وحيث ان بوقة البيع بحضور سعادة ادهم باشا الوصي على التركه ومن يلزم من اعضا القومسيون والتجار الاوروباويون وغيرهم كان المزاد والعطا من الخواجه ماروك لنفسه ولمارسى عليه العطا في كل صنف وشراه جرى القيد باسمه بدفتر بيت المال والشرع وهو الذي استولى جميع المباع له لا غيره فان كان بعد هذا هو اعطى المشتروات لسعادة الباشا المشار اليه او بعض منها فلا يعلم بالمصلحه ولا مدخل لها في مطالبة سعادة المشار اليه بشي من ذلك ومن اللزوم انه هو يوفي ماهو مقيد باسمه المثبوت باعترافه بالقونسلاتو وبالمحضر وقت البيع وهو يخلص مطلوبه ممن استولى منه الاشيات سواء كان جميعها او بعضها ولزوم ترقيمه لسعادتكم بالاعراض نومل صدور المخاطبه من سعادتكم للقونسلاتو على غير ذلك وما يتم تكرموا بالافادة غبي افتي ١٧ القعدة سنه ٨٨

337

A. Marquet
à
la douane

٢٦٧
٥٠٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوس متمنلو رنيتلو محب ودادكم جنابكم

لقد ورد للديوان افادة محبكم رقم ٢٥ افريل ٢٦ لمسلك ١٥٩٨ المذكور ان مسيو وجوكت مادكيت كاف فتم استدعا القنسلاتو
في خصوص خمسة صناديق فاقدة لديوان الكمرك وهذه الاستدعا قد صار تسليمه لنا بواسطة مسيو ابراهيم دنانتر جميان ناكت
القونسلاتو وانه للان لم تزل افاده في خصوص مرغوب مخاطبة الكمرك في هذا الشان وسرعة بالجواب والحال ان يوقف ورود
الاستدعا المقال عنه يوقفه تحري في خصوص لعادة امينه الكمرك وارسل لسعادته والان نصادف ورود الافادة من سعادته
رقم ٢٠ الجاري لمسلك ١٤ ماصلها انه لدى الاطلاع عليها هو واه الاستدعي فوجد مشتمل على جملة بضايع واردة اليه وراغب
استلامها وان هذه البضايع الذي عنه لخليل مادكيت المرقوم جميعها تسلمت لمحرنجي جنابه بالتمام وفقط الباقي لم ارتفاعها
كراتي جاري البحث عنهم وقريبا تسليمها لجنابه وهذا بناء عليها اجابة محرنجي الكمرك بناء عليه وحيث قبل هكذا اقتضى تعريف
محبكم بالسعادة العلية وبامركم بجبة تعرفهم لخليل المرقوم بما قد ذكر عاني ١٢ العقد ١٢٧٢

Ali Elmasri
Costandi Cottam

مرضي ١٥

مرضحال مصرية شنه
ثلاثة غروش
٣

دولتلو فراتن خيرال قنسلوسي حشمتلو دتيلو محب ولاكارم جنابلري

تقدم للديوان هذا العرض من السيد علي المصري يلتمس فيه المخاطبة لحضرتكم
بالتنبيه على الخواجه قسطندي قطان بتجديد كونترانو باجرة البيت المتعلقة
الساكن فيه الخواجه المرسوم بالاجرة التي يتصدر عليها الاتفاق او طلوعه من المنزل
عند تمام السنة مطالعته فقضاه بناء عليه نرقم الى حضرتكم و باجرتكم بتصدير علاوه
الخواجه المرسوم بداية ٢٢ ٦٥ ... محافظ ...

معروض قولداري دركم

و ما نعرض برأي سعادتكم بخصوص انا اجرنا بيت جاري في ضبط وقف الي الخواجه قسطندي قطان من رعايا دولت فرانسا مدة سنة بموجب
كونترانو اتفاق و من جملة شروط الكونترانو انه اذا اراد قضاء في البيت المذكور سنه اخري يكون بموجب تجديد كونترانو انفاقه بشرط
يكون منا التنبيه عليه قبل تمام السنة بمدة شهر واحد و هو الان باقي من مدة السنة شهر و كسور فنعرض هذا الى سعادتكم نرجو المخاطبه
الي جناب قنصلية الدولة ~~...~~ الفرانساويه بالتنبيه عليه بتجديد كونترانو انفاق اخر بالاجرة الذي يتصدر عليها الاتفاقه او بطلوعه من المنزل عند
تمام السنة المذكوره و الامر لدولة الامر افندم

علي المصري

بكرا في القنسلاتو

V. Coulomb

la succession Saïd Pacha

[illegible]

١٠٨

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

المعروض لسعادتكم ان كومسيون تصفيت تركت المرحوم سعيد باشا لا يجلنزها قبول استدعا ارملت كولومب

رقم ٩ دسمبر سنه ١٨٦٤ الطالبيه به دفع مبلغ جنيه ٤٢٩٦ اربعة الاف وثلثمايه ستة وتسعين انكليز علي مقتضي

الحساب المرفوق بذلك الاستدعا ولذلك الكومسيون تدعوا الست المذكوره لان تصدر دعواها

للشرعيه امكان يوافقها ذلك وعلي الكومسيون ايراد المدافعات والمناقضات اللازمه باوقاتها في هذا

الشان اما الان فترجوا بان يصير اعلان ذلك للست ارملت كولومب بواسطت حكومتها

ليصير بمعاوفيتها مقصد الكومسيون المذكور والامر لسعادتكم افندم

١٧ [illegible]

[illegible]

[illegible]

A S. E. le Gouverneur d'Alexandrie

Excellence

La Commission pour liquidation de la succession de S. A. Feu Vice Roi Mohamed Saïd Pacha ne peut admettre la demande de la veuve Colomb de la date 9 decembre 1863 pour le payement de Livres Sterlings 4396 selon le Compte y annexe, et invite la susdite veuve Colomb si bon lui semble de s'adresser au pouvoir judiciaire sauf toutes reserves et protestation contre Mme veuve Colomb a faire valoir a temps et lieu. Voulez-vous daigner de faire signifier a la veuve Colomb par l'entremise de l'autoritée Compétente, cette deliberation arretée par la commission

Agreez Excellence l'Expression de ma haute Consideration

Alexandrie le 21 Avril 1864

Le Président de la Commission
de la Succession de feu S. A. Saïd Pacha
(Signé) Erfan Pacha

341

Le Cap. de Navire Victor Basti

٢٢٨

الكتبة محافظ اسعار بنواحي

بهذا الوقت ورد لنا شرح سعادتكم رقم ٢٠ الجاري نمرة ١٥١ شرحا على التقرير المقدم من قبودان المركب الفرنساوية المسماة

ڤيتور باشي الوارده من مارسيليا بفحم وكرسي وراغب عدم تسليم شي من البضاعة الوارده بالمركب المذكور الا باذن من

القبودان او المتوصى عليها ولدى الكشف من طرفنا في سوط هذه المركب موجد اصل المندرج به مايه وثلثه زرينات

كراسي وتقدم قبل تاريخه حرف منهم تسعه وستين زرينه والباقي اربعة وثلثين زرينه باقين بدون حرف

لحد تاريخه فتنسبه بأدي بجزهم واما الفحم وجد مايه ثمانيه واربعين تونيلاطه ولوان هذه الصفاليس مقدار

طلوعه بالكرك بل سلسلة من يكون في المركب فقد تحرر بتاريخه الى ناظر الشاكيل بمضمون ما ذكر بتقرير القبودان

المذكور ونحو منظرفنا براقبة ما يصير طلوعه من هذه المركب من الفحم المذكور وعدم الافراج عنه وافيض تحريره هذا

لسعادتكم للمعلومية ومخابرة القنصل نظير ما يلزم في ذلك حسب الاصطلاح

٢٢ القعدة ١٢٨٠

امين ...

[illegible]

Maldauna

حضرتلري
دولته فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب ولى كارم

بناء على ما ورد من القنسلاتو في ١٤ الجاري نمرة ٥٨٧ بخصوص معاش الخواجه ماالدوره المرغوب صرفه للقنسلاتو فكان كتب
الى الكمرك والان ورده افاده منه نمرة ٢٢ بان هذا المعاش جاري صرفه من الكمرك بموجب سندات تمنح وكيل
المذكور جوزيبه برديكوتي وشهادات تعطى من قنسلاتو الفنجليه العثمانيه ببلاد التوسكانه ومبني صرف المرتب المذكور
لغاية نومبر ١٨٦٢ واذ بحضور سند والشهاده بعد الصرف للوكيل المذكور بناء عليه وحيث ان السند والشهاده
السالف ذكرهم بافاده القنسلاتو الدوله تقتضي ارسالهم للماليه مناسبة لعدم معلومية الديوان ما لحد الجاري
صرف المعاش منها كما تقدم اشعار القنسلاتو بذلك وكون علم الان ان المعاش جاري صرفه من الكمرك
فتبادرنا بتحرير الى الماليه بارسال السند والشهاده للكمرك وتحرر للكمرك بان بحال ورودهم اليه يصير صرف المستحق
من المعاش الى القنسلاتو حسب المرغوب ولزم تحريره لحضرتكم بانه شعار ما ٢٤ القعده ١٢٨٠

محمد

343

A Monsieur Tastu, agent politique et Consul Général de France en Egypte et dépendances

Alexandrie

Vesolowski

C.

Ibrahim Tokfour

Procédure
Dossier 271
N° 1

Monsieur le Consul Général.

Je soussigné agissant comme mandataire de Mr. Joseph Vesolowski, protégé français, ai l'honneur de vous exposer ce qui suit:

Le Sr. Vesolowski, en vertu d'un traité passé entre lui et le Sr. Andréa Beranjaki associé du Sr. Ibrahim Tokfour, demeurant à Tanta, est entré le 3 chaban 1280 dans l'usine de ce dernier pour la diriger en qualité de contre maître; par le traité précité, le requérant était engagé pour un laps de quatre mois moyennant la somme totale de quatre-vingts livres sterlings qui devaient être payées vingt livres à la fin de chaque mois; les paiements n'ont pas été effectués, malgré ses réclamations.

En conséquence, j'ai l'honneur de vous prier, Monsieur le Consul Général de vouloir bien transmettre la présente à qui de droit, avec citation au Sr. Ibrahim Tokfour, sujet local, à comparaître à l'une des plus prochaines audiences du Tribunal de Commerce mixte, séant à Alexandrie, aux fins de s'entendre condamner à payer à mon mandant, la dite somme de quatre-vingts livres sterlings avec intérêts de droit, contrainte par corps,

exécution provisoire du jugement à intervenir nonobstant opposition ou appel sans caution et sous toutes réserves.

J'ai l'honneur d'être avec un profond respect

Monsieur le Consul Général

14 avril 1864

Votre très humble et dévoué serviteur
Signé Bey mandataire

Vu soit transmis le duplicata de la présente requête à S. E. le Gouverneur d'Alexandrie aux fins requises et de droit.

Alexandrie le 26 Avril 1864
L'Agent et Consul Général
(Signé) L. Castu

Pour copie conforme
Alexandrie le 26 Avril 1864
Le Drogman Chancelier
[signature]

Je soussigné par les présentes déclare donner pouvoir de pour moi et en mon nom à M. Beny avocat demeurant à Alexandrie

de se présenter devant tous tribunaux compétents afin d'obtenir contre le Sr. Ibraim négociant demeurant à Tanta, tous jugements, les faire mettre à exécution par toutes voies de droit, toucher et recevoir le montant des dites condamnations en donner bonnes et valables quittances et décharges, avec pouvoir de substituer.

Alexandrie le 14 avril 1864.

Wesolowski Joseph

Caution et sous toutes réserves.

J'ai l'honneur d'être avec un profond respect,

Monsieur le Consul Général

14 avril 1864. Votre très humble et dévoué serviteur

Signé Buy mandataire.

A Monsieur Castu, agent politique et Consul Général de France en Égypte et Dépendances

Alexandrie

Vesolowski

C.

Ibrahim Tokfour

Monsieur le Consul Général

Je soussigné agissant comme mandataire de Mr Joseph Vesolowski, protégé français, ai l'honneur de vous exposer ce qui suit:

Le Sr Vesolowski en vertu d'un traité passé entre lui et le Sr Andréa Bérangaki associé du Sr Ibrahim Tokfour, demeurant à Tanta est entré le 3 Chaban 1280 dans l'usine de ce dernier, en qualité de Contre-maître; par le traité précité, le requérant était engagé pour un laps de Quatre mois, moyennant la somme de Quatre-vingts livres Sterlings qui devaient être payées vingt livres à la fin de chaque mois; ces paiements n'ont pas été effectués malgré ses réclamations.

En conséquence, j'ai l'honneur de vous prier, Monsieur le Consul Général, de vouloir bien transmettre la présente à qui de droit, avec citation[1] à comparaître à l'une des plus prochaines audiences du Tribunal de Commerce mixte, séant à Alexandrie, aux fins de s'entendre condamner à payer à mon dit mandant la somme de Quatre-vingts livres Sterlings, avec intérêts de droit, contrainte par corps, exécution provisoire du jugement à intervenir, nonobstant opposition ou appel sans

[1] Au Sr Ibrahim Tokfour, sujet local.

اسكندرية محافظي سعادتلو پاشا حضرتلري

نقدم هذا مسيو بتيني نقضيته مع السيد ابراهيم المذكور في طرف اطلاع سعادتكم عليه

كفاية نوصل اجرى المقتضي لموافقة الاصول ونوضح مديرية الغربية بالنظر كيفيتها مقدم توضيح

الى السيد ابراهيم المذكور طبقاً للعدالة في ٢٧ ابريل سنة ٦٤

قنسلوس جنرال [illegible]

١٦٠١

١٢٦

غربيه مديري سعادتلو افندم

الخواجه بميته وردمن قنسلاتو دولة فرانسا رقيم ٢٧ ابريل سنة ٦٤ والوارد ٤ الجاري نمره ١٦٠١

على تقرير متقدم من مسيو بتيني بخصوص قضيته مع السيد ابراهيم المذكور في طنطا ومرغوبا

النظر فيها بالمديريه وتوصيل التقرير الى السيد ابراهيم من المطالعه لتقرير الكيفيه

معامله [illegible] لسعادتكم [illegible] ما تقتضي عندكم حسب الاصول

وطيه ورقتين في ٦ القعدة سنة ١٢٨٠

٢٤١

٤٤٤

Battanchon & Cth

٢٧٣
عموم
٥ ٢١

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رتبتلو محب ودوستكارم جنابلرينه

داود الاحو كانيه ومرغوب اعلامه

انه بناء عليما وورد من محبكم رقم ٢٠ افريل ٨٦٤ لمسئلة ١٥٧٦ غرشا على تقرير الخواجة باتسون

لسعادة حافظ باشا قد تحرر لسعادته بما لزم بخصوص ذلك والان وورد من سعادته الافاده رقم ٢٢ القعدة سنة ٧٤ حاصلها

انه صار المحاسبه مع الخواجة المرقومه وصار دفع ما عليه لمذكورين واخذ سند بالمخالصه بناء عليه وحيث ان هذا

اقتضى تحرير لمحبكم بالكفاية المعلومة في ٢٤ القعدة سنة ٧٤

[illegible signature and seal]

٢٧٣
٢١٦

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رنالو محب وركاريم جنابلرينه

انه بناء على ما ورد من قنسلاتو جنرال محبكم رقم ٥ ابريل سنة ٨٦٤ لسنة ١٥٨٠ ر[?]اعلى تورزسبو لافوت المغالي فيه انه ورد فلفل بالكمرك من فرانسه وقد دفع رسم الكمرك وعند الاستلام نقص له ثلاثة چوالات ومرغوب مخاطبة الكمرك بايجاد الثلاثة طرود المذكورة لاستلامهم مقتله فحررنا لسعادة امين الكمرك بما لزم عن ذلك والان ورد منه الافاده رقم ٢٢ محرم ٢٢ ما حاصلها ان الفلفل المتعلق بالخواجه المرقوم لم يستلمه باش مخزنجي الكمرك بل الخواجه المذكور هو الذي استلمه واحضره بمعرفته من المركب وبذلك لم يكن معلوم مقدار ليكون ان لم يتسلم للمخزنجي داخل حار لا يدخل الى الكمرك في افتقاد هذا الفلفل وعدم بناء عليه وحيث قيل هكذا اقتضى تحريره لمحبكم بالافاده وبادركم بصيد نفهيم الخواجه بذلك فاي ٤ القعده سنة ٢٧٣

محافظ
اسكندريه

حضرتلو رنالو
نرجو ان كان ورد مخابره من القنسلاتو رقم ١ ابريل سنة ٨٦٤ لسنة ١٥٨١ بخصوص الفلفل المتعلق بالخواجه دوفنت وقضية الخواجه سكوال ...
[illegible]

350

Moudirieh de Béhéré
à
Jacques Martin

عموم ٢٣٤
٢١٦

Dossier 120

دولتو قراتا جنرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولاكارم جنابلرين

نقدم تحريرنا لحشمتكم في ١٤ الجاري نمرة ٥٠ بلزوم البنيه في طرف الفنلاتو على الخواجه جاك مرتان بعدم اجري
بنا منطرفه بالقدايته طين مشتري المرسوم في فتحت عيت احد مانع بسطه ورفع ما حصل في الادوات
ماداقه المبايعه كانت بغير واسطة الحكومه كما ولا اصدار ثبوت الازمه للبايع المذكور فلحد الان ما وردت افاده
عما صار قيد ذلك والان وردت افاده في حضرة مدير البحيره رقيم ٢٢ الجاري نمرة ١٨٦ حاصلها انه اذا كان
لم ينبني عليه في الفنلاتو ويوخذ عليه تعهد بعدم الاجري ورفع ما جري ووضع فقير تمكن الادخال منه
للمديريه ومرغوب مخابرة الفنلاتو باخذ التعهد منه بعدم البنا ورفع ما وضع بناعليه وحيث قبل في المديريه
ما قد ذكر فلزم تحرير لحشمتكم هو وليه صدور امركم بالبنيه على الخواجه كما سانع المتايله وتكرم بالافاده لاجل

وكيل محافظ
اجابة المديريه كما ذكر في ٢٦ ... سعيد

divers Négociants français

le Chemin de fer

عدد ٢٧٦

١٢٨٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوس محبنا رنتيلو محب ودنا كاتب جنابكم

لعدد ورد للديوان مطابقة قنسلاتو جنرال محبكم رقم ٢٩ افريل ٨ ١٨٦٤ وصحبته نسخة تقارير منقدمة من

مذكورين خواجات تجار فرنساوية بالبوسطة بموانع يطلبوها في مصلحة المرور ووقوف اجناب اللانام والاعادة بوصولهم

والحال بنا ذلك فذكر نعمل المرور وارسل لكم التقارير المذكورين بحسب الالزام ولتكن بحرير هذا يحفكم بالسعادة

في ٢٥ القعدة ١٢٨٠

في ١٦ ...

352

Divan
of
Moustapha Khazen

٢٧٧

٣٠

بالمكارم صاحبها

دولة فرانسا جنرال موسيو [illegible] المطلوب من مصطفى خزام للخواجة ديالنو

انه [illegible] بخصوص الدين ١٨٥٤ [illegible] قبل الحصول على دين الخواجة واخبرنا

[illegible] مجلس رقم ١١ افريل سنة ٦٤ [illegible] الاوراق عنه قبل [illegible] المعطا في قضية تداعي

فرنسي مجلس القطط [illegible] الاسباب [illegible] بالمجلس في [illegible] للقطط بذلك

فورا [illegible] مجلس القطط على ان المعلوم [illegible] الديون في كتب [illegible] المجلس بالاوراق

[illegible] مجلس القطط رقم ٤ [illegible] عليه [illegible] للقطط [illegible] فادام قصد المجلس على

[illegible] الاوراق من مصطفى خزام [illegible] المجلس [illegible] للقطط [illegible] لحصول الخواجة على

الخواجة [illegible] ان الاوراق [illegible] الكفاف واذا [illegible]

[illegible] بالافاده [illegible] دين الخواجة وان يلزم [illegible] ١٢٨٠

[illegible] الديون [illegible] فاذا جرى في دين [illegible] ذلك ما في ٢٥ [illegible]

عنه [illegible] على الخواجة [illegible] للقطط واجل [illegible]

مطلوبه [illegible]

353

Paolo Bartolini
la successione Khalil Llo[illegible]

٣٧٨
٣٠

حمايتلري

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو دنتبلو محب ولد كارم

الله لمناسبة سابقة التحرير لمديرية المنوفية بناء على ما كان ورد من القنسلاتو عن رغبة الخواجه باولو بارتوليني

معرفة معزوا منه تركة خليل ديوس الذي تسلمه لبطرخانة الارمن فلان ورود افاده من المديريه المذكوره

رقيمه ٠٠ الجاري نمره ٧٠ حاصلها ان متروكات المذكور سبق تسلمه الى محمد اغا سنجي البطرخانه المذكوره بموجب

افاده من البطرخانه وكان التسلم اليه بحضور قاضي فارر وعمدة الجزيره بموجب قائمه ما بينيا وعليها سند الايصال

من الاغا المذكور بطرف عمدة جزيرة الحجر وقد وردت مع الافاده المذكوره صورة القائمه واوراقه المقتضيه فبناء عليه

لزم تحريره لحشمتكم ومرسول من طيه صورة القائمه كالمرغوب

في ٢٥ القعده سنة ١٢٨٠

وكيل
محمد
سعيد

صورة قائمة حصر تبع متروكات ومخلفات المقتول خليل ريوس وتابعيه بمورة نار
سنوفية توما حصل ذلك عليه اشخاص مخصوص آسامي ولقاهر ما لقائم المذكور
موجوده كان بالحجار ووضع بدكان موسى السوق وختم عليه بالختم الاحمر

عدد
٧ علب مليانين ومجهول ما فيهم
٤ راس سكر احمر
١ برميل خشب داخله زبيب ربع
١ صندوق خشب وفيه قوارير
٦ صندوق خشب فارغ
١ صحن نحاس كهنه
١ طاس صابح
٢٢ دست ورق ابيض كل دستة فرخ
١٩ حجج ومقد شرعيه بعضه [illegible]
٧ سند تمغه ابيض ساده
٤ طارمة خشب فوارغ
١ رزمة تنباك
١ قيش بلور فوارغ
٩ برام فخار
٤ قزازة قياره
٤ قوالب فخار مغربي فوارغ
٤ طواجن فخار جرجسي
١ منقد فخار جرجسي
١ قبان نحاس (ميزان)
١ سيني نحاس
٤ علب خشب فوارغ
١ برميل خشب فارغ
٧ قزاز شربات وردي
١ قزاز عرقي رومي
٥ جمدانه مليانه وفارغه
قزاز كبير عدد
١ ربع
١ عرقي
٣
٢ فوارغ جمدان
٢ شمعدان قيارة افرنكي
١ سرج صيني
١٠ صحون فخار بلدية
علب عدد
مرشام
٢ عمائم
٢ فناجين قهوة بلدي كبير
٤ مرايه بلدية
٢٢ كبايه بلور صغير وكبير
٤ فناجيل افرنكي صيني باولاد
٦ لوكه افرنكي
٣ جوزة تنباك
سبحة

عدد تابع المتروكات
وحمل قربة
٢ منشر خياطه
٥ علقات [illegible]
١ صندوق دمنوار
١ شمسية راس
٢ ريس صيغ
عدد سراويل
١ ابيض
٢ اسود
٤
١ جلابيه بفته بيضا جديد
١١ هدوم كهنه
٢٠ اذرع بفته جديد بيضا
٢ اخراج صوف
٢ مناديل
٢ سلاسلات بارود
١ شاكوك
٤ محك
٢ صينية افرنكي
٢ مشقله خشب
٣ مشط شتيف
١ قصعه خشب
١ بيت قنديل
١ مركوب احمر صغير
١ [illegible] وفيه جاب بصل احمر
٧ الواح خشب
١ سرير جريد
١ طرابيزة خشب
٤ كرسي جريد
٧٦ قزاز فارغ
عدد سراويل
٤ عربي
١ زيتون
١ زيتي تلتيه
١ طرشي
٢٠
حتت خشب
٦
١٥ الواح [illegible]
١٦ نقديه ودفع بالحجار عند الخواجه سلم احمد [illegible]
١ ماسورة طبنجه [illegible]
١ [illegible] نحاس
٥ برابيل فوارغ
٤٨٤ ن جملة واحد

فقط وقدره اربعمائه واربعه وثمانون عدد لاغير حكم البيانه بهذا [illegible]
بدفتر المذكور والسند تحي [illegible]

الخواجه ارتين [illegible] / علي حالم [illegible] / احمد منصور [illegible] / عبد الله عبد اللطيف [illegible] / احمد زايد [illegible]
علاوة بالقنا [illegible]
سليمان [illegible] / يوسف [illegible]

استلم الواضع اسمه وختمه فيه ازناه احمد زايد الطباخ الاشياات الموضحه باطنه بالاقسام الموضوعه ثم قاضي سرسنا وختم المعاون اثمانرده

النقود يكونوا مداومين على الغفر واما الاسم الله وحصل خلل في عدم حضور النقض فنرجو للمدير بوقته ٢٥ جا سنه ٧٦

احمد زايد
بموجبه
نا دره

على الوجه المشروح بهذا صار جرد الخمار والدكان الذي بالسوق وما وجد بها من الاشياات المذكورة بباطنه صار وضعها

بالدكان وطبع عليها بالختم الاحمر وصار تسليمها الى احمد زايد الطباخ شيخ السوق الواضع اسمه وختمه فيه اعلاه وذلك

علينا بحضور عمد النواحي الاصلية اسماهم واختامهم بباطنه ٢٥ جا سنه ٧٦

قاضي سرسنا

عدد
٣٨٤٧
احاله حكم المدونه باطنه

ربيع
٨ علة جبيه باطنه
١٧ تمرسند عمه احمد

٤٧٥
تسليم

معه مبلغ خمسه وسبعون

المبلغ المرقوم اعلاه قد صار تسليمه الى محمد اغا بصاقصي بطريرك الارمن المحضر بمقتضى اجابه من جناب البطريرك المومى اليه وشرح عليه ٤٧ في المورد

رقيمه ١٥ ش سنه ٧٦ رفقة محمد افندي من معاونيه المامورية وتحرر سلمه علبه صفحة المعاونة المذكور وبحضور قاضي ناحيه نادر الواضع اسمه وختمه

فيه ان بالتمام بموجبه حجز شرعي حكم المدون بهذا المحافظ وقد صدقا وضع عليه سند يحفظ وقايه شرح هذا بيد حضرة المعاون

محمد اغا بصقصي
بطريرك
الارمن

المذكور بختم محمد اغا البصقجي الواضع اسمه وختمه فيه ١٥ ك سنه ٧٦

الاشياات الموضحه باطنه صار تسليمها الى محمد اغا بصقجي الارمن الواضع اسمه وختمه فيه علينا وعليه قاضي نادر ومعه ذلك

قد جاءت الاشياات المرقومه بمدة لا تحدث خلالها ولاجل الاعتبار تحرر هذا ٥ ربيع ٧٦

ما وضع بهذا هو صحيح وعلينا
الفقير محمد عثمان
قاضي نادر

محمد افندي بيادى
المامورية
ابو يوسف
المارك

هذه صورة القايمه المحفوظ بطرفنا حرفيا بدون زياده ولا نقصان
والقايمه الاصليه المدونه في بطرفنا ولهذا رفع الشرح عليها بيدنا
مطابق صحيحه
محمد ... ...

354

Larria
?
la douane

١٢٨٠

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب الاكارم حبا ملري

لما ورد خطاب القنسلاتو ٠٠٦ الجاري نمرة ١٥٩٧ بانه يصير التحرير للكمرك على ان غب دفع كمرك الصدف تعلق الخواجه

ليون لوريا الوارد من جده من طرفه وكيله مسيو لغزير ليعطى له وصل بقيمة الكمرك كتب الى الكمرك عند ذلك فلان

ورد افادة من سعادة امينه رقمه ٢٤ الجاري نمرة ٢٢٤ مضمنها انه متى حضر الخواجه لغزير ودفع كمرك الصدف المذكور

وطلب احد شهادة من طرف سعادته فلا مانع من اعطاه شهادة تشامه حسب الاصول فبنا عليه وقع تحريره لمحبتكم

اشعارا بذلك كان الله حول في ٦ القعدة ١٢٨٠ سنة

٢٥

Faidlike Braun fils

355

عمر ٢٨١

١٢٨١

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رتبتلو محب ودكارم جنابلري

لقد ورد للديوان افادة قنسلاتو جنرال محبكم رقم ١٤ افريل سنة ١٨٦٤ لمسنه ١٦١٥ بانجال ماسبق وروده بخصوص مخاطبة حضرة محافظ رشيد بمبيع عشرة تغلية بروفس برشيد ماعدا الغرانات المعدين لخرج العرقي وانه للان ما ارسل افاده عن ذلك الى القنسلاتو ومرغوب مخاطبة حضرة محافظ رشيد بطلب الافاده عما ذكر مع ارسال ما تحصل من بيع القمح وارسال الغرانات لهذا الطرف باحد المراكب والحال ان ماسبق وروده تحرر خطابا لحضرة محافظ رشيد وللان لم ترد منه الاجابه فبا ديه تحرر له الاستعجال للازم ونتوقع فيه ارسال ما تحصل من بيع القمح مع ارسال الغرانات وبورود الافاده منه يفاد حشمتكم واقتضى تحريره بالاشعار للمعلوميه ما في ٢٧ القعده سنة ١٢٨٠

محبكم

محمد

350

Youssef Bey Serour

Grégoire

عدد ٢٨٣

١٣٢

دولت فرانسا جنرال قنسلوسی حشمتلو رتبتلو محب وداد کارم جنابلری

نفيدكم بتاريخ ٢٢ شوال سنة ١٢٧٦ تحريراتكم بخصوص قضية اطيان حضرة يوسف بك سرور الواضع يده عليها الخواجه جرجس جوار وارتيل

بدفق النظر في اوراق القضيه والمذاكره ودعيا احقاق الحق والافاده ولحد الآن ما وردت افاده ووجب الآن ورود افاده من

حضرة البيك الموجه اليه رقم ٢٦ الجاري لسنة ١٢٦٦ بتظلم في عدم حصوله على حقه من الخواجه المرقوم ويريد مخاطبة حشمتكم

بتحصيل حقه من الخواجه جرجس جوار وفقا للعداله فبناء عليه وحيث احببنا على محبتكم ايصال الحقوق لاربابها وحضرة البيك الموجه اليه

متظلم من عدم حصوله على حقه فلزم تحرير لمحبتكم لاجل بهمتكم احقاق حق البيك رقة ماتحرر ويلزم بالافاده

محرر في ٢٢ القعده

حبيب

357

Divers
la Cie Azizié

٦٨
١٩٢

محافظة اسكندرية وكيلي عزتلو افندم

في ٢٢ الجاري وردت افادة حضرتكم نمرة ١٩٢ بعرض صورة عليها وردت للمحافظة من قونسلاتو جنرال دولة فرانسا المسطور
على العرضحال المقدم لها من ثلاثة اشخاص تجار خرابوليه وهما محمد كران ومصطفى سليمان وعبد اللطيف براده المشتكية
من وكيل القومبانية بكيفية عدم تشحين بضايعهم بالوابورات التي تمر للسويس ومرغوب حضرتكم التحرير من هنا للوكيل
المذكور بتسهيل تشحين البضايع وعدم تعطيلها ونفاد حضرتكم ولوان المعلوم هنا بانه لم يكن هنالك ممانعات
في تشحين البضايع بل حاصل مزيد الرغبة في التشحين ولكن مبادرة فقد تحررنا افادة الى وكيل القومبانية بكيفية المعلومية

حضرتكم افندم تحريرا في ٢٨ رمضان ١٢٨٠

وكيل عموم قومبانية عزيزية

ورد في ١ شوال
٨٠٠

[illegible]

358

٤٨٦

هولنده فرانسا جنرال قنسلوسی حمیتلو رتبه‌لو محب ودود کارم جنابلری

الله مبا اعلمیا و ورود مجالس تجار کیدیه رقم ٢٤ تجاری ٥٥ مرسول طبه ادیغه فتح بیان اعضا و نواب مجالس تجار کیدیه الاهالی

والاروپاولیون للمعلومیه ٢٥ ... [illegible]

Dossier

Mahmoud Pacha

et

Dr Goubier

Zoulheggé 1280

Gouvernorat

361

l'Evêque Latin

عموم ٣٨٤

٢٣٩

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسى حشمتلو دينلو محب ودود كارم جنابلري

انه بناء على ما ورد من قنسلاتو جنرال طرف محبكم رقم ١٩ افريل سنة ١٨٦٤ / ١٥٦٨ باستعجال ما سبق وروده بخصوص طلب حجة النصف قيراط

الذي صار التنازل عنه من توما ارتكليدس لجناب مطران طائفة الافرنك ومرغوب اجراء اللازم بدون طلوع حجة المذكور اذا

كان مديرية الغربية لا ملحوظة في ذلك بتوضيح عن لغاية ما قبل قد تحرر لمديرية الغربية بما لزم عن ذلك الآن وورد منها الافادة

رقم ٨ الحالي سنة ١٢٨٠ حاصلها انه ان الاطيان الذي من ضمنها النصف قيراط المذكور حاصل عنها التداعي من شخص يدعى ابراهيم الحطاب

وانه عند طلب الاوراق المتعلقة عن هذا التداعي فوجد من مدة سنوات ماضية بمدد السالفة وقبلهم ولذلك ادرجت لحالة

لافتقاد ما يلزم للوقوف على حقيقة الحال وبالحالة هذه عند الاتمام يجري ما يلزم بالتطبيق للاصول وبعد الاخطار للمحافظة

بما يتم عليه الحال منا عليه ومن قبل هكذا فبادية قد تحرر للمديرية بطلب الافادة المنتهية عن ذلك واقتضى تحرير هذا لمحبكم

بالاستعجال عما قبل الآن عن المديرية بالمعلوم في ٢ محرم سنة ١٢٨١

[illegible signature and seal]

شهر الحجه سنه ١٢٨٢

Fano
à
Yacoub Khalil

٢٨٥
نمره
٢٢٩

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو ارتينيلو المحب وله كامل حبايلري

بناعليها كان ورد من القنسلاتو رقيم ١٥ مارث سنة ٦٤ نمره ١٤٤١ على تقرير متقدم من ميسو فانو بانه اشترى فدان
وكور ارض اطيان بزفته من يعقوب خليل ويرغب حصول المصادقة اليه وتحرير حجه فقد كان تحرر لمديريه
الغربيه بما لزم عن هذا الخصوص فلان وردة افاده من المديريه المذكوره رقيمه ٢٨ الحالي والورود في ٢٤ الجاري
نمره ٢٢٤ بناعليها اجابه معاون ليدر رقتي بانه لما صار السوال من المشايخ اجابوا ان الاطيان بحوض العموري
قدرها حكم الشطليق ف ص وحكم المساحه ملولا ف ص وزيادة المساحه ف ص والزيادة مجدده لعمارة قناطر الجبايه
والاطيان المذكوره قطعه على يعقوب المذكور وانها بطريق جسر السكه الحديد المزمع انشاه من طنطا ثم وطابل
من يعقوب اجاب انه كان اخذ من الخواجه ميران حيدر بناحيه زفتي دراهم نقديه باله رباح ومقابل
طرفه مبلغ ٢٥٠٠٠ عمله دارجه بما فيهم الارباح فطلب تسديدهم منه فنظرا لاعساره ارغب الخواجه اخذ الاطيان
فسلم له بجميع الفدان وسدس وثمن المطلقين باسم بحوض العموري بسعر الفدان اربعة الاف غرش عمله دارجه
ولم اخذ باقي الثمن لحين صدور الامر بالتصريح واما الخواجه فانو لم باع له ولا يعرفه ولا يعلم ان كان مشترى
الخواجه ميران له ام لخلافه بناعليه وحيث انتهى ان صاحب الاثر لا اجرى مبيع الى الخواجه فانو سيما
وان الاطيان المذكوره بطريق السكه الحديد المزمع اجراها كما نوضح عندالكم بافادة المديريه لزم تحريره لجنابكم
لكي باذنكم يصير تفهيم الخواجه فانو المذكور بما توضح واذا كان مشترى الخواجه ميران للاطيان المذكوره
هو بتسليم الخواجه فانو فلا مانع من انه يتوجه الى المديريه لاجل من طرف المديريه يجري ما يوافق الاصول
حيث ان هذه المادة من خصايصها في ٢ الحجه سنة ١٢٨٠

Ivarmandii

٣٨٧ نمرو

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي عطوفتلو رتبلو محب ودود كاتم جنابلري

علي جانب مرغوب حضرتكم مجاورر رقم ٦ مايس ١٨٦٤ المسلم ١٢٨٠ فيه تحرير الرخصة المطلوبة باسم سوايف ارمنديه رئيس مكتب الاولى دولة الدير

كانت صدرت الارادة العلية باعطائها اليه وهاهي مرسولة طيه ما في ١٧ محرم ٨١

حسين

Le Gouvernement [illegible]

٢٨٨
٢٤٠

ودنا فرانسا جنرال قنسلوس مشملو رتيلو محب ود كامل جنابك

لقد علم في المكاتبة الواردة في حضرة مأمور الضبط رقم يوم تاريخه لمستهل ٥٩ على انه لما تقرر في حضرة محكمتكم بازالة
الزربية الموضوعة من طرف جناب كولوسيزيناية حمام البحر وانه ازالتها اذالت فالحاكم يجيز ازالتها ممن نسبها تعود
محكمتكم صدرت الاجابة للضبط بعدم قبول المعاد الذي يتجدد في لازالة الزربية ولكنه اذا كانت الضبط تريد
دون مطروق في الفصل الخو ايضا نريد خواصه مع احد ضابطي لمنع ذلك وفي كون لاحقا محكمتكم الاصول المتبعة
في هذه البلد عموما بان اي عمل كان يلزم اجراؤه سوى كانا بنايات او زربيات لازم يكون اجراؤها برخص
في الحاكم وامتحانها تبوع المملكة للمالك واصول التنظيم وموانع الاستحكامات ومضرة الجيران وعدوى واي عمل
يكون بدون رخص فان كان جاري العمل فيه لازم توقيفه وان كان زربيات او ما اشبهها لازم ازالتها
الا ان كان صاحبها يبرز للحاكم الرخص الدال على الخروج لربا هذا الموضع الممنوع عن عمل فيه بمقتضى اصول الاستحكامات
وما دام الاصول المعلومة المتبع اجراها على وجه العموم هي هكذا وحضرتكم لا ترضوا حصول المخالفة لما تتبع الاجراء عليه
العموم فاقتضى نظر محكمتكم بان تقرر بتنبيه على جناب كولوسيزيناية بانه اذا كان معه رخص في الحاكم بايجاد ذلك
الزربية واشخاصا تبوع المملكة المدة وطاة المقتضية فيحضرها للديوان للنظر فيه والا اذا كان غير ذلك فيلزم
تنبيه عليه بازالتها حيث ان اصول الاستحكامات ان الموضع لا يمكن شغله لا حمد ويكون بالافادة

في ٦ الحجة

۲۹۰
صحيفه
۲۴۵

دولت فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رتبتلو محب ودكاتم جنابلرينه

ساغز نادكه وورد للديوان مكاتبة قنسلاتوا محبتكم رقم ٢٠ مايس سنه ١٨٦٤ نمره ١٦٧٦ بخصوص ما سبق وروده من القنسلاتو رقم ١٨ مايس سنه ٦٤ نمره ١٦٦٧ ببيان الراغبين خيل المرغوب ارسالهم الى بحر برا بالوابور الفرنساوي وما ذكر عن ذلك وعن طلب الايضاح عن الامور المتعلقة بالمحافظة ويلزم قطع القول عن ذلك صار معلوم والحال ان الراغبين خيول المذكورين بحال ورود المكاتبة عنهم نبه على اهالي الكرك باجرا اصول حيث معلوم ما به ما يكون اجرا به في امثال ذلك ولما افيد من الكرك بان تلك الخيول مساري ومثل هو لا يلزم التصريح بنزولهم الا بامر بوقته عرض للمعاونة الخديوية بالتلغراف وقد تصادق ساغز نادكه وورود تلغراف من سعادة رياض باشا بانه صدر امر الى الكرك بالافراج عنهم من طرف محبتكم يجري ما يلزم مع الكرك بنزولهم والديوان لم اجاب فهذا الموجب عليه اما ما قيل عما يتعلق بالمحافظة فان يجاري من طرف الديوان باحالة المواد التجارية على مجلس التجار والمواد الرعيه على المحكمة او مجلس المديرية وقضايا التحصيلات وما شابه على الضبطية والمتعلق بالواردات والسكك الحديد وباقي المصالح على مصالحها فهي بحسب ما هو جاري عليه الحال من الاول ان لا يخفا محبتكم ان كل مصلحه لازم لها معلومية ما تقتضيه بخصوصها حتى يجاوب بما هو معلوم ما عندها في القضايا المتعلقة بها وعلى مقتضى المجاوبة التي ترد من تلك المصلحه يجري لمحبتكم الصعادة اللازمة لها وهذه اصول جارية مع كافة قنسلاتات الدول المتحابه وبذلك اقتضى تحرير لمحبتكم بالافادة للمعلومية مع

١٥ ذي الحجه سنه ٨٠

محافظ الثغر
[illegible]

Incafsvin Naydorff
&
divers

٣٩١
٢٤٥

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رتبتلو محب دولت كرام جنابلري

تقدم بتاريخ ٤ صفر ١٢٨٠ لجنابكم تحرير لجنابكم اخبرا بخصوص المبالغ المقتضي الكشف عنها من دفاتر كه الخواص ناي دروف

وبلاه ماوودة افادة عن ذلك وحيث الان وردت افادة من حضرة وكيل المالية رقم ٤ الجاري للمستند ٨٨٦ بالمحال

هذه المادة فلذا حررت لجنابكم يومل بامركم الكشف عما ذكر في التحرير وبكم بالافادة مع

١٥ الحجة ١٢٨٠

وكتب في ... الحجة

367

Boran
9
le Chemin de fer

٢٩٢
عمومي
٢٤٥

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رتبتلو محب ودنا كاميل جنابلري

لعنه و بعد بلغنا من افادة محبكم رقم ١٢ امبلس ٨٦٤ الموافق ١٦٥١ ... على تقرير بخصوص بوران ولحقه بوليسه مشمولة

الوطن بالسكة الحديد ومرغوب ارساله لمصلحت المرور ... محبكم والحال انه ... فيه قد ارسل التقرير ... البوليس

الى المصلحه المحلية ... ولزم تحرير هذا لمحبكم بالاشعار المعلوم في ١٥ الحجة ...

محبكم
...

368

Philippe Perdrix

٢٩٥

٢٤٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رفعتلو محب وداد كارم جنابلري

انه بناً على ما ورد من قنسلاتو جنرال طرف فخيمكم رقم ١١ افريل سنة ١٨٦٤ لمنمرة ١٦١٢ وطيه خطاب رسمي باسم مسيو فليب

بيردري المقيم بالزقازيق ووجوب توصيله اليه واخذ الايصال منه وبرده للقنسلاتو بالافاده ولما ان بندر

الزقازيق هو بالتبعية لمديرية الشرقية قد تحرر لها وارسل لها الخطاب ليصير تسليمه الى مسيو فليب واخذ الايصال منه فالآن

ورد منها الافاده رقم ٥ الجاري لمنمرة ٢٠٦ حاصلها انه لم صار الاستدلال عن مسيو المرقوم بالزقازيق واعادة

المظروف فبناً عليه وجب قيل هكذا اقتضى عرضه لمحبكم ومحفوف وسواطه بتحرير المقتضى ١٥ محرم

في ... البندر

Cap. Giorgio Nicovichi
P.
la Nobile

٢٩٦
٢٤٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حضرتلري دوستلرو محب ولاكادير جنابلري

لقد ورد للديوان مكاتبة محبتكم رقيمة ١٩ مايس سنة ١٨٦٤ نمرو ١٦٧٧ بخصوص شخص يسمى جورجيو نيكولوفيتش من
اهالي السرب صار حجزه بالبودة كاحد رعايا الدولة العثمانية وارسل الى الجبخانة وهناك صار وضعه
بالسجن وما امكن طلوعه الا بتقديم ضمانة مع ان اهالي السرب كافتهم حماية دولة فرانسا وترغبون الافادة
عن كيفية ما حصل وعن كان السبب لهذا التعدي نرغب ترتيب الجزا اللازم وارسال البيابودة المحجوز الى
اصحابه حيث صار معلوم والحال ان المعلوم هنا بان السرب هي ايالة من ايالات الدولة العلية العثمانية وبلا
شبهة من طرف الدولة المشار اليها واهاليها هم رعايا الدولة العلية العثمانية وليس المعلوم انهم حماية دولة
فرانسا كما هو في القنسلاتو فاقتضى تحرير لمحبتكم افادة بما هو معلوم هنا ولقد ترجح على مكاتبة القنسلاتو بخصوص
بالاستعلام عن كيفية حجز المرسوم وما صار وبورود الافادة يجري اللازم ١٧ ذ سنة ٨٠

وعد
كما قيصر
سيد

٢٩٧
٢٤٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو رفعتلو محب ودود كارم جنابلرى

انه بناءً علينا ورد من قنسلاتو جنرال دولة فرانسا رقم ٧٠ مارس ١٢٩١ سنة في خصوص مطلوب الحاج محمد بن عبد الرحمن

المغربي الجزايري من مذكورين بمديرية جرجا قد تحرر لمديرية المذكورة بما لزم عن ذلك والان ورد منه

الجواب المسطر باطنه رقم ٧ ابريل سنة تاريخه ما علمنا فيه طلب حضور المدعي لاجل المحاققة مع المدعا

عليهم من المطالعة كما في بناءً عليه اقتضى التحرير لحشمتكم الاعلى من بعد معلومية ما ذكر بامركم تنبيه على المدعي

المذكور بالتوجه لطرف المديرية لاجل المحاققة مع المدعا عليهم وكما يثبت لديها يحصل ايصاله اليه

كما اورق المديرية ويكم بالافاده ما في ١٨ الحجة سنة ١٢٩١

وكيل محافظ اسكندرية

Moh. ben Abdelrahman
P
Divers

370

بصورة
١٦٩ ١ ٢١

اسكندرية محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

ورد افادة سعادتكم الرقيمة ٥ شوال سنة ٨٠ نمرة ١٦ اشرحا بما ورد للمحافظة من قنسلاتو جنرال دولة فرانسا نمرة ١٢٩١ بخصوص مطلوب

الحاج محمد بن عبد الرحمن المغربي الجزايرلي من مذكورين بالمديرية وحيث ان هذا الخصوص سبق ورود افادة مديرية قنا بنا عليها عن تراكم

من وكيل قنصلاتو دولة فرانسا بقنا وتخاطب عنه معاون شندويل وبواسطة وجود المدعي بقنا وعدم حضوره لتحقيق وثبوت ما يدعي

به وتحصيله فلا كان يتيسر انتهي وذلك لان نفضلا من كون الديون المدعي بها بعضها منفصلي وبعضها غلال ومن سنوات

ماضية فانها جزوية وعلى جملة اسما من بلاد متفرقة ومن لزوم المحاققة بين الطرفين كا مقتضى الاصول ومع مخاطبة مديرية قنا بمحل

وجود المدعي بطلبه للمحاققة فلا كان يحضر ودفعته ترغب تحصيل ديونه المدعي بها وابعاتها هناك وبتكرار المكاتبة لمعاون البندر عن

ذلك فلان ورد افادة رقيمة ٢ جماد سنة ٨٤ يوري بها ان بحضور غالب المدعا عليهم ومطالبتهم بالسداد فمنهم من قال ان المسلي

اليه من طرفه سابق تسليمه من المدعي بحضور شهود ودفعته الباقي طرفه ثمن غلال وسند الدين الاصلي باقي طرف المداين رهنا علي

ذلك ومنهم من قال انه مسبوق مخالصته منه وعنده شهود ايضا ومنهم من قال ان البعض من الباقي طرفه مسلمه له بالوجه والباقي نقيم حجة له

طرف المطالب وهكذا من الوجه الملزوم فيها حضور المدعي لتحقيق مدعاه مواجهة وكلما سبت له يحصل من هو طرفه ويتسلم اليه

بنا عليه اقتضى ترقيمه احاطة بما ذكر كما وانه وقف مخاطبة محل الاقتضي بحضور المدعي للمحاققة مع المدعا عليهم كما وقد تحرر لمديرية قنا .

ولعلم

ايضا في ٧ محرم سنة ١٢٨٠ جرنال

ورد ١٧ سنة
٢٦٦
مع شفعة

صورة ضمانة بختم السيد عبد القادر الطباع مع ميخايل كديموس منقات

في حيث على عطيفات ٥٠١٠ غرش عليه ودعوى في مجلس تجار سكندرية

المذكور علينا ضمانة حضوره الى مجلس تجار سكندرية لحين خلوص دعوته اذا صار طلبه الى المجلس

ملزوم حضوره منا ٢٥ ب سنة ١٢٧٧ عبد القادر الطباع

(ختمه)

٢٩٨

٢٥٧

حشمتلو رتبتلو محب والاكارم جنابلري

دولة فرانسا جنرال قونسلوسي ... ١٥٩٤ الوارد ٢٠٤ ... ٧٩ ... ساحل على

... ٦٤ ... اپريل ... ٥ ... ضبطيه ... عبد القادر الطباع كان ضمن

... مجلس تجار سكندرية ... السيد عبد القادر ... بانه

... المرغوب تبليغه الى المجلس ... المذكور ... قد كان ... ورده

انهى الخواجه ميخايل كديموس ... للحصول على ... صورة الضمانة المرقوم

على عطيفات في مبلغ ... رقم ١٦ ... ٨١ ... لطائفه ... معقد

... صورة الضمانة ... عند اللزوم لحين خلوص دعوته وكذلك

افاده المجلس رقم ١٥ ... صورة الضمانة ... ١٨ ... ٢٨

بينما ان ... ٤ ... مطالعته ... بعد ...

حاوي صورة الضمانة ...

٤٨
١١٠

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم حضرتلري

تقدم ورود القومسيون تركة جنتمكان سعيد باشا شرح سعادتكم رقيم غرة شعبان سنه ١٢٨٠ نمرو ٤٧ المختص بمادة السمسره المطالب بها الخواجه مناحم باروخ من التركه وقد صار تلاوته بالمجلس المنعقد في ٩ منه وروي من حيث سبق التحرير عن طلبه هذا بانه اذا كان عنده ادله شيئه او كونتراتو بمشترا جنيه المرحوم زكي افندي فيقدمه للقومسيون وان سمسرة البدرش الايمان كان مقدم عنها للميري وصار عنها استعلامات فما بين المصالح وبعضها ومن ذلك ترا يا القومسيون ان هذا لا يتعلق بها ومن كون الخواجه المذكور لم قدم ادنى دليل بخصوص الجنينه وعن سمسرة البدرش ما ابرز دليل لاثبات اختصاصها بالتركه ولا ملزوميتها بها فالقومسيون لم نيل مفيد ما ذكره في هذه الخصوصات وانه اذا كان لم يكتفي بذلك فيقيم دعواه امام الشريعه التي خصايصها تلك للنظر فيها واجرى المقتضى فبناء عليه تقتضى تحرير لسعادتكم بالافاده عما ذكر لكي بامركم يجرى المقتضى لذلك كما روى بالمجلس افندم في ١٦ محرم سنه ١٢٨١

رئيس قومسيون
[illegible]

٨٥٠

سالف ... [illegible]

... [illegible]

٢٩٩
١٥٤

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب والاكارم حسابلري

انه كان وروده افاده من الشنلا ... نمره ٦٤ في ١٢٠١ بخصوص

السمسره المطالب بها الخواجه مناحم باروخ من التركه وبوقته

كان يحرز عليها القومسيون التركه فلان وروده افاده من حضرة

رئيس قومسيون التركه المطرة بمينه نمرة ٤٨ مبانه الخواجه

لم قدم ادنى دليل بخصوص الجنينه وعن سمسرة البدرش ما ابرز

دليل لاثبات اختصاصها بالتركه ولا ملزوميتها بها

وبهذا فالقومسيون لم يزل ما ايد ما ذكر عن تنده المحض حياة وانه

اذا كان لم يكتفي بذلك فيقيم دعواه امام الشريعه التي من خصايصها

ذلك بناء عليه وجب توضيح ما ذكر في الترجم لحشمتكم بكي بامركم

يصير تفهيم الخواجه مناحم بما ذكر كما هو اصول

في ١٩ محرم ١٢٨١

حضرتلري

١٤ مارت ٦٤

دولة فرانسا جنرال قونسلوس حضرتلو رشتلو محب دولتكارم افادة محبكم الواردة بتاريخ ١٤ مارت ٦٤

في خصوص بالة الورق المطالب بها الخواجه دراكوت الواردة عن ابتداء بالتلغراف فلان وردت اشارات

١٦٥٩ السابق وعلى ثبات تعهد المرور عنها وجار استحصالها بالتلغراف الى مصر ١٤٢ ع ٠ وجود

عمال المرور بالتلغراف رسم يوم تاريخه على ان تحرر لها بتاريخ ١٧ في طرفه عن المسؤول له الطرار

طرار ورق المرور طط وبسبب تعهد الخواجه بذلك ونيته في ورق التقييد الى ما دام

بالاستلام اذ الكامل تتعلق وعبارات الافادة المحكي عنها لحد الان لم ورد لزم ذكر لمحبكم بالافادة

علم التلغراف ما هو واقعا بها عن وجود الطرار بالمثل معطا الافادة عنها لمحبكم لاجل

تفهيم الخواجه بذلك وعند ورود الافادة الرسمية

السلام

في ١٩ ج ١٢٨٠

٢٠١
٢٠٢

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حضرتلري دستور محب والاكارم حبايدري

لقد ورد للديوان افادة من حضرة جنرال الضبطية مؤرخة في ١٨ الجاري نمرة ٨٦ فرنكيه وصورة المكاتبة المحررة من قنسلاتو
حضرتكم في ١ مايس سنة ١٨٦٤ نمرة ٦٨٠ التي بمطالعتها تفهم ان المطلوب منها انما هو معاقبة البلوكباشي والاغاوات
المقال عن حصول الاهانة منهم للخواجات يول بومية وعطشجي الوبور الفرنساوي حال حضورهم للضبطية وانه
ما لم يحصل الضبط بمنع هذا التعدي والوقاية من حصول مثل ذلك من الاشخاص الذين هم بمعيته لعدم سلب راحة
الاهالي وتكررت التنبيهات اللازمة عليهم والى الان لم يحصل ثمرة ورعايا دولة فرانسا فتشكيه من الاهانات
والبهدلات الحاصلة لهم من قومسة الضبطية وان اذا ما كانت تعطا الترضية للقنسلاتو في اقرب وقت فحضرتكم تاخذو
الوسايط اللازمة الموجودة تحت يدكم لحفظ وصيانة رعايا القنسلاتو ولقد توضح من الضبطية انه لم يكن ليها قضايا
للقنسلاتو حصل تاخير تحقيقها بل على الدوام جارية تحقيقه قضايا القنسلاتو باوقاتها وبمقتضى ما يقتضيه
من التحقيقات جاري معاقبة الجاني سوي كان من الاغوات او غيرهم والتعدي المقال عن حصول الاهانة
جارية تحقيقه بالمذاكرة المقتضية ومتى ظهر شي فبوقته يجري اللازم عنه على حسب الاصول المتبعة ولما ان كان
نوري منها ما قد ذكر وكما تعلمو حضرتكم ان معاقبة اي شخص كان لا تكون الا بعد اجرى التحقيق معه فاذا لم
يرسل من يلزم من القنسلاتو ومن طرف الخواجات للضبطية لحضورهم بالتحقيق واذا لزم لحضرتكم ربانوفة التحقيق بالضبطية
فلا مانع من ذلك واما اذا كان بالضبطية قضايا تعديات مثل هذه منافية بدون تحقيق تكون
ليس معلوما لطرفنا ما هي فتذكروها لينا حتى ينظر فيها ويجري اللازم واقتضى تحرير ملحقكم افادة لذلك

في ٢٠ ق سنة ٨٠
محافظ
سليمه

هلا قرانا صار قونسلوس بخلوا وتلو مجي وله كارم جابري

انه لما وردت افادة القونسل تعالى الرصيم استنبر عدد ١٠٥٨ الخلوص قضية الرحى الكاينة بالمطارية الراجع للخواجة ابيروا كريا كولي من رعايا اليونان لخرج عماله والمسيو اوزرنا داغ توصيفها لخدمته ثم قضية الرحى السابقة اوقفها المجلس العلمي وحكم فيها وسمع وعليها ابيلوا في الكنس لو قبلوا ثم وقع في القضية المذكورة قد حارة الجار خ ذلك سمع المجلس وارسل لوزارة افادة القونسل تعالى فاصدر اوردة افادته مؤرخة ١٨٢ الحجة ثم ٢٧ على اجابة مضبطة من مجلس العلماء حاصلها ان القضية السابق فصلها بينة الطرفين بالوجه الشرعي وقضية الرحى المرفوعة توقفا تحريرها في الحصول زامع بالمجلس العلمي دعليها مستندة العلماء والالة من حاكم القضية ولي شرعا بل في قضية اخري قايمة بنفسها ومنها تخص الطرفين شرعا والمجلس العلمي شبعة لسماع مثل ذلك وانه فقلا من تكرار المواعيد السابقة تبلغ للقونسل تعالى حتمي لتوجه طالب المواجه الى للمجلس لاجل تلك المادة واخيرا في ١٠ سنة ١٢٨٢ قد تعين يوم الخميس في المواثيق ٢٢ الجاري لتوجه الطرفين فيه رؤيته هذه المادة لدى المجلس منهيا اوليا كما تقرر ان يقاح بما عليه ومن لدن بناديه تحرير للقونسل تعالى اليوناني بما لم يخ ذلك وان الخواجة ابيروا توجه للمجلس في اليوم المذكور الشحمة للعزيني نم الا معين من طرف القونسل تعالى واقتضى تحرير للمجلس لكي توصل بحقيقة ما ذكرته على جناب الموسيو ازرنا بتوجهه للمجلس في اليوم المذكور الخ لعدم حضوره الآن معين من طرف القونسل تعالى او وكلا عنه موثق الوكيل شرعا صحيح لحضور الطرفين بالمجلس رتبه نظر وفصل القضية شرعا كما هو المتبع ومن في ١٠ صالح ٢١

كاتب

سنة ١٢

بالتوقيع

ناظر العلم

بخلوا جابري

نحيط الخواجة ابيروا اكرا الشكوي بان الحجة المذكورة ومنذ ورود الافادة من قونسل تعالى اليونان بيان ذلك معطل لاشتغال الخواجة ابيروا كما قال بنوره مع ان المجلس ادى الى ان وقع السابق انه مشعر رؤية هذه القضية فان حصل تاخير في التوجه ومعلم المطالب شيء فطيه هذه المادة تعلق الحكم عليه منه فلتعلم اتحت بذلك للمعلوم

٢٠٢
عموم
٤٥٦

دولتلو فرانسا جنرال قنسلوسی مشفقلو رفعتلو محب وحدکارم جنابلری

انه بنأ علیها ورد من قنسلاتو جنرال طرف محبکم رقم ٢٠ شعبان سنه ١٢ المشتمل بنأ علیها ورد من قنسلاتو جنرال دولة الیونان
بخصوص مبلغ الستون ونتو المطالب به الخواجه مینوتو الیونانی من حکیم کوجینی بک قدمنا للمحافظة مصر ما لزم خوزک
فالآن قد وردت من الافاده رقم ١٦ بحجه سنه ١٢٥١ المشتمل نفیذه تحصیل المبلغ من المدیون وتوصیله للمطالب المذکور بمقتضی
ایصال بفهمنه بنأ علیه وحیث الامر کما ذکر اقتضی تحریره لمحبکم بالافاده للمعلومیه فی ٦ محرم سنه ١٢

محمد ... کتخدا

٢٠٤
٢٥٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسی حضرتلری رفعتلو محب ولاکارم هنبایلری

مذکور بنا علیه صادر دفتر سعادت ناظر دیوان عموم الواردات سیف مخابرة حضرتکم ١٨٤ لشهر ٢٨ رمضان ١٤ بتحصیل مبلغ
ثلاثة الاف غرش فرنسا به خواجه دیدیه درقیه وتوریت خزینة الدیوان المذکور فلهذا تاریخه واصل سداده کما علم من
الافادة الواردة من سعادت رقیمه ١٩ الجاری رقم ٤٦٧ بنا علیه لزم تحریره وباحرکم بنائه علی جنابه خواجه الموما الیه
بسداد القدر الی الدیوان المذکور وترد الافادة بما یتم فی ٢٦ ... ٧ ...

محافظ ...
سعید ...
...

378

عمومي ٤٠٥

٤٥٦

هاته فرانسا جنرال موسيو [illegible] مستخدم ادارة [illegible] مك كارثي جابري

بتاريخه ... للربيع افاده في [illegible] ٩٤ [illegible] شرعا على مخاطبة في موسى [illegible] المقال

بانه تعلقا بمحمد الصالح وابراهيم ابنه خديجة واقع بين عبيه ولعف الحواله واسبلي المرشاوي [illegible] طرابلس الغرب بتوكيل

محمد الصالح المذكور للاطلاع كيفية وقع بيد ابراهيم ابنه خديجة واكتاله على حقوق موكله [illegible] حقوق المذكور وللسؤال

منه عن طلب الحواله واسبلي الرقيم ولعف مقابل العقارات دون [illegible] الشرع فقاوده الفطم في الطريق ذلك

بالربع والحال في لعف بعض [illegible] ان قضايا العقارات تختص بنظرها بالوجه الشرعي كما وان الوكيل المقال عنه طلب

لغيه معرفة وتغيير في العقار وبيت وحصوله على حقوق موكله وهذا ان تعرف رؤيته ان شرعا فادته كتب المحكمه

بالمراد [illegible] الشرعيه اذ مثل ذلك في مقبولات وكلما اتضح جفاء عنه وعلى ذلك اوصى بحرب بالحجه ... ١٣٠٥

كما وقف
[illegible]

عبد الرحمن ... صالح ...
[illegible]

379

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

انه بحسب الاقتضى مرغوب حضور الخواجه بوسبه من رعايا دولتنا لهذا المجلس فى يوم الاربع القابل الموافق

٢٦ الجارى الساعه ثلاثه عربى لاجل اتمام دعوى عليه دعوات على المذكوره ويكون برفقة الخواجه كوفريه وما دامته

الذى كان معه فى يوم الواقعه فاقتضى تحرير لسعادتكم نامل الجناب مع فسلاتو فرانسا ء ثبت لاجل

التنبيه بحضور المذكور فى ذلك الميعاد دفعه بتقيد منظرهما وهذا حسبما دوى ٢٤ حاشى ١٢٨

قد تحرر ١١ قوتيلو

٩٧٢

ما هو لازم جنابك ... ... بحضور المذكور فى ذلك الميعاد ... ... قونسلوس اتيبه ... ... وما دامته ... ... فى مجلس التجاره ... ... سنه ... ...

٥

٣٨٠

٤٠٧

٤٥٩

دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولاكارم جنابلري

انه لما وردت افادت القنسلاتو الرقيمه ٤ مايس سنه ٨٦٤ نمره ١٦٩٦ بناء على تشكي الخواجه كلاولجي من برابرة الكركه المحجورين بجهة المحموديه لانهم منعوا تفريغ الاخشاب تعلقه في ارضه الكاينه بالجهه المذكوره فقد كان كتب للكمرك بما لزم عن هذا الخصوص فوردت افاده من سعادة امينه نمره ٥٦ بناء عليها اجابه ناظر كمرك الكرسته بان الاخشاب المذكوره جاريه طلوعها بساحل البحر عند طابية صالح بجوار المحل الذي طالع به اخشاب زفاتيرا وعلو وانها تعلق الخواجه مكردبش وكانت ممتده موضوعه بارض الميري الذي صار فتراها من محمد ابو شنب الحارس وطالبلغه من خصوص رسم الارضيه نزل الاخشاب في البحر وعملهم حالا فاخبر ناظر الكرسته انه اجار ارضه من واحد في ذلك الجهه التي عند الطواحيه وبينتقل فيها هولاي الاخشاب في ساحل الاراضي المذكوره وقد نوزي ابضاان جهة الكمرك لم يكن حاصل عنها منع بل اذا كان مقتضي منع هذه الاخشاب باراضي المحموديه له مانع لان سواحل البحر معده لطلوع بضايع التجار وانه بتحرير لمامور املاك الميري عن خصوص المنع المشتكي منه الخواجه كلاولجي بما ان ناظر الكرسته اورى ايضا انه من طرفه لم حصل منع من طلوع الاخشاب المذكوره فبانه مقتضي تحرر منه الديوانه الي المامور الموما اليه بطلب الافاده عن معلوماته بخصوص المنع فلابد وردت منه افاده رقيمه ٤ الجاري يفيد بان ان لم حصل منه تعرض لاراضي سواحل البحر لمعلوميته انها تتبع الكمرك انما الذي صار منه هو ان بمروره جهة طواحين الارياح وجد جاري اعمال زربيه خشب على ارض الميري المبني عليها طواحين ريح تعلق الميري من طرف الخواجه انجلواني الفرنساوي وتحرر منه للديوان بشان ذلك فلهذا قد صار الكشف من المعوان فتبين سابينه وورود افاده من مامور املاك الميري بخصوص الزربيه المذكوره وبكون الارض المذكوره ميري وغير موافق المتعدي على اراضي الميري باعمال زربيه فيها من الغير على الخصوص لا يصح اعمال مثل ذلك بغير رخصه من الحكومه فتقدم كتب للضبطيه من الديوان عما ذكر واجري توقيف عملية الزربيه المذكوره والمخابره مع القنسلاتو بناء عليه وحيث الذي صار هو كما ذكر ولم حصل من الكمرك ولا من مامور املاك الميري تعرض في نقل الاخشاب المذكوره باراضي سواحل البحر التابعه الكمرك كما وتلك الاخشاب هي تعلق الخواجه مكردبش حسبما ذكر وحيثما توضح من الكمرك ومن مامور املاك الميري ان الاراضي المذكوره هي تعلق الميري ولم فهم وجه لتعدي الخواجه انجلواني المذكور باعمال زربيه على ارض الميري لزم تحريره لحضرتكم بالايضاح فبالرجا يصير تفهيمه بما ذكر والزامه بتوقيف عملية الزربيه المذكوره وعدم اعادة تقربه لذلك الارض واذا كان بيده حجة تمسك بها يحضرها للديوان للنظر فيها واذا اقتضى الاصول لو اجرى اللازم ويكرم علينا بالافاده الداله بتوقيف عملية الزربيه

في ٢٤ الحجه

محافظ

٧٦

دولة فرانسا جنرال قونسلوسي حضرتلو رتبتلو محب ومكارم جنابلري

٤٤

هذه الافاده وردت لديوانكم من سعادة افندي رئيس مجلس اسكندرية مرقوم نمرو ٤٤ بجهة العطارين وحاصل

بخصوص منضبط الارمح الراغبة الخواجه أنبير وكريانكو سمور خواجه بجهة ... ١٩ الجاري الساعة ٣

المعارضة فرانسا موسيو شيزينيا وقدفوا نفيه يوم الاربعه القادم ١٩ الجاري وغوب الملاحة فكما توضح

عربي والظهر بحضور الطرفين بالمجلس ونظر القضية المذكوره [illegible] بحضور من مبعوثين ما ذكر

مأمور المجلس المحلي علما الاسلامية مجتمع ما قضى الشرع عليه المجتمع في

لدى العقوبات [illegible] في ١٠ اوصلها ٢٦ جا سنة

محافظ

نظر هذا جنابكم [illegible] في ٩ نوفمبر

٥

سكندريه محافظى سعادتلو افندم

لما ان ورد للمجلس ضمن قضايا جمعية المحافظة قضيه تتعلق بقطعة ارض معا ان الخواجه اسبيرو ثريا كوا احتكرها من وقف العطارين وراغب تحرير حجه شرعيه باحتكاره اياها ولدى تلاوة اوراقها بالمجلس تبين انه من بعد

اجرى ما اجرته المحافظه من المكاتبات بشأنها قد كتب منها للمحكمه فى ٧ جماد اول سنه ٧٩ بانه من بعد استيفا ما يلزم شرعا وثبوت القطعه الارض المذكوره لجهة الوقف وعدم ايجاد ما ينافى ذلك فى المستقبل يجرى قيد الاحتكار وتحرير الحجه

اللازمه للخواجه ثريا كوا واندراج ما يلزم ودرجه بها من شروط الاستحكامات والاربا ويون وبعد ذلك لم يرى باوراقها ما يستدل به على اعادتها للمحافظه بمكاتبه رسميه من حضرة القاضى كما ولم يعلم السبب لايجادها بالمحافظه من

بعد ايقاع المكاتبه عنها الى المحكمه على وجه ما تقدم ولا الوجه الباعث لارسالها الى المجلس من بعد جرى ما قد ذكر بشأنها ولو جهما رأى بالمجلس قد صار الاستعلام من ديوان المحافظه عن ذلك فوردت الافاده رقم ٨ مجرم سنه ٧٥ حاصلها انه من

مكاتبة المحكمه بما توضح قد حضر الى الديوان جناب الخواجه شزينيا واخبر بان الارض المذكوره من حقوقه وله عليها تداعى ورغب توقيف تحرير حجتها حينما ينتهى دعواه بشأنها شرعا واذ ذاك صار توقيف ابعاث القضيه المذكوره

للمحكمه من اجل تحرير الحجه لحينما ينظر تداعى جناب الخواجه شزينيا شرعا وان الداعى لابعاثها للمجلس هو لكونه مما ينبغى نظرها شرعا بالمجلس العلمى بحضور الطرفين وبنا عليها ذكر قد تعين يوم الخميس الموافق ٢٤ محرم سنه ٧٩

لروتها بالمجلس العلمى وتحرر للمحافظه فى ٢٠ منه سنه ٩١ بالمخاطبه عن حضور الطرفين فى ذلك اليوم فلا حضروا ولا وردت افاده من المحافظه عن سبب ذلك وتعين ميعاد ثانى وتحرر عنه لسعادتكم فى ٢٩ ربيع اول سنه ٨

سنه وحضروا الجميع ومعهم ابن جناب الخواجه شزينيا وبالاستفهام منه عما يدعيه فى القضيه المذكوره فاوعد بالحضور فى يوم السبت ٥ ربيع اخر سنه ٨ وباليوم المذكور صار عقد مجلس علمى وصار انتظار حضوره وما

حضر وتعين ميعاد رابع وتحرر عنه لسعادتكم فى ٨ ربيع اخر سنه وما كان يحضر بل بدلا عن حضوره للمرافعه الشرعيه كما اوعد ارسل مكاتبه من قنشلاتو فرانسا بان قضية الحجه المذكوره فرع متعلق ضمن قضيه متداعى

بها الخواجه ثريا كوا على جنابه وموجوده الان بالابلتواف الكوامبريا لا كس اى الديوان الاعلا القصيرى فى اكس لما ان الخواجه ثريا كوا هو الذى التمس نظرها بطريق الابلتو وان الحكم الذى يصدر من مجالس

فرانسا وان ينتظر صدور الحكم من المجلس المذكور كما وقنشلاتو فرانسا تعلن الديوان بان كلما يتعلق بقضية حجة تلك الارض لا يمكن لاى مجلس كان ان ينظر او يفصل بهذه القضيه سوى المجلس الاعلا باكس ورغب

التحرير لهذا الطرف بافادة هذا الاعلان وواقعة القضيه مع التأشير بالديوان وبالمحكمه عن عدم اخراج حجة تمليك للخواجه ثريا كوا لحين صدور الحكم ويجرى العمل بموجبه ومع هذا قد تعين ميعاد خامس لحضور

الطرفين فيه وتحرر لسعادتكم فى ١٨ جماد اول سنه ٢٢ سنه فما كان يحضر جناب الخواجه شزينيا ومع كون جنابه هو الذى طلب حجز تحرير الحجه المذكوره بقوله ان له عليها تداعى شرعى ورغب النظر فيها شرعا كما تقدم الذكر

فانه كلما يطلب جنابه للمرافعه الشرعيه بالمجلس العلمى حسب طلبه فلا يحضر كما توضح والخواجه ثريا كوا متضرر من عدم تحرير الحجه باحتكار القطعه الارض المذكوره ويذكر بتقريره الذى قدمه عن ذلك ان قضية الاحتكار

المذكوره صارت سببا فى تعطيل دعوى كبيره بينه وبين الخواجه شزينيا من تسعة سنين ونظرت فى دواوين العزنساويه ومن عدم طلوع حجة تلك الاحتكار صار عطله من عدم نهو الدعوى الكبيره حيث

جرى عليها مصاريف وخساره جسيمه والحكومه الفرنساويه تعلن جهة اكس موضح بالخلاصه الصادره منها عن طلب تلك الحجه وقطع الحكم فيها وانه اخذ ميعاد ستة شهور لغاية ٢٢ جماد اول سنه يرسلها

له وانه من عدم طلوعها لا بد ان الحكومه الفرنساويه تحكم عليه بما يلزم ويحصل له غاية الضرر ولهذا يرغب الافاده عن اسباب عدم طلوعها لغاية الان لارسالها الحكومه الفرنساويه واخذ ميعاد جديد علاوه

على الميعاد الاول ورغب ايضا طلب صورة جواب قنشلاتو فرانسا المحرر بحجز الحجه المذكوره للمعلوميه به مع ان عدم اجرى ما يلزم فى طلب الخواجه ثريا كوا هو قول جناب الخواجه شزينيا بان له تداعى شرعى على الارض

المذكوره وطلبه حجز تحرير حجتها كما مر الذكر وجنابه هو سببا فى عدم اجرى شيء نحو قضية الحجه الذى يرغب تحريرها الخواجه ثريا كوا لكونه حجز تحريرها ولا كان يحضر للمرافعه الشرعيه حسب طلب جنابه فى المواعيد الرسميه التى تحددت

لروية تلك القضيه شرعا بالمجلس العلمى فان كان جنابه ما زال له تداعى على الارض المذكوره كما قال بالمحافظه وطالب حجز تحرير حجتها الى الخواجه ثريا كوا فيحضر للمرافعه الشرعيه بالمجلس العلمى هو او وكيله الشرعى ومعه ما يثبت

توكيله عنه شرعا فى يوم الاربع الموافق ٩ الجارى الساعه الثالثه عربى الذى تعين لذلك وان كان لم له تداعى فيما ذكر فترد الافاده لهذا الطرف للنظر فيما يلزم شرعا بكيفية طلب الخواجه ثريا كوا تحرير حجة احتكار القطعه

الارض المذكوره لانه متضرر من تأخيرها وجناب الخواجه شزينيا هو المتسبب للتأخير بالاوجه التى توضحت بهذا فلزم تحريره لسعادتكم ليصير اعلان كلما توضح بهذا الى قنشلاتو فرانسا ويتوضح لها ان المجلس

متهيأ لنظر القضيه شرعا بالمجلس العلمى فى الميعاد المذكور ومنتظر حضور جناب الخواجه شزينيا فيه او الوكيل الشرعى عنه كما وبتاريخه تحرر للضبطيه بارسال نظار وقف العطارين فى اليوم المذكور للمجلس

وهذا كما روى ٢٦٩٤ فى ٢ جماد اول سنه ١٢٨

رئيس مجلس اسكندريه

[illegible]

٢٤٦

٤٤
٧٨

اسكندريه محافظى سعادتلو افندم حضرتلرى

من حيث مقتضى رؤية دعوى الشخص القنشيجى بالوابور الفرنساوى المسمافيل ده ليون على القواصه بضربه واخذ دراهم وبعض اشيا منه الوارد عنه ذلك افاده من قونسلاتو جنرال دولة فرانسا للضبطيه بتاريخ ١١ مايس وقد علم سبوق التحرير من الضبطيه بطلبه معين يلزم ضمن ما تحرر بطلب الخواجه بوميه الفرنساوى المدعى على اسمعيل اغا البصاص ٤ ٥ ١ اضبطنه ٢٨ وما حضر للان فاقتضى تحرير لسعادتكم مؤمليه مخاطبة قونسلاتو فرانسا بالنسبه بحضور القنشيجى المذكور فى يوم السبت القابل الموافق ٢٧ الجارى رفقه من يتعهد من طرفها لاجل النظر واجرى اللازم كادوى فى ٢٥ الحجه ١٢٨٠

ورد ٢٥ فى

٩٧٢

٥٤

امر

حضور المحافظ المذكور يكون ... الى

المجلس فى يوم ... معلوم

دولة فرانسا جنرال قنسلوس وكيلى حشمتلو رتبتلو محب ودوكارم جنابلرى

لقد ورد للديوان خطاب المصرفهيه فى حضرة رئيس مجلس الضبطيه رقم ٢٥ الحجه ١٢٨٠ المشتمل مضمونا بانه مخاطبة سعادتكم بالبنيه بارسال القنشيجى بالوابور الفرنساوى المسمافيل ده ليون لطرف المجلس فى يوم السبت الموافق ٢٧ الجارى الساعه ثلاثه عربى فى الاول رفقه من يتعهد من طرف القنسلاتو لاجل رؤية دعواه على القواص بضربه واخذ دراهم وبعض اشيا منه المطالعه كما فى بيان عليه اقتضى الرجا لحضرتكم الافعل بالبنيه بارسال القنشيجى المذكور لطرف المجلس فى الميعاد المحكى عنه مع من يتعهد من طرف القنسلاتو لرؤية القضيه فى ٢٦ الحجه ١٢٨٠

٣٨٩

٢١٠
٢٦٣

دولة فرانسا جنرال قنسلوس حشمتلو دبنلو محب ودي كرام جنابلري

انه بنا على ما وردنا من قنسلاتو جنرال محبكم رقم ٢٧ ذي الحجة سنة ١٢٦٥ مرخا على نوز مسيو تيسي بقضية

مع السيد ابراهيم تلغور في طنطا ومرغوب اجرى المقتضى بموافقة الاصول وتوسط مدير الغربية

بالنظر بسرعة في مفعله وتوصيله الى السيد ابراهيم المذكور قد تحرر لمديرية الغربية بما لزم عن ذلك

والآن قد ورد الرد المسطر باطنه رقم ١٢ محرم سنة ١٢٦٦ مبنا على ما اجابه معاون طنطا عليما

ثم من وكيل قنسلاتو دولتكم ايران بذلك الطرف بان السيد ابراهيم تلغور لا يكون له وجود بطرفه ونفهم

المقصود عنه هو بسما الخواجه تلغور ابراهيم وليس موجود الآن بطنطا واذا كان هو المطلوب فجهة

الاستعلام عنه في البندر بالمحروسة من المطالعة كما في مبنا عليه وحيث قيل هكذا اقتضى الشرح لمحبكم

لكي اذا كان هو الخواجه تلغور ابراهيم المذكور في قضية مع مسيو تيسي يخبر مخابرة ببندر دولتكم ابدا عنه

واذا كان خلافه فيلزم بالافادة عن محل وجوده بطنطا وصنعته لاجرا المقتضى نحو مخابرة المديرية عنه

وطيه ثلاثة اوراقا ٦ محرم سنة ١٢٦٦

محمد

الكتخدا

عربيه وكيلي عزتلو بك

لماوردي افادة عزتكم نمرو ٨٦٦ شرحاً على التقرير الذي طيه المتقدم من مسيو هانجي بخصوص

قضية مع السيد ابراهيم تلعفور القنصل وشيراً عن توصيل التقرير اليه لكن غير ذالك لوكيل قنصلاتو

دولة انكلترا الندريه عن توصيل التقرير اليه بانه تبع الدولة المذكوره فلانه وردة افادة نمرو ١٤٦

بذكراً غزانه هذا الاسم لا يكن له وجود بطرفه وفقط المطلوب الموجود عنده هو سيمانكو ابنه

تلعفور ابراهيم وليس موجود الآن لطرفه واذا كانه هو المطلوب فيصير الاعلام عنه فواليا شهبندريه

بالمحروسه ولذلك اقتضى توقيعه للمعلومية ويعرفه المدبره بتحرير في ٨ العريا ... ٨

[illegible]

[illegible]

ورد في ٥ ... ٥٦٩

[illegible]

[illegible]

٢٦٢

[illegible]

دولة فرانسا جنرال قونسلوسی حشمتلو رفعتلو محب ودادكارم [illegible] حضرة المرغوب تفريح

[illegible] ٦٤ سنة ١٢٨٦ وارده في ٢٧

لنعذر [illegible] الديوان مكاتبات جنابكم رقم ع جو نيو بالارض المغاك التي تتعلق بالمحروسية

لموسيو كلواي بوضع الاخشاب شريكه مع الخواجه [illegible] بالارض [illegible] معلوم والحال ان وضع الخشب

[illegible] الملكية وعدم [illegible] الميرى السابقة [illegible]

الا في ما ذكر عليه في بعد بحر نظر [illegible] ولا من مأمور املاك الميرى [illegible] الخشب

بالسواحل لم احدا مانع فيه لامر التركة ولا من مأمور [illegible] فاذا كان الخواجه يوضع

لجنابكم للكون الشواحل معين بوضع البضايع [illegible] كما افاد التركه [illegible] الارض في دام مأمور املاك

بالساحل للمباري مع باقي التي [illegible] مانع اما وضع في [illegible] وسجله بسجل املاك الميرى فاذا كان الخواجه

الميرى ادعى ان الارض المرقوم ملك الميرى وسجله بسجل املاك الميرى وهناك تجرى المرافعه بالمجلس

كلواي مدعي بان الملكيه يتول العضو لطلب سنديه واذا كان متصرف ولابد وضع الخشب

والشرع يجرى مجراه ويصدر الحكم على ما يقتضاه [illegible] الله بعد المرافعه

بالارض المذكوره فلا مانع قبل الوضع في يعطى سند على نفسه [illegible] لحسب الديوان

اذا حكم للميرى بالارض المذكوره فيكون الخواجه معذورا بدفع اجرتها [illegible] وبوقت حدود

سبب ان المثل كما يعد لمعرفة ان الجنب معه وضع الخشب فيها [illegible] بدون ان تعطيف ولا في [illegible]

الحكم في للميرى يكون معذورا ايضا برفع الخشب فيها بدون ان لا يكون شيء يعوق [illegible]

ومن يكون بالطواحين اليرى فيشرط على نفسه بالسند المحكي عنه انه لا يكون [illegible] عليه

تعطيل اراد الطواحين ولا [illegible] بادنا منفعة ومن بعد اعطا السند و [illegible] بذلك

والمقفلة تو [illegible] بالافاده لاجل المفهوم عنه وبذا اقتضى تحرير لحضرتكم افادنا المذكوره

والاولى فادام الارض معد بوضع البضايع فيجب وضع الخشب بها عليا [illegible] حكم في الارض المذكوره

محمد [illegible]

[illegible] ١٢٨٦ ٢٧

[illegible]

مجد وادكارم

كذا بالسند الذي [illegible] جناب [illegible]

المذكوره [illegible]

[illegible]

[illegible]

عدد ٢١٢
٢٦٥

جنابلري
دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب والاكرام

بنا على ما سبق وروده من القنسلاتو بشانه مائة بينتو المطالب بهم الخواجه لطف الله نقاش من السيد
حنفي الجدي بموجب سند ومرغوبا تحصيلهم منه مرة واحدة او بحبسه واظهار تقليبه فقد كان تحرر للضبطيه
بما لزم عن هذا الشان فلان وردة افاده من حضرة مامور الضبطيه رقيمه ٢٦ الجاري نمرة ١٠٢ حاصلها
ان بتاريخ ٤ منه وردة افاده للضبطيه من القنسلاتو على تقرير مقدم من الخواجه المذكور بطلب ذاك المبلغ
من حنفي المذكور بموجب سند عليه وحضر بنجي القنسلاتو وبيده السند المعبر مدفوع وصار احضار المديون
وطلب المبلغ منه فاعتذر بعدم وجود نقود بطرفه الان ثم تعهد بدفع المبلغ في ظرف ثلاثين يوم عن
كل خمسة عشر يوم خمسين بنتو ولهذا ولكون السند المذكور ليس مدفوع ولا هو كمبياله ولا احضر المديون فنظرا
لكونه من التجار اصحاب البلده وكون السند ليس مدفوع كما ذكر قد قبل منه هذا المعاد واحتفظ عليه ضمانة عن عموم
بذلك واخره هو بنجي على ما ذكر وطاورد للضبطيه افاده الديوان على افاده القنسلاتو الوارده للديوان
وصار احضار المديون ومواجهته مع المدين يوم ٥ الجاري استقر الحال بينهم على تمضية الكمبياله الذي كانا
انفقا عليه قبلا وهو جميعا ثلاثين يوم وقد اخذ المدين اثنين فبنتو قرط المبلغ مطلوبه واخر فوعليها بذلك
بنا عليه وحسب توضح من الضبطيه هكذي والاجراات التي صلحة في طرفها بموجب ما ذكر هو يحيي الوصول
لزم تحريره لحشمتكم لكي بالاذن تكم يصير تفهيم الخواجه لطف الله المذكور بما توضح كما الاصول

٢٧ الحجه ١٢٨٠

محمد
سعيد

توركي

طرف الخواجه حنا شلامه الترجمان
٦٠٥٥ ٣ ا وساوي
مطلوب وقت سنة الاوقف حمو وحقوق مدينة ...

388

١٩٨
٥٠ ٤

محافظ اسكندريه سعادتلو افندم

شيقه التحرير بشان تحصيل المال المطلوب والخواجه حنا شلامه ولتاريخه لم

شيء دشي وبان النقديه مطلوبه للباب والمطلوب منه فهو مبلغ ٣ ٦٠٥٥

كما بيانه الموضح اعلاه فلزم تحريره لسعادتكم الامل بمعرفة المحافظ يصير تحصيل

المبلغ وبيوحد ... في ٢٢ الحجه سنة ١٢٨١

٢٤٤

٢٦ ٢ دوو

٥١٧

دولة فرانسا جنيرال قنلوسي حشمتلو رتبتلو محب دولة كاتم حسابات

الافاده بعد ورودها من مديرية البحيره نمره ١٩٠ بخصوص طلب مبلغ

عن المال المطلوب من الخواجه حنا سلامه وهب ... ٦٠٥٥ ٣

ان الخواجه الموصى اليه هو ترجمان ما القنصلاتو انفي الشرح لحشمتكم

نكي ماذنتم بينبه عليه لسداد المبلغ المذكور للمديريه او ببحيه

ارسال المبلغ للديوان وترد الافاده كما هو اصول

٢٧ الحجه

389

حضرت محافظ سرعسکر [illegible] افندی [illegible]

[illegible]

[illegible] المطلوب منه [illegible]

[illegible]

فی ۲۰ [illegible]

۱۲۴۶

دولة فرانسه جنرال قونسلوسی [illegible]

[illegible]

المطلوبه [illegible]

[illegible]

٤١٥
٤٦٦

حضرتلري
دولة فرانسا جنيرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محبم دوستم

انه لما ورد خطاب قنسلاتو محبتكم الرقيم ١٠ مايس ١٨٦٤ نمرة ١٧٠ بطلب عدم التعرض الى الخواجه
الذبيني النجار المعين من طرف القنسلاتو الى بنا وانشا كنيسة في القدس الشريف في وضع نحو خمسماية
او ستماية قطعة خشب لزوم ذاك الكنيسة في جهت المينه الغربية من اكم يوم تحت شخنتم لمحل لزومهم
فكان كتب الى الكمرك بما لزم عن هذا الخصوص فلان وردت افاده من سعادة امينه الكمرك رفيقه ٢٧ الجاري
نمرة ٦٧ حاصلها بانه لم فهم ورود هذه الاخشاب من اي جهه ومستفضل من اي جهه كون لم صار الوقوف
عليه فلهذا الزم تحريره لحضرتكم كي اذا كان مازال مقتضي الامر لما هو مرغوب فيلزم بالافاده دو
عن مرغوب الكمرك كالاصول في ٢٩ ذي الحجة سنة ١٢٨٠

محمد سعيد

Audrain, les bois sont à côté de l'hôpital turc, il les font [illegible] exempter des droits d'entrepôt

391

عموم ٢١٩

٤٧٤

دولة فرانسا جنيرال قنصلوسي حشمتلو دستيلو محب والاكارم جنابلري

بناء على ما كان ورد منه القنصلاتو في ٢٢ القعدة سنة ٨٠ نمرة ٦٠٦ بخصوص الامر الصادر منه القنصلاتو الى مسيو جرادور مرغوب
توصيله اليه بالرحمانية واخذ وصل منه ويرسل للقنصلاتو وان الامر المذكور هو لاجل مضبوطيه ومحاسبته على الاموال
المطلوبه منه من عزبة بركة غطاس لمديرية البحيرة فقد كان تحرر للمديرية بشأن ذلك والان ورد افادتيه
منها مورخه ٢٦ الجاري احدهم نمرة ١٠١ بخصوص مادة الماتبان واربعة عشر فدان وكورا طبان ابنام الخواجه
جرادور المتوفي المرغوب استعاطهم الى الخواجه سونتريب وجاندو ماركو ميلوس من رعايا اليونان وانه بناء على ما ورد للمديرية
من الديوان والاعراض المتقدم من الايتام للمديرية بتحرر لناظر قسم دمنهور بتحقيق الاتربة وورود الافادة
وموقوفه صدور اذن المديرية لقاضي افندي الولاية لجهة هضم الشروط المقتضي اخذها على المشتريه كما الجاري ومرغوبا
مع الاوروباويه المقتضي صورتها الى الخواجه ضمانة سلامه ولجهة سداد المبلغ قيمة الاموال المحجوز بالقنصلاتو
ارسال المبلغ وانجاز الشروط والافادة الثانية نمرة ٦٠ فمنذ هاان الامر السالف الذكر عنه صار تسليمه
الى الخواجه جرادور بواسطة حاكم خط الرحمانية واخذ منه افادة بالوصول ومرغوبا التحرير لجنابكم بسرعة ارسال
اموال العزبة للمديرية بناء عليه وحيث ان الاقتضى المبادرة في سداد الاموال للمديرية وارسال الشروط المحكي عنها
اليها ليجري ما هو لازم اقتضى تحريره لجنابكم وطيه ثلاثة اوراق اعني افادتيه المديرية وافادة القنصلاتو
وعلى ما سنه وصول الامر المثل التنبيه على من يلزم بارسال الاموال المطلوبة من العزبة المذكورة والشروط
رفق من يلزم للمديرية وبكمال علينا بورود الافادة كالاصول في ٤ الحجة سنة ١٢٨٠ غاية

392

٢٠٢
عموم
٤٧٦

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم

المكتوب الوارد للمديريه بشرح سعادة المحافظة رقيمه ٢٧ القعدة ٢٨٠ نمرة ١٩٥ الصادر منه قنصلاتو [illegible]
الى الخواجه جرار قد جرى ايصاله لطرف حاكمية الرحمانية ودر شرحه رقيمه ٢ صفر ٢٨٠ نمرة ٨٠ بدل عن تسليمه
اليه وافتخر افادة منه بالوصول وحيث اموال عربة ايتام جرار المتوفى الكائنه بناحية بركة عصرنه شيته
المقول انه محجوز بالقنصلاتو والسداد لازم وصادر اوامر كرام عن ذلك لزم تحريره لسعادتكم بتوصيل لحاميه
القنصلاتو بسرعة ايصال المبلغ المحجوز لتوريده بخزينة المديرية والسداد ورفع تكرار المكاتبة ومنه طيبه
الشفقات لائقة ورد في ٦ الحجه ٢٨٠

مدير [illegible]

ورد في ٦ [illegible] ٢٨٠

[illegible]

AGENCE ET CONSULAT GÉNÉRAL

DE FRANCE

EN ÉGYPTE

سعادتلو حاكم خط الرحمانية

الشرح المسطر باطنه رقم ٤ الجاري نمرة ١٩٥ الوارد بمحافظة اسكندرية ومعامرة قنسلاتو

فرانسا رقم ٧ ابريل سنة ٩٦٤ الي موسيو جراد بالرحمانية لاجل حضوره ومحاسبته عن الاموال

المطلوبة منه عن جنيه اشتغاله لاجل سداد ها للمديرية وحيث ذلك اقتضى تسليم

وطيه الامر ليصير توصيله اليه واخذ وصل منه ويرد به افادة بتسلم للمديرية عنهما لاجل

المقتضى في ٢٦ القعدة سنة ١٢٨٠

بجب وكيل رفعتلو افندم

ورد شرح رفعتكم المسطرية نمرة وطيه امر من قونسولاتو فرانسا مختص بتسليم الخطيب

جراد المنير بناحية الرحمانية لافرمانتوضيح والحال قد صار ارسال المظروف المحكي عنه

برفق مختص الى الخواجه المرسوم والان قد حصل المختص بشرح من الخواجه جراد بعلم

باستلامه المظروف وبناء عليه لزم شرحه لرفعتكم ليعلم في ٢٦ القعدة

حاكم خط الرحمانية

٣٩٩

٢٠١ عموم ... ٥٠

اسكندريه محافظي سعادتلو افندم

بناء على المكاتبات السابقه صدورها للمديريه منها المقطعه بخصوص الماتيان واربعه عشر فدانه ولكون اطيانه ايتام الخواجه
جرار المتوفي المرغوب اسقاطهم الي الخواجات سوتري وباندو ماركوبلو من رعايا دولت اليونانيه والاعرضه
المتقدم للمديريه منها ان ايتام المذكورين قد تحرر نمره قسم دخلوه بتحقيق الوتريه وورثه الوفاه رسمي ١٩ شعبان
نمره ٤٠٦ وحيث موقوف صدور اراده المديريه لقضي اقتدار الولاه لحينه حضور الرؤوس المقتضي اخذها عن جنيب
المشتريه كما الجاري مع الاوروباويه المقتضي صورتها الي الخواجه خاشلاصه ولحينه سداد المبلغ قيمة الاطيان
المحجوز تفصيلها وقاشا لزم تحرير لسعادتكم نومل انه لكم منه اتيان ابلغ رقفانه تعيم لاجل توريد حزنت
المديريه للسداد وابقاء الرؤوس المطلوبه على المشتريه المذكورين بحسب المقتضي لذلك في ١٢٨١

فهمي ...

٢٦ الحجه

...

شرح سعادتلو ...

سعادتلو افندم محافظ بكده

قادم طرابلس شيخ نسخه واحد بالطلياني بخصوص خلف حاصل بين الخواجه له فريد بلتقد كان ابروا

ملك الداي لاجل ارسالهم لطرف جناب قنصلاتو فرانسا ليصير تبليغهم للخواجه المرسوم ودونك زوج رقيه

هذا ترجوا ارسال المسلات شيخ المرقوم كما ذكر افندم في ٢٨ ح سنة ١٢٨٢

خادمكم مصطفى

محمود احمد باشا

ورد ٢٩ م

٦٤٦

دولة فرانسا جنرال قنسلوسى حشمتلو رفعتلو محب وداد كاتم جنابلري

لقد ورد للديوان بخطاب المعظم قرينه من حضرة مأمور مصالح مرحوم احمد باشا رقم ٢٨ صفر

مشكل ومعه ثلاثة نسخ نسخه واحد بالطلياني بخصوص خلو حال بين الخواجه لاوريكتور

كان ابروا ملك الدير لاجل ارسالهم لطرف القنسلاتو ليصير تبليغهم الى الخواجه المرقوم

بناء عليه نعم الآن لحضرتكم ومرسول طيه الثلاثة نسخ المحكي عنهم بوصل باركم جواب المقتضي

فهم كل صواب غاية الجرح

محمد

الخزنه دار

390

397

عدد ٤٣٢
٢٧٢

دولة فرانسا جنرال قنسلوسي حشمتلو رفعتلو محب وددكارم جنابلري

انه لما كان كتب لمحبكم بناء على ما ورد من مديرية البحيرة بطلب توقيف البنا الجارية الخواجه جاك ماديته في الارض التي بجهة
بطره نوده الافادة من قنسلاتو جنرال طرف محبكم رقم ٩ مايس سنة ١٨٦٤ المنتسب ١٦٢٨ بنا على ما افاده الخواجه المرقوم من انه اوقف
البنا منه وان عامل برستو بعطل عن البنا وانتفاع من الارض لا قيامه تولية ذلك عليه كان المتسبب وحافظ حقوقه
بمطالبه بقيمة ذلك واعمال الدعوى على بايع الارض لغاية ما قيل قد تحرر لمديرية البحيرة بما لزم عن ذلك والآن ورد في
الافاده رقم ٦ الحجة سنة ١٢٨٠ المنتسب حاصلها ان البنا الذي كان صار اجراه ليس في اطيان احد بل انه في اراضي الميري
على منتهى الخطاطيه كما سيوق المخاطبة وان المبايعه الحاصلة من ليس كانت باطلاع الحكومة ولا ضمن ترعة ولا اتملك شي حتى
يقال ما تعض ومرغوب اقناع الخواجه المرقوم بما نعض وبما سبق تحرير بناء عليه وحيث فيما من المديرية هكذا دما سبق تحرير لمحبكم
كافي لاقناع الخواجه المرقوم فلهذا لزم تحريره لمحبكم بالافادة وبامر صبحه تفهيم الخواجه واقناعه بما ذكر

غاية الحجة

محمد شريف

398

صورة قرار مجلس اسكندريه الصادر بتصديقه من سعادة باشمعاون خديوي رقم غاية الحجه سنة ١٢٨٤

انه مادام بما ان كتب من قنسلاتو فرانسا للقطع بث [illegible] ماينديجي به الخواجه بول بوبيبه الفرنساوي على اسمعيل اغا البصاص بالقطع في كونه امر القواصه

بالقبض عليه واخذه لها واحكا كلام غير لايق في حق القنسلاتو وبعد لوم الخواجه المرسوم في الطريق بكلام قبيح لا يليق لمثله ولما ان قابل الخواجه بنجابل التجار

بالطريق واراد ان يخبره بما حصل له ليعلن ذلك الي مصلحة القونباتيه قد منعوه عما ذكر ودفعوه من امامه ميني وانه يوصولهم للقطع قد جذبوه واخذوا

يتمنه الحبس وبعد برهه اخرجه التوبيخي ولحبيب قالمه وقرع عنه وانه قصلا عما حصل له فانه في ليلة امس [illegible] مكانا جري [illegible] احد عشر

الوابور الفرنساوي للشماقيل ده ليوت بمعرفة القواصه ما كان راجعا للمبينه من غير فانوس وجروه للقطع بطل شعاوه وضربوه واخذ الدراهم

الذي كانت في جيبه وسرقوا مورتشه وثمن البطه لغايته الصلح والتوريه من القنسلاتو ايضا عن مغايرة ذلك الاجري من قدما الحكومه للقواتيه

والتحرير منها للقطع مرارا بمنع لهذا التعدي والوقايا من حصول مثله ولم يحصل ثمره وان رعايا دولة فرانسا قد اكثروا الشكي من الاهانة والبهدلة الحاصله

لهم من قواصة القطع وما عاد يمكن التوق زياده عما مضي ورغبتها اجري قصاص القواصه الذي قبضوا علي الخواجه بول بوبيبه والمضبجي المذكوريه

وانه اذا ما كان في اقرب وقت بيعه لهذه الترتيبه موشيها نا ستوصل فصل جنرال الدول لما اليها يعلن الحكومه بان سياقة الوسايف الا زمه

الموجوده نجنيده الآن لمنعه وميانة رعاياه وبنا علي ذلك جري تحقيق لهذه القضيه فنتيجه من سباق تحقيقاتها عدم ثبوت حصول ما قرره الخواجه

بوبيبه المذكوره بدعواه السالف ذكرها لمان الشخصية النا لهدية علي تداعيه فان اصلها وان كان صدق علي تداعيه الا انه قال يصدور

بعض كلمات صار قولها مع المحافظه لم يوضح غلو والثاني لم يقل بحضوره لهذه القضيه من الابتدي ونهايته تقابل مع المدعي بالطريق حال كون الاتنية قواصه

ما سكينه من ذراعيه وتمنوع عن الكلام معه ودفعوه وانه لم يسمع شتيمه من اصلها في حقه ولهذا لم يوضح منه حصول البهدله للخواجه

المذكور من القواصه لا بكلام قبيح ولا بخلافه مما ايضاحه مني ولما حضر للقطع مع السيد عبد العال الحمار قولا بانه ضربه ووجد الضرب تمنيه ويبس

ظاهر اثر فوقته صار الصلح بينهما بواسطة التوبيجي وتوجها لحالهما بدون ما يحصل لاصلهما شي ولا صار شتيمه الخواجه المرسوم والذي انتضح انما الموصوف التجاري

من ذلك الخواجه علي ضرب الحمار المرقوم لانه وان كانت اختلفت اقواله قبيلته لوجه ما قرره القنسلاتو من انه لما توجه لدكات الشرومي التي كانت امامه

الواقعه ولحقوا الحمار المذكور ليجيب الشرومي بما حصل في قصاص السنه الاول بعد كدعواه ولما انكر له بالتوجه لحاله ولم يمتنع قدقعه بيده وما قرره بيده به

بالقطع من ان مدامه كوفروف يجي التي نهت الحمار عن اعيادة للتدوجي بما ذكر وللولما تطراردارت علي عدم التوجه قضربه بالكف وبرجله فان لهذا متابل

علي عدم صحة دعواه ووافق بانه لهو الضارب اليه باقراره الاخير كما ويؤيد ذلك ما قيل من الشخصية السرونيه التي كانت الواقعه امام ركابهما من

انه بمجرد ما تكلم الحمار مع اصلها بان الخواجه طالب برجعه ولجام وشرع قضربه بالكف ورجله في بطنه صيني ولما ان كان كتب من محل القطع الي القنسلاتو

يطلبه بواسطة المحافظه لاجري ما هو لازم من التحقيق بحضوره ما كان يحضر لاجري ما ذكر بل صادف الاهاله علي ما تيقن كون نايبات ان ذلك الذي انضح من

سياق التحقيق هو ما مر ذكره المنضح منه تسبيب ذلك الخواجه في انكال المادة من تجاريه علي ضرب الحمار بيده ورجله في وسط السوق ولم ينبغ حصول مخالفه في

حقه منه صيني لو وصل وكان وقع منه ذلك ولو لم يحصل فان معاقبته لا تكون الا بمعرفة الحكومه المحليه وليس للخواجه المرسوم ان يتجارى علي ضرب مغرفته ترضامته

البي بعيد وسطها ولهذا من المخالفة المنهي عنها وكونه من تبعية دولة فرانسا لا من رعية الحكومه المحليه صيني كان يحكم عليه بما يقتضي تطبيرا ما حصل منه في ضرب

الحمار المذكور تطبيقا للماده السابعه من فصل ثاني بالقانون فلهذا اقد استنسب انه يحرر من محل الاقتضي الي القنسلاتو الناتج لها بما جري ما يقتضي معه نظير تجاريه

علي ما مر ذكره حسب اعتباره لصفة الاصول المتبعه بما اسمعيل اغا البصاص وان كان لم يتداري فيلد شي بالزياده اخذ الخواجه المذكور الي القطع لما تحقق وسبق حصول

التجاري منه علي ضرب الحمار كاقراره بذلك وشهادة من يشهدوا الا انه مادام تقولهم للقطع الغير لايق التلفظ بها وان كان لم يثبت صدورها منه لذلك

الخواجه والصوابيط ما كنده اقامه الادله علي ذلك لانه من حيث الاغا المذكور مقر بصدورها منه للحمار الماذكر ودفع كون مصدر ومن ضمن خدمة القطع المنهي

عن صدور شرا وضنونه فيهم لاي انسان من الاهالي ولا التطول بالشتم علي من يحل معهم محبوث ولا علي من يسمي الادب ولا يجالموتهم بالالفاظ

الردية ولا تشتيتها الا بما امرهم به فان حصول القذف في حقاي انسان كان منهي عنه ايضا كما صح الماده الثانيه من الفصل الثاني والماده الثانيه من

صورة حركاة مأموري القطع بالقانون وقد طالعت ذلك فلهذا قد تري استنسب ما رأه مجلس القطع في مجازاته بالحبس بها مدة القروب يوما لكونه ليبهم

نطبقا للماده السابعه من الفصل الخامس من القانون اربابه وتحذيرا لخلافه من التجاري علي مثل ذلك اما الاتنيه قواصه الذي ادوا لهم الخواجه المرسوم

الي القطع وان كان صلم عليها بقرار مجلسها بالسجن بها كلا منهما مدة عشرة ايام الا انه مادام امرهما اخذه وتوصيله لها ما كان الا بامر اسمعيل اغا البصاص الذي حكم عليه بر

بما جري من حبسه وضابطها داعيه بانه لها ما بأمرها به وقد جرى بذلك بدون ان يحصل منهما ادي شي في حق الخواجه المرسوم كالثبات من التحقيق فيذا

لا شي عليها فيما ذكر ويعرف التطرعن مجازاتهما وعدم تسميها المده المذكوره وموافقة ما رأه مجلس القطع وما نوه لها الي قنسلاتو مرتب بطلب المضبطجي

الوابور الفرنساوي مع من يقتضي من طرفها للتطريقيا بريجيه ويليد تقديم المدعي الرسمي لها بواسطة القنسلاتو كالاصول المتبعه قيد لهذا ما وقع واستقر عليه

٢٢٤
٢٧٤

الرأي

دولة فرانسه جنرال قنسلوسي حشمتلو رتبتلو محب ولا كارم جنابلرينه

لقد صدرت مضبطة من مجلس اسكندريه رقم ٨١ الحرم سنة ١١ وعليها شرح من سعادة الباشا باشمعاون خديوي رقم غاية الحجه سنة ١٢٨٤ بالاجرى

بمقتضاها واعلان القنسلاتو فقد صار نسخ صورة القرار الصادر علي المضبطه المشار اليها وهو مسطر حرفيا اعلاه واقتضى تحريره لجنابكم اعلانا

بما حكم في شأن القضيه المتعلقه بتعدي الخواجه بول بوبيبه الفرنساوي ولقد شرح علي ذات المضبطه للضبطيه بالاجرى بمقتضاها ثم ذكر المحرره

رئيس مجلس الضبطيه سيرحي لهو قضية مضبطجي الوابور الفرنساوي لزم الافاده بمعلوميه في غاية الحجه سنة ١٢٨٤

محمد
اسكندريه

399

٢٢٥ س
١٥٢

جناب المحب المحترم الخواجه عبد الله رزق الله

انه بناء على ما صدر من المعية السنية رقيم ٢٥ الجاري بانه بيوم الاثنين الآتي الموافق غرة محرم سنة ١٢٨١ الساعة اثنين عربي

من النهار يصير عقد جمعية خصوصية بحضور حضرات ذوات من [illegible] محروسة مصر الذي سيصير حضورهم لهذا الطرف و مستعجل

وبحضور حضرات مأموري المصالح ومن يقتضي من اعضاء مجلس الاورناتو والمناسبة ان ذلك ضروري

لاجل ان تكون بالميعاد المذكور فقد تحرر بيانه لزم ولزم تحرير لمحبتكم لاجل الحضور للديوان بالميعاد المذكور لاجل اجراء

ما يلزم حسبما اشير بامر المعية السنية تحريرا في ٢٧ ذي الحجة

محافظ اسكندرية

Dossier

Jhon Miller

c/

Ahmet Omar barbarin